FETIS

66

LA VIEILLE

Opéra Comique

en un Acte et en Prose,

Paroles de

MM.rs Scribe & Germain Delavigne

Musique de

F. J. FÉTIS

Représenté pour la 1.re fois sur le Théâtre Royal de l'Opéra Comique, le 14 Mars 1826

F. MAGNÉE
RUE NEUVE 16 MONS.

Prix : 60 Fr.

Les Parties séparées se vendent 60 Fr.

A PARIS, chez FRÈRE, Editeur M.d de Musique, Galerie des Panoramas, N.o 16.

On s'abonne à la même adresse pour les Partitions et la Musique Instrumentale.

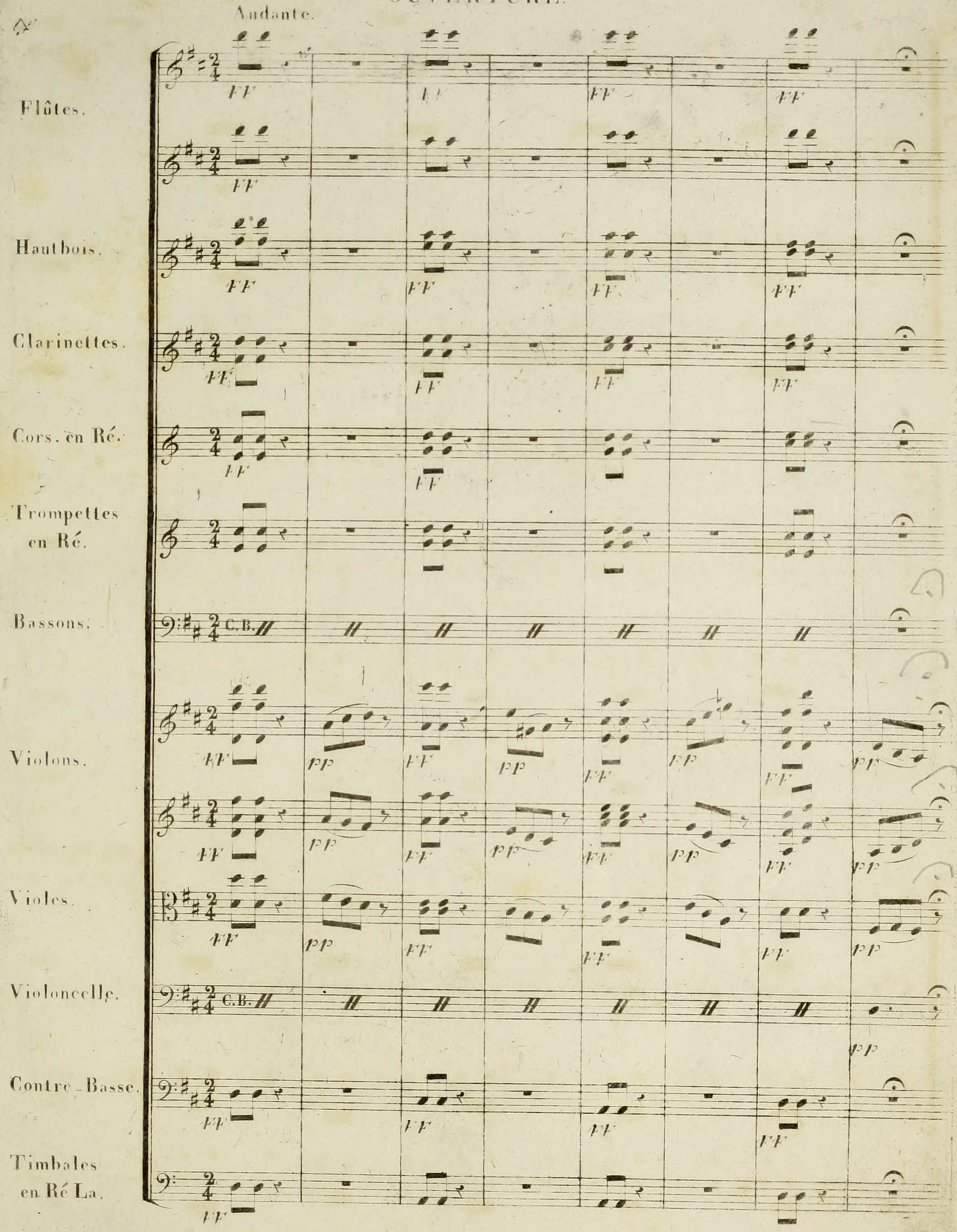
Frère
PASSAGE DES PANORAMAS N.o 16

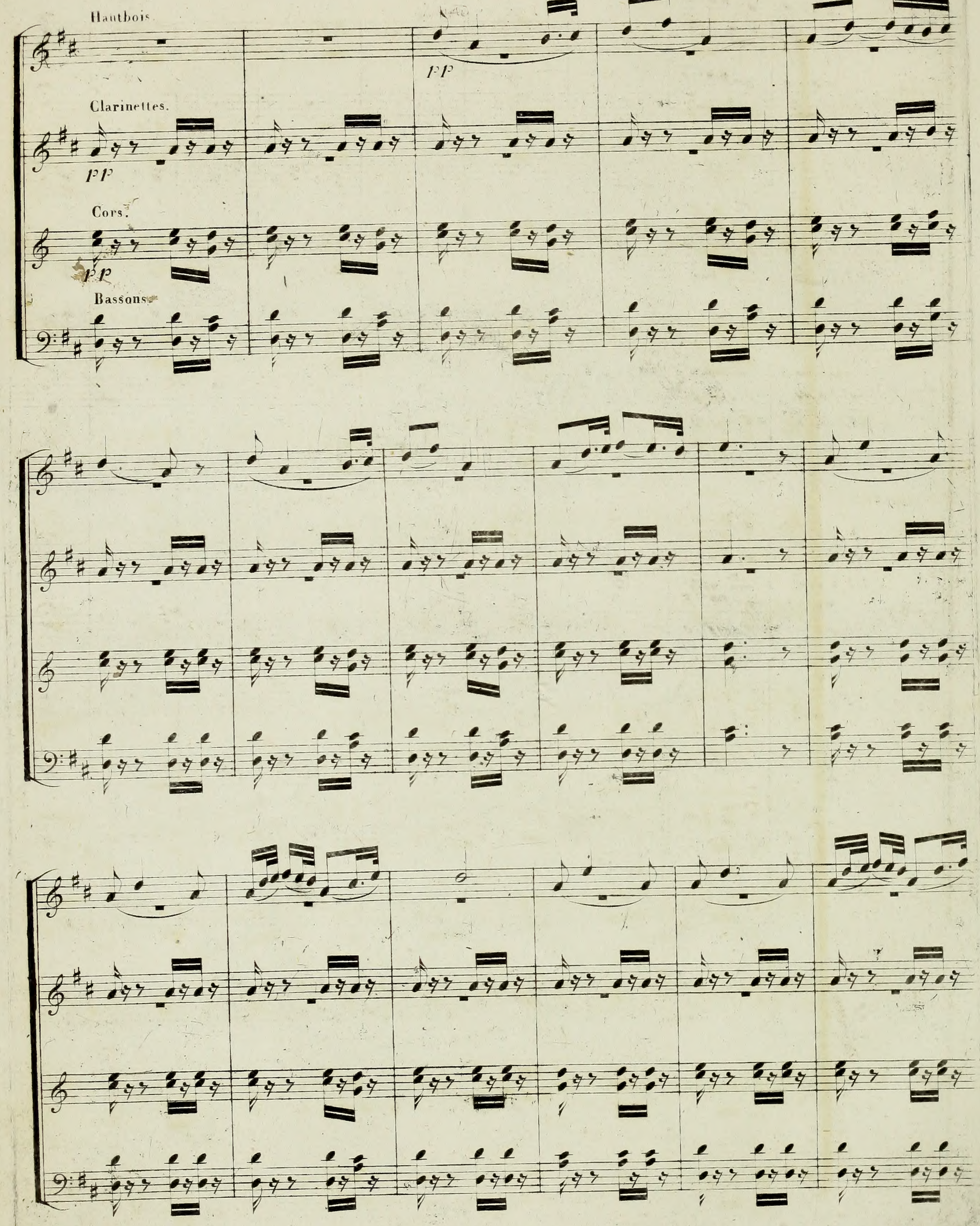
PERSONNAGES.	ACTEURS.
LA COMTESSE DE XÉNIA,	Mme PRADHER.
EMILE DE VERCIGNY, jeune officier,	Mr LEMONNIER.
LÉONARD, artiste,	Mr HUET.
PÉTEROFF, régisseur,	Mr FIRMIN.

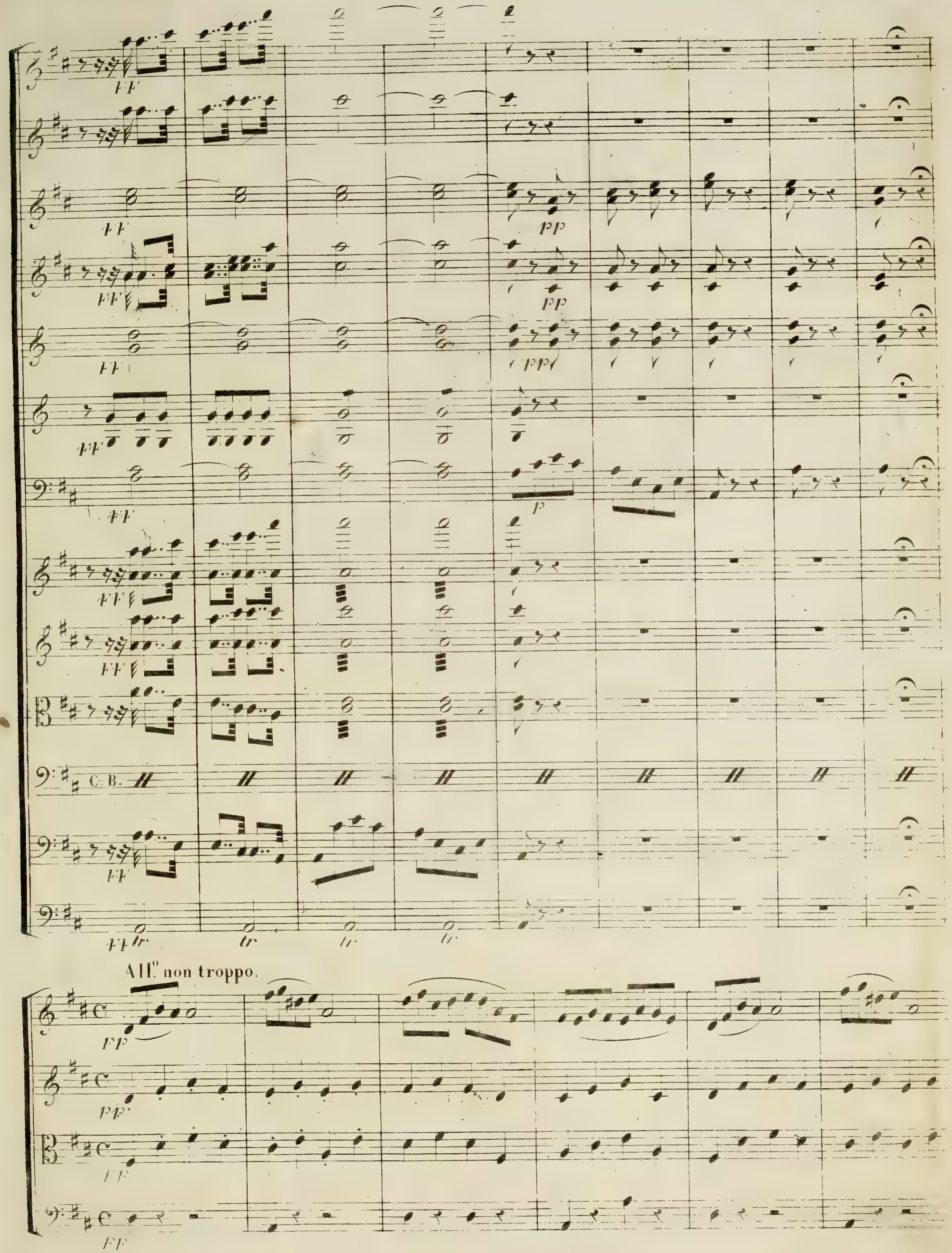
La scène se passe aux environs de Wilna.

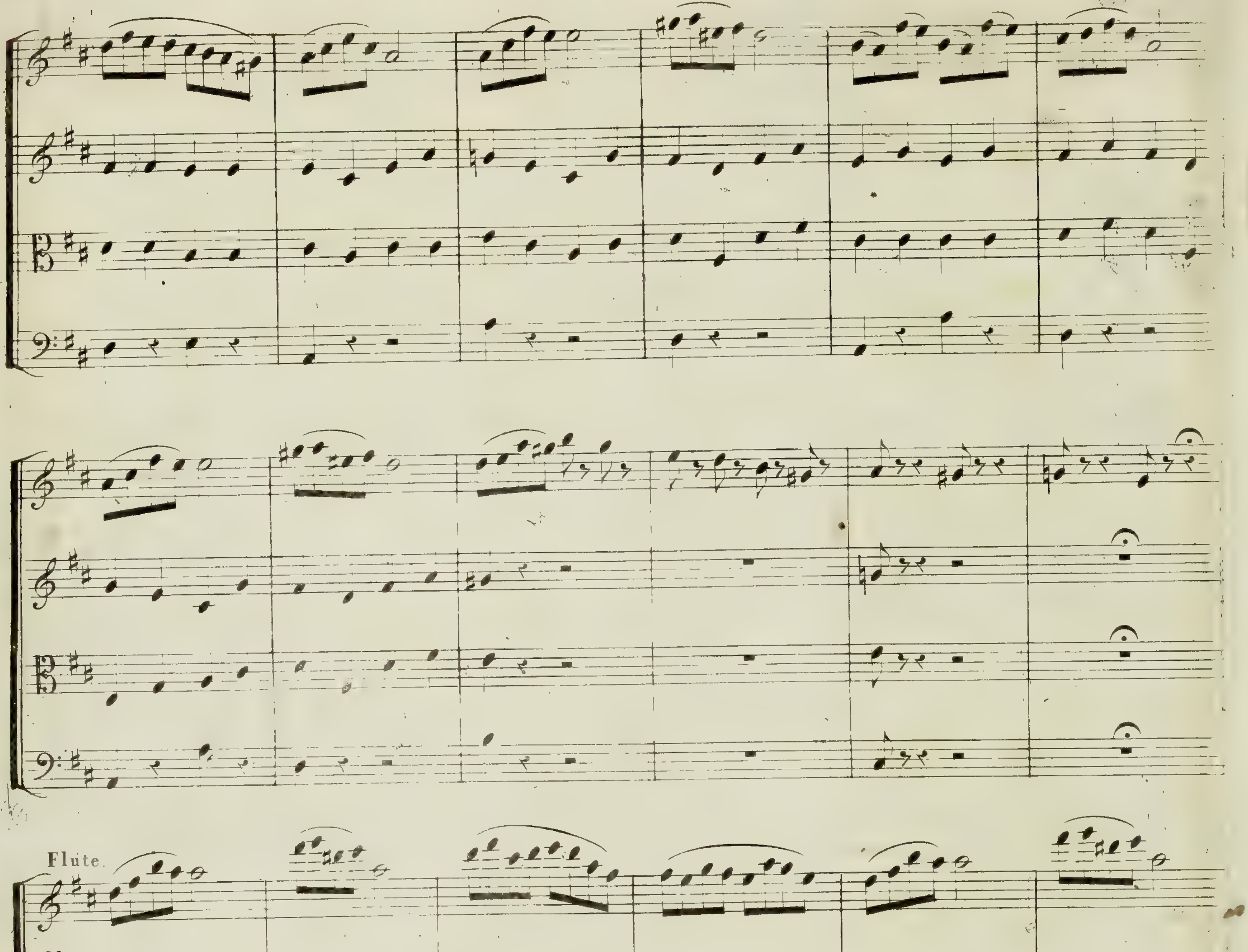
Le théâtre représente un salon élégant; porte au fond, deux latterales, une table à droite, à gauche une psyché, une toilette.

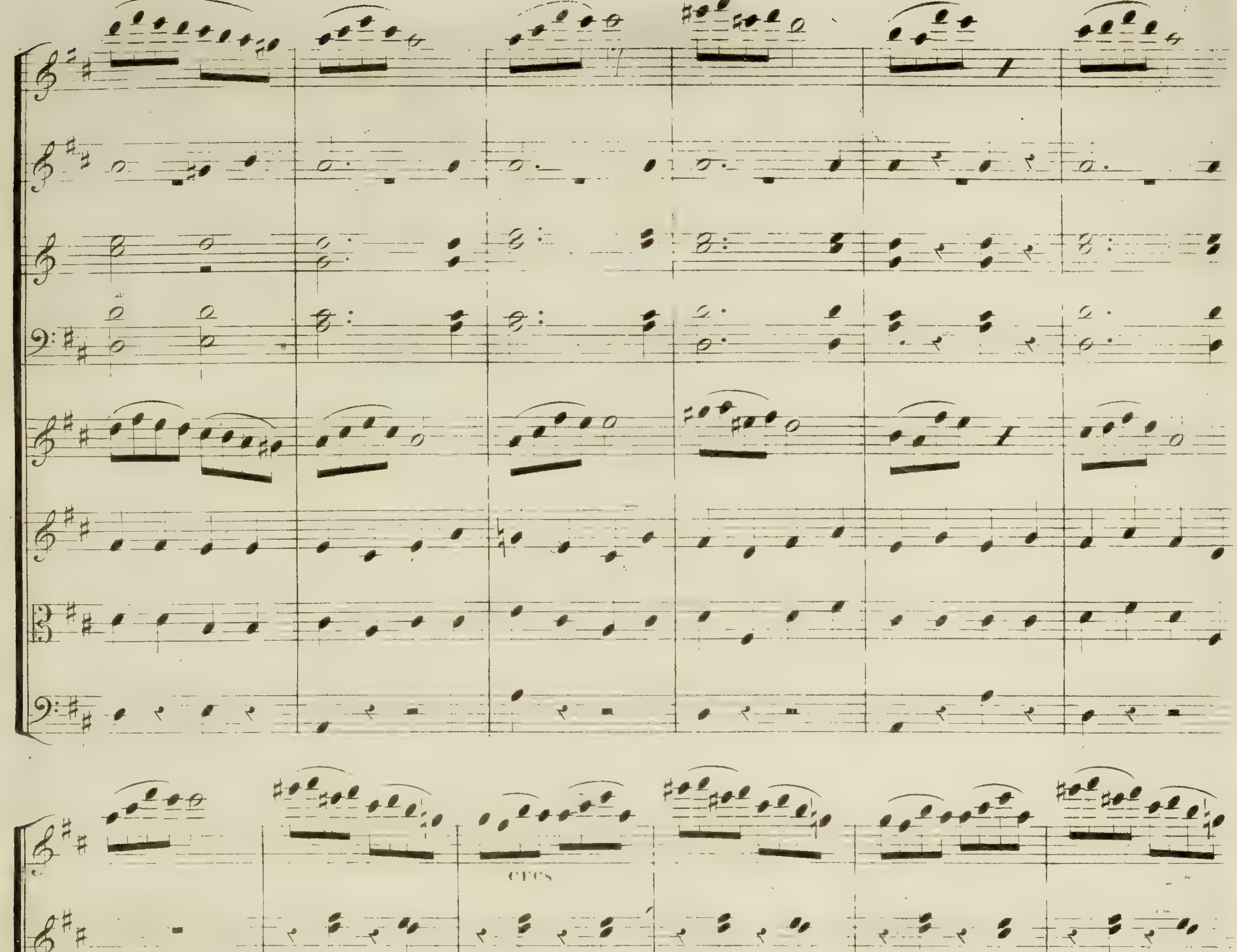
OUVERTURE.

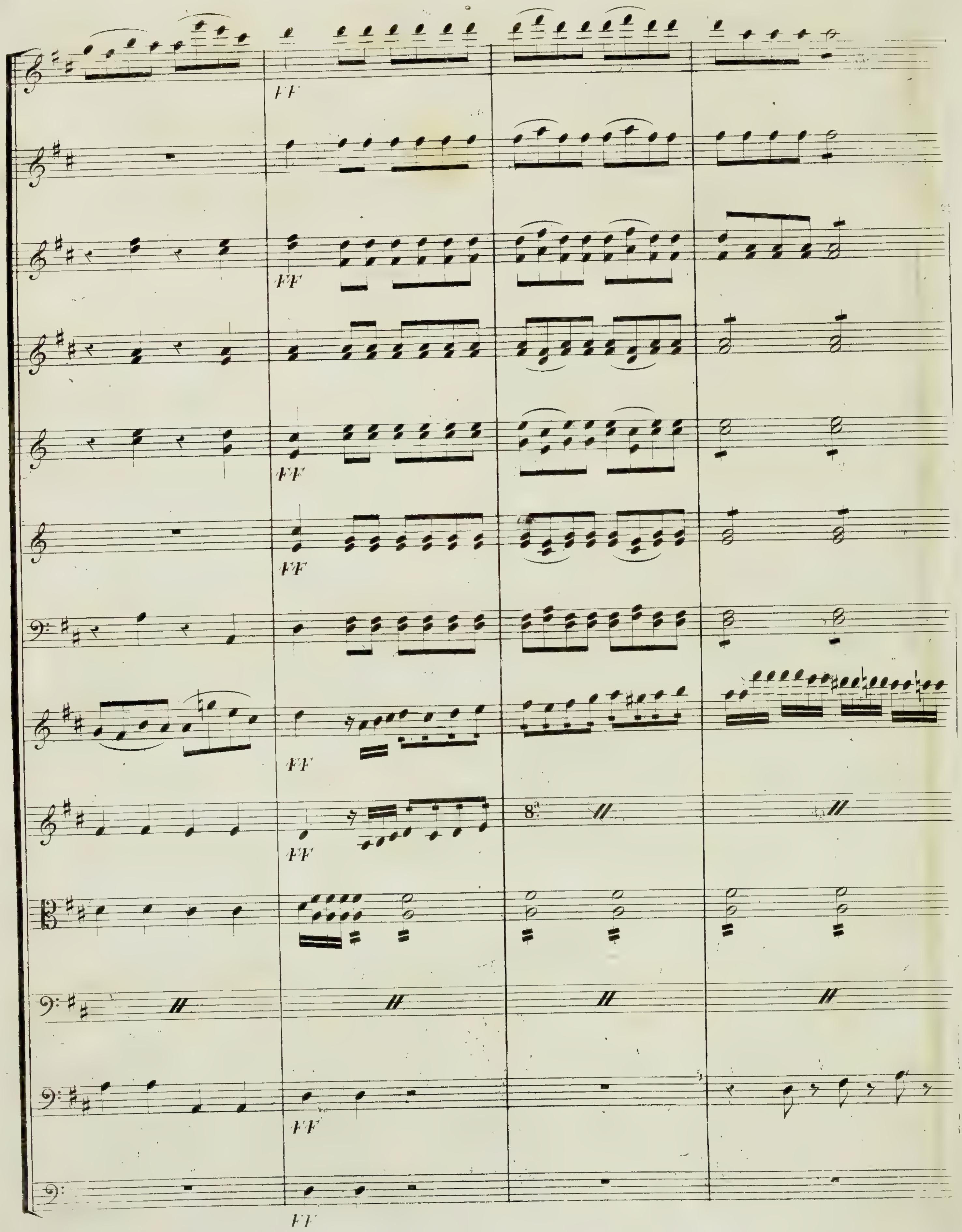

Andante.
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes.
Cors. en Ré.
Trompettes en Ré.
Bassons.
C.B.
Violons.
Violes.
Violoncelle.
C.B.
Contre-Basse.
Timbales en Ré La.
FF
PP

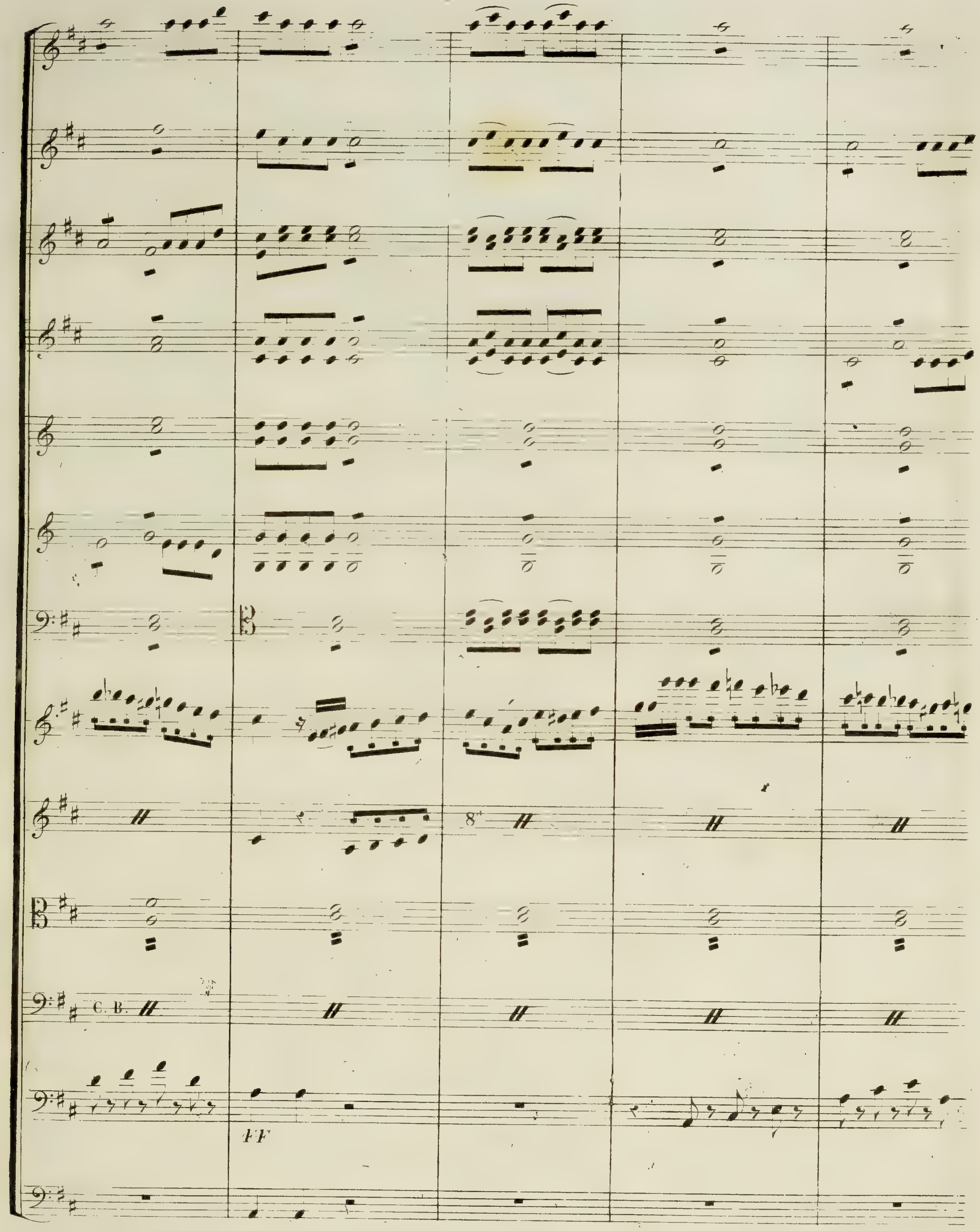

Hautbois
FF
Clarinettes.
FF
Cors.
PP
Bassons.

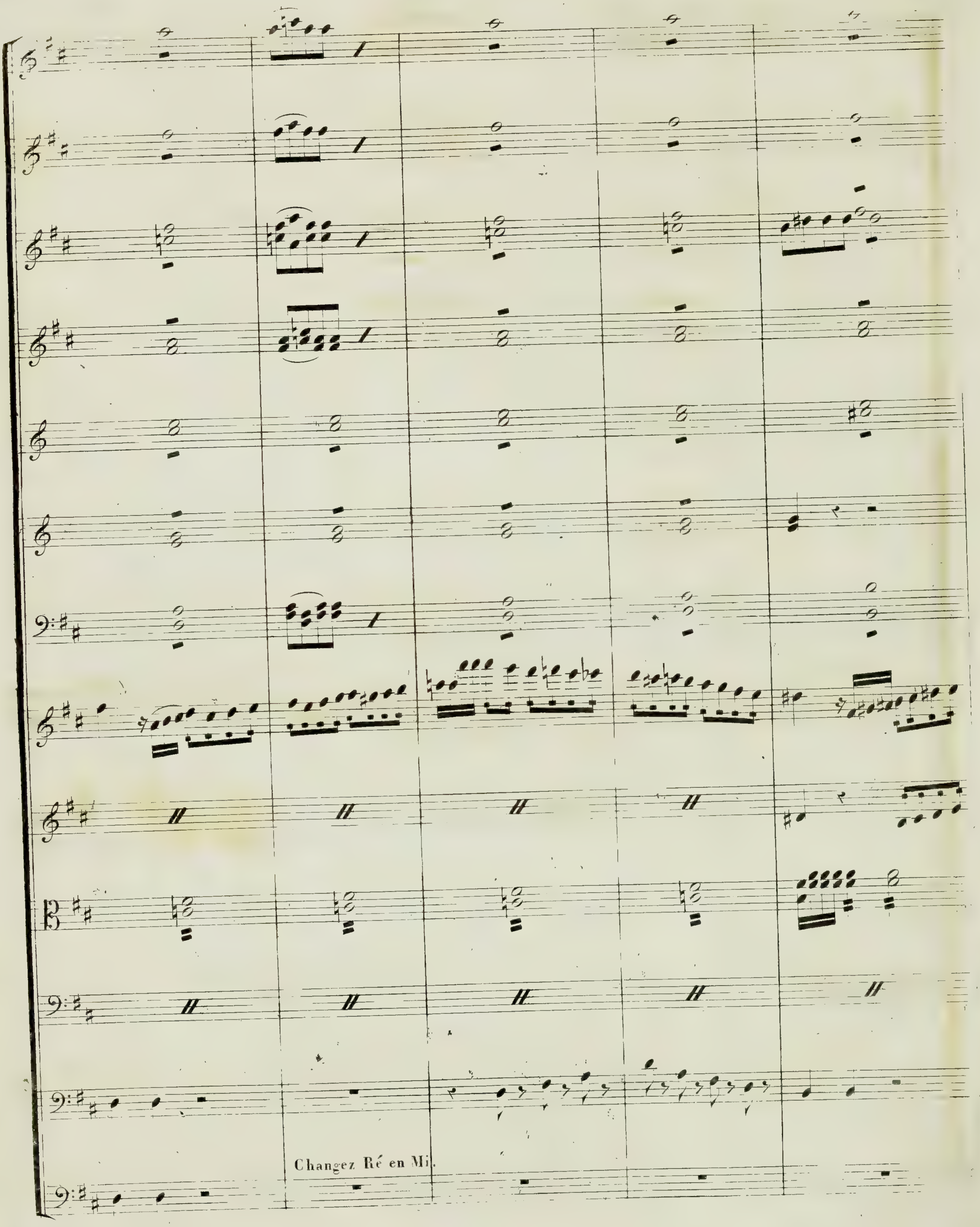

FF
pp
p
tr
C. B.
All° non troppo.

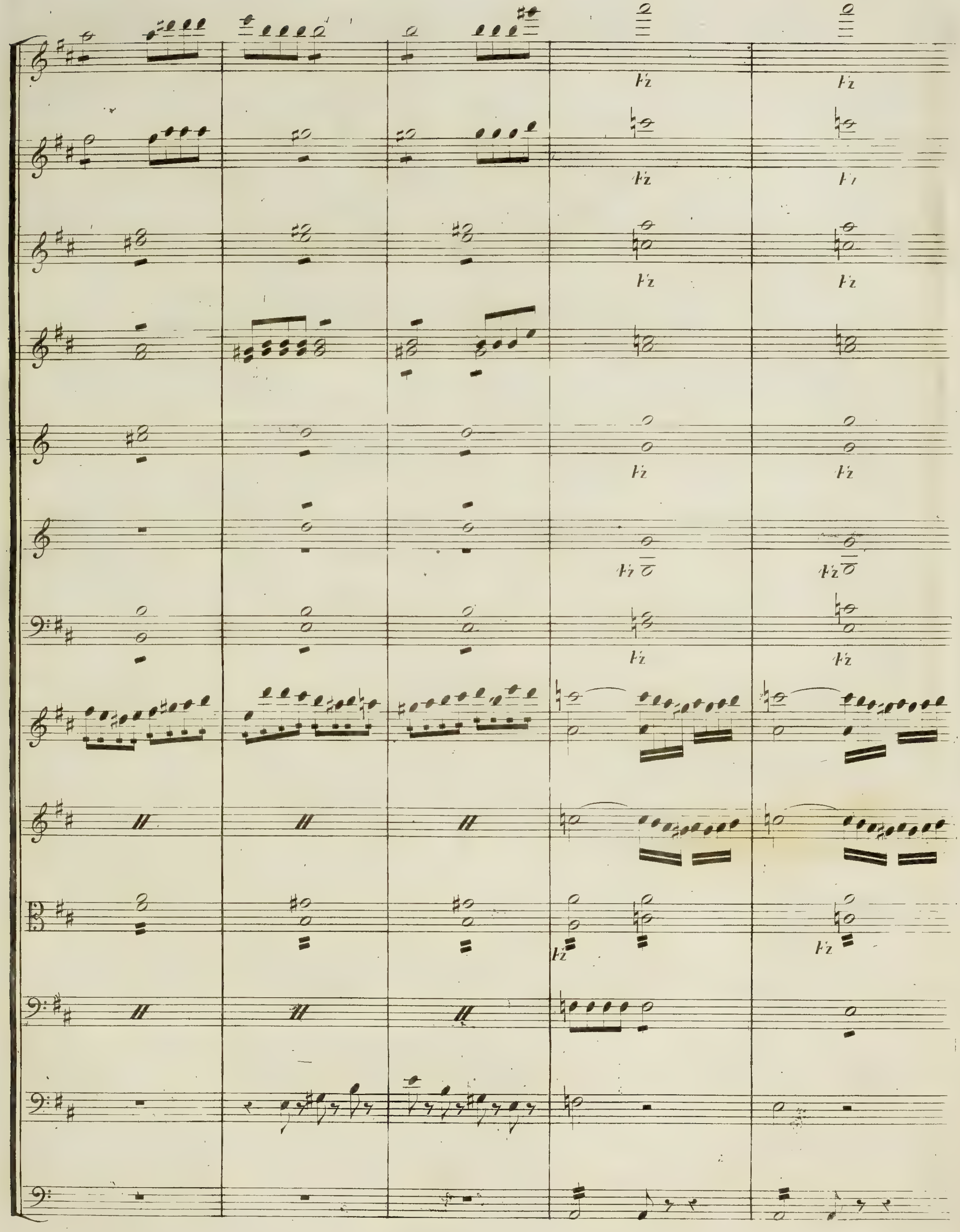

Flûte.
Clar:
Cors.

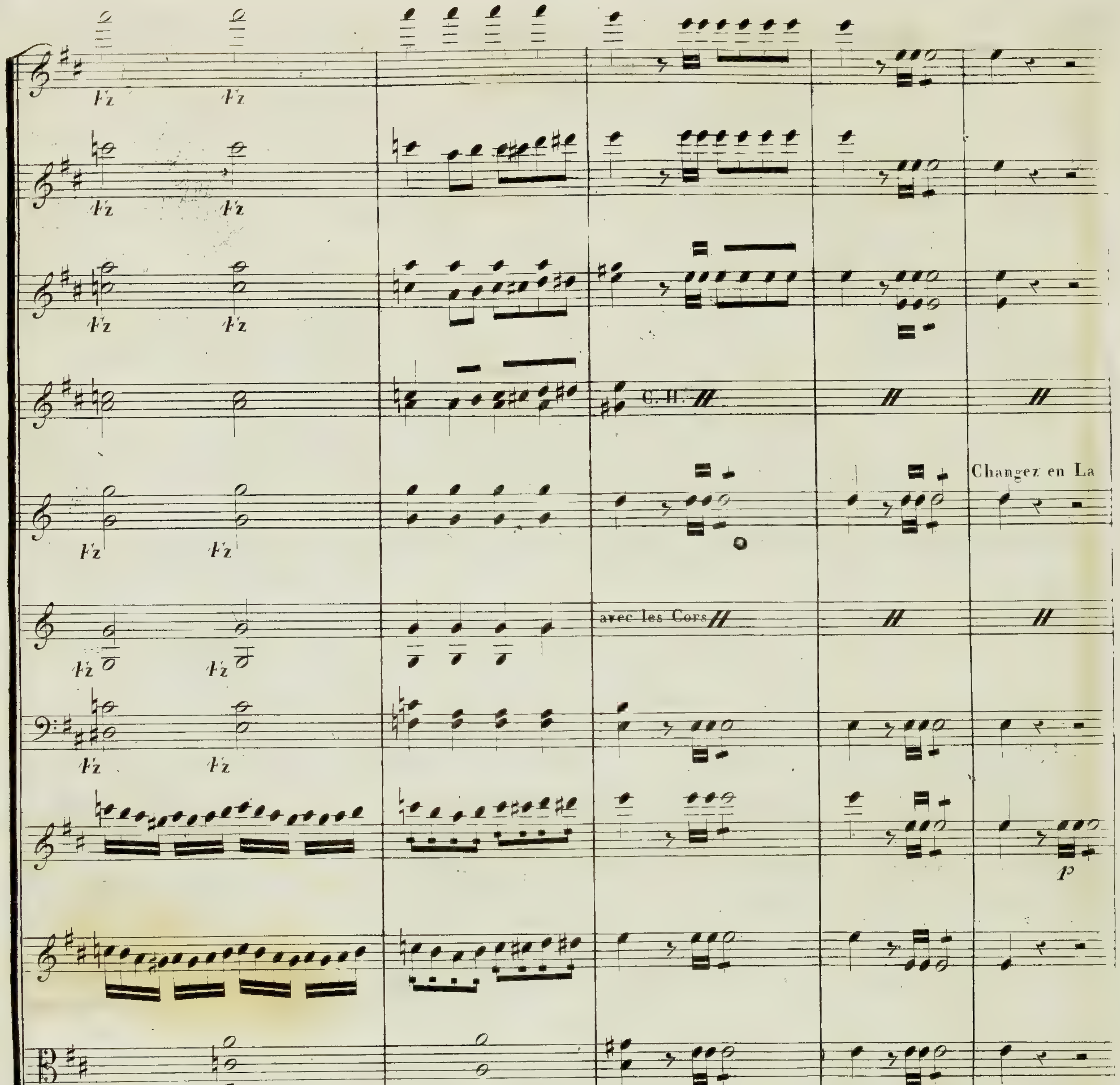

cres
FF
cres
cres
cres
cres
cres
cres

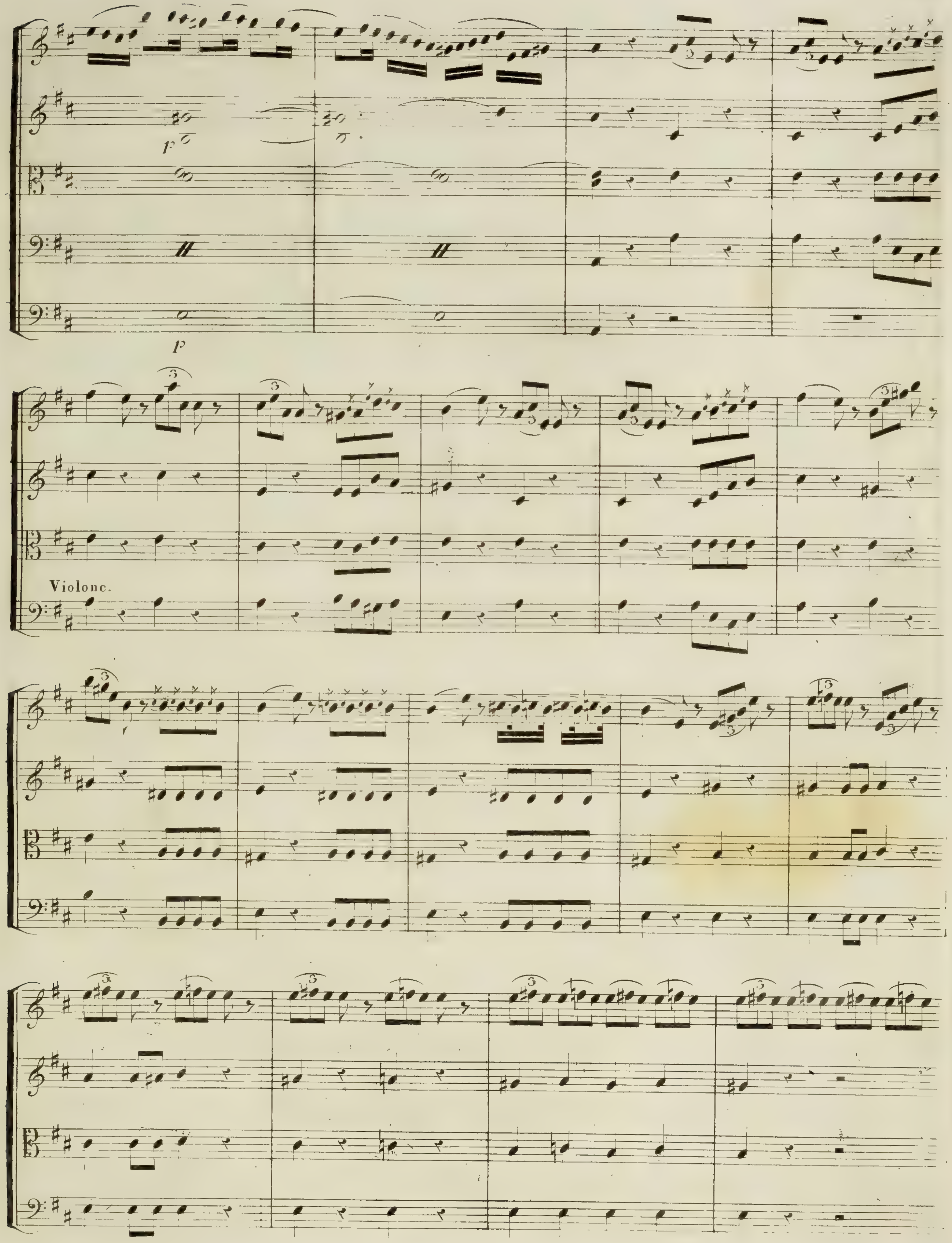

FF
FF
FF
FF
FF
FF
8a
FF
FF

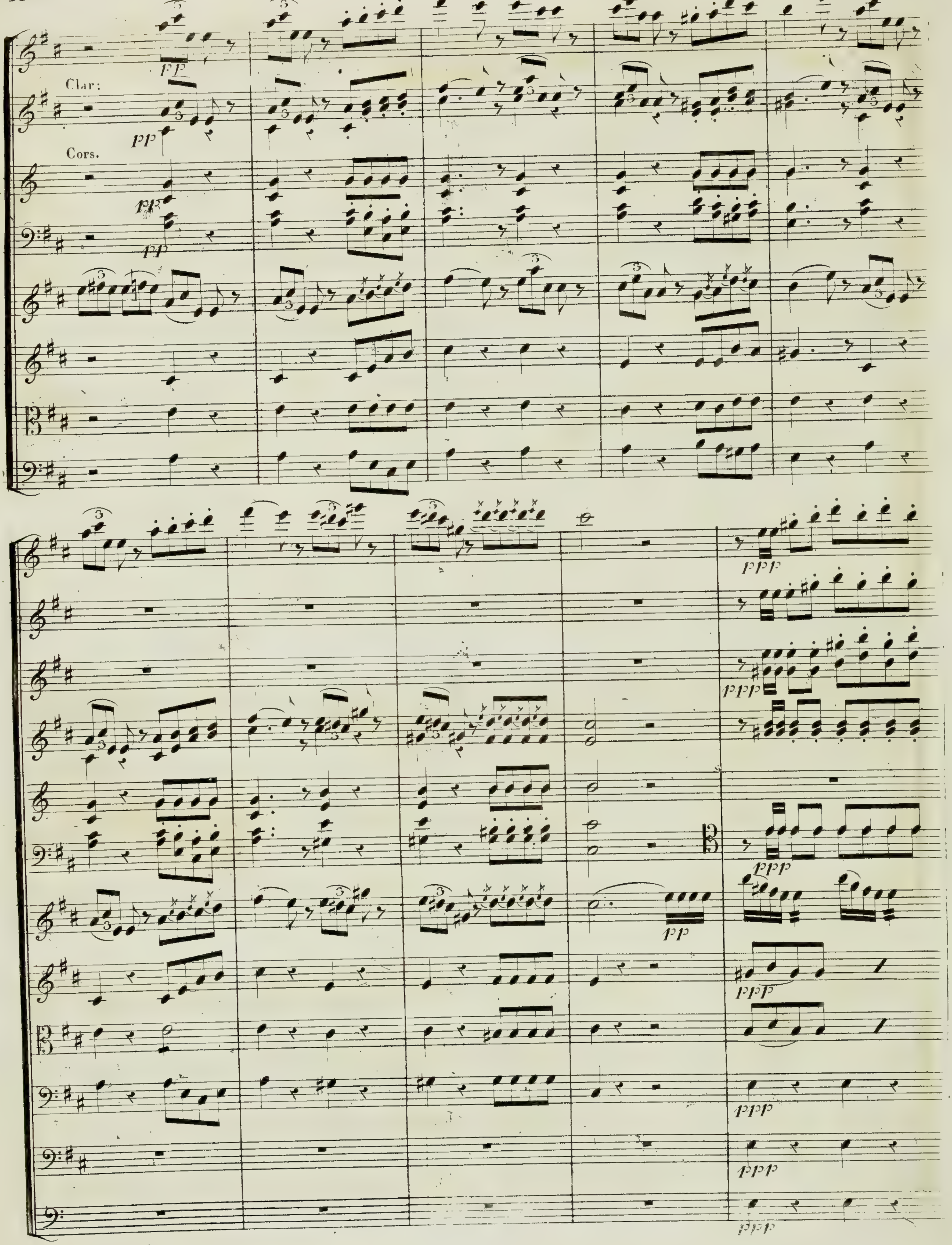

8va
C. B.
FF

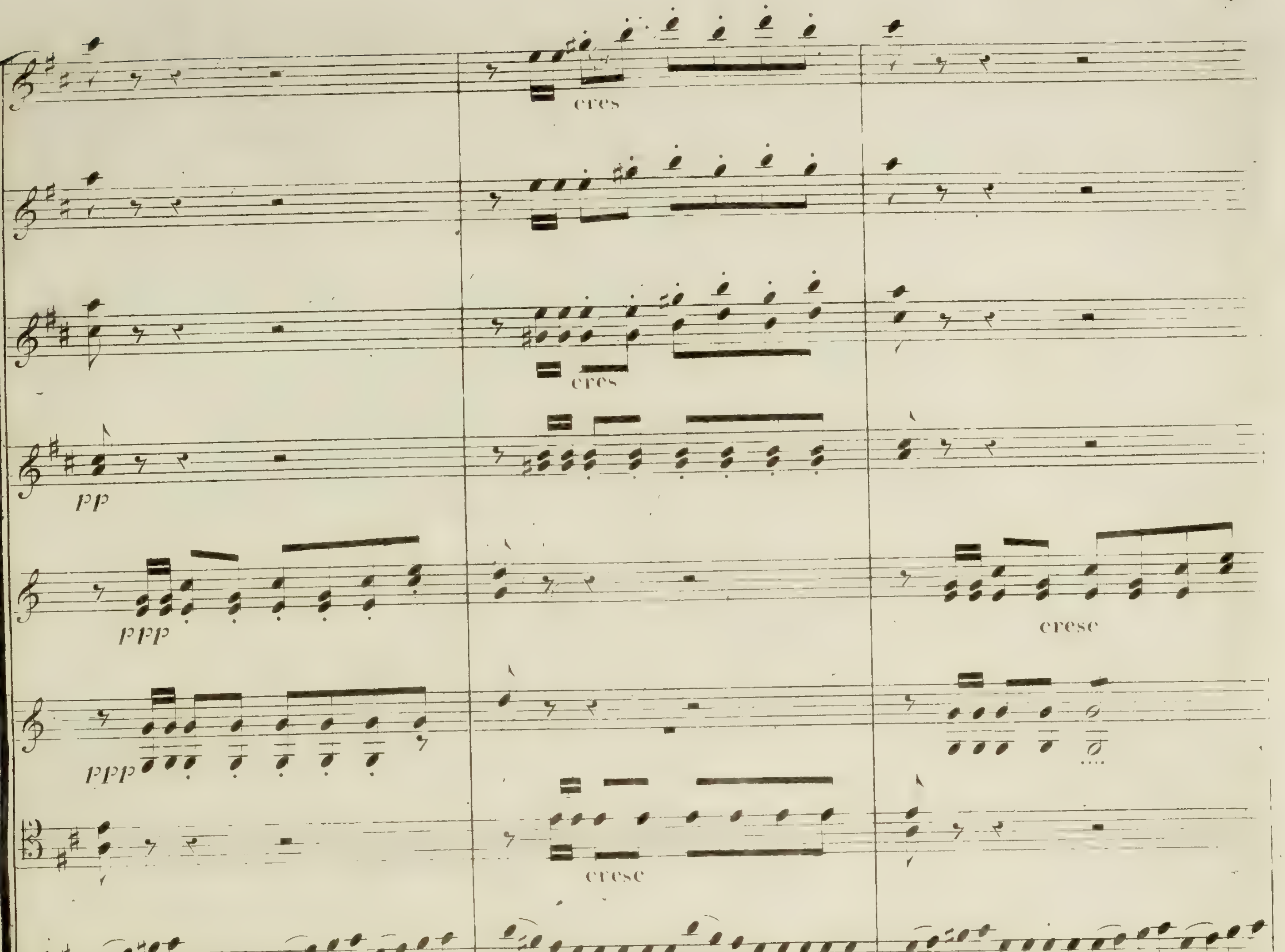

Changez Ré en Mi.

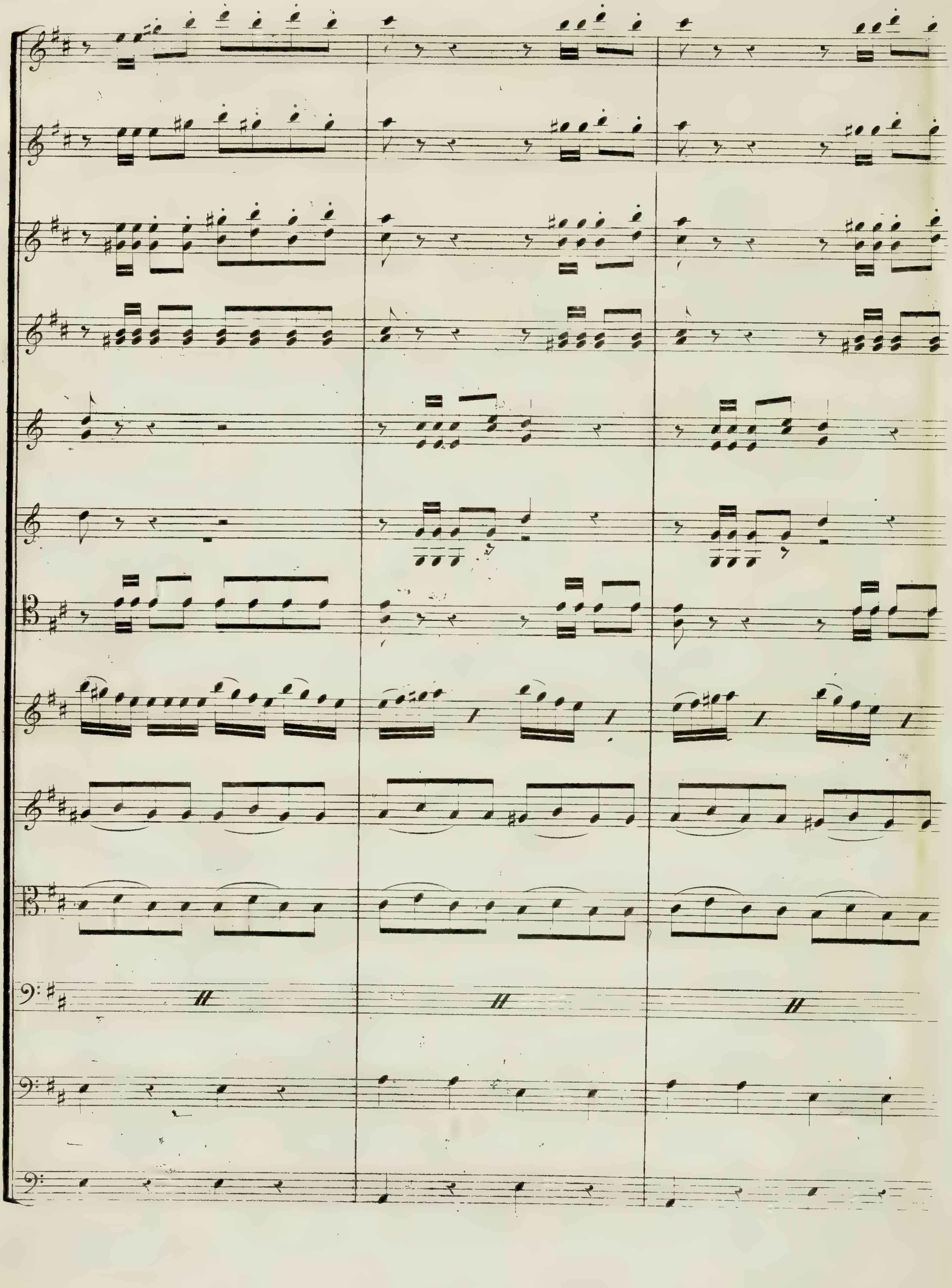

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz

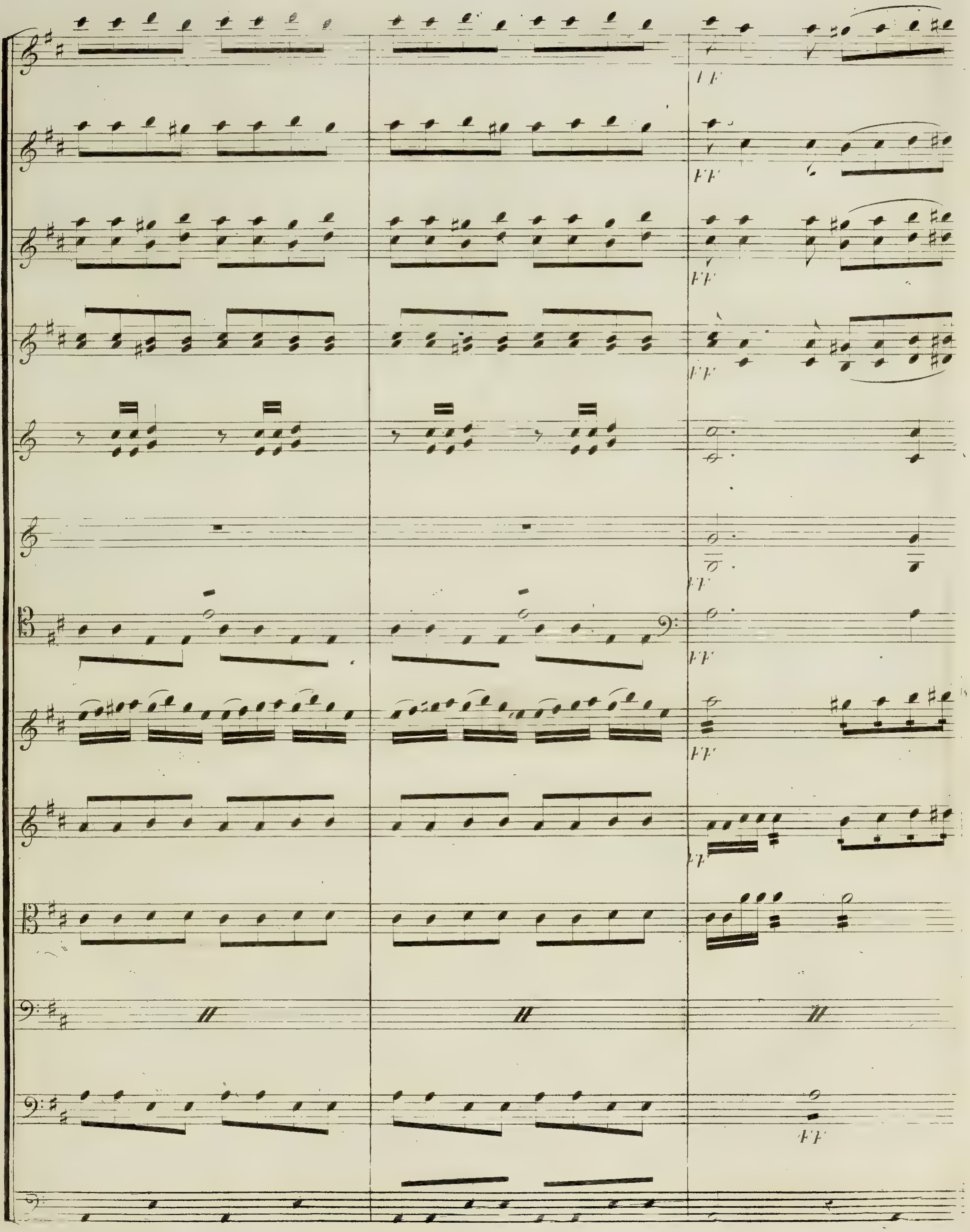

Fz
C. H.
Changez en La
avec les Cors
p
C. B.

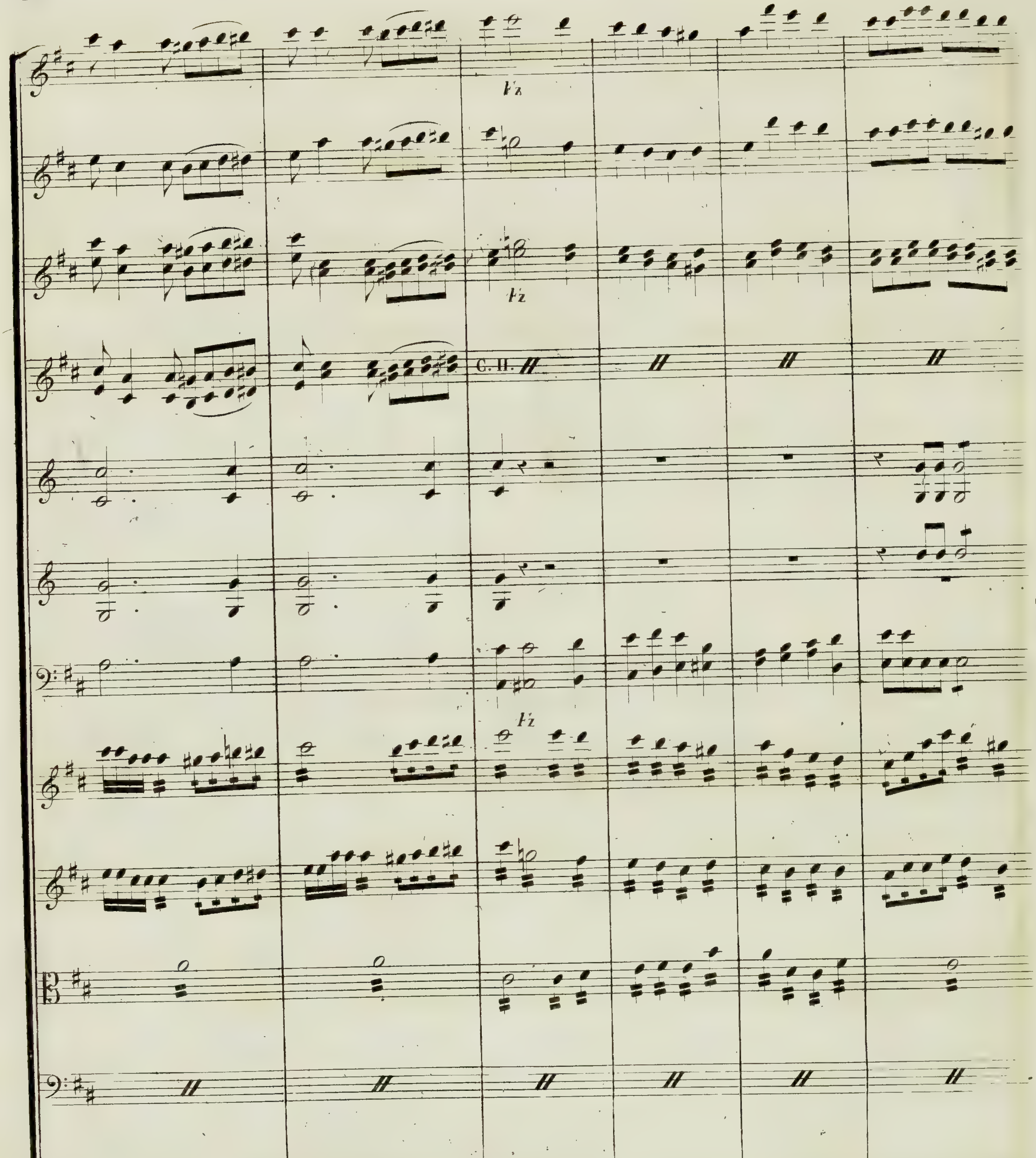

p
p
Violonc.

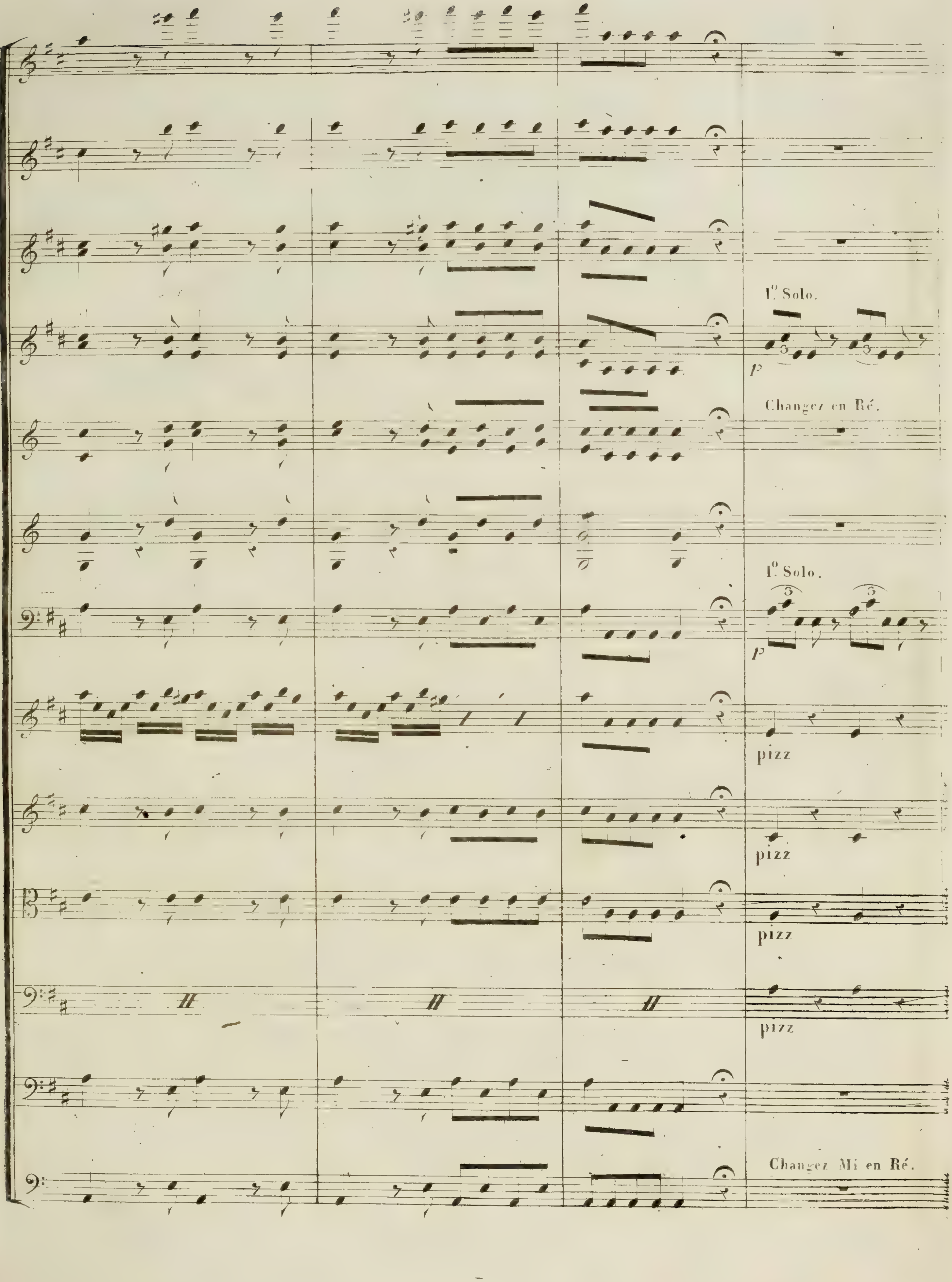

Clar:
Cors.
PP
PPP


cres
cres
PP
PPP
PPP
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
C. B.
cresc

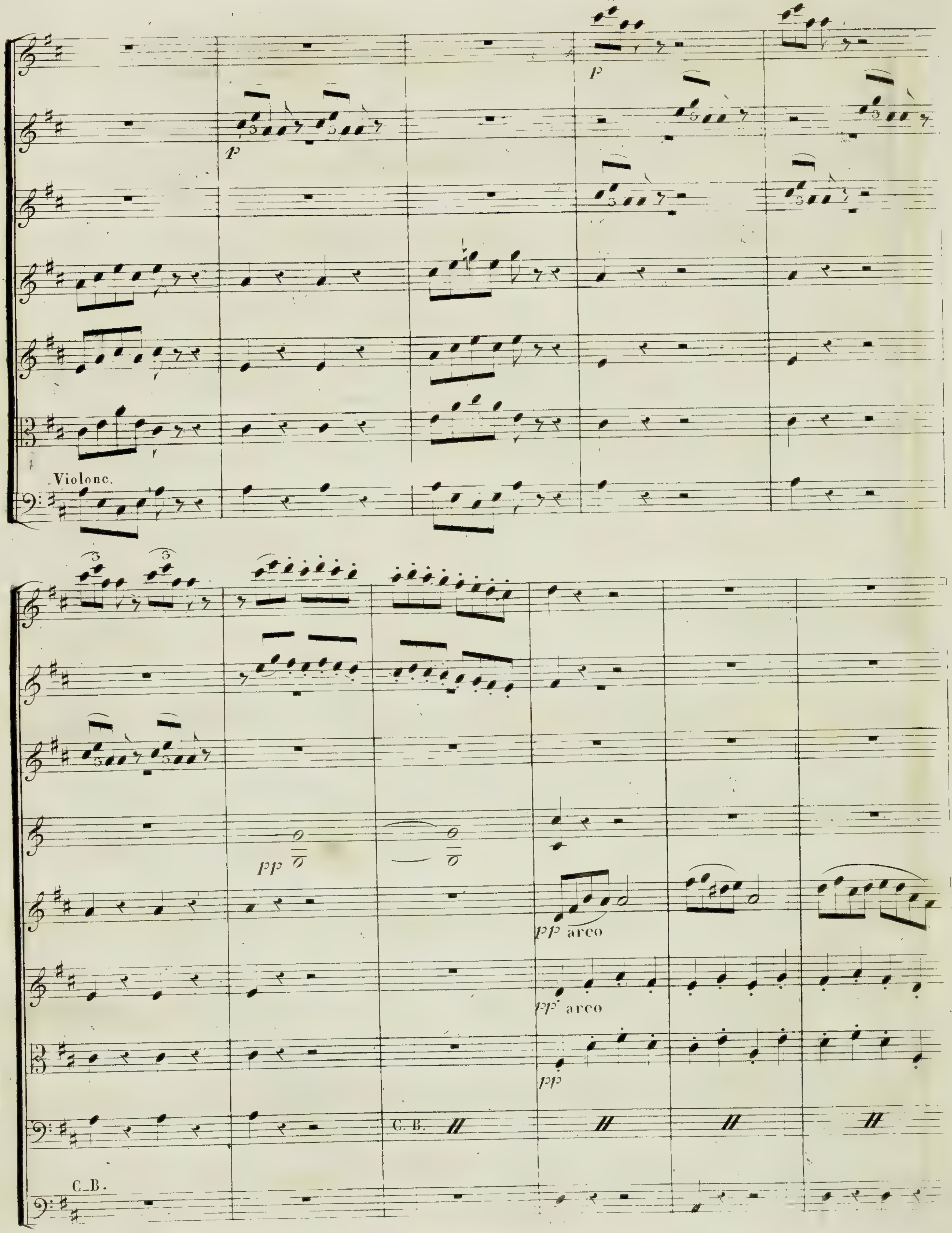


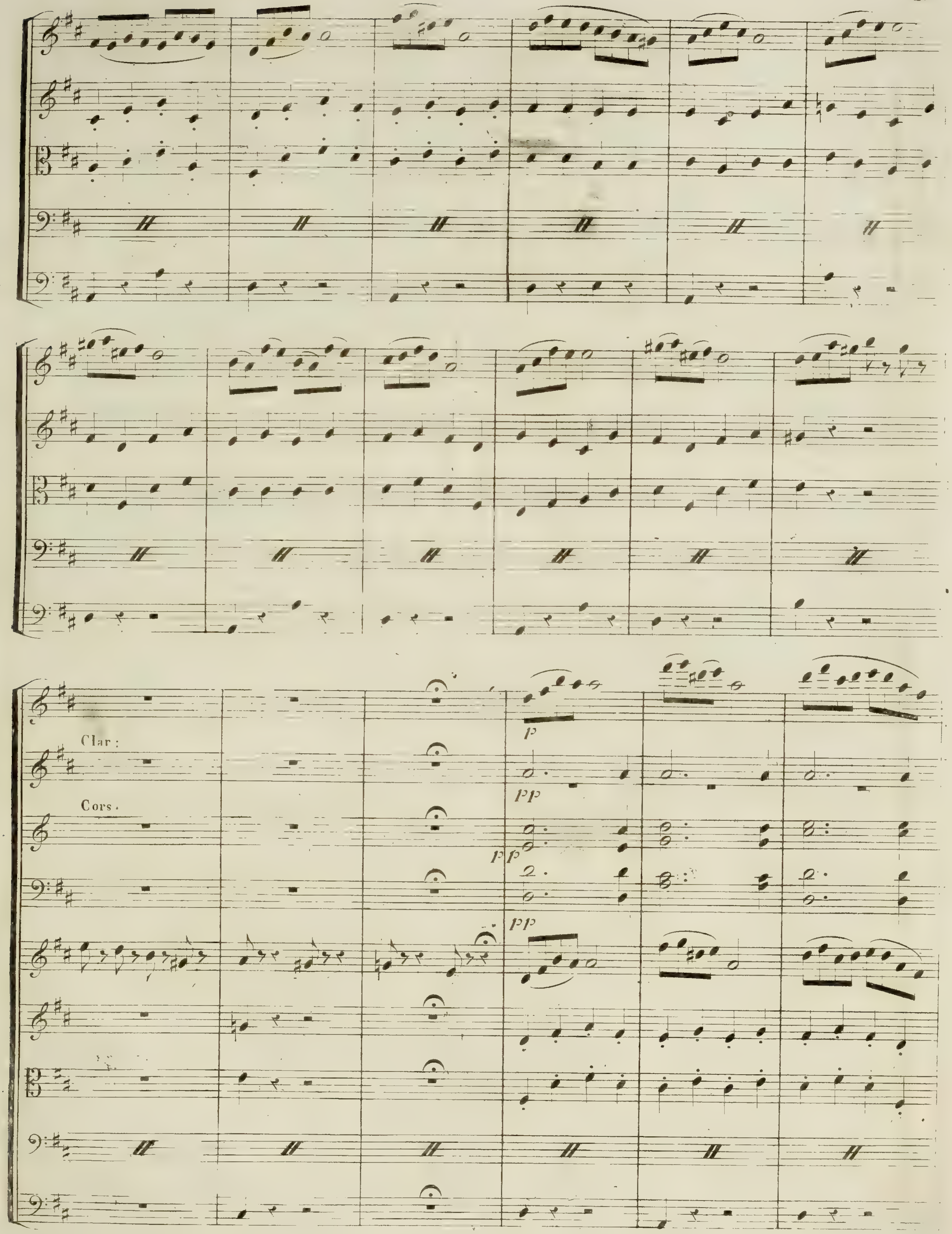

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

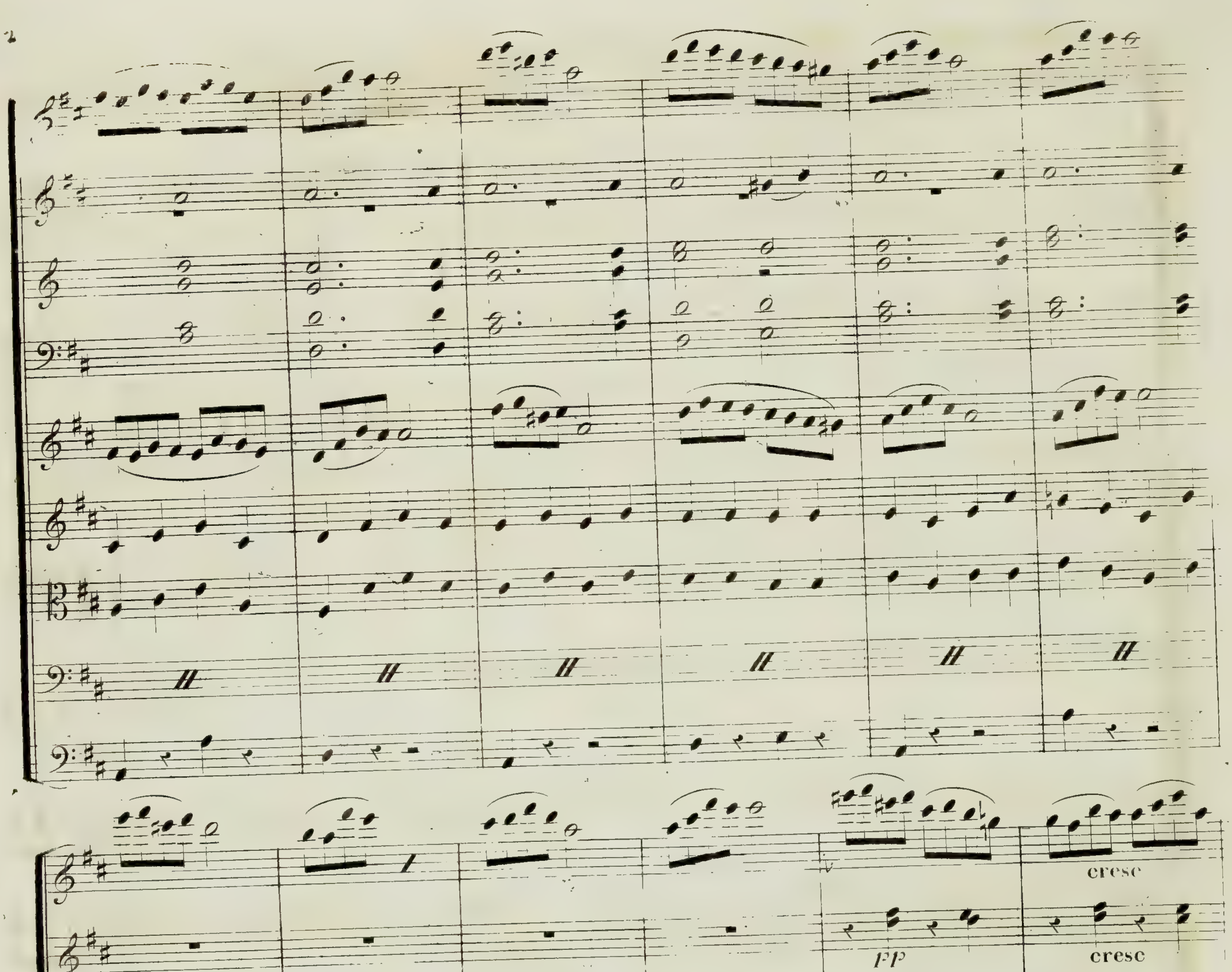

Fz
Fz
C. H.
Fz
Fz

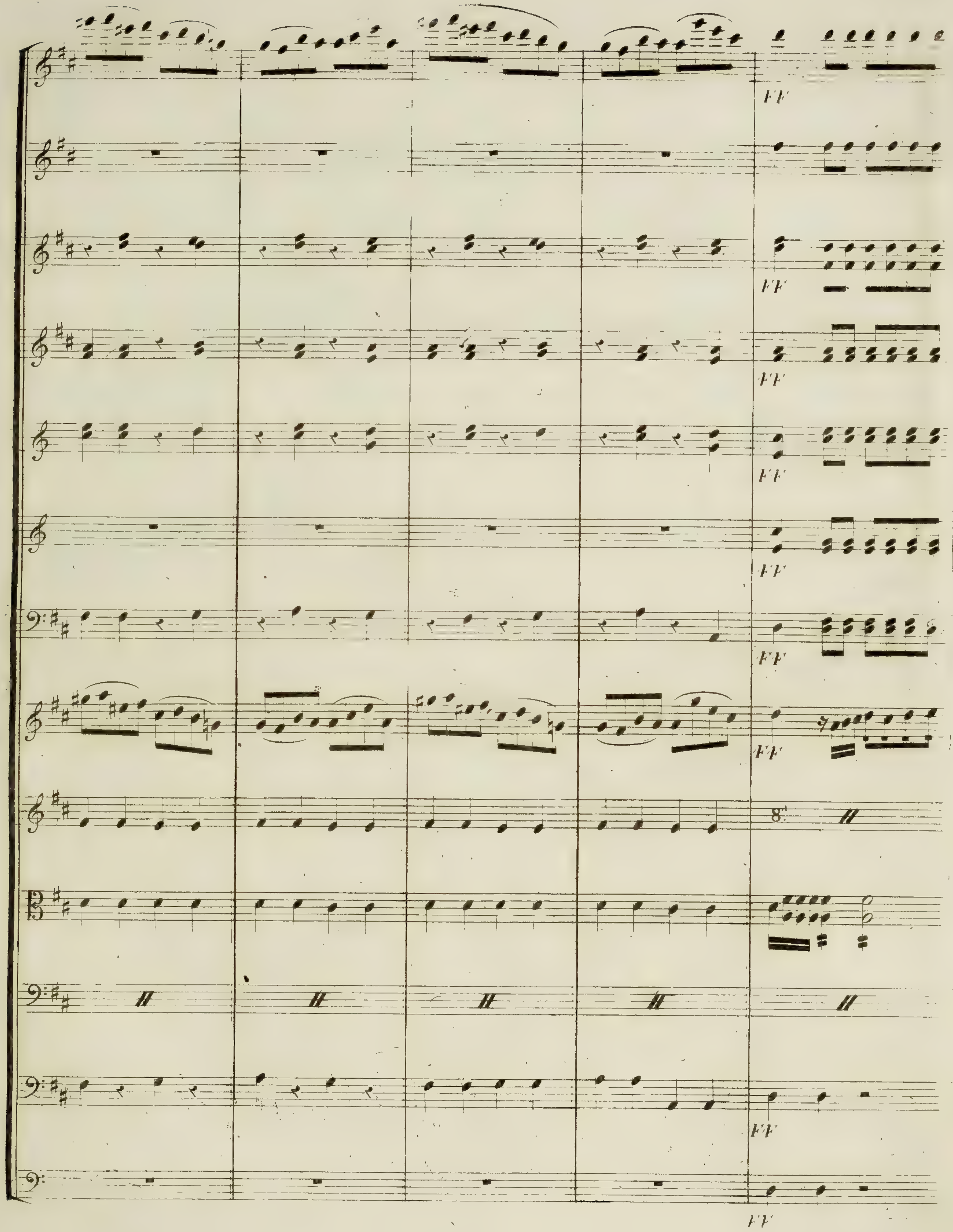


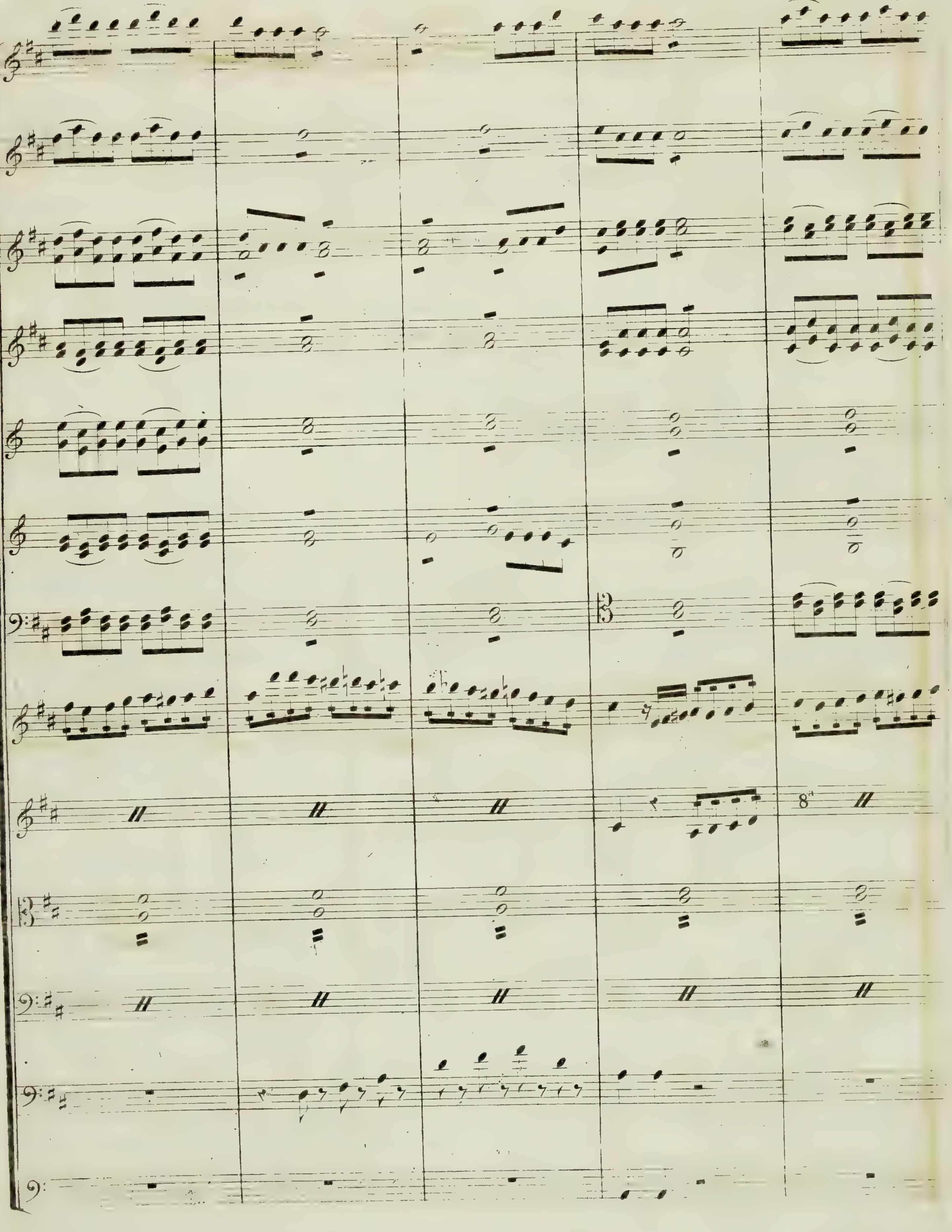
1º Solo.
p
Changez en Ré.
1º Solo.
p
pizz
pizz
pizz
pizz
Changez Mi en Ré.

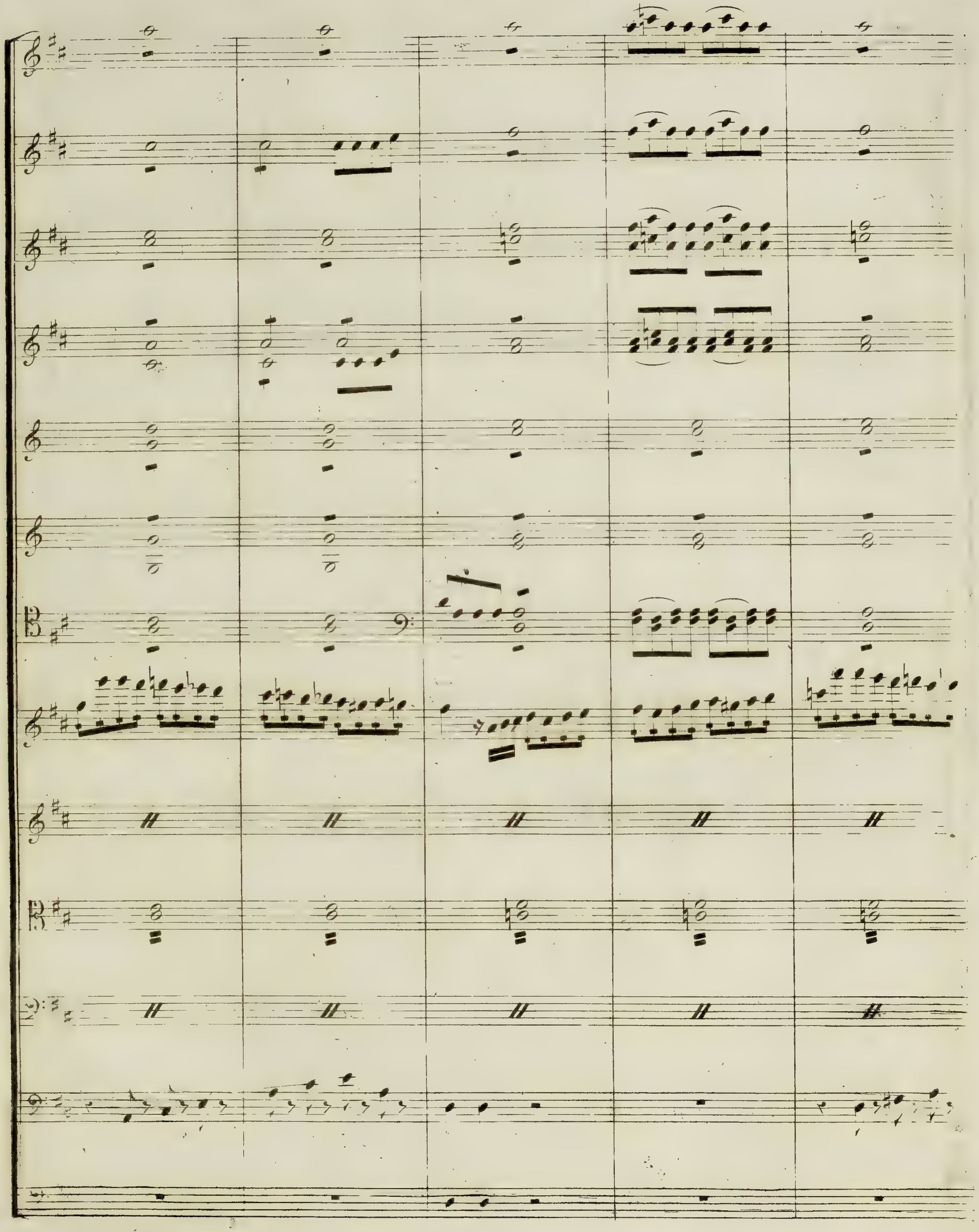

p
p
Violonc.
pp
pp arco
pp arco
pp
C. B.
C.B.

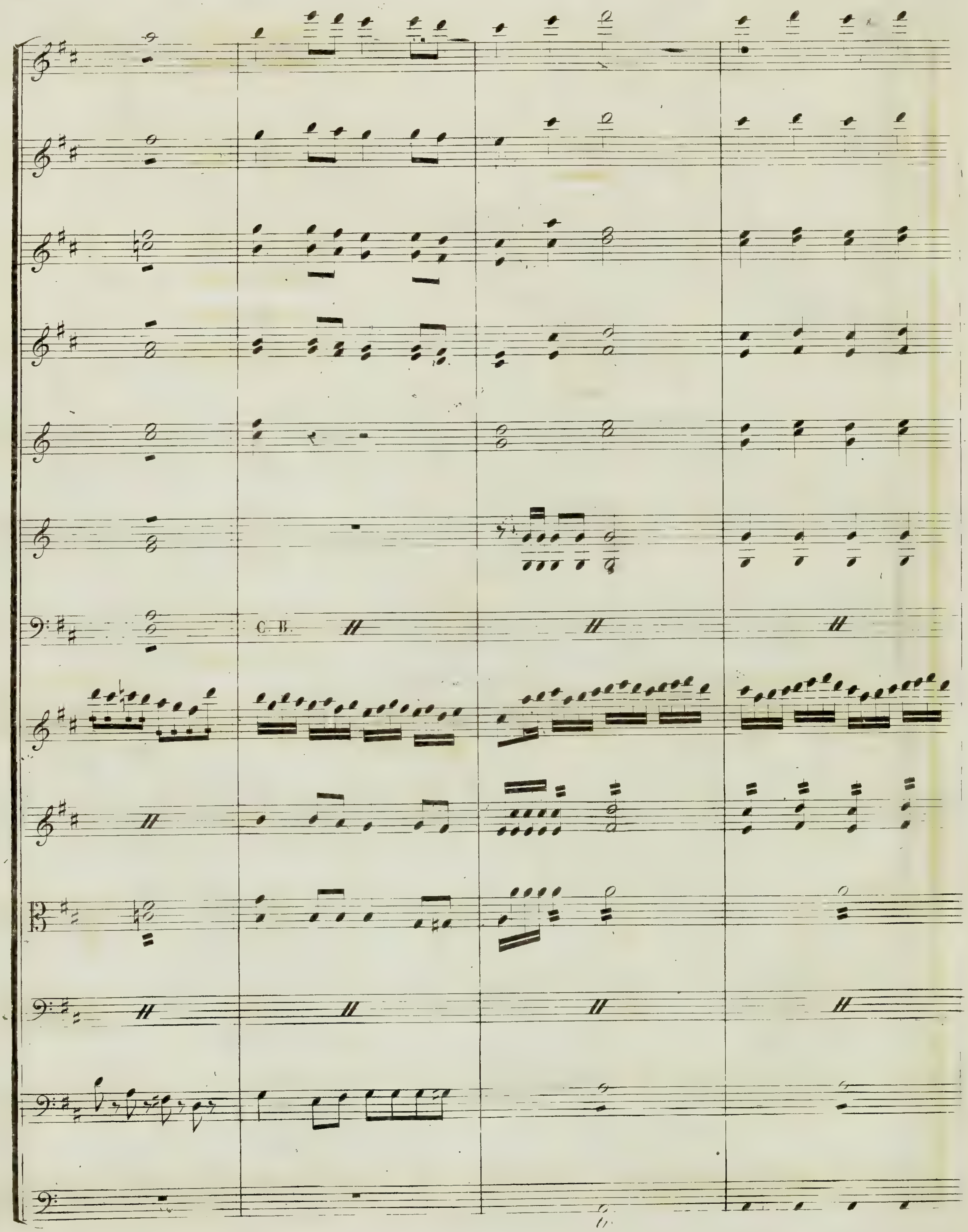

Clar:
Cors.
p
pp
pp
pp

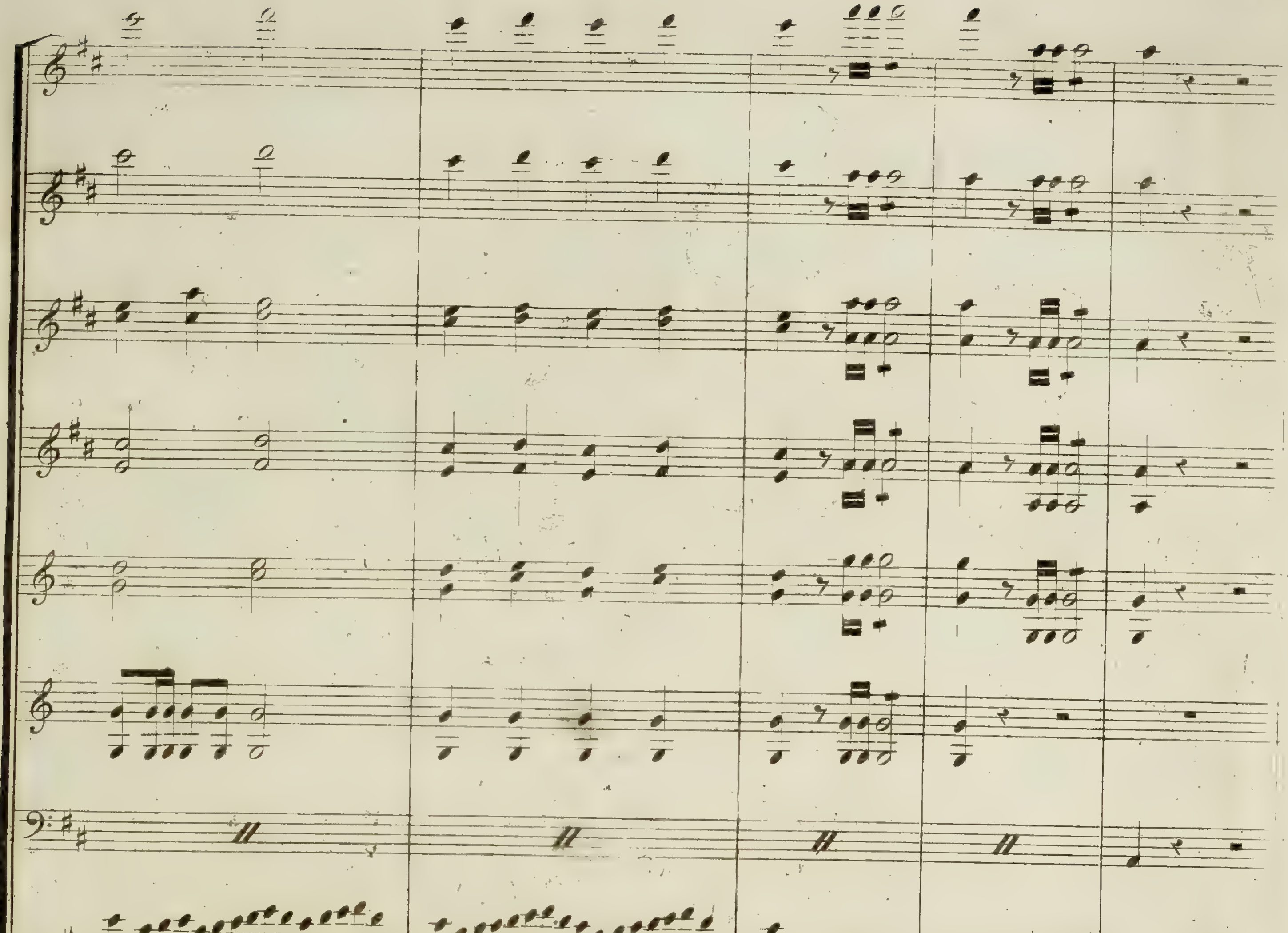

cresc
fp
cresc
fp
cres
cresc

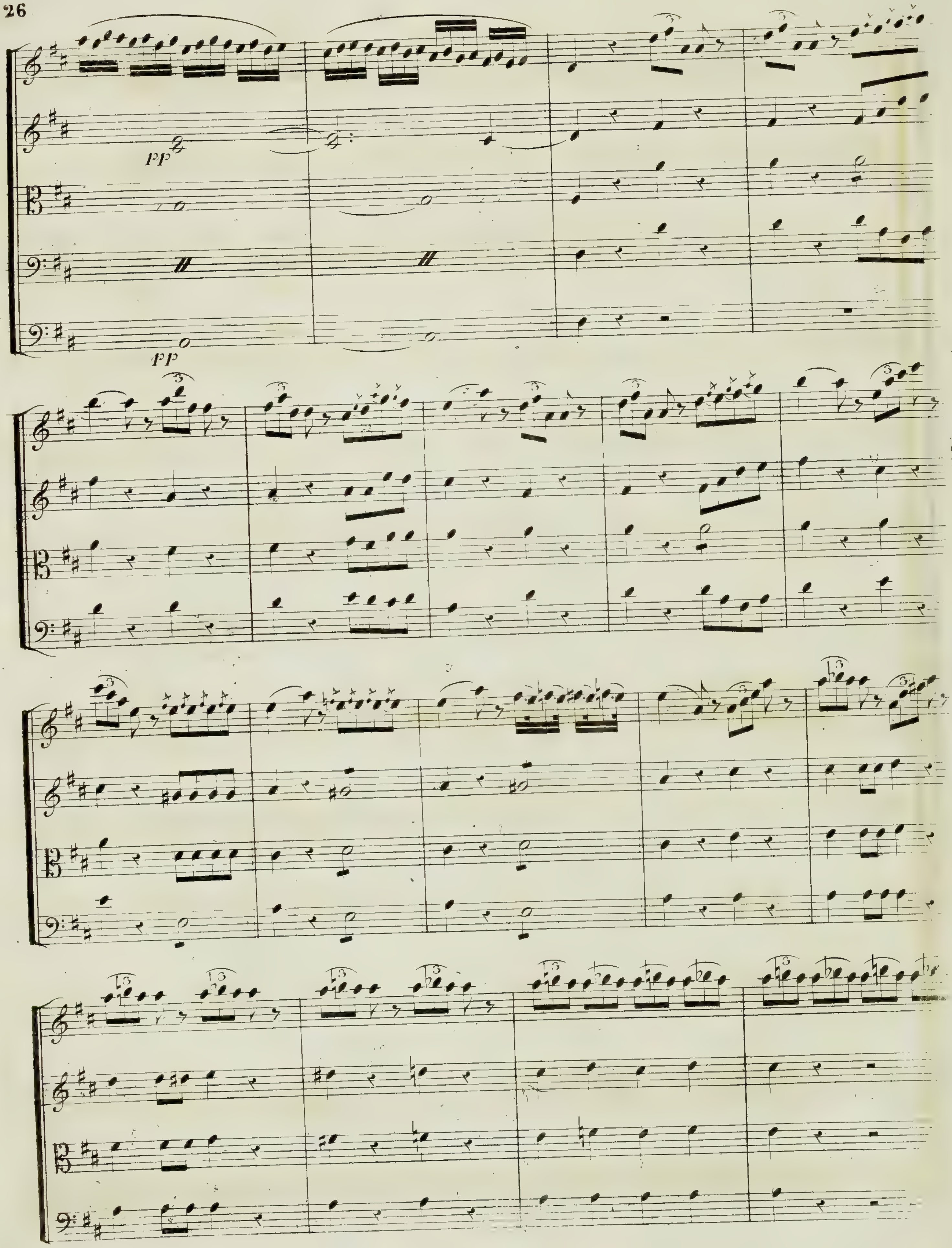

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
8.
FF
FF

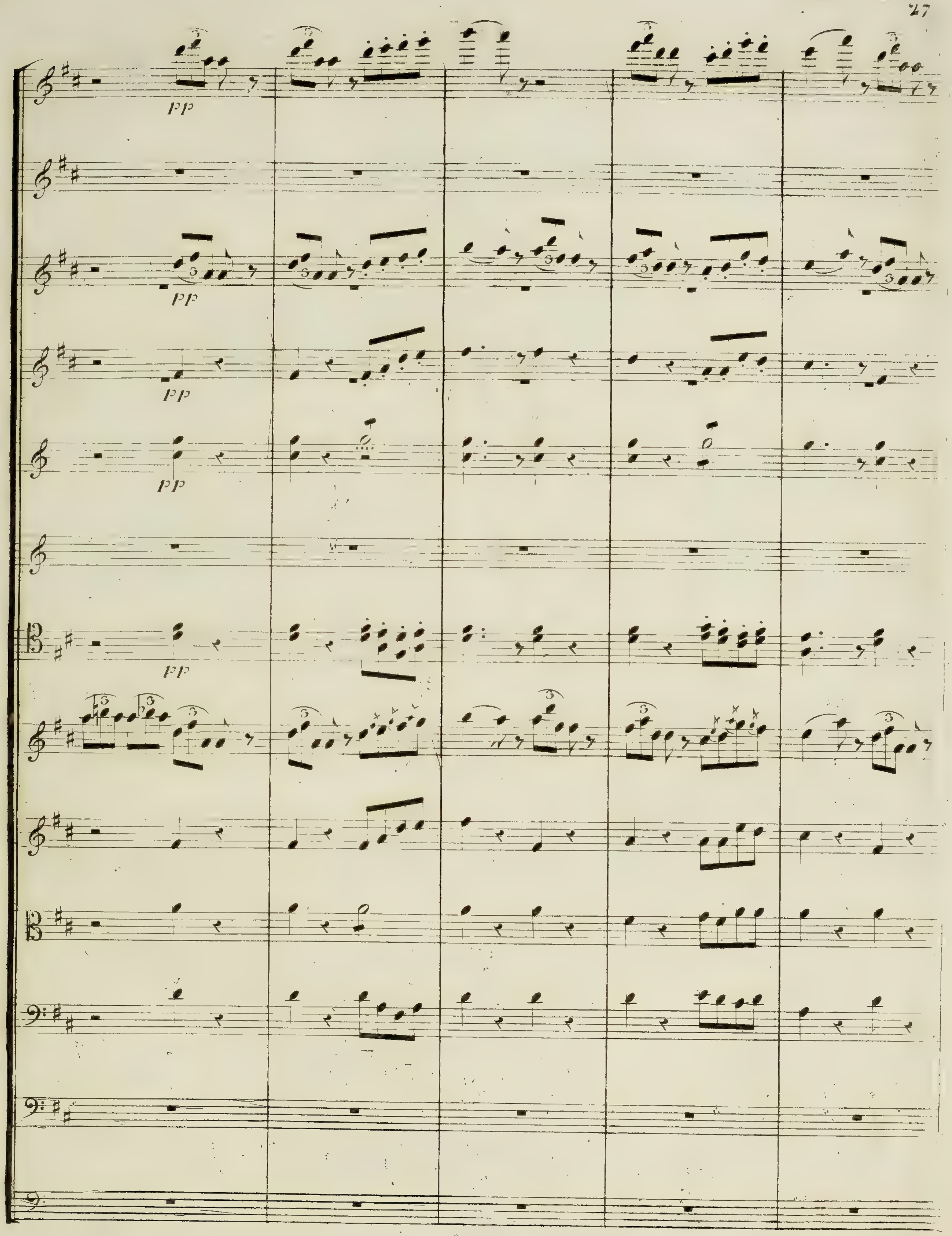

8va

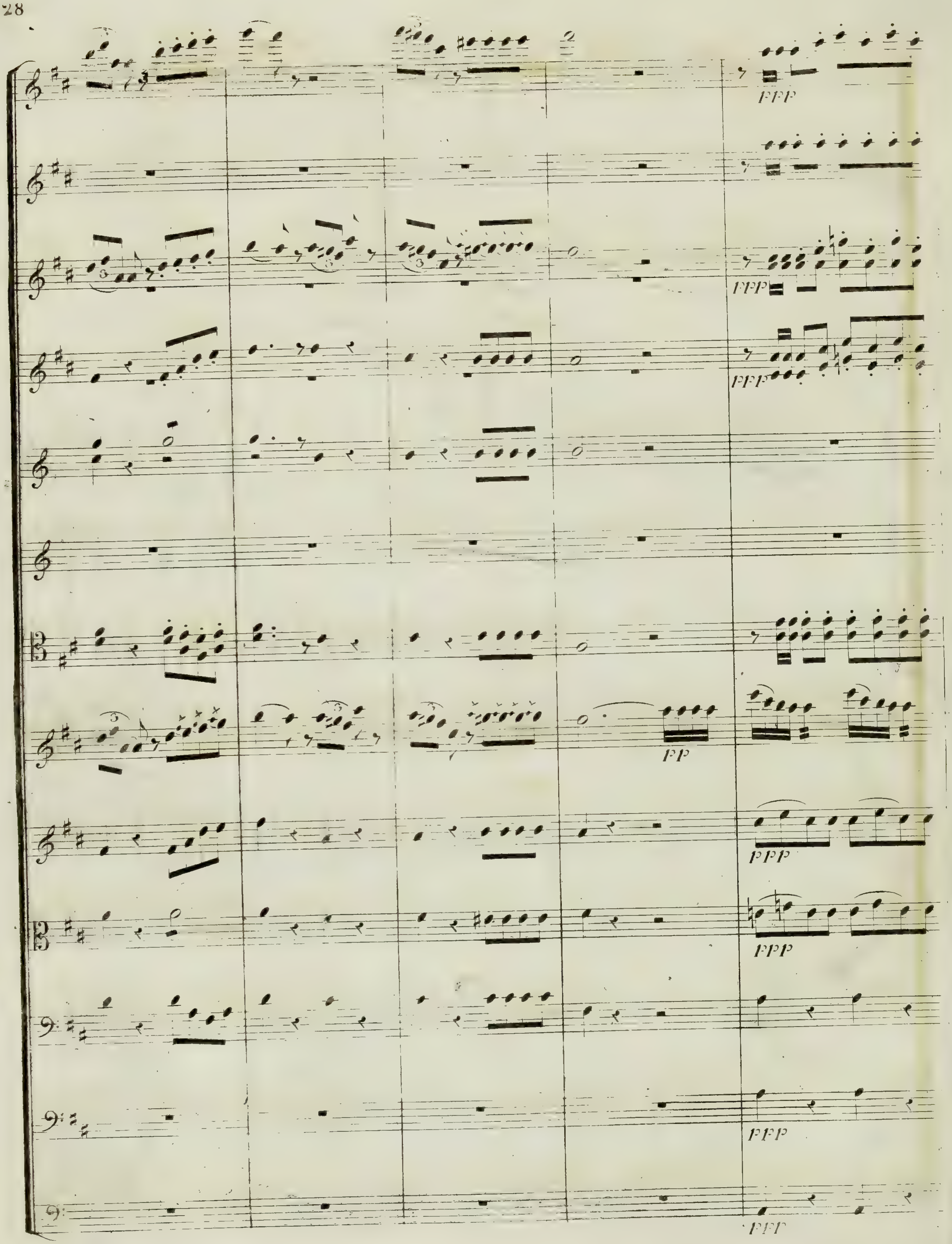


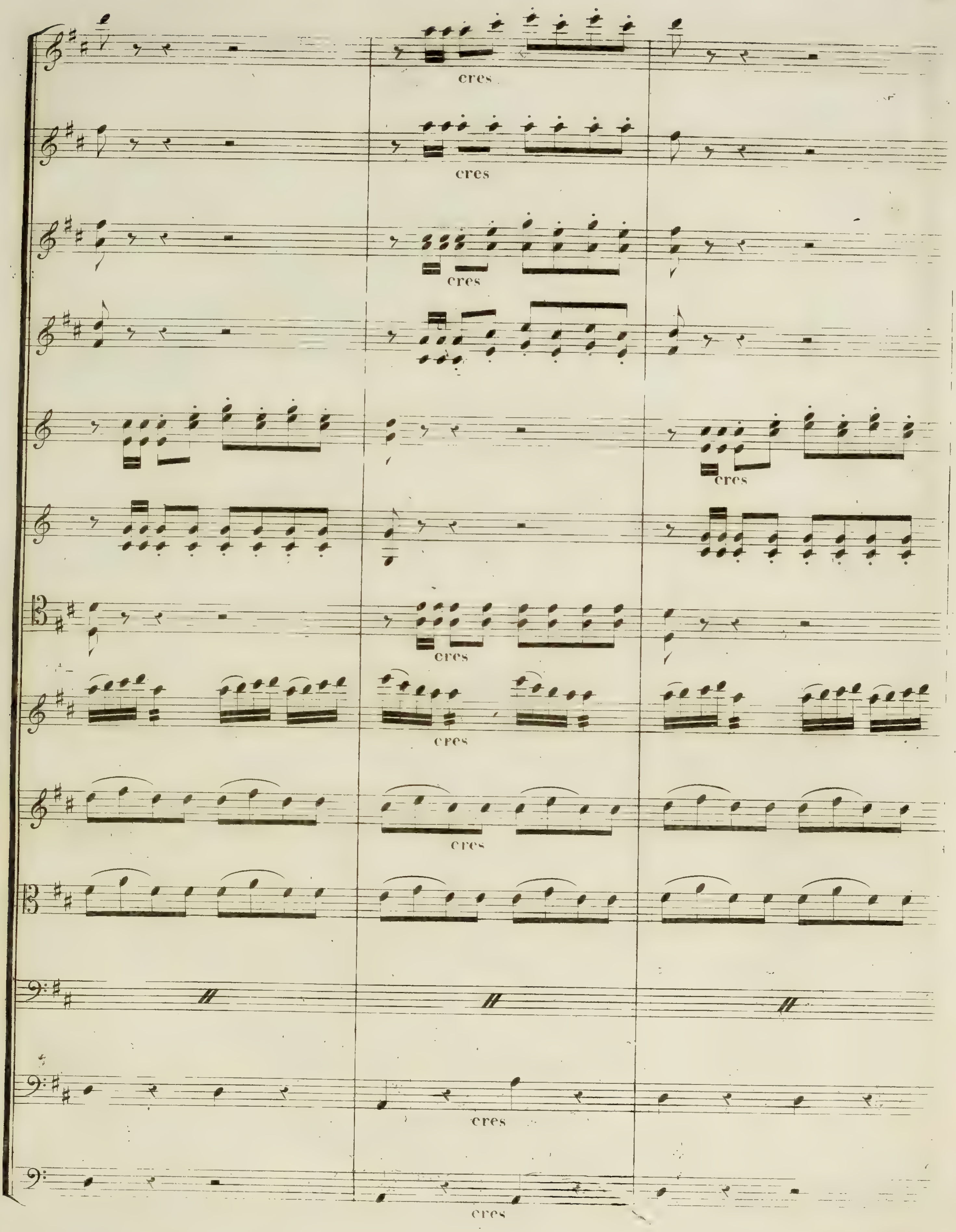

C. B.

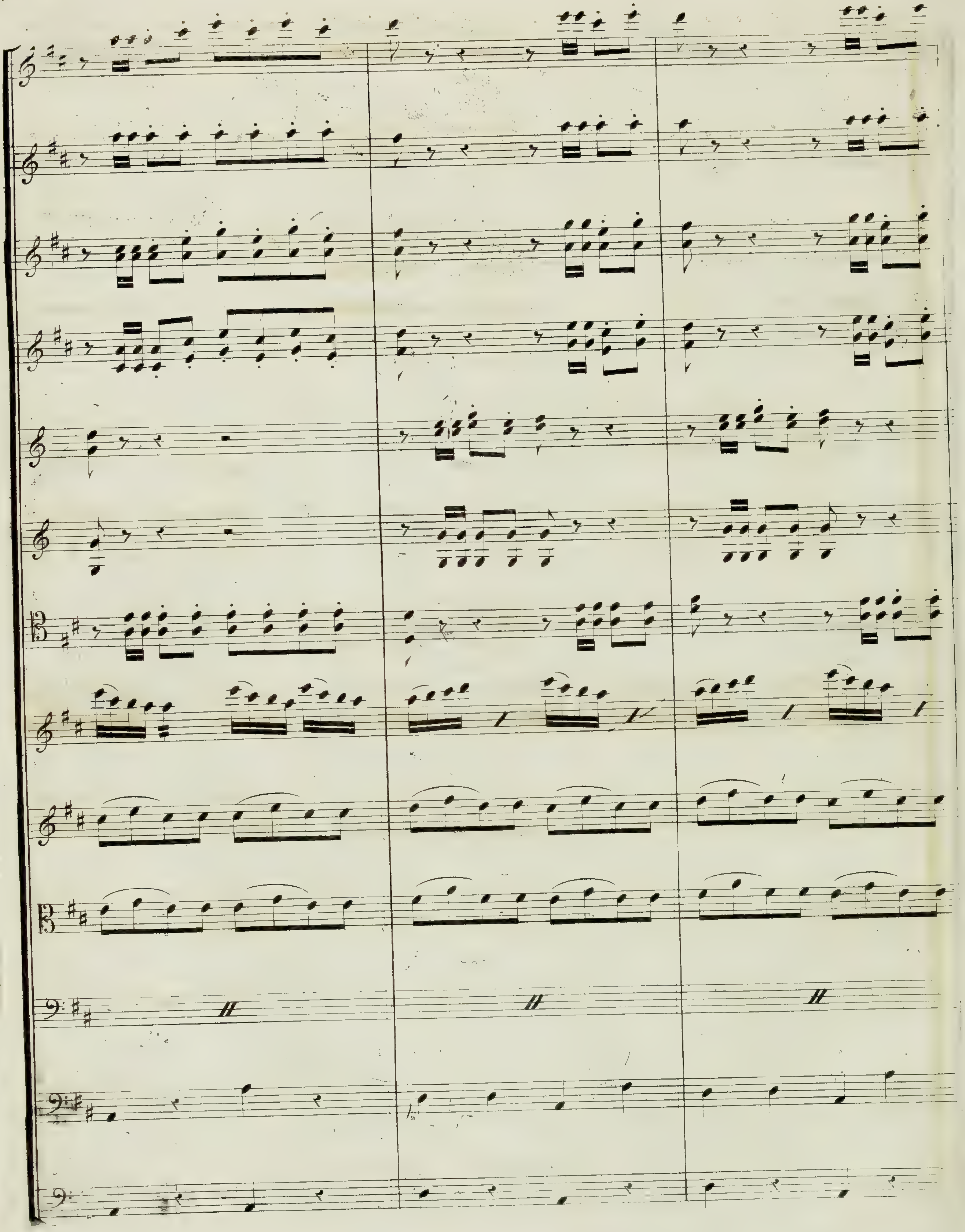

B.
ff

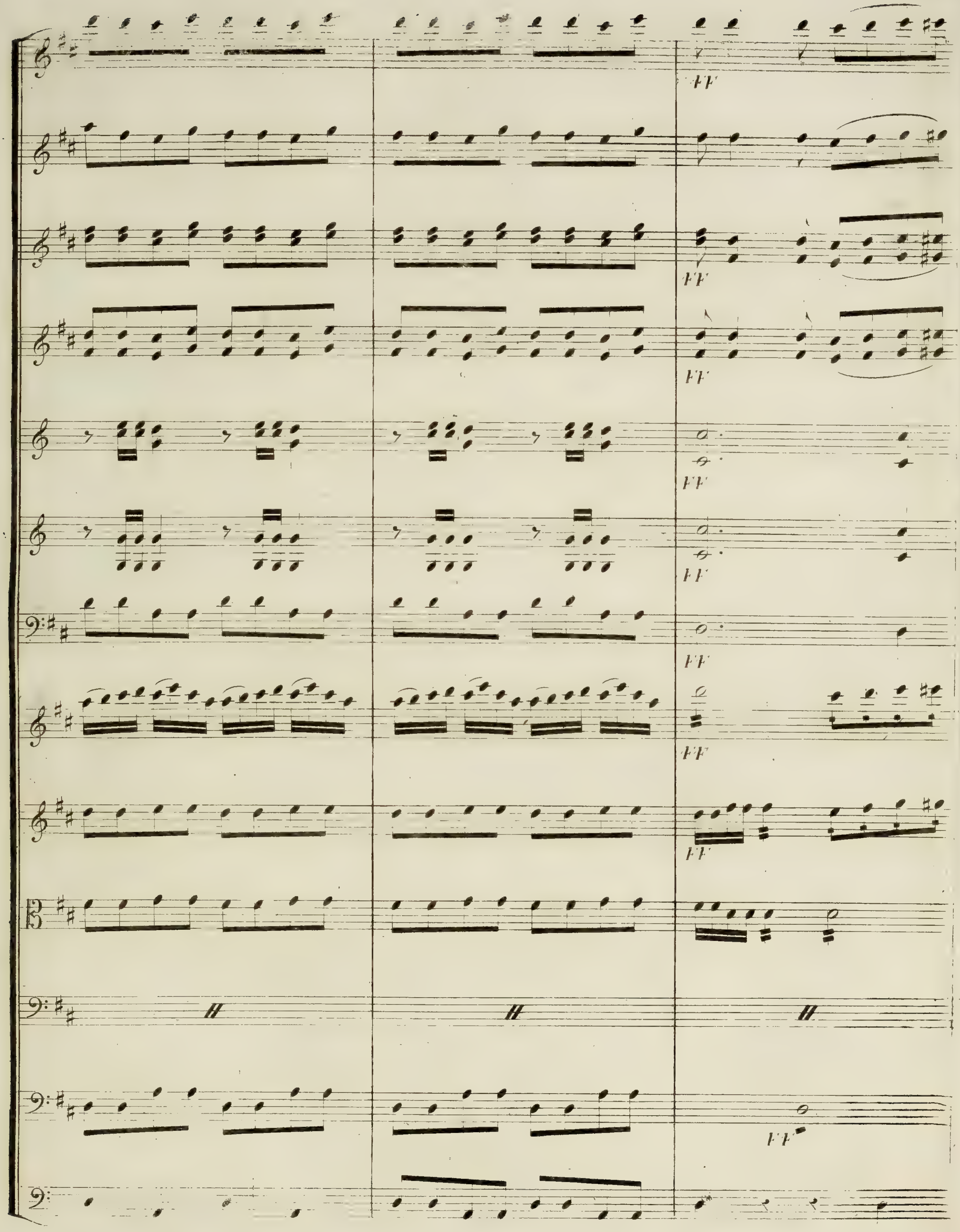

PP
PP

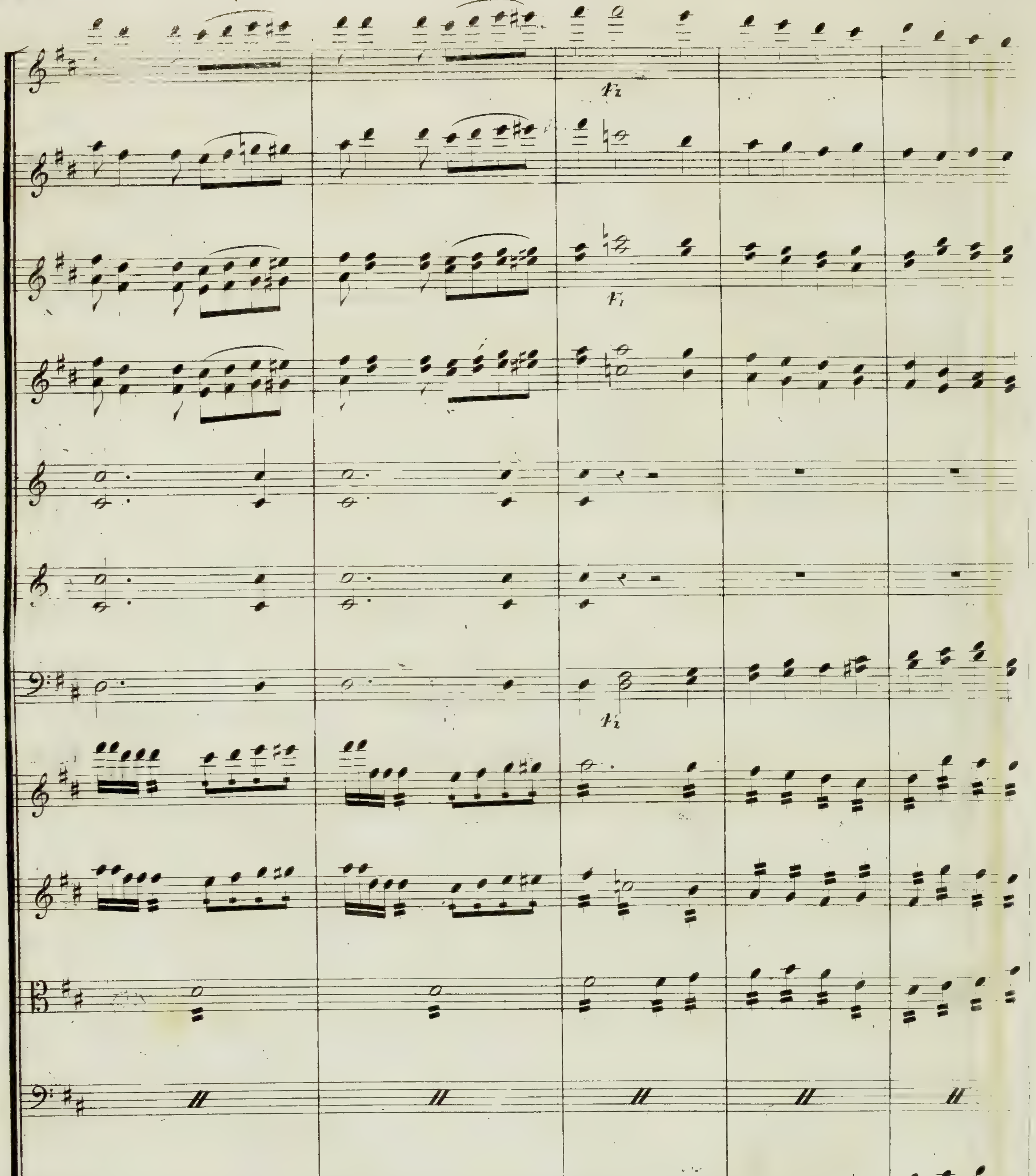

PP
PP
PP
PP
PP

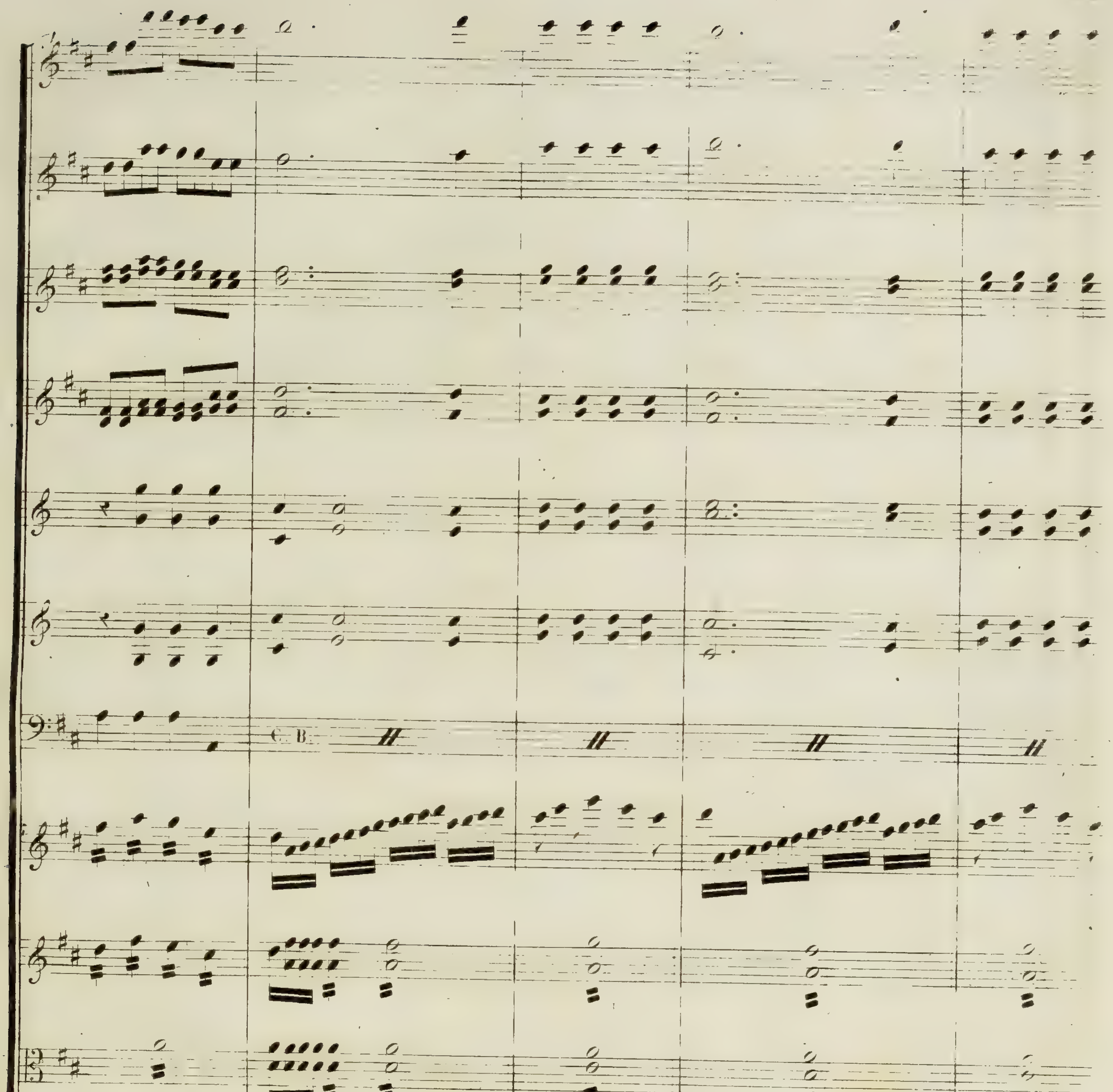

FFP
FFP
FFP
FP
FFP
FFP
FFP
FFP

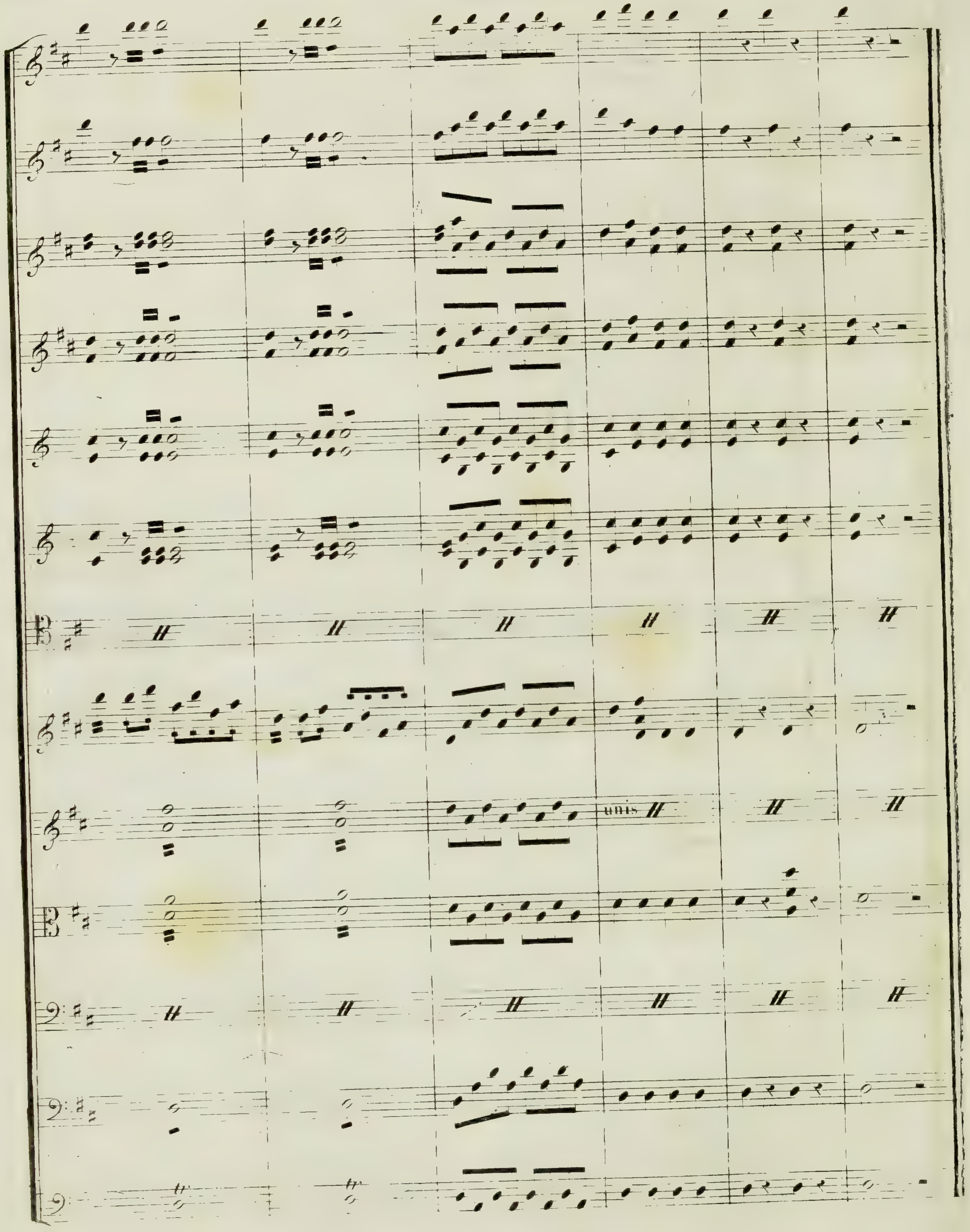

cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres




FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF

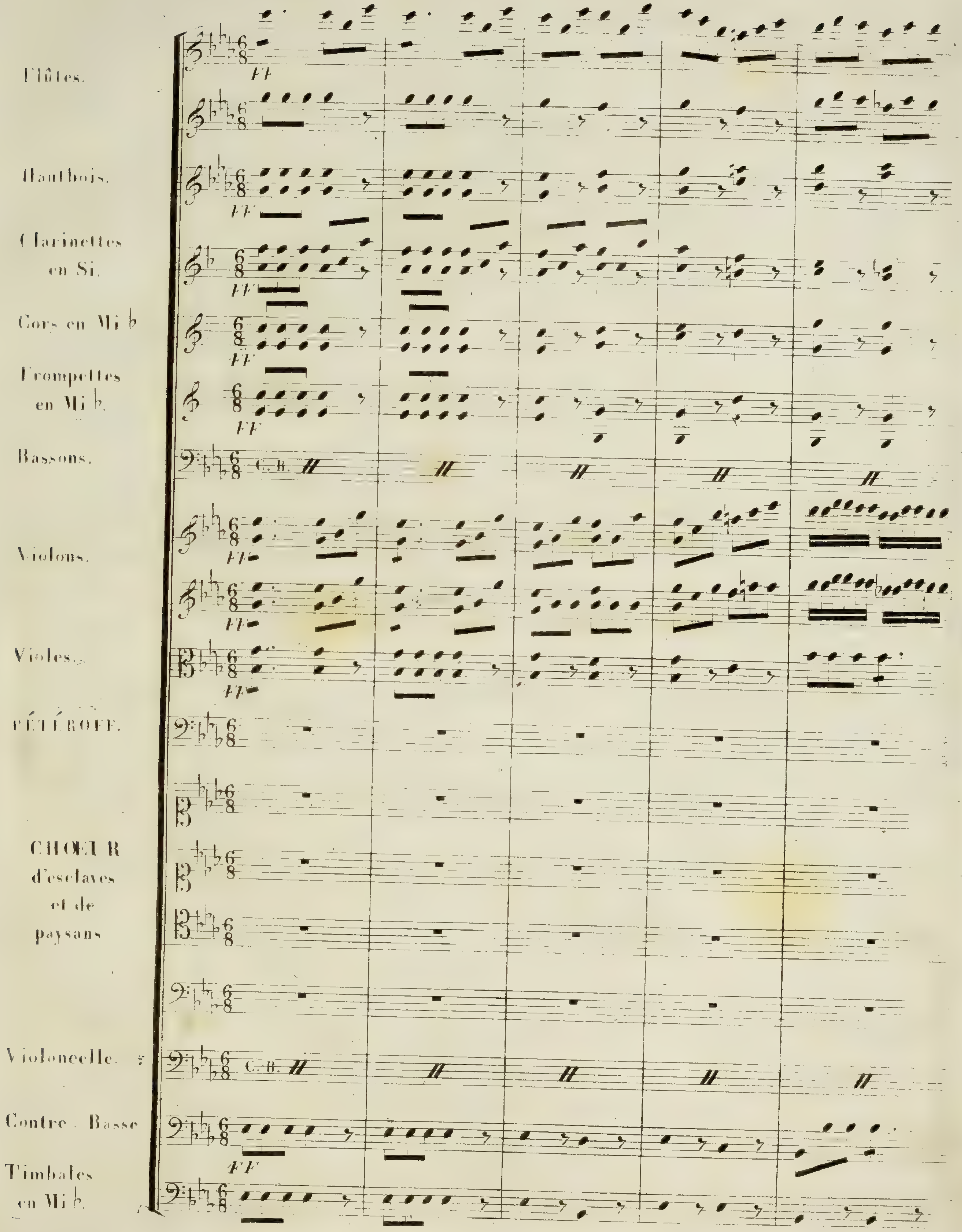

Fz
Fz
Fz
Fz

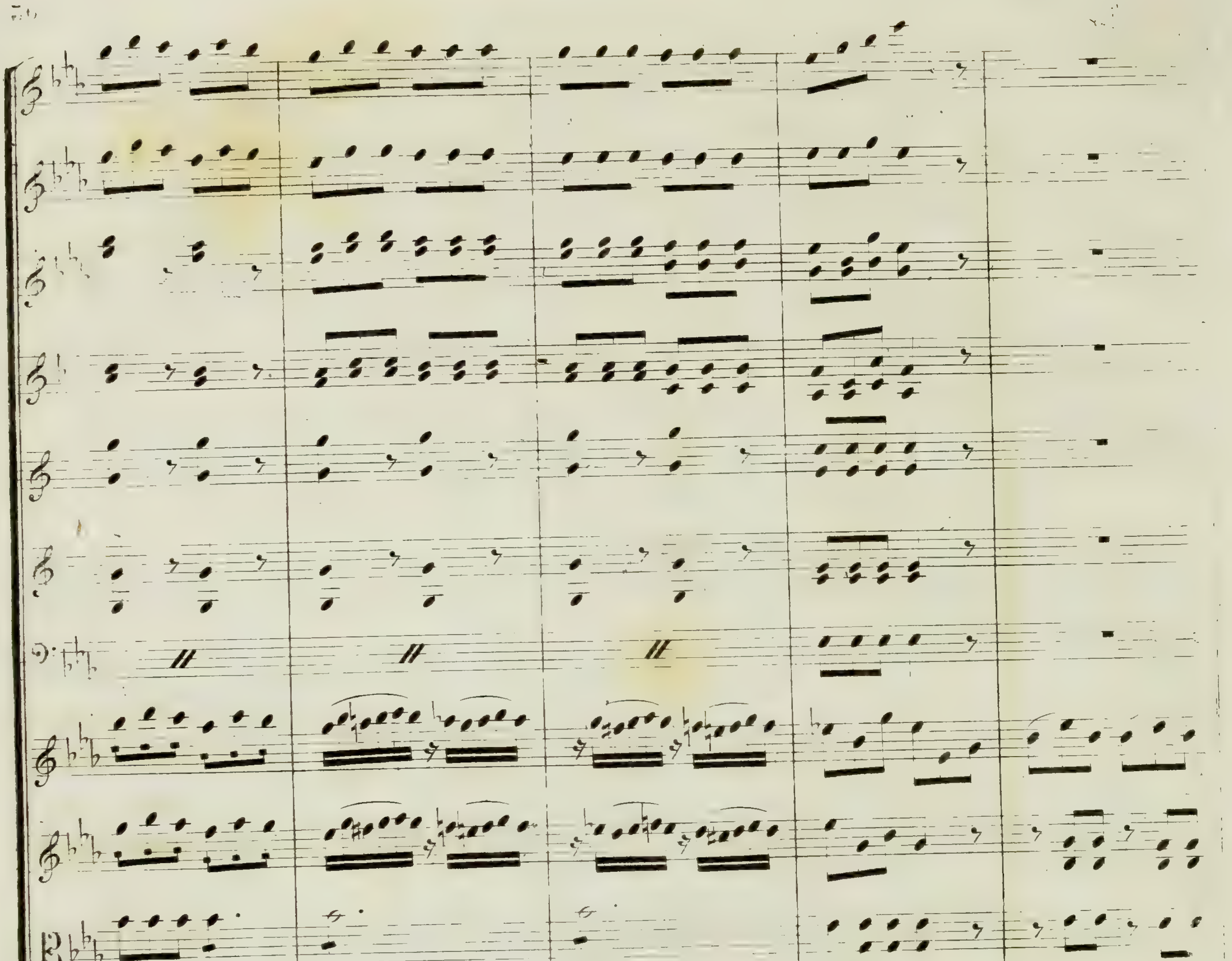

C. B.
tr
tr

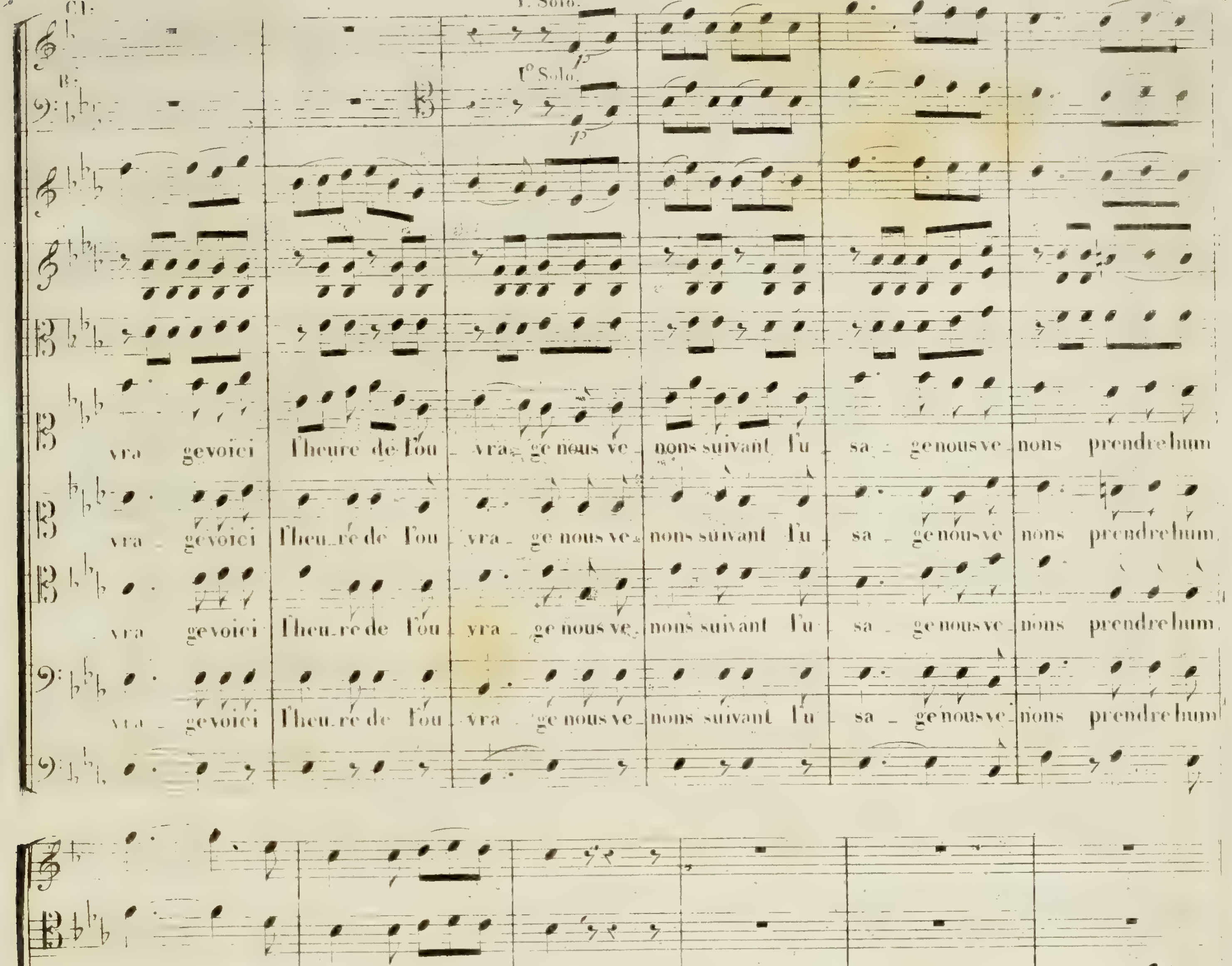

unis

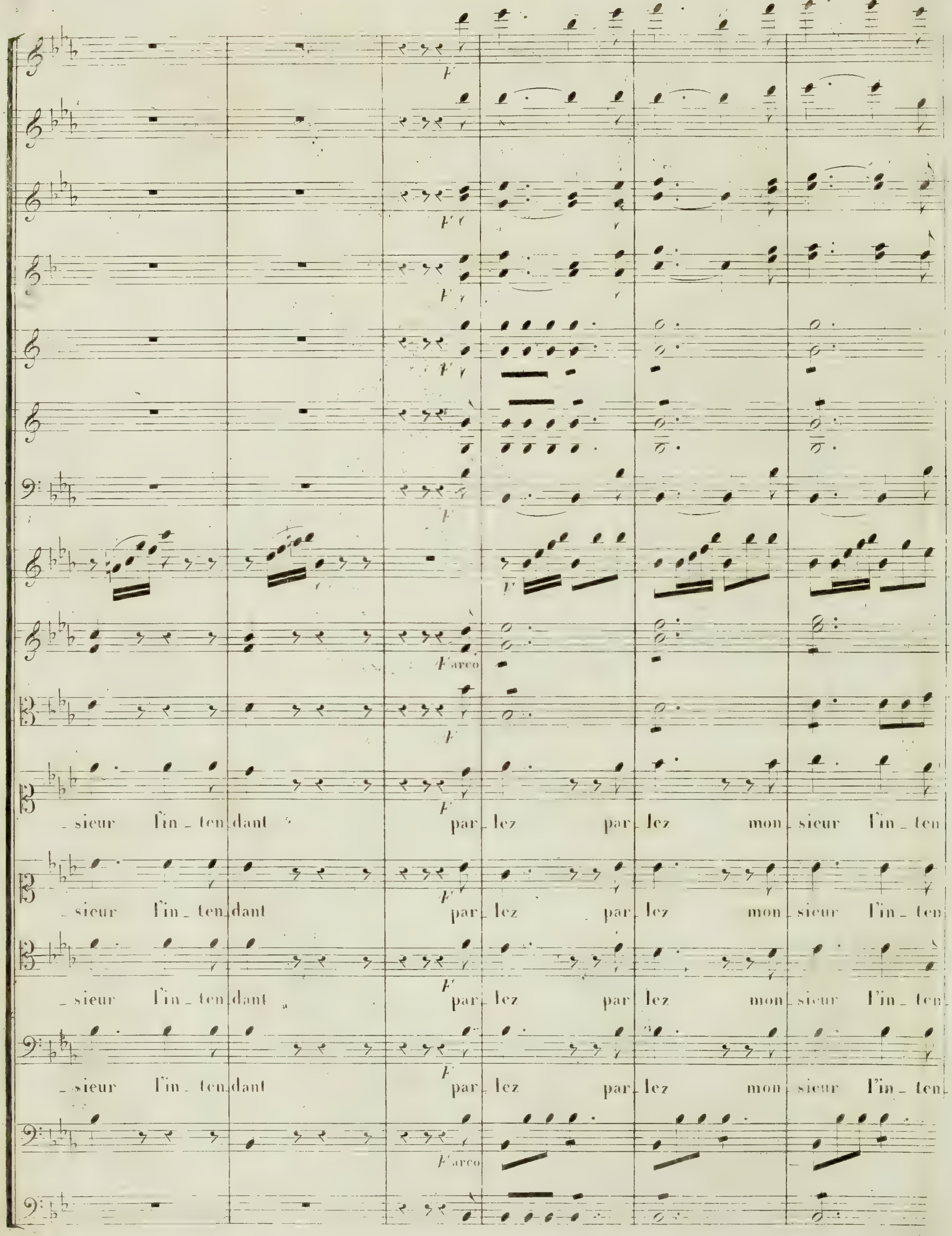
N°1. **INTRODUCTION**

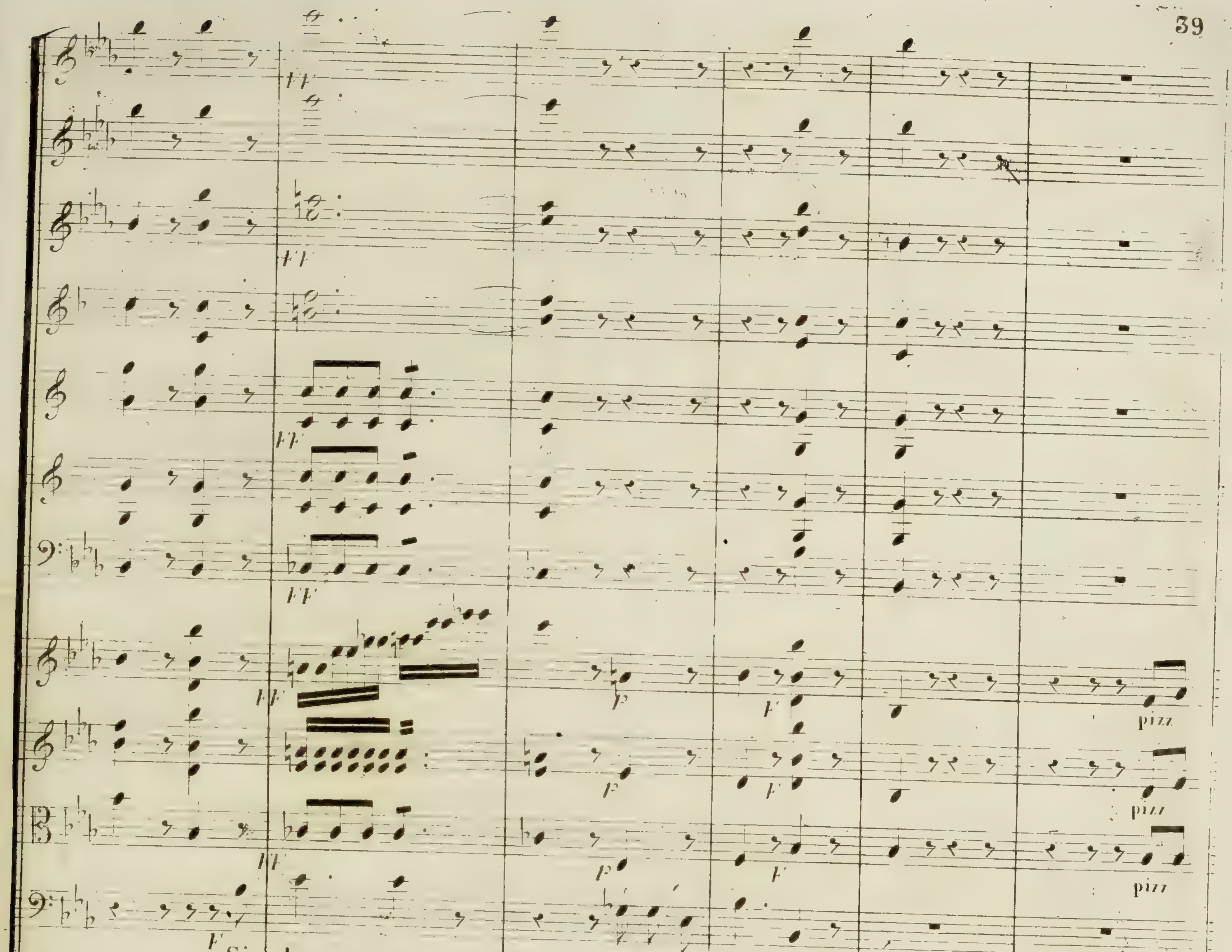
Allegro.

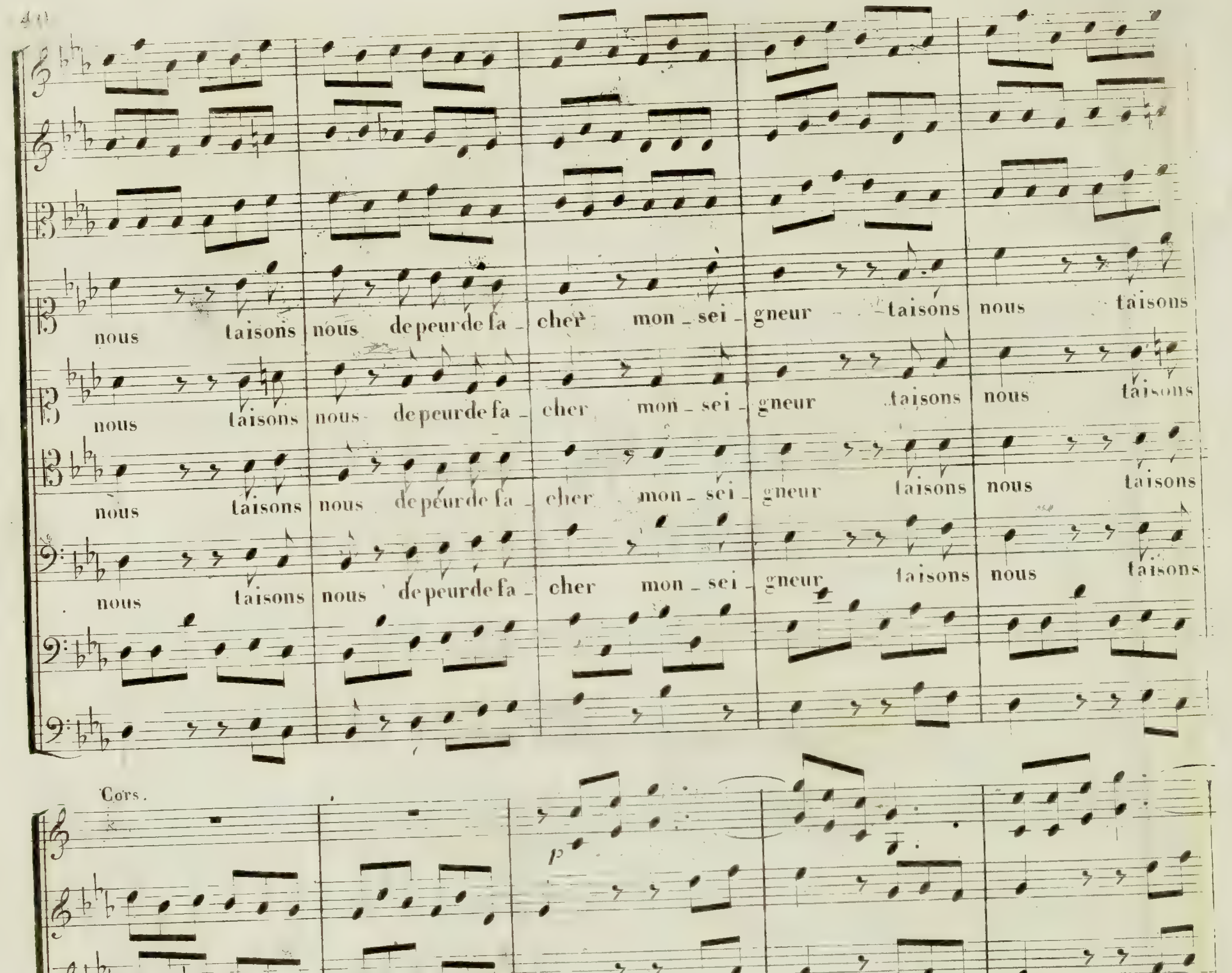


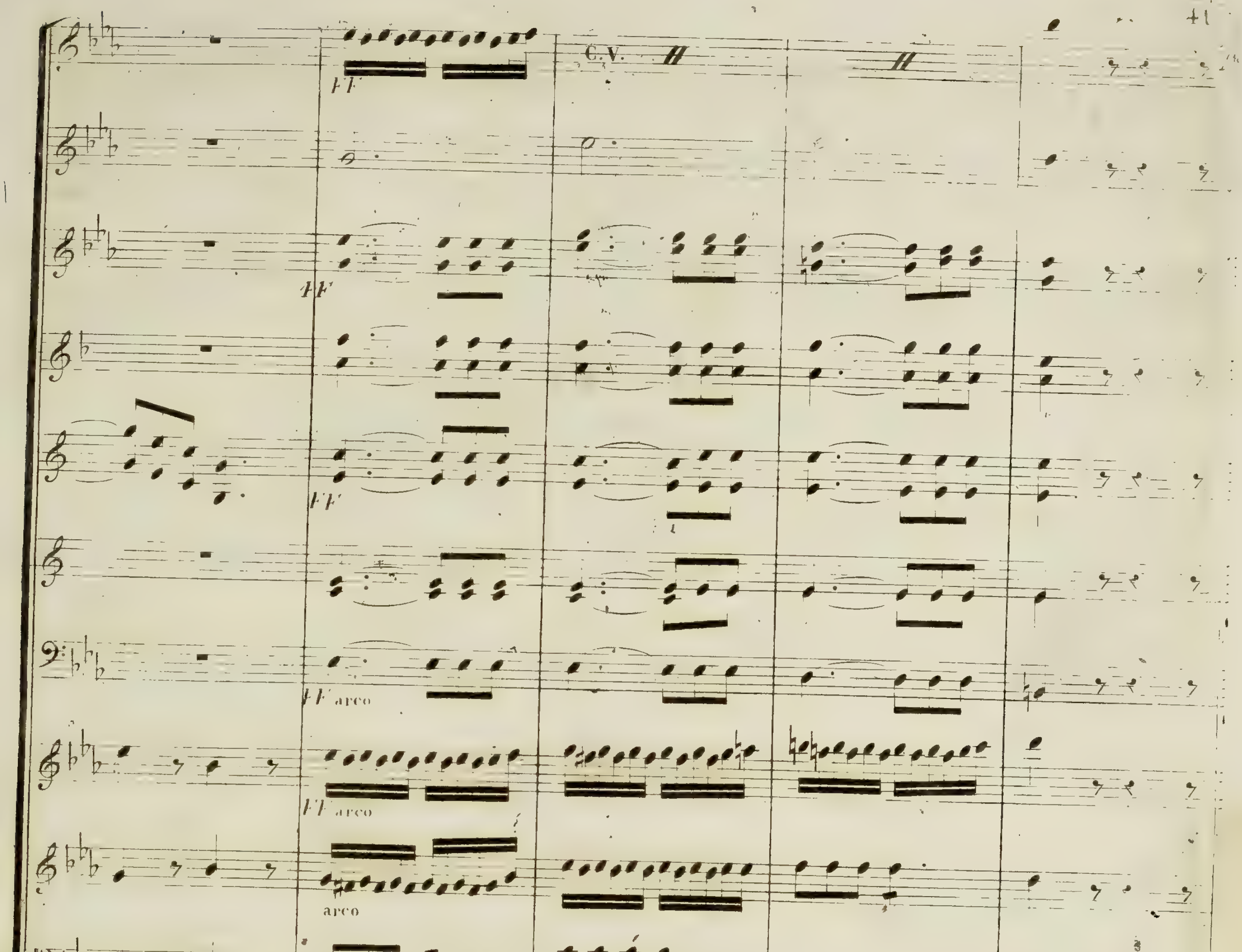

Voici l'heu_re de l'ou
Voici l'heu _ re de l'ou
Voici l'heu _ re de l'ou
Voici l'heu _ re de l'ou

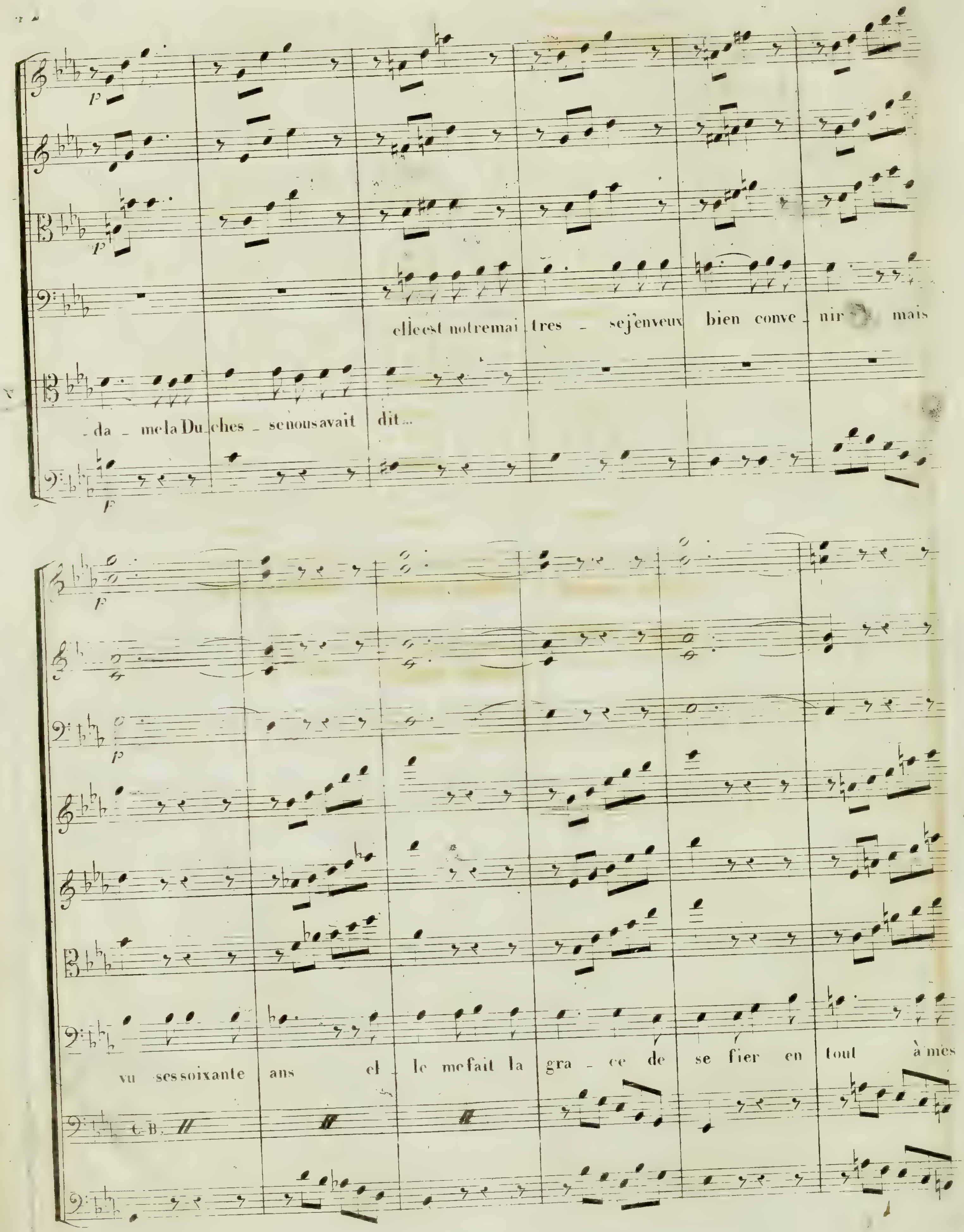

Cl.
1° Solo.
B.
1° Solo.
vra _ ge voici l'heure de l'ou _ vra _ ge nous ve _ nons suivant l'u _ sa _ ge nous ve _ nons prendre hum
blement les or _ dres de l'inten _ dant par _ lez par _ lez mon
pizz
pizz

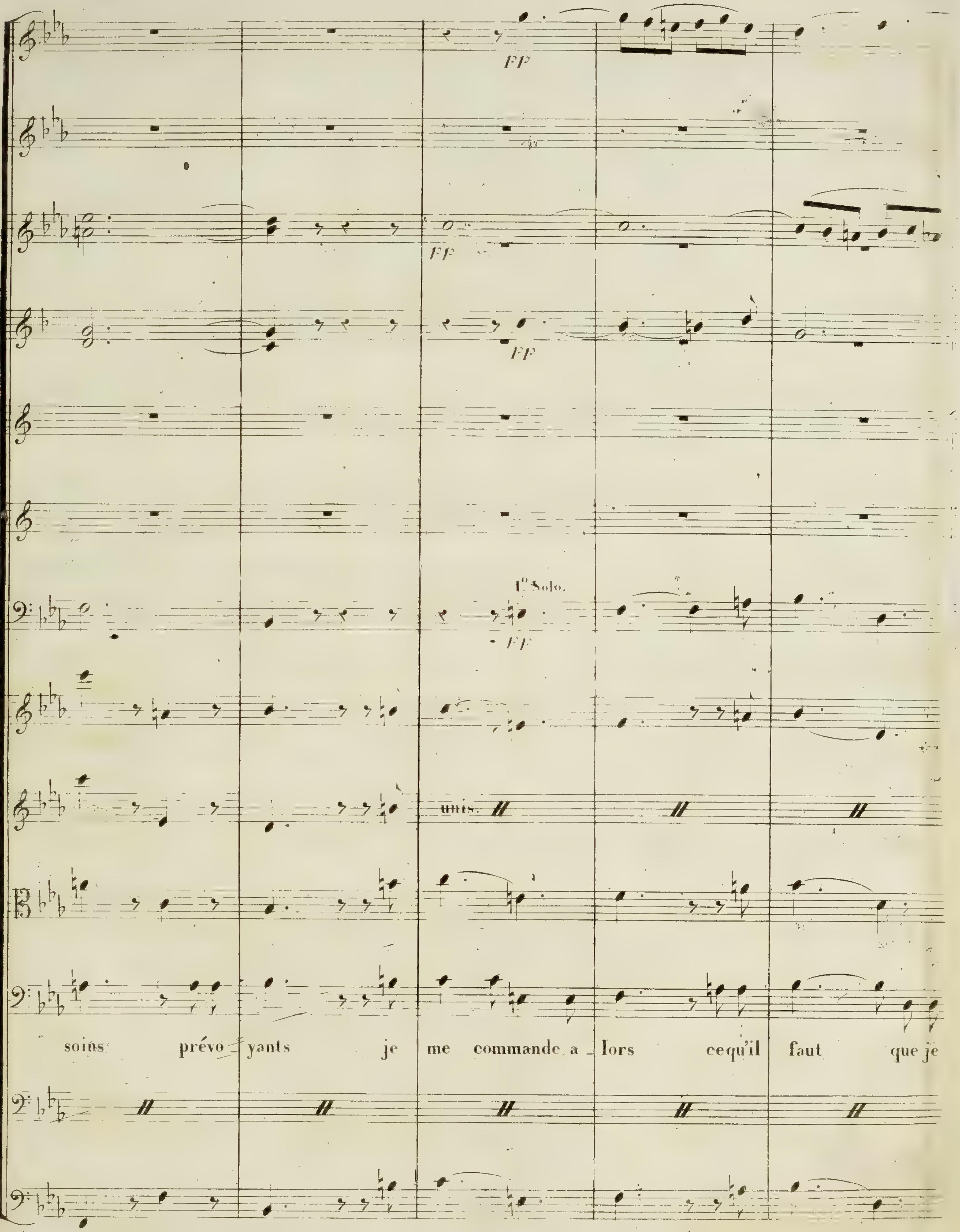

F
F arco
- sieur l'in - ten dant par - lez par - lez mon - sieur l'in - ten
- sieur l'in - ten dant par - lez par - lez mon - sieur l'in - ten
- sieur l'in - ten dant par - lez par - lez mon - sieur l'in - ten
- sieur l'in - ten dant par - lez par - lez mon - sieur l'in - ten
F arco

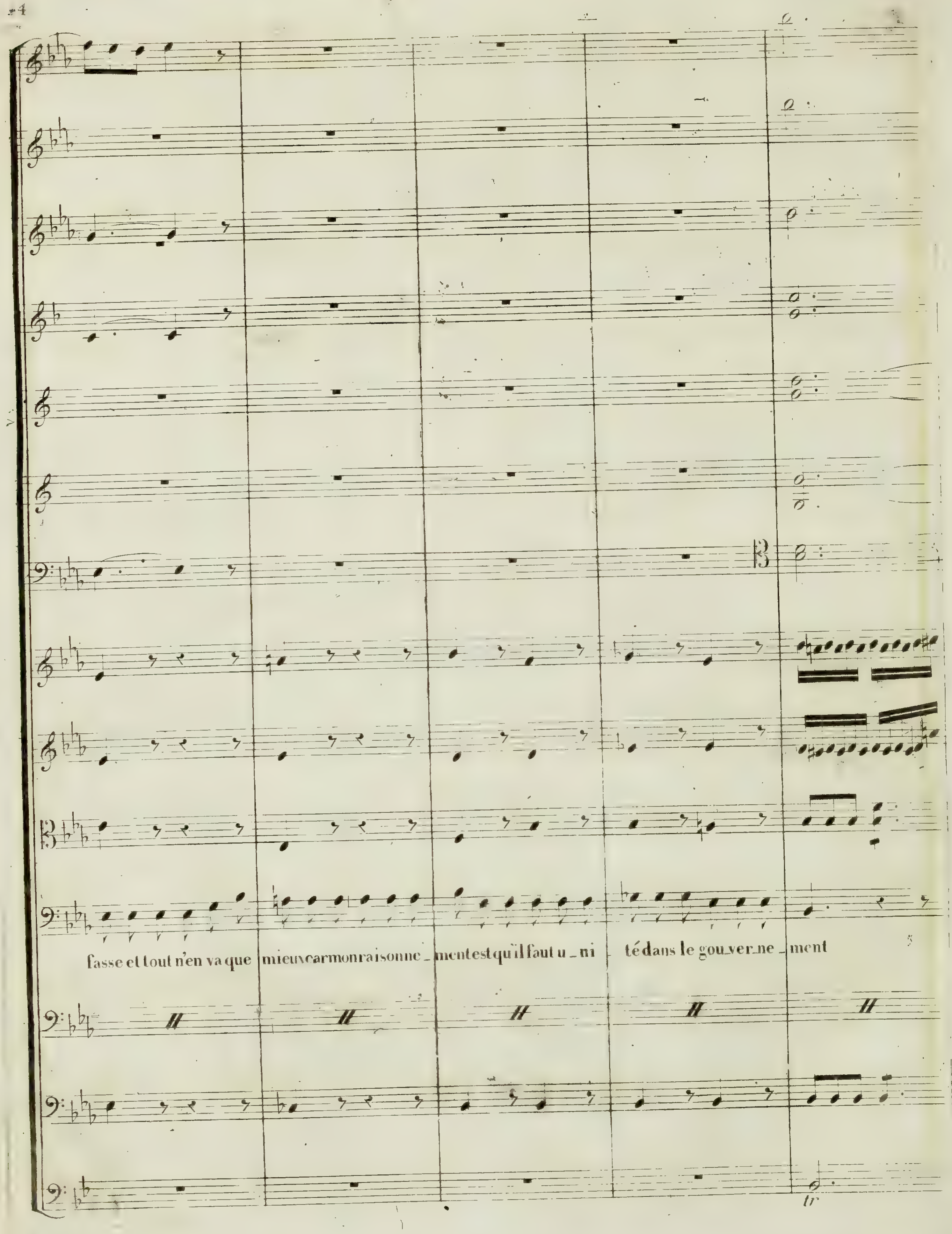

Si len ce
et qu'onme lais se
dant
dant
dant
dant
taisons
taisons
taisons
taisons
C. B.
pizz
pizz
pizz
pizz
pizz


nous taisons nous de peur de fa_cher mon_sei_gneur taisons nous taisons
Cors.
nous de peur de fa_cher mon_sei_gneur monsei_gneur le régis_seur monsei_
nous de peur de fa_cher mon_sei_gneur monseigneur le ré_gisseur monseigneur
C. B.

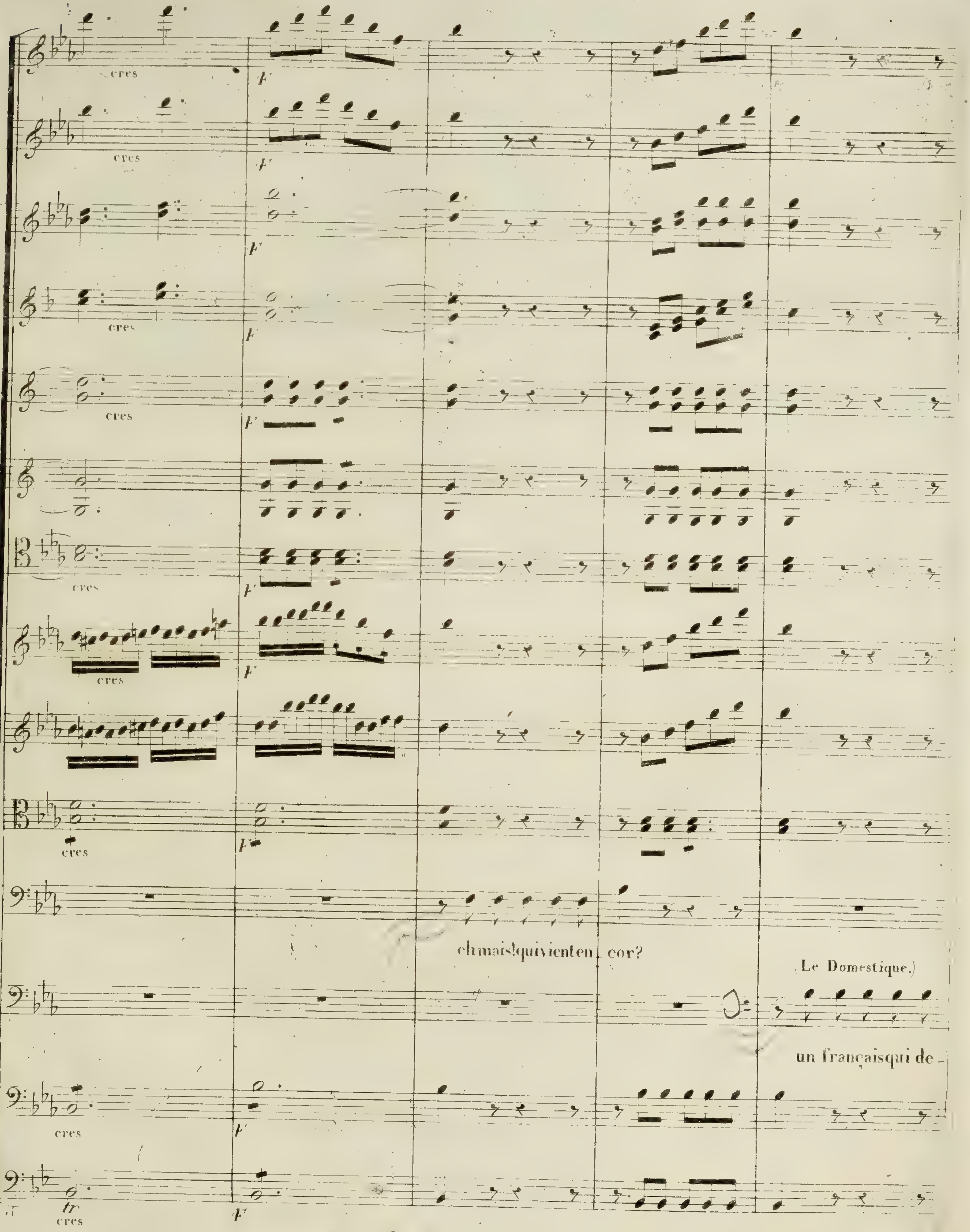

FF
C.V.
FF
FF
FF arco
FF arco
arco
FF
- gneur le régis - seur
- gneur le régis - seur
(Un des paysans s'approchant.)
le régisseur
- gneur le régis - seur
FF arco

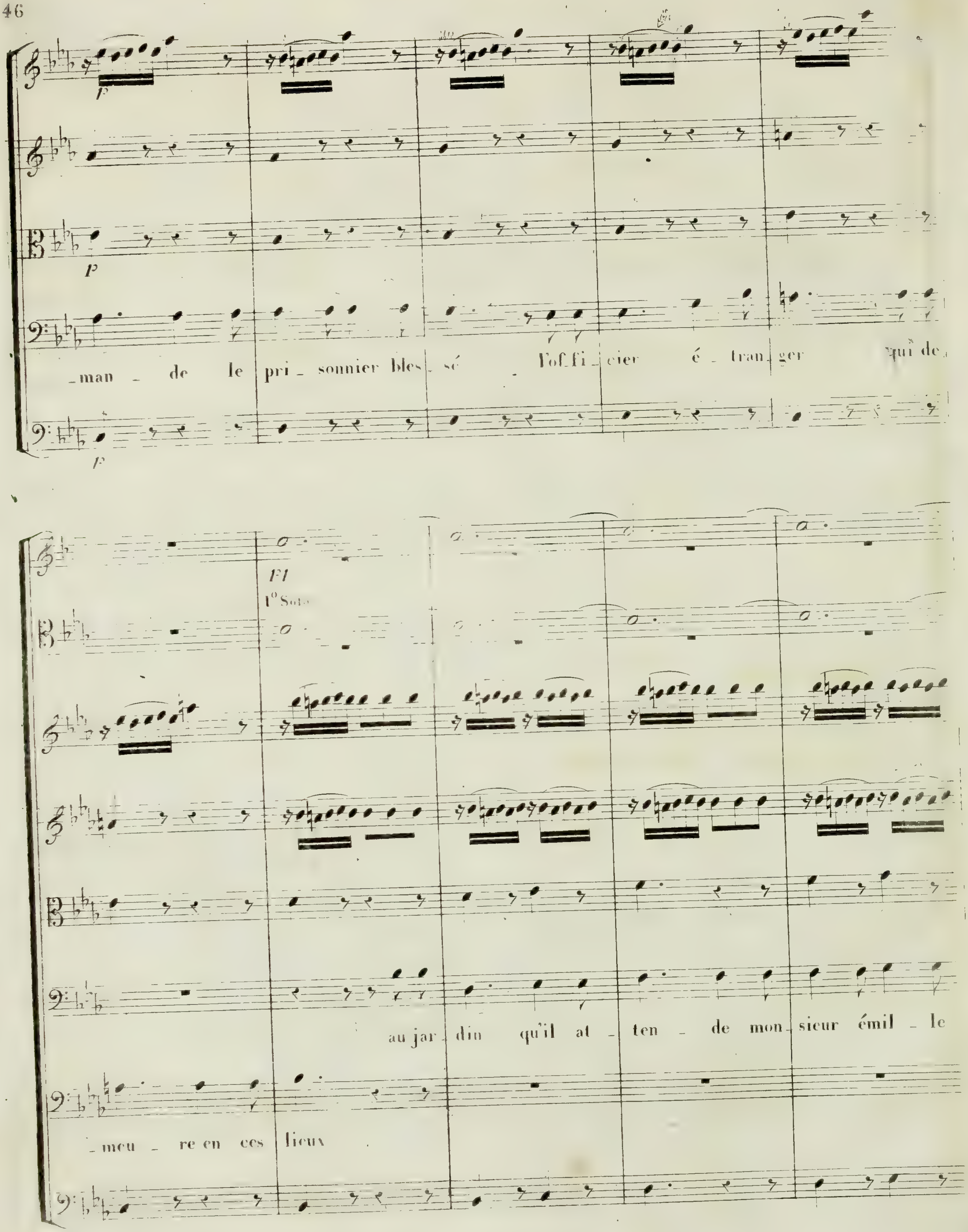

elle est notre mai tres - se j'en veux bien conve - nir mais
- da - me la Du ches - se nous avait dit...
vu ses soixante ans el le me fait la gra - ce de se fier en tout à mes
C.B.

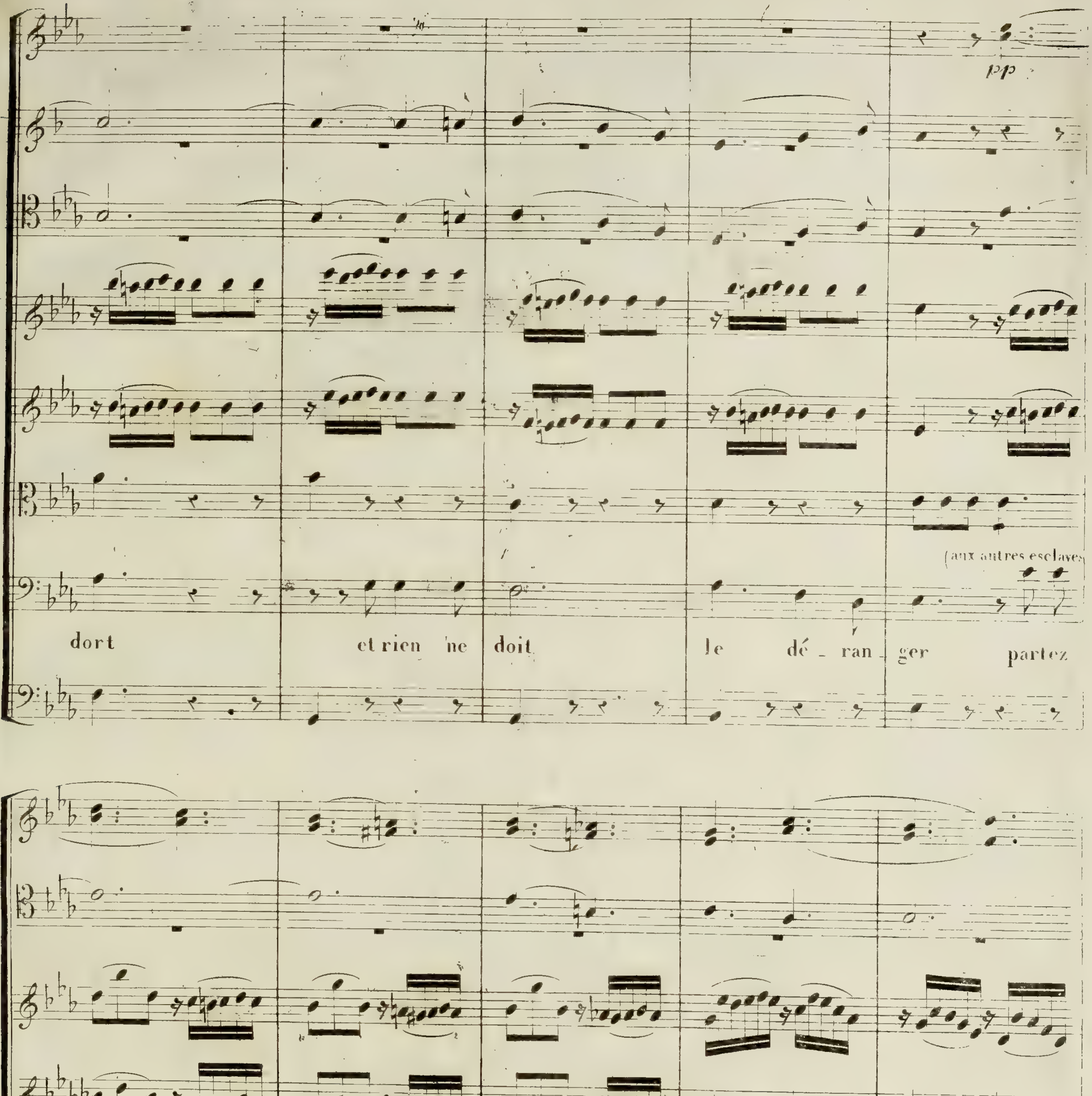

FF
FF
FF
1º Solo.
FF
unis.
soins prévo _ yants je me commande a _ lors cequ'il faut que je

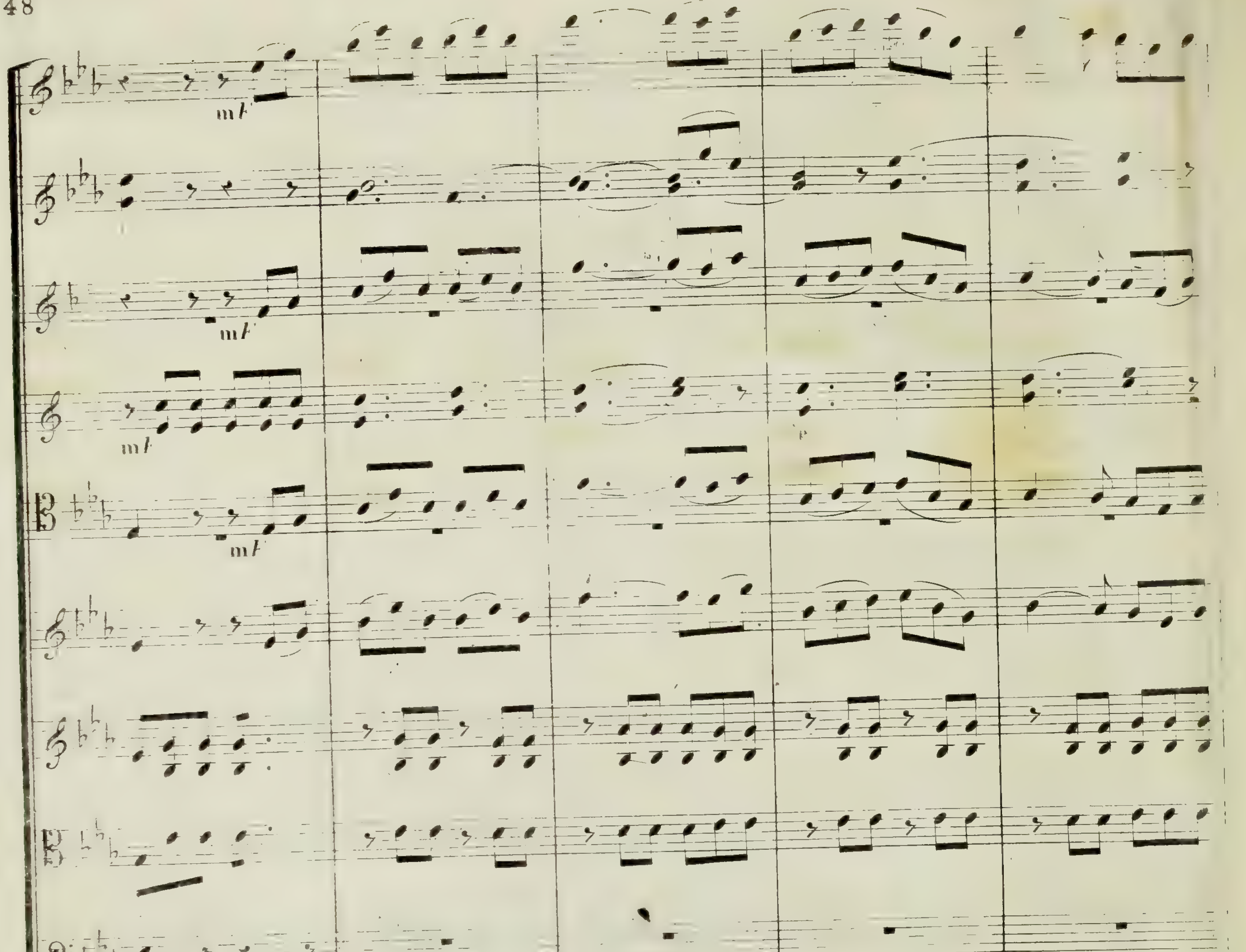

fasse et tout n'en va que mieux car mon raisonne_ment est qu'il faut u_ni_té dans le gou_ver_ne_ment
tr

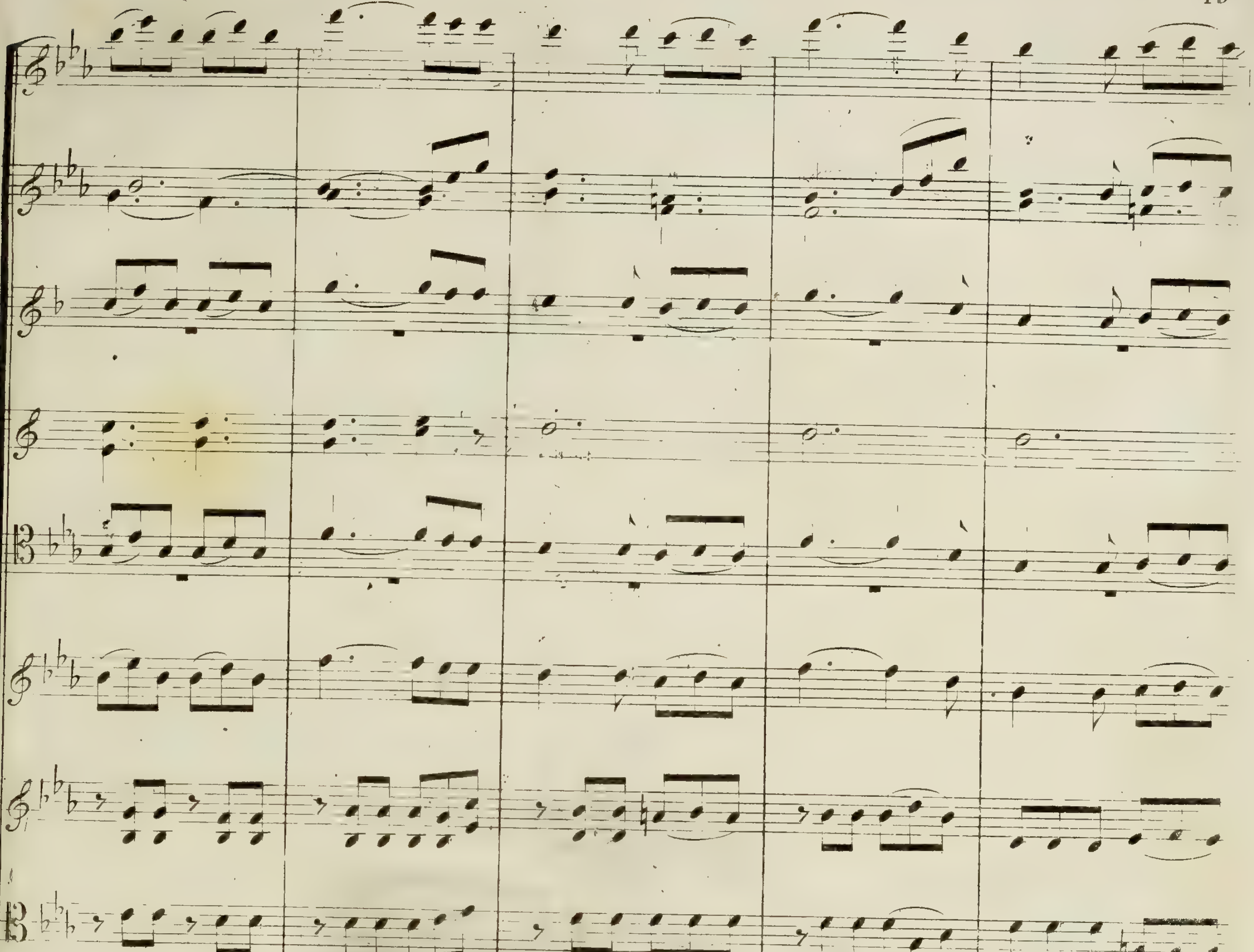
Scène 2e. Un domestique en livrée, les mêmes.

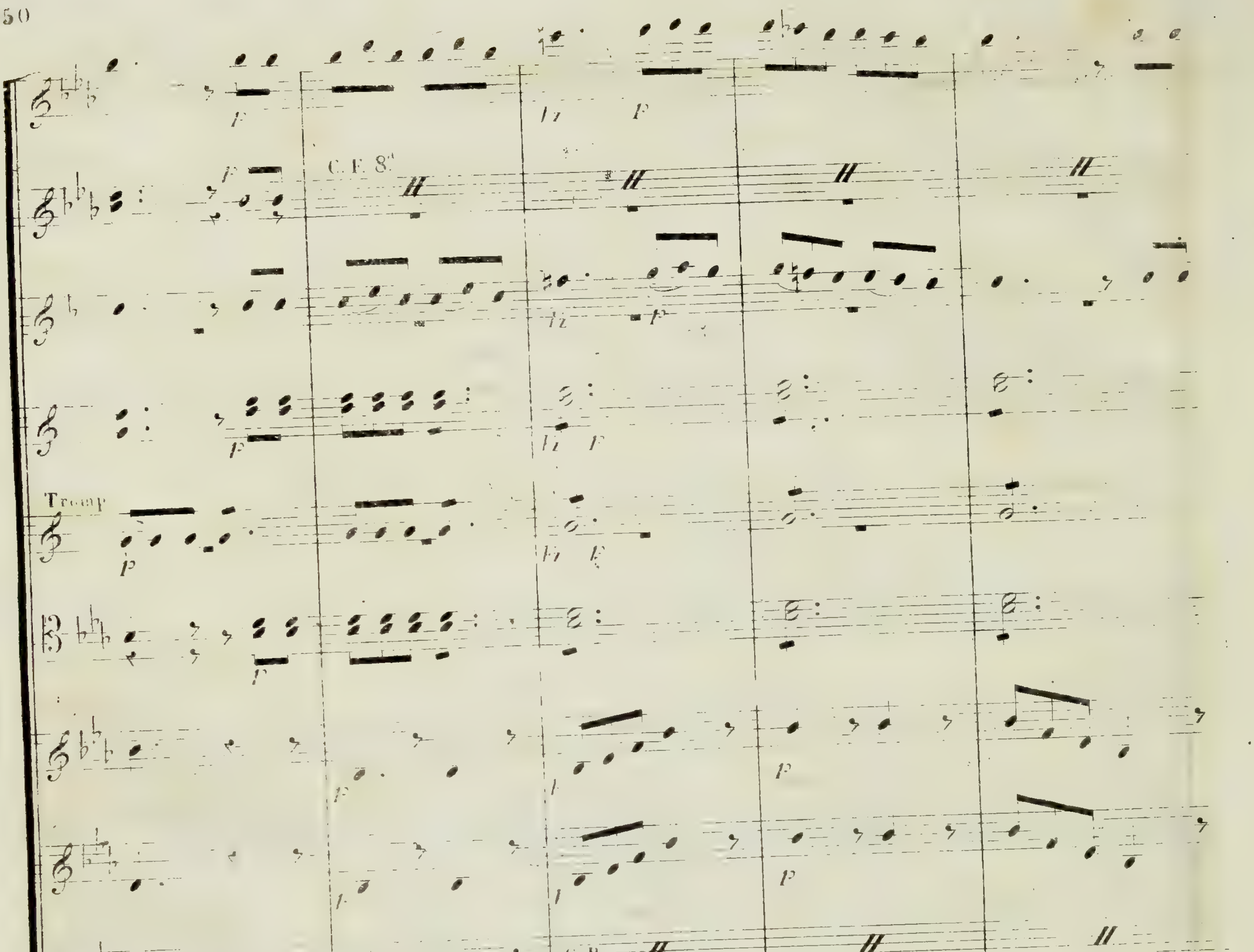


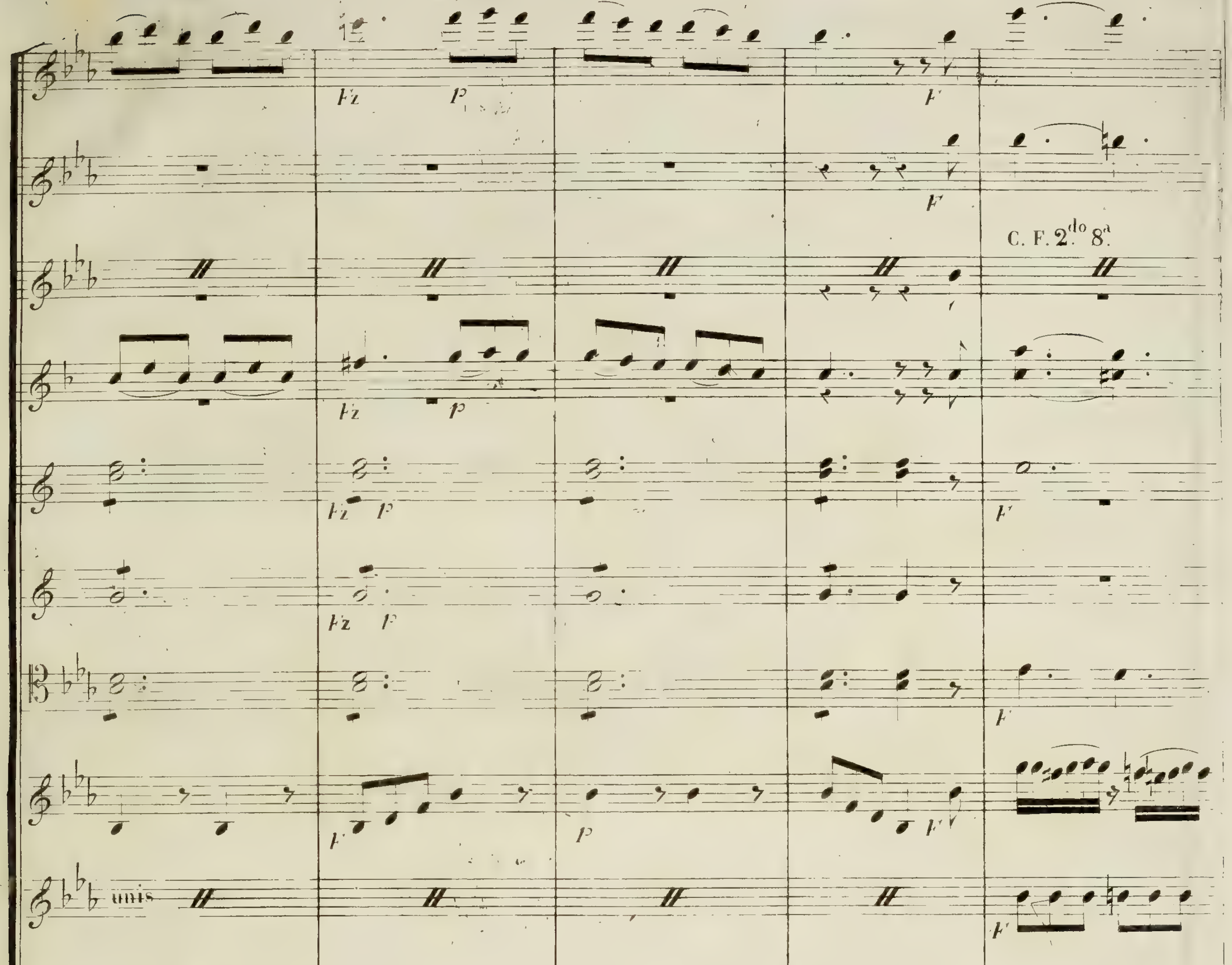

p
p
_man _ de le pri _ sonnier bles _ sé _ l'of_fi _ cier é _ tran _ ger qui de _
p
Fl
1° Solo
au jar _ din qu'il at _ ten _ de mon _ sieur émil _ le
_ meu _ re en ces lieux

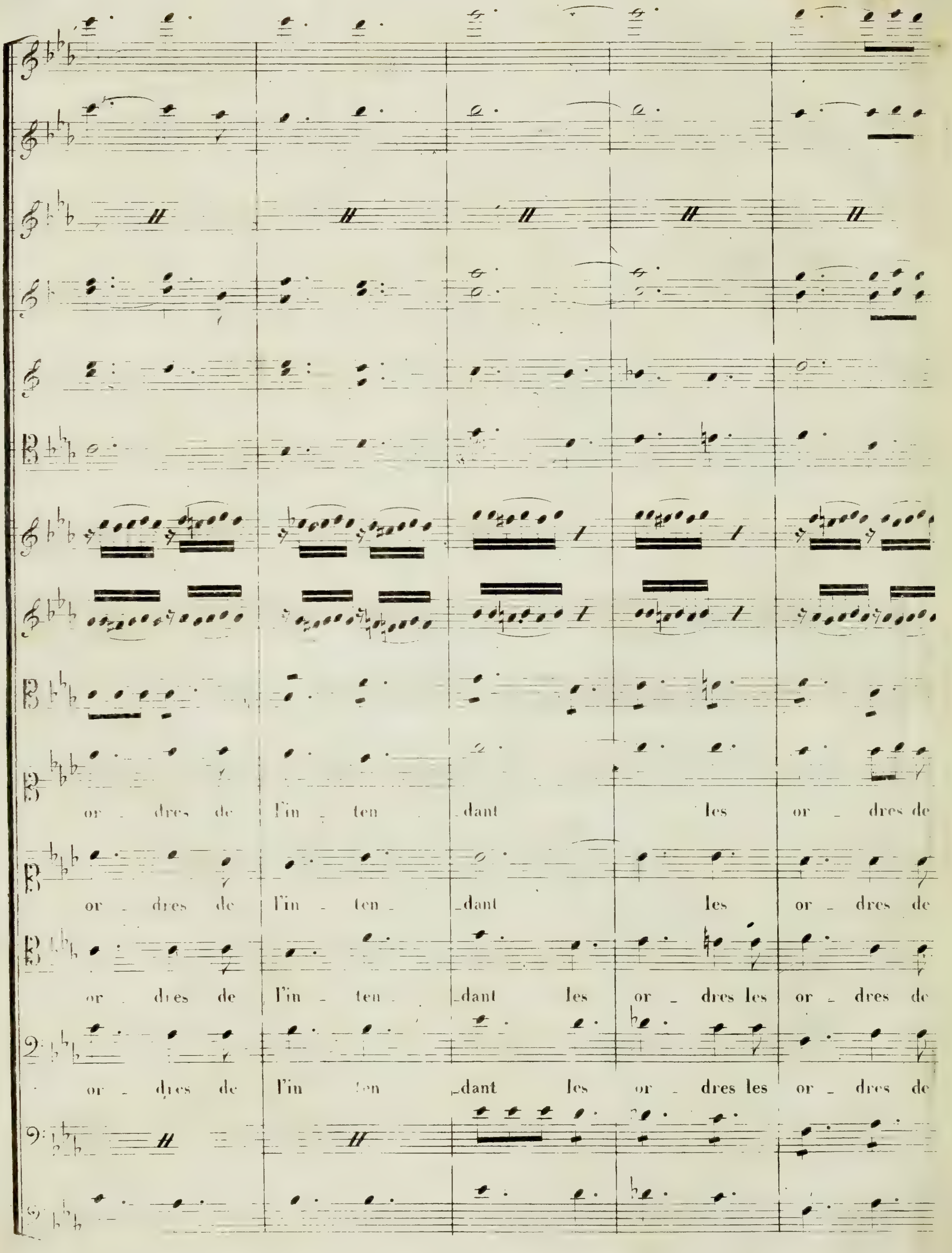

pp
(aux autres esclaves)
dort et rien ne doit le dé_ran_ger partez
tous partez tous j'i_rai moi mê_me vous por_ter mon ordre su_prê_

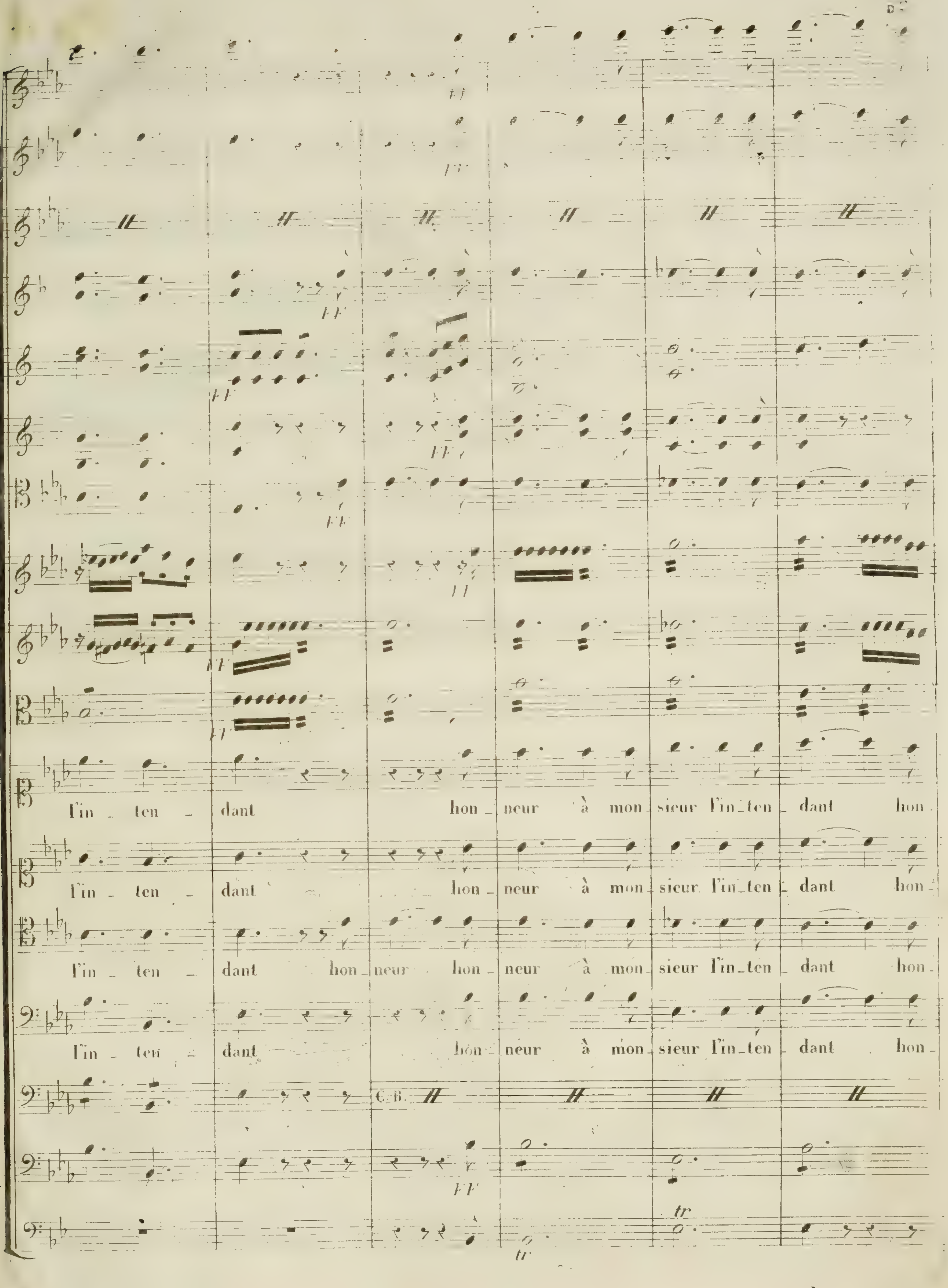

mf
mf
mf
mf
me
f
Voici l'heu_re de l'ou_vra - ge voici l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al
f
Voici l'heu_re de l'ou_vra - ge voici l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al
f
Voici l'heu_re de l'ou_vra - ge voici l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al_
f
Voici l'heu_re de l'ou_vra - ge voici l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al
mf

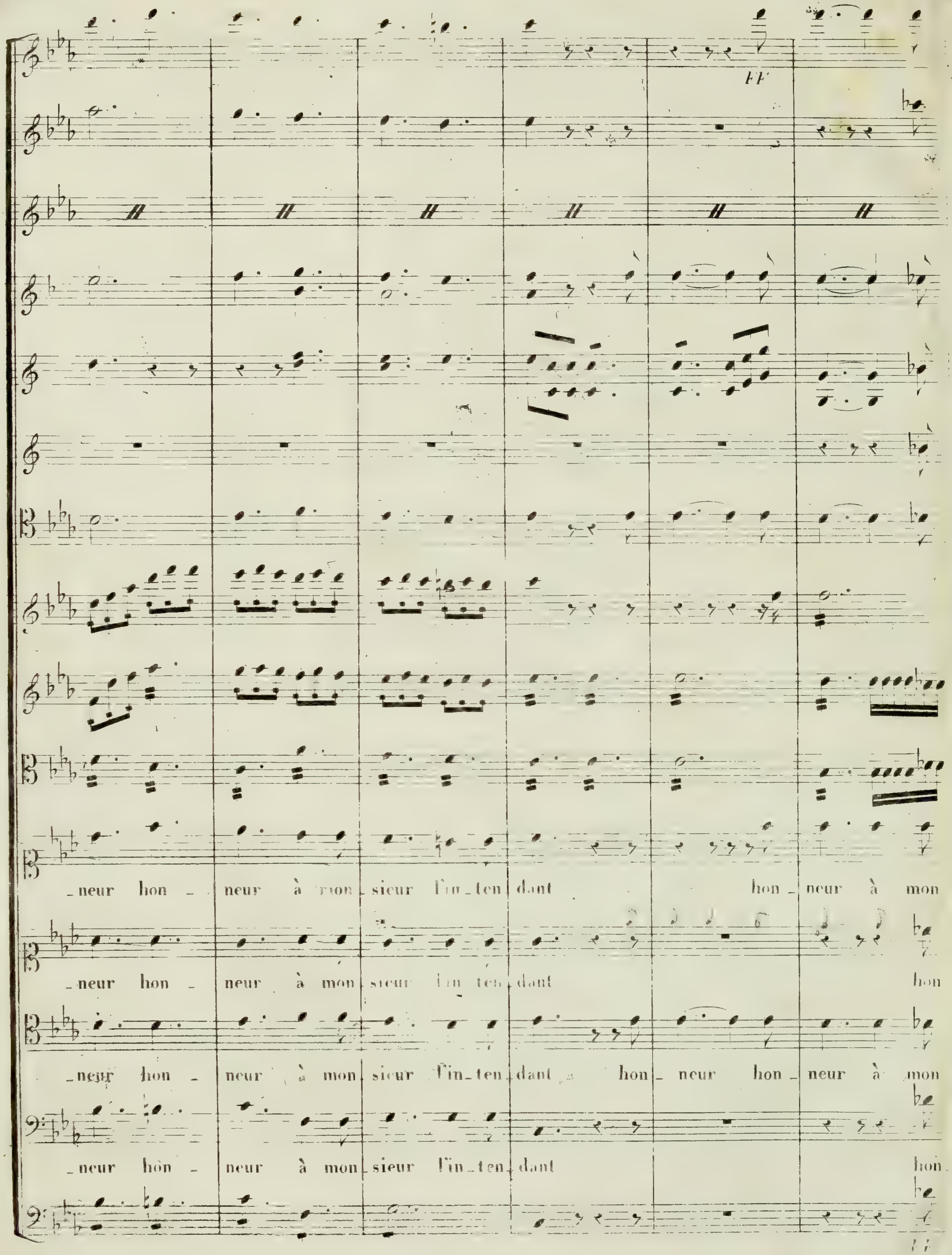

-lons sui-vant l'u sage at ten - dre bien humble-ment les or - dres de l'in-ten
-lons suivant l'u sage at ten - dre bien humble-ment les or - dres de l'in-ten.
-lons suivant l'u sage at ten - dre bien humble-ment les or - dres de l'in-ten
-lons suivant l'u sage at ten - dre bien humble-ment les or - dres de l'in-ten

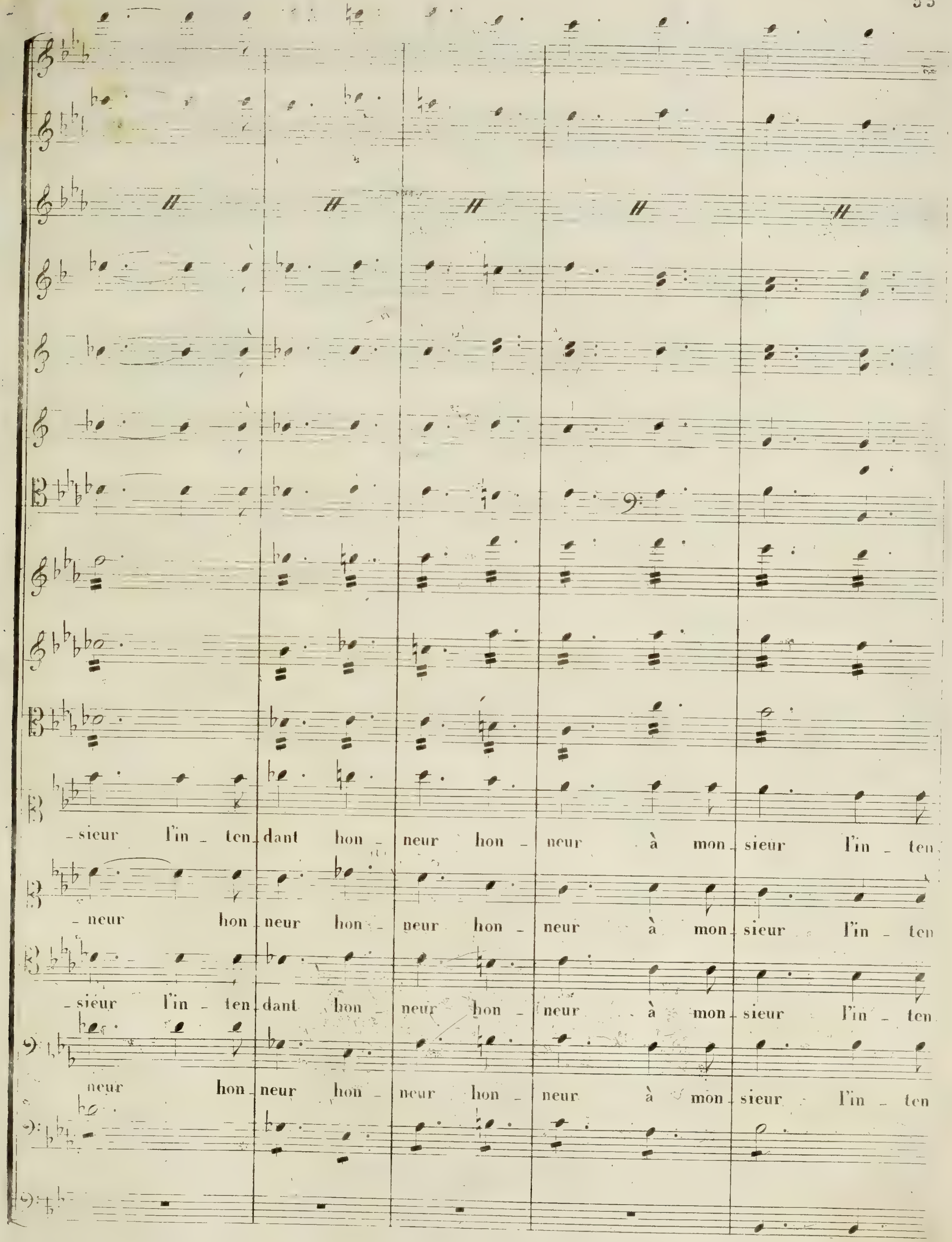

C.F. 8e
Tromp
C.B.
- dant voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al_
- dant voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al_
- dant voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al_
dant voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge voi_ci l'heu_re de l'ou_vra - ge nous al_

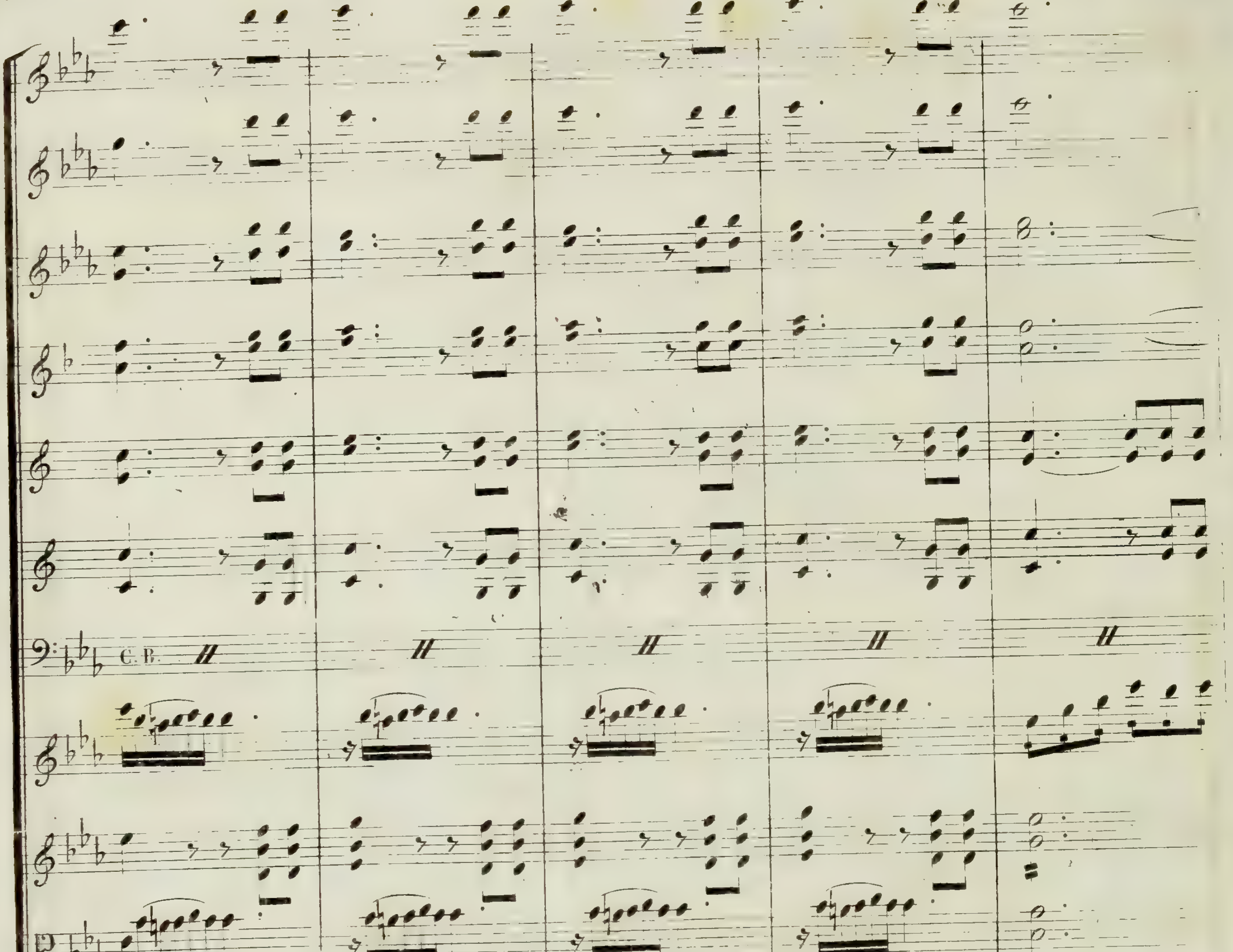

C. F. 2do 8a
unis
_lons sui_vant l'u sa _ ge nous al lons bien hum_ble_ ment at ten _ dre les
_lons suivant l'u sa _ genousal _ lons bienhum_ble _ ment at _ ten _ dre les
_lons suivant l'u sa _ genousal _ lons bienhum_ble _ ment at _ ten _ dre les
_lons suivant l'u _ sa _ genousal _ lons bienhum_ble _ ment at ten _ dre les

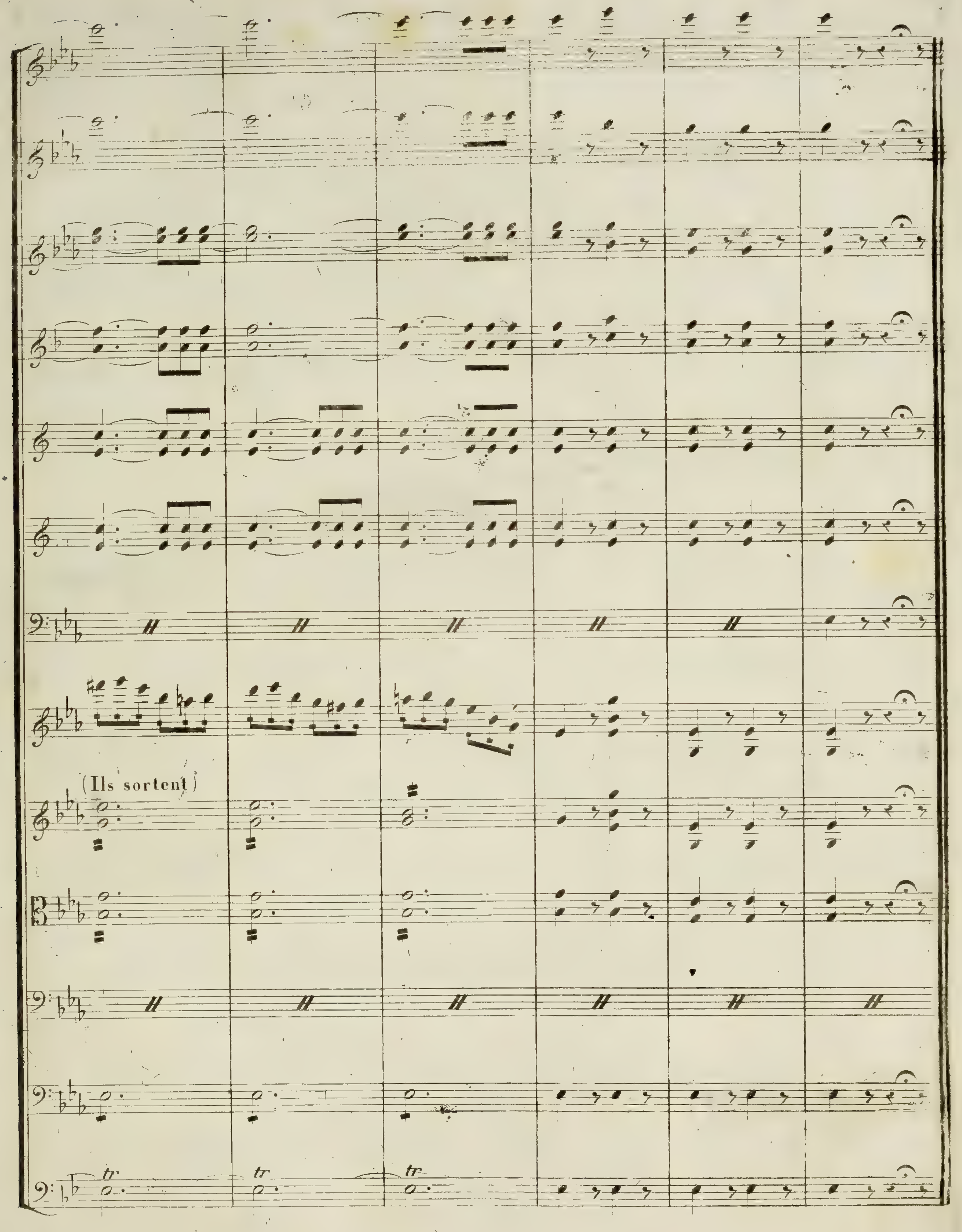

or - dres de l'in - ten - dant les or - dres de
or - dres de l'in - ten - dant les or - dres de
or - dres de l'in - ten - dant les or - dres les or - dres de
or - dres de l'in - ten - dant les or - dres les or - dres de


l'in - ten - dant hon - neur à mon - sieur l'in - ten - dant hon -
l'in - ten - dant hon - neur à mon - sieur l'in - ten - dant hon -
l'in - ten - dant hon - neur hon - neur à mon - sieur l'in - ten - dant hon -
l'in - ten - dant hon - neur à mon - sieur l'in - ten - dant hon -
C.B.
FF
tr


_neur hon _ neur à mon_sieur l'in_ten_dant hon_ neur à mon
_neur hon _ neur à mon_sieur l'in_ten_dant hon
_neur hon _ neur à mon_sieur l'in_ten_dant hon_ neur hon_ neur à mon
_neur hon _ neur à mon_sieur l'in_ten_dant hon

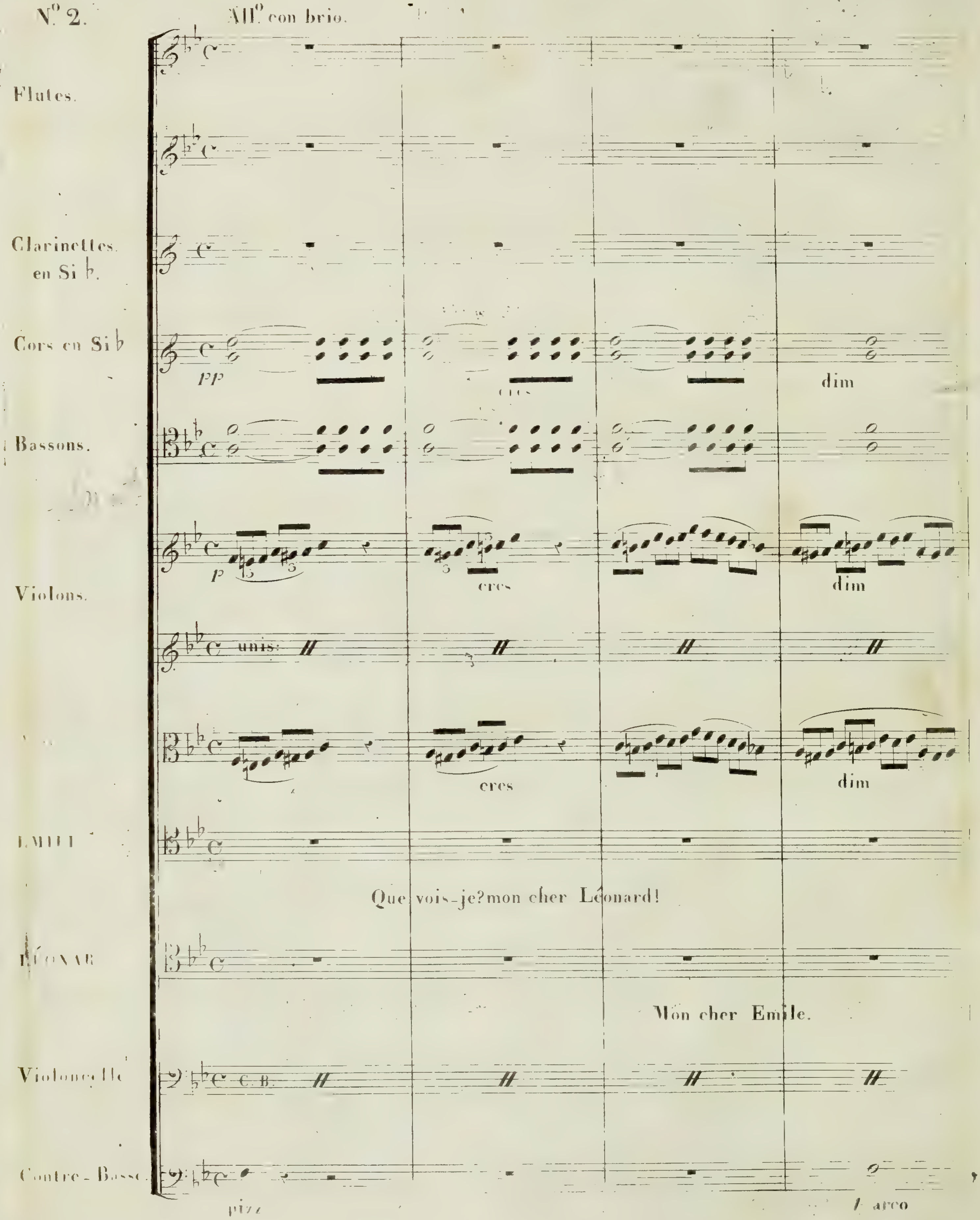

- sieur l'in - ten - dant hon - neur hon - neur à mon - sieur l'in - ten
- neur hon - neur hon - neur hon - neur à mon - sieur l'in - ten
- sieur l'in - ten - dant hon - neur hon - neur à mon - sieur l'in - ten
neur hon - neur hon - neur hon - neur à mon - sieur l'in - ten

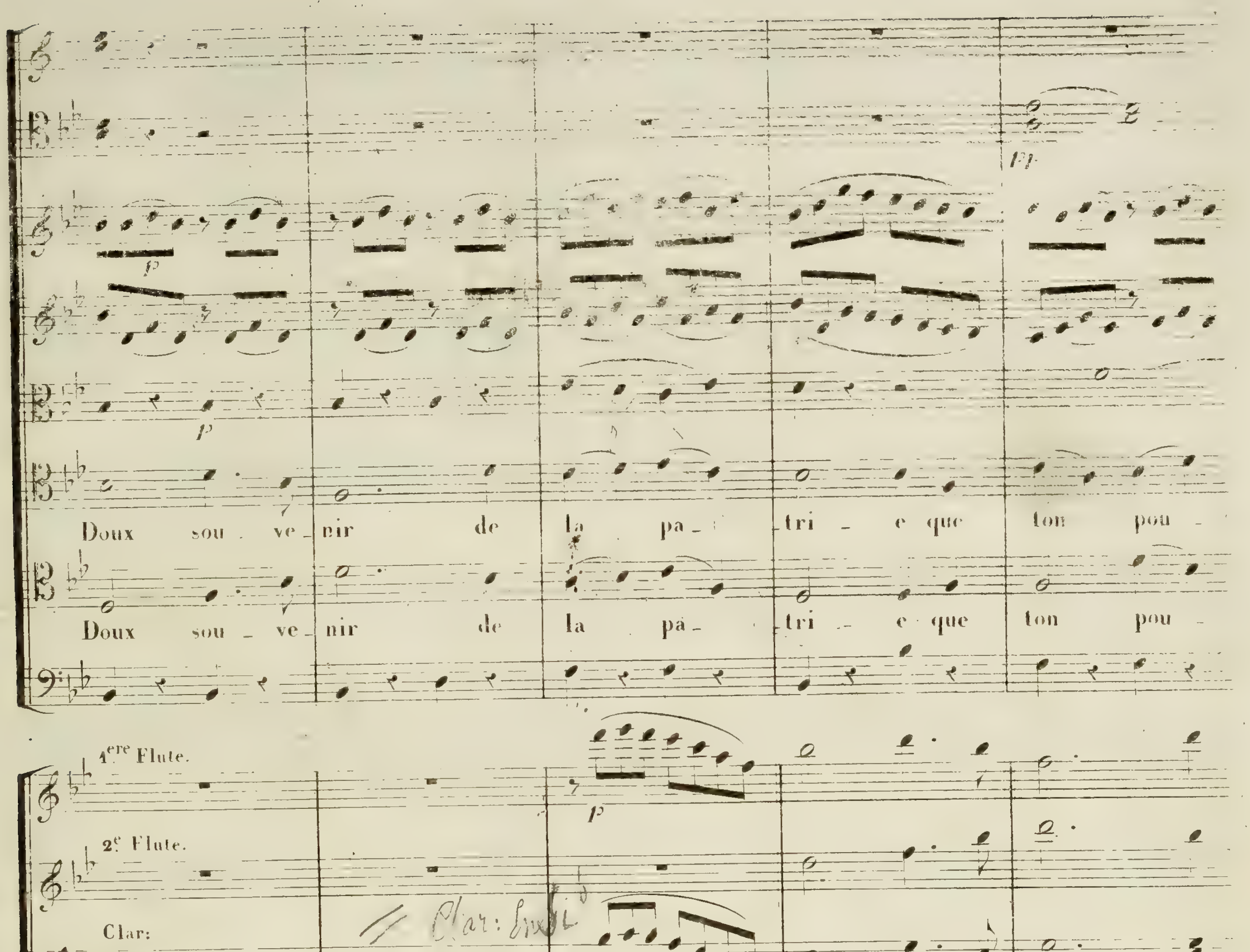

C.B.
_dant hon_neur hon_neur à mon_sieur l'inten_dant
_dant hon_neur hon_neur à mon_sieur l'inten_dant
_dant hon_neur hon_neur à mon_sieur l'inten_dant
_dant hon_neur hon_neur à mon_sieur l'inten_dant
tr

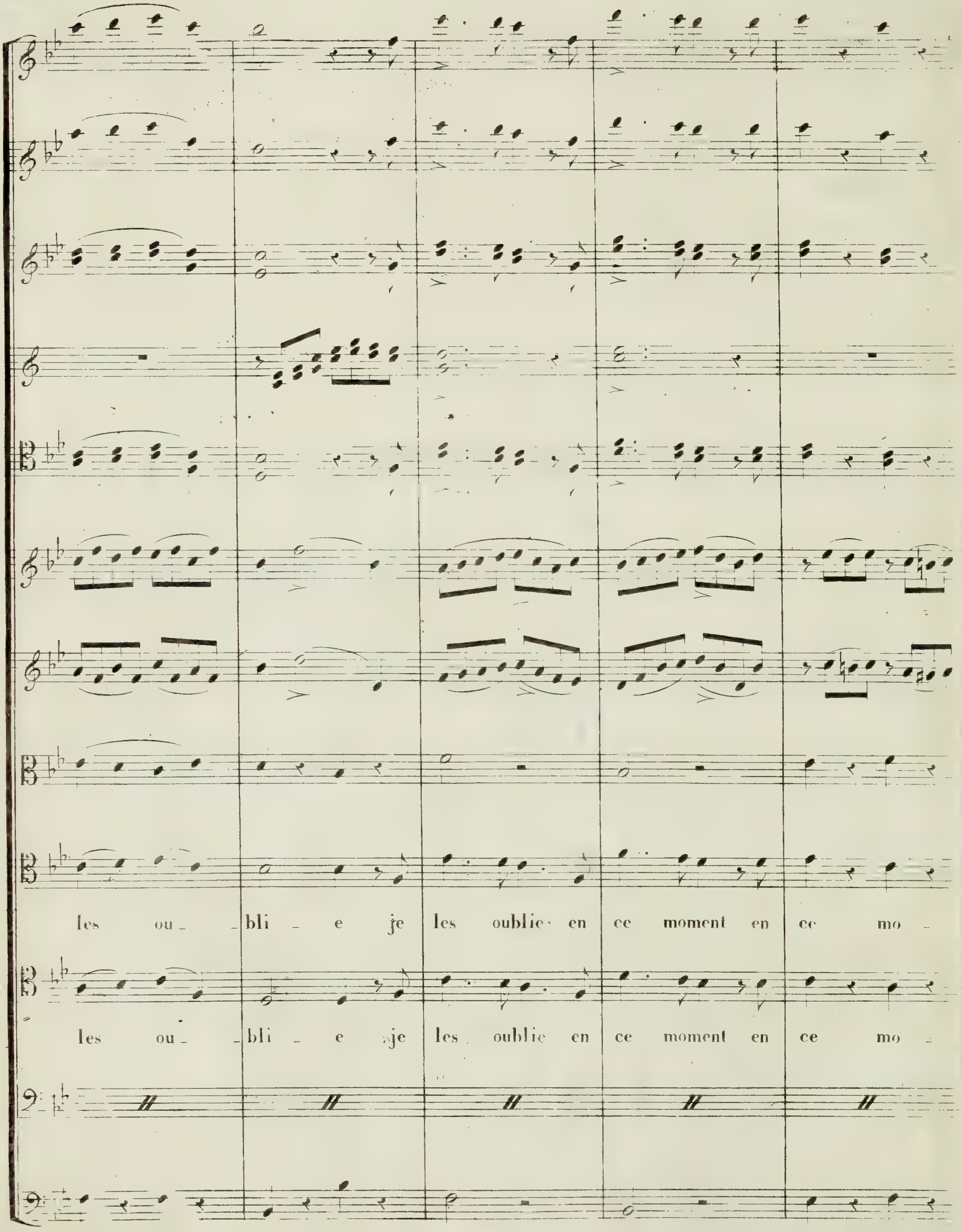

(Ils sortent)

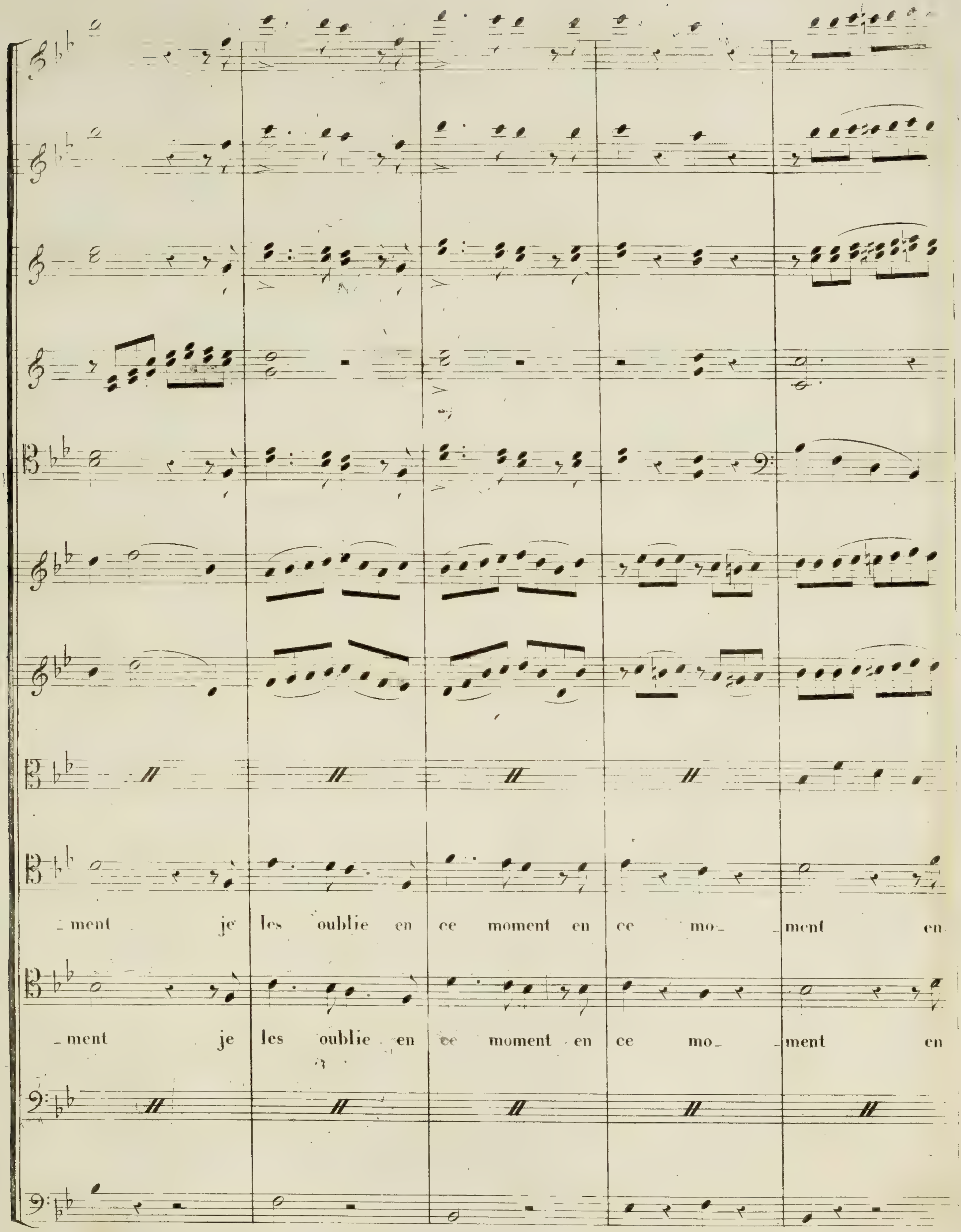
DUO. Que vois-je mon cher Léonard! mon cher Emile

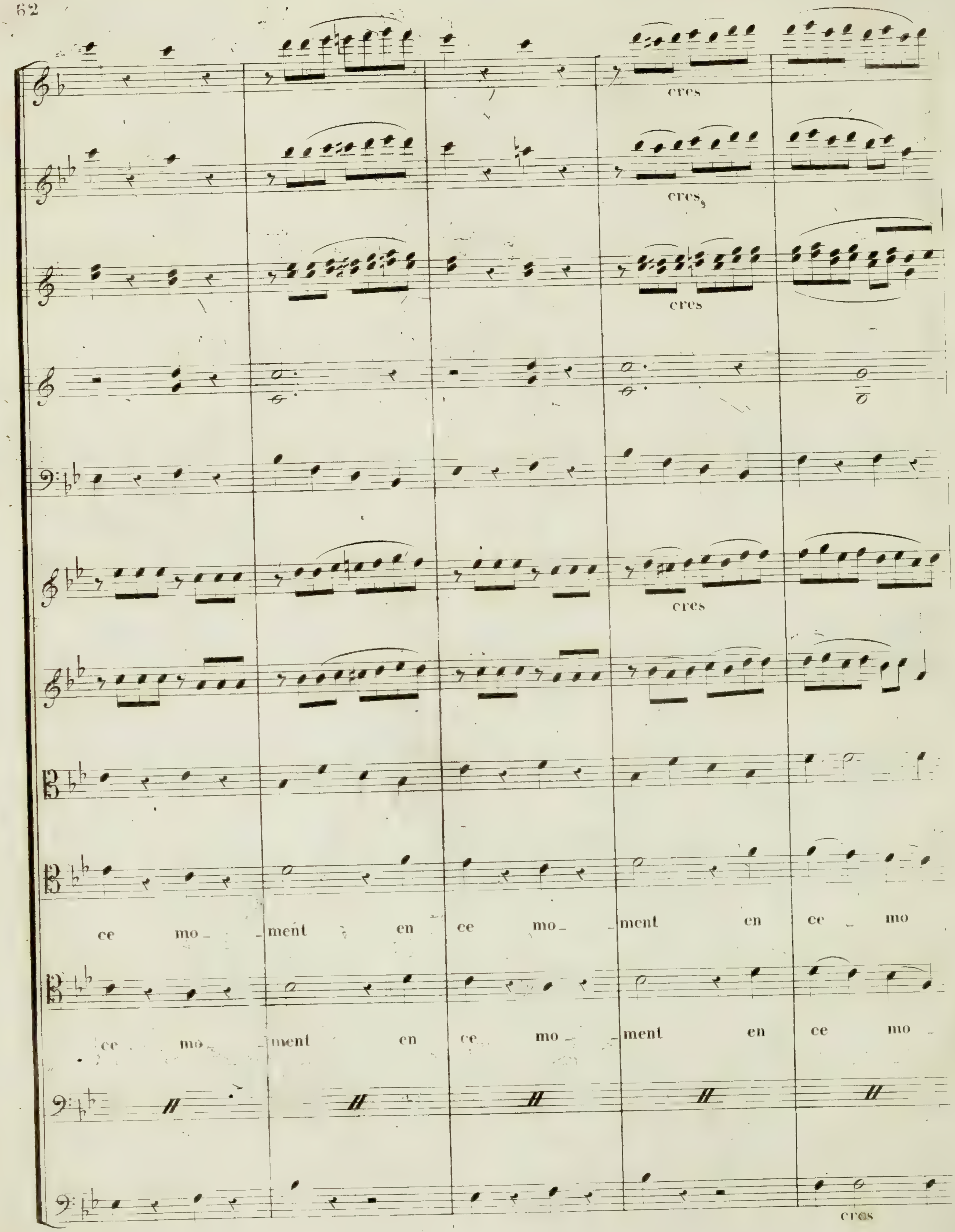
N° 2.

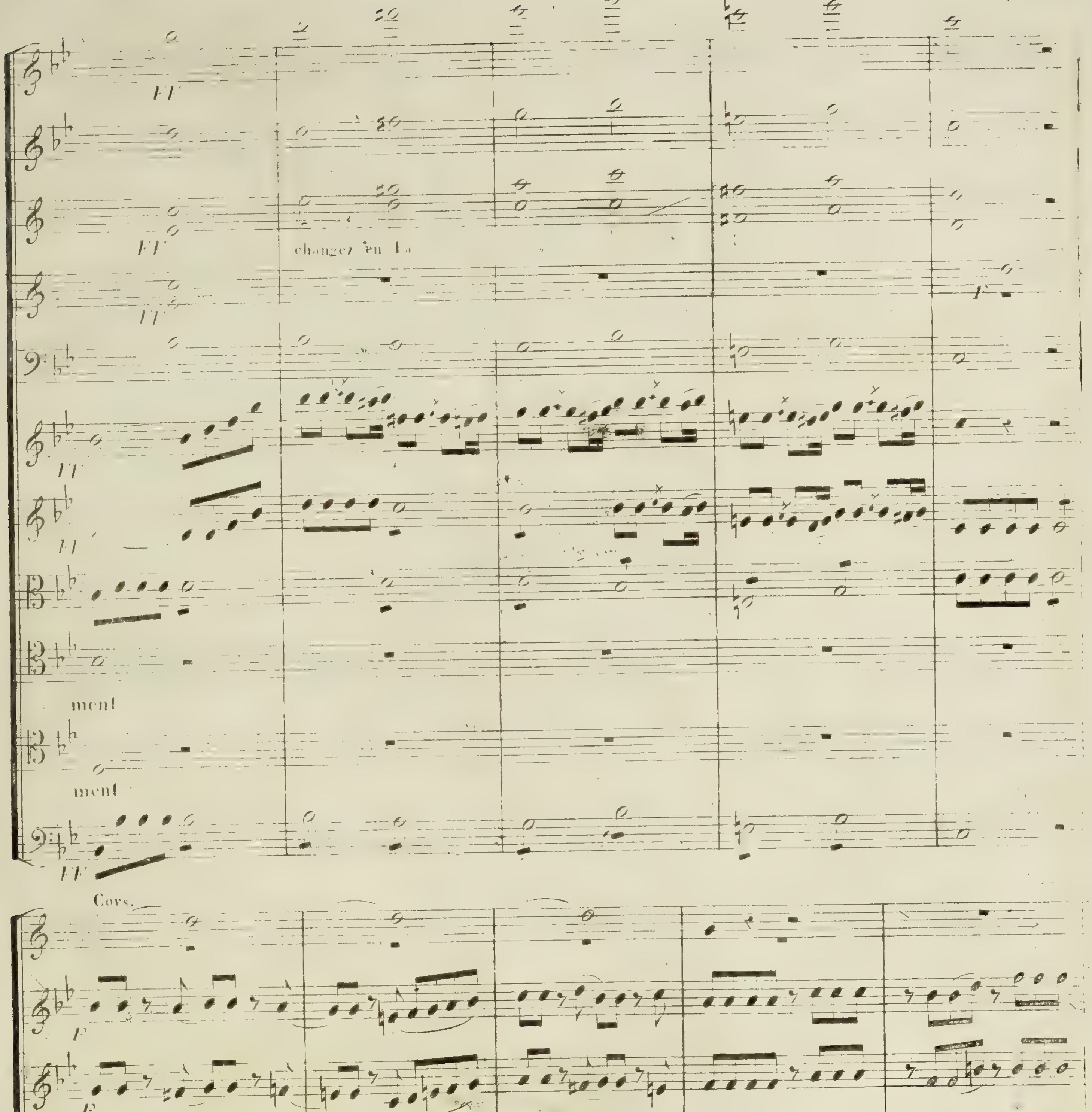


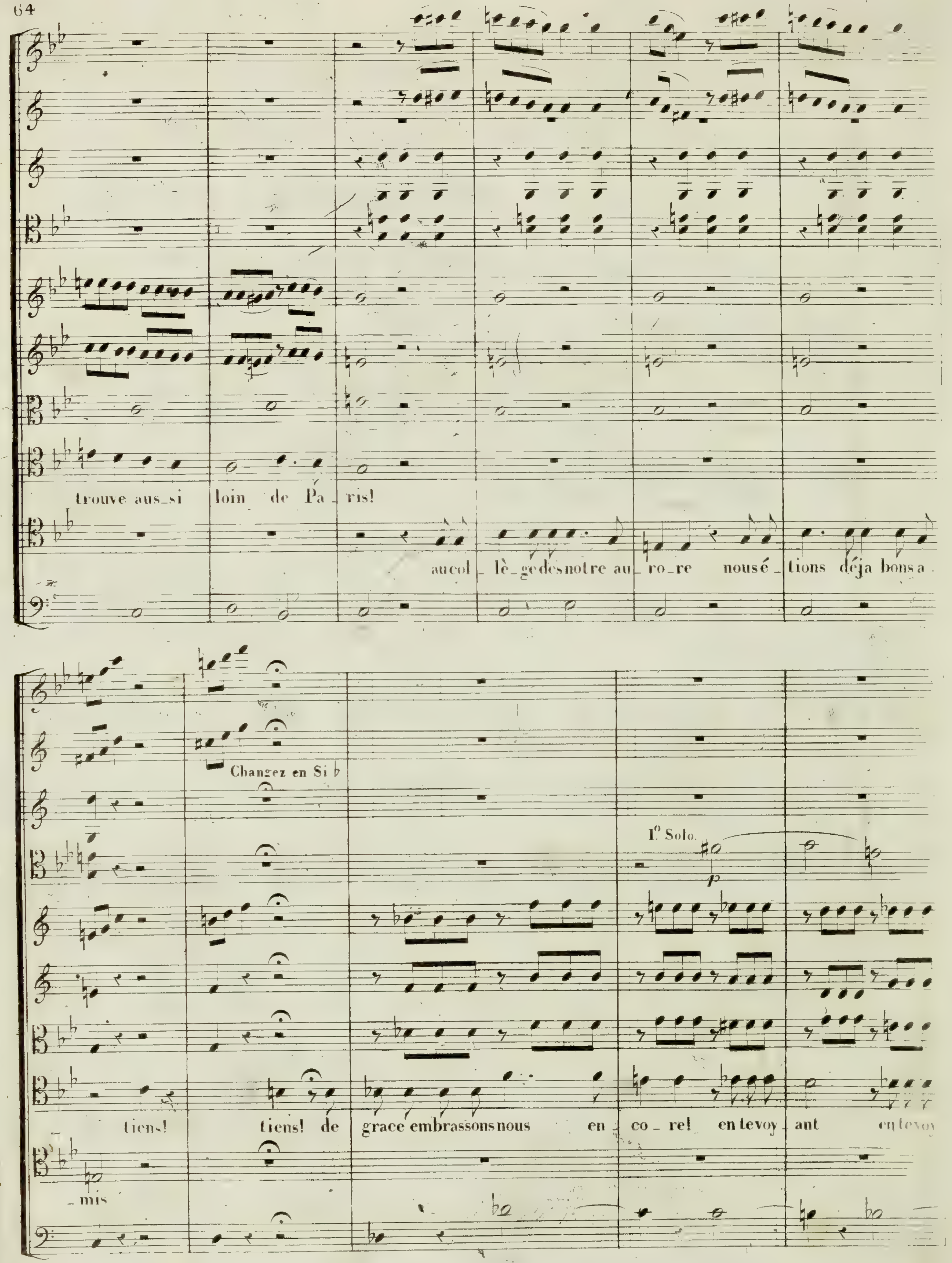

Doux sou . ve _ nir de la pa _ tri _ e que ton pou _
Doux sou _ ve _ nir de la pa _ tri _ e que ton pou _
1.ere Flute.
2.e Flute.
Clar:
_ voir est sé _ dui _ sant oui. tous mes maux je.
_ voir est sé _ dui _ sant oui tous mes maux je

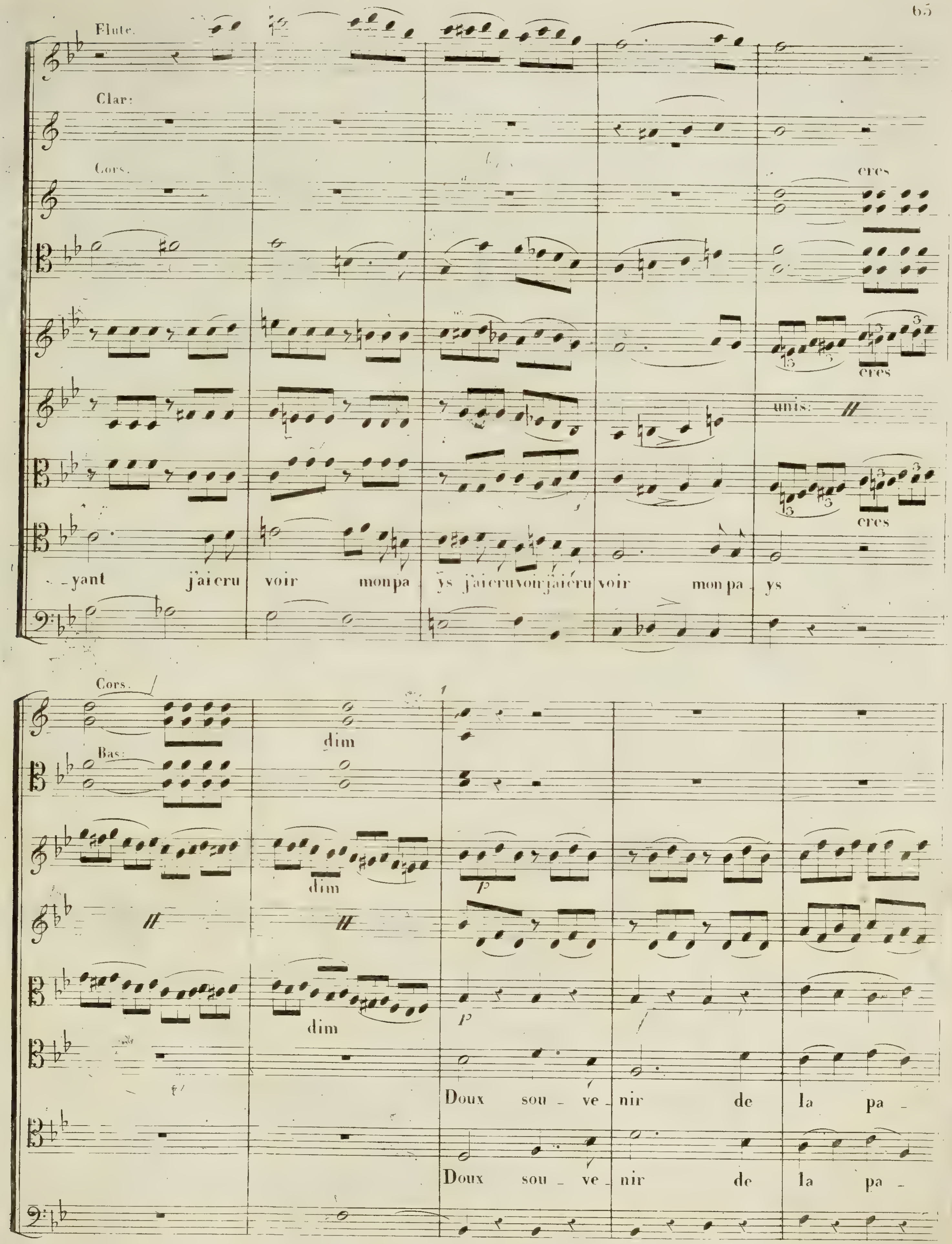

les ou_ _bli _ e je les oublie en ce moment en ce mo _
les ou_ _bli _ e je les oublie en ce moment en ce mo _

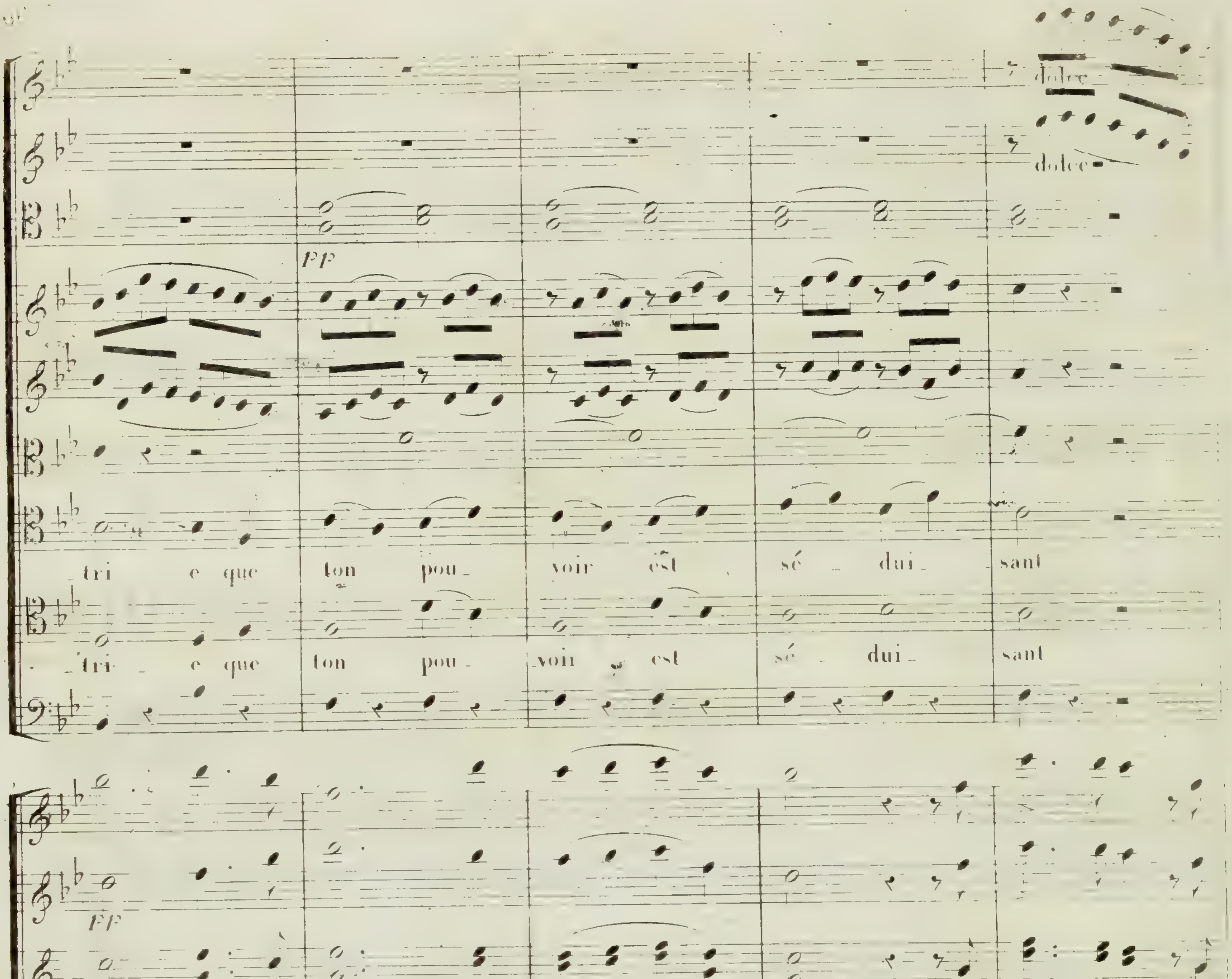

- ment je les oublie en ce moment en ce mo_ -ment en
ment je les oublie en ce moment en ce mo _ment en

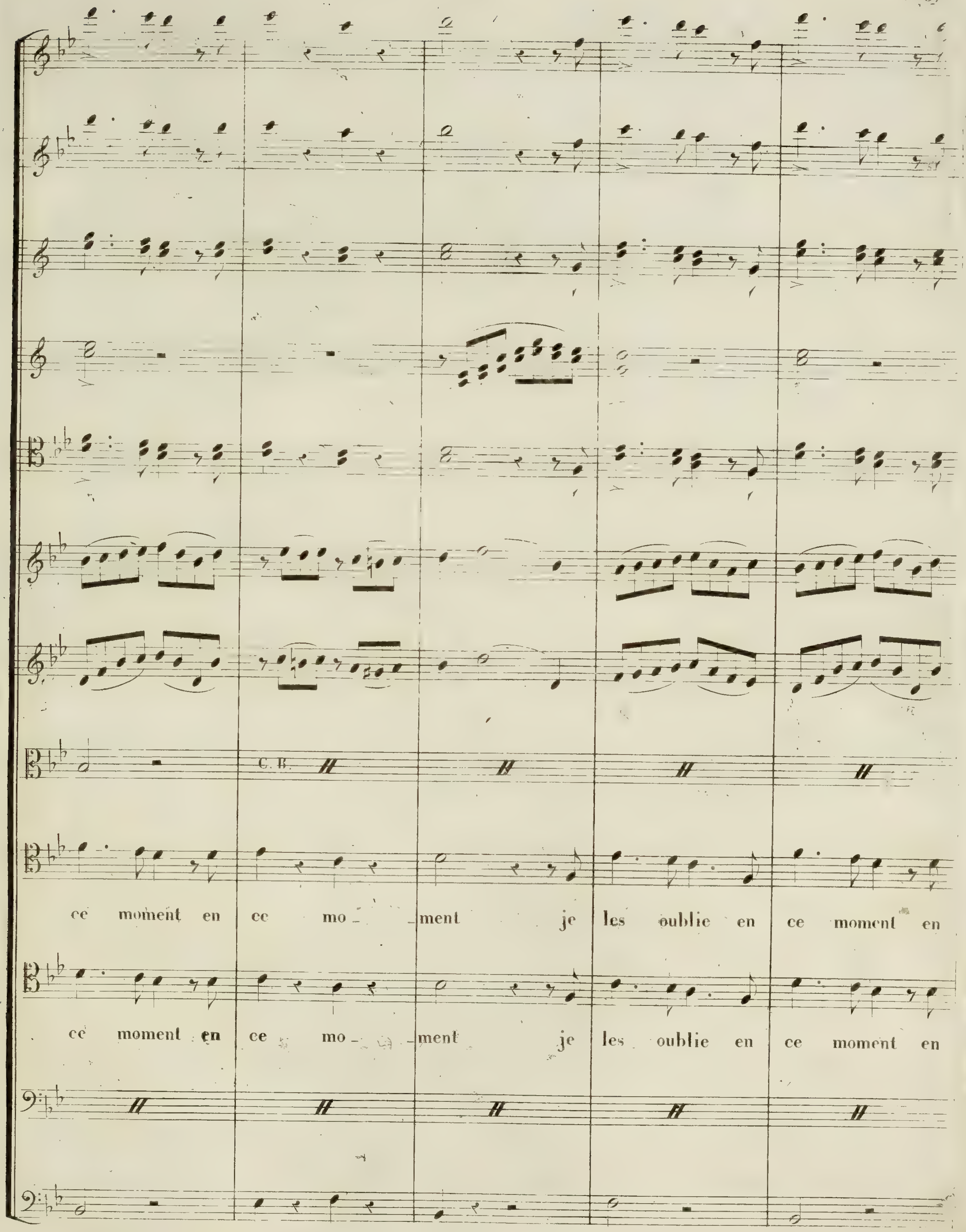

cres
cres,
cres
cres
ce mo_ _ment en ce mo_ _ment en ce _ mo
ce mo_ _ment en ce mo_ _ment en ce mo_
cres

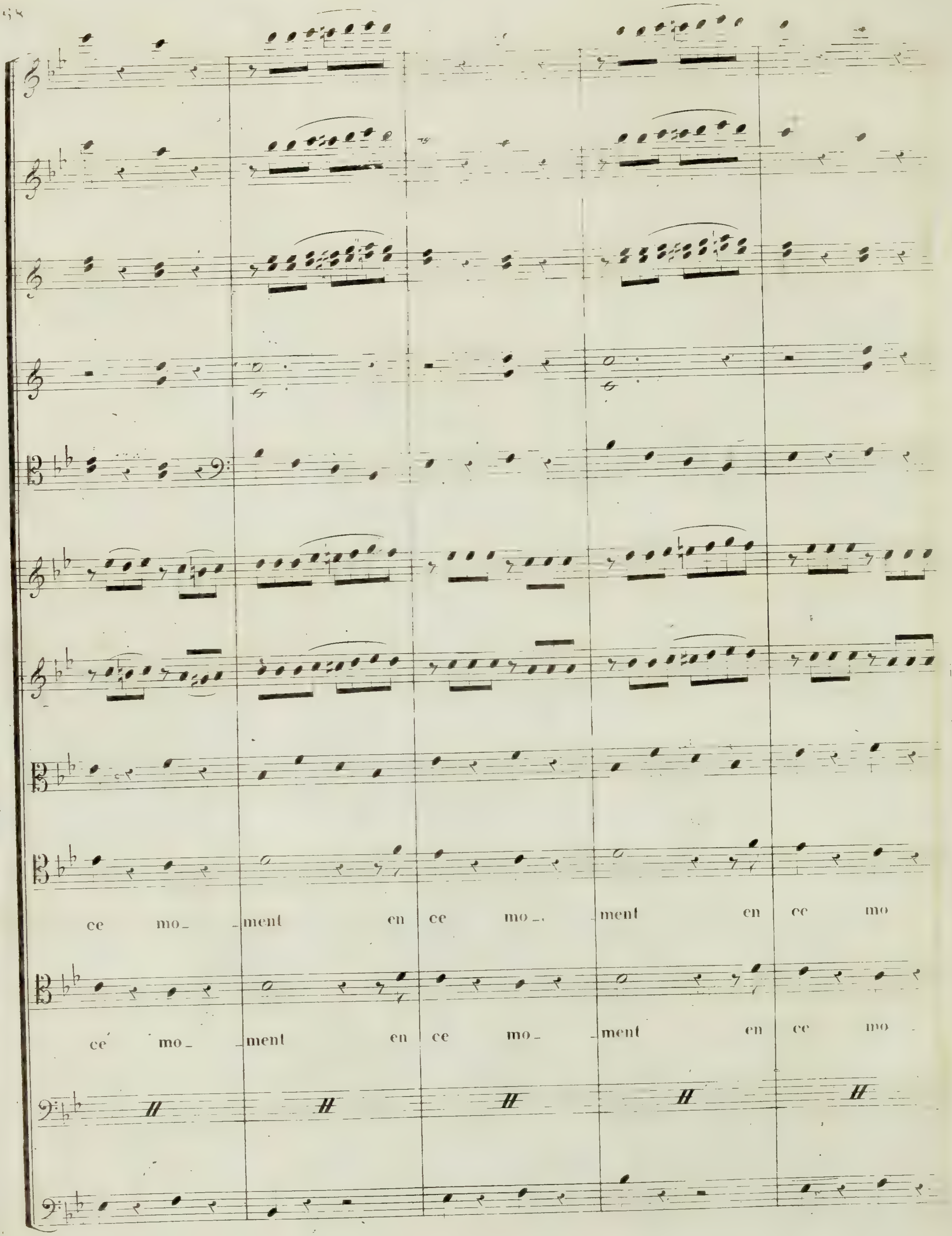

FF
changez en La
ment
ment
Cors.
C'est toi que je re_
Dieu! quel bonheur j'é_ prou_vé! nous voi_ la ré_u_nis

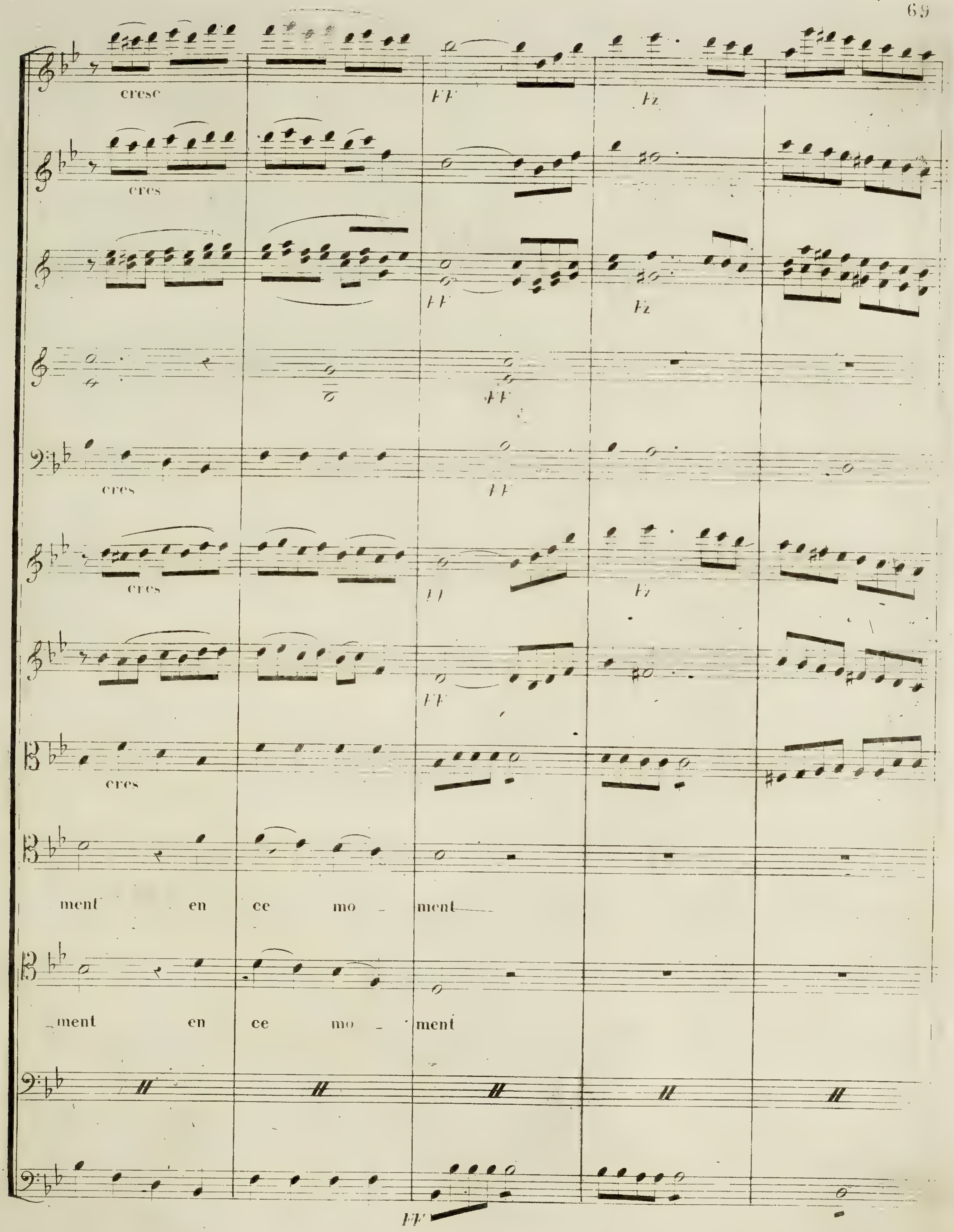

trouve aus_si loin de Pa_ris!
au col_lè_ge dès notre au_ro_re nous é_tions déja bons a_
Changez en Si ♭
I.º Solo.
p
tiens! tiens! de grace embrassons nous en co_re! en te voy_ant
_mis

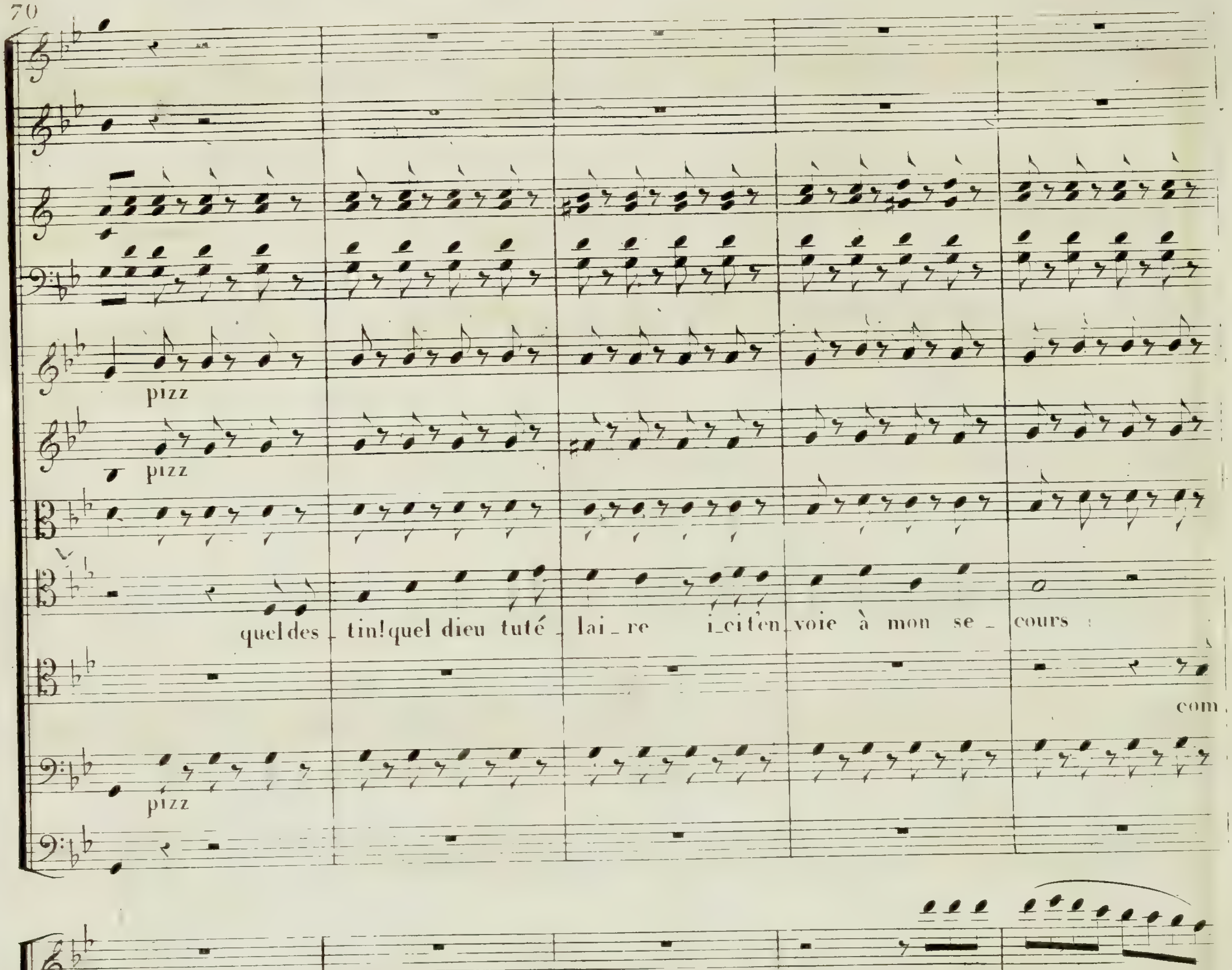

Flute.
Clar:
Cors.
cres
cres
unis:
cres
- yant j'ai cru voir mon pa - ys j'ai cru voir j'ai cru voir mon pa - ys
Cors.
Bas:
dim
dim
dim
p
p
Doux sou - ve - nir de la pa -
Doux sou - ve - nir de la pa -

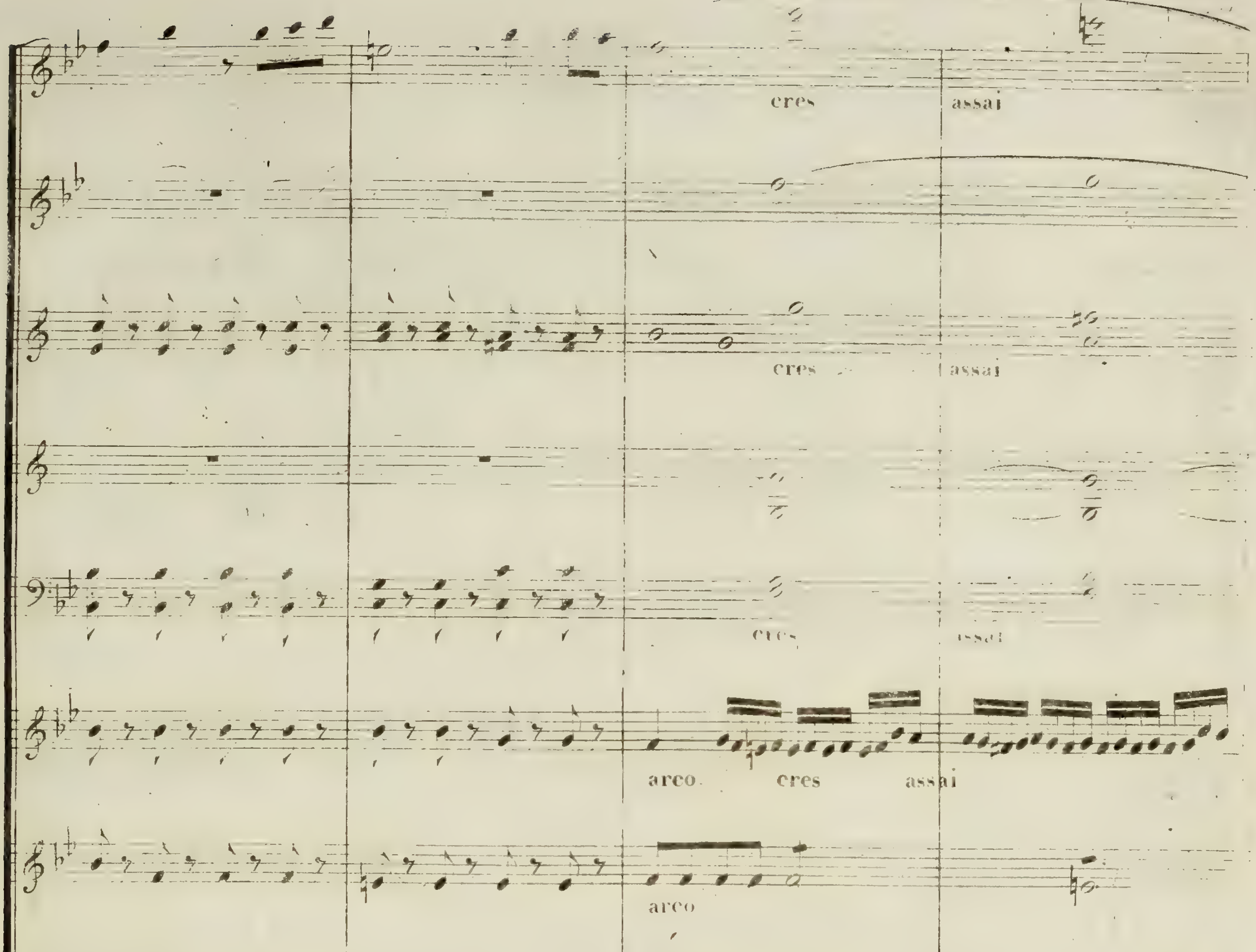

dolce
dolce
FF
tri e que ton pou _ voir est sé _ dui _ sant
tri _ e que ton pou _ voir est sé _ dui _ sant
FF
p
oui tous mes maux je les ou _ bli _ e je les oublie en
oui tous mes maux je les ou _ bli e je les oublie en

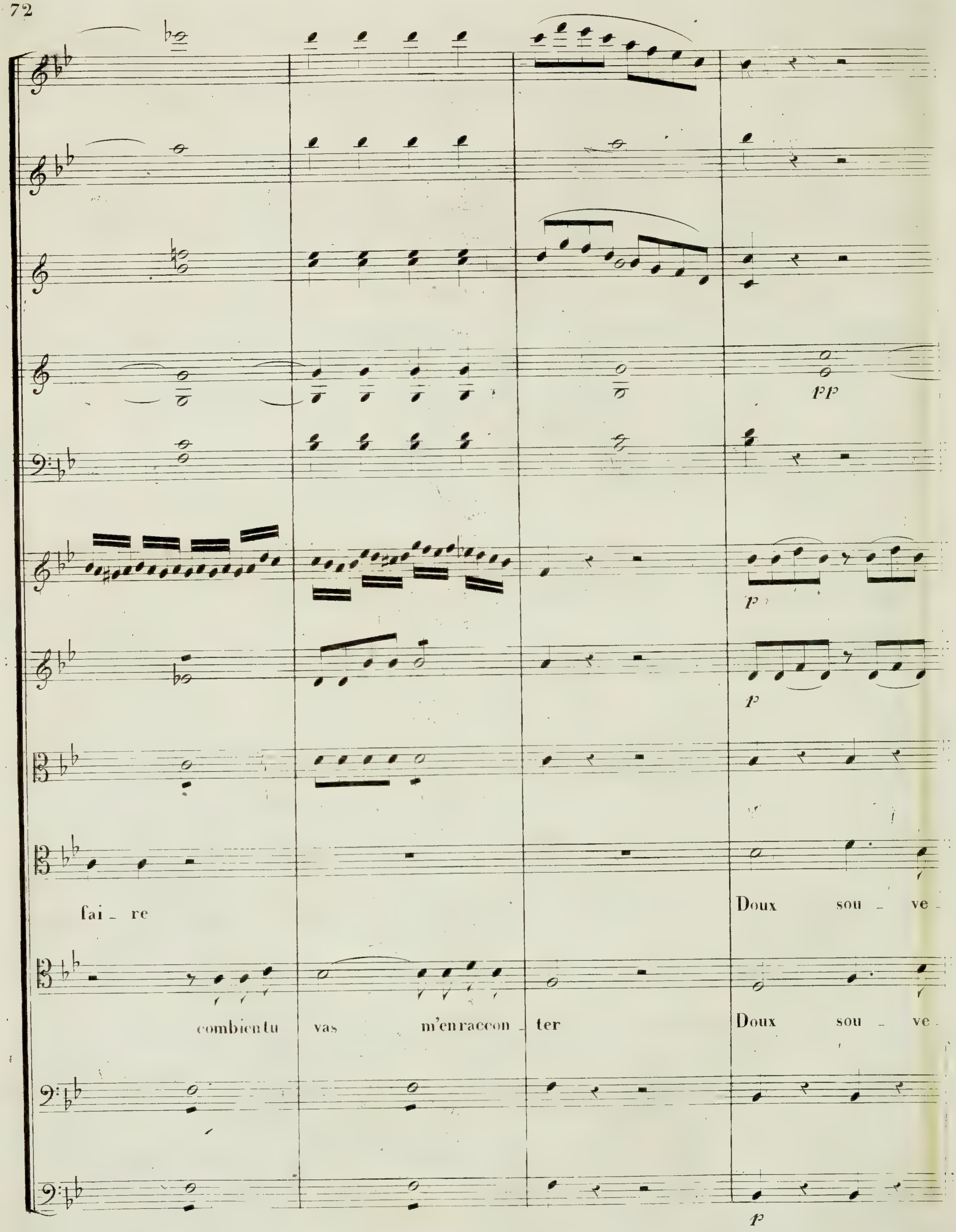

C. B.
ce moment en ce mo_ _ment je les oublie en ce moment en
ce moment en ce mo_ _ment je les oublie en ce moment en

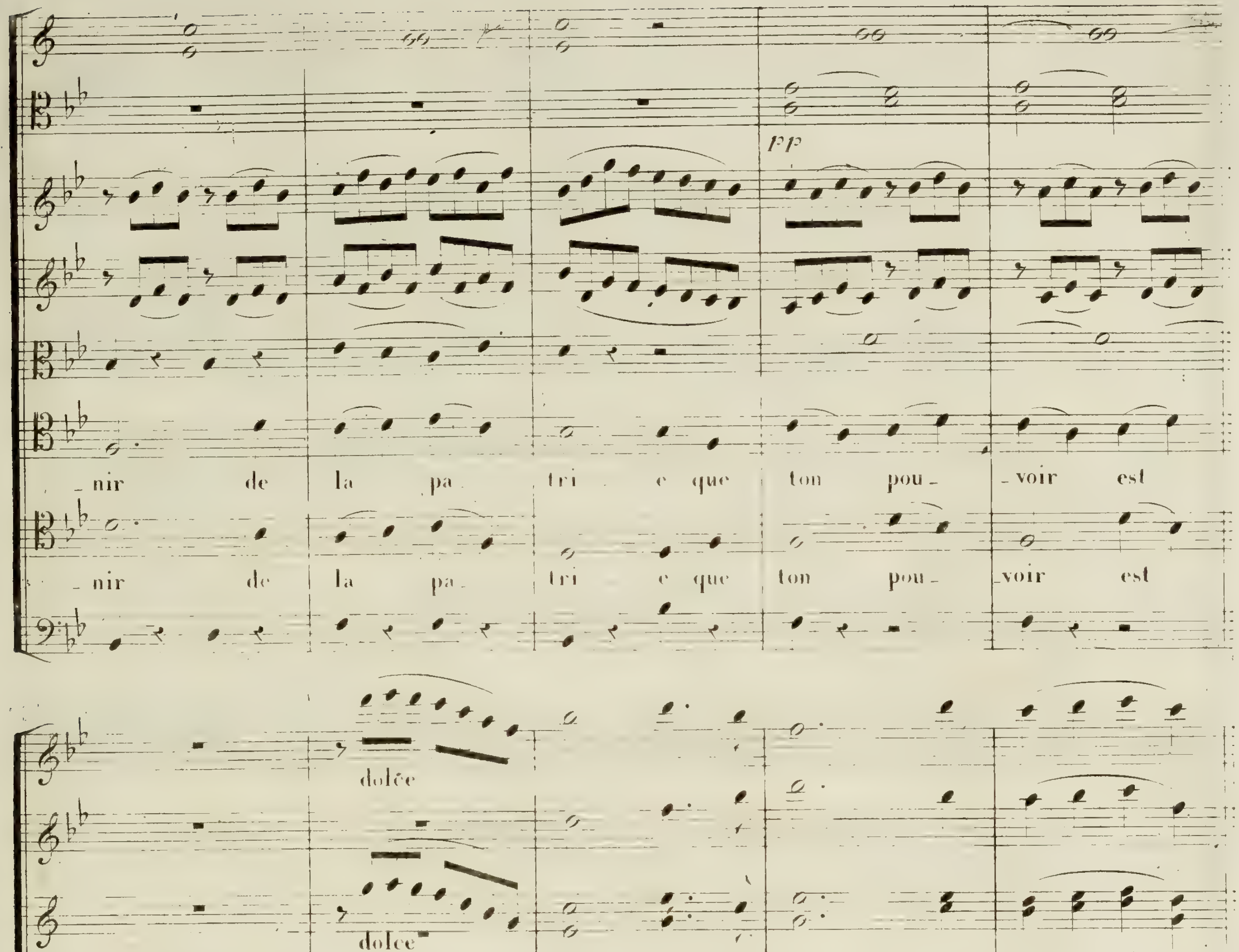

ce mo_ -ment en ce mo_ -ment en ce mo
ce mo_ -ment en ce mo_ -ment en ce mo_

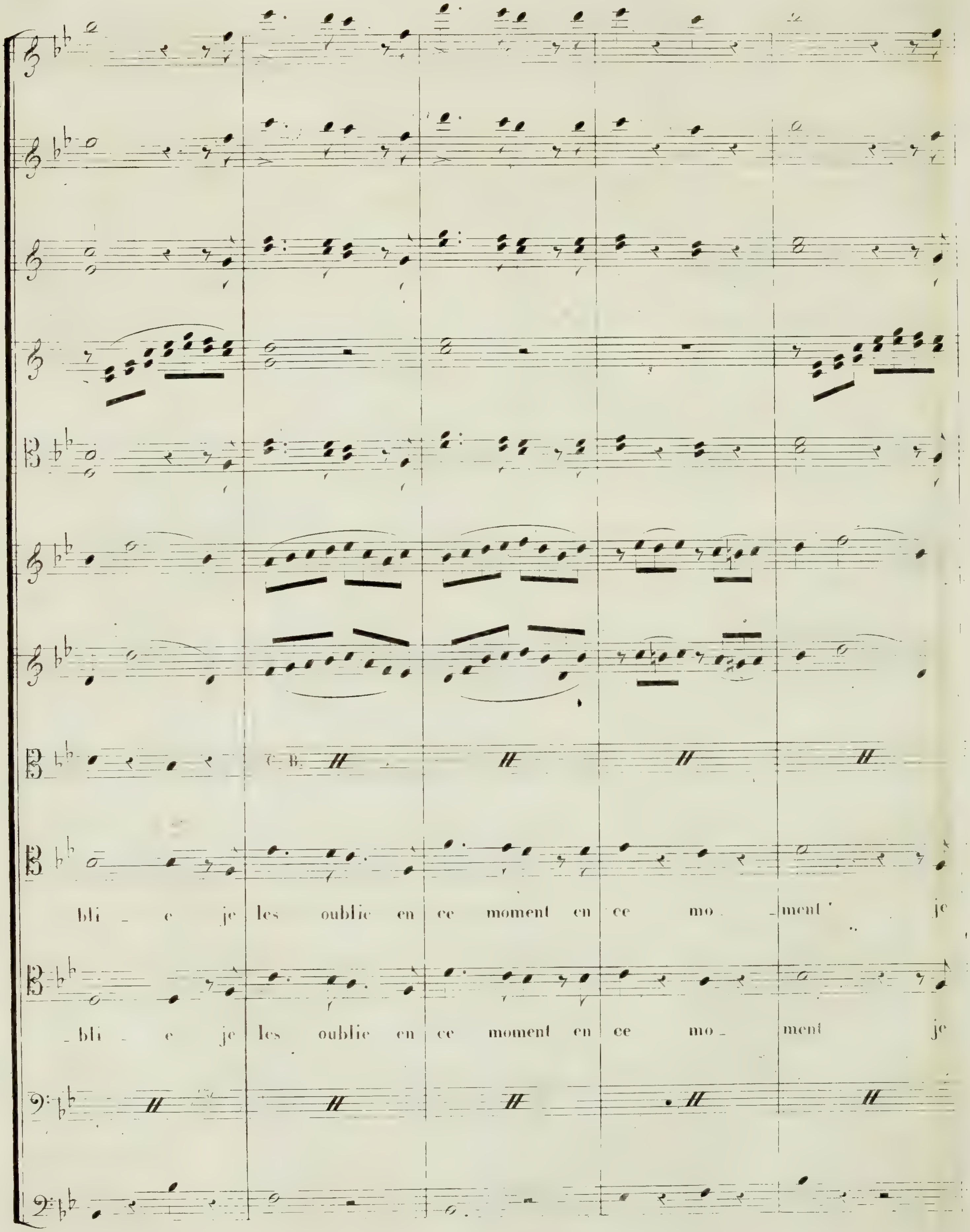

cresc
cres
FF
Fz
cres
FF
cres
FF
Fz
cres
FF
Fz
cres
ment en ce mo - ment
ment en ce mo - ment
FF

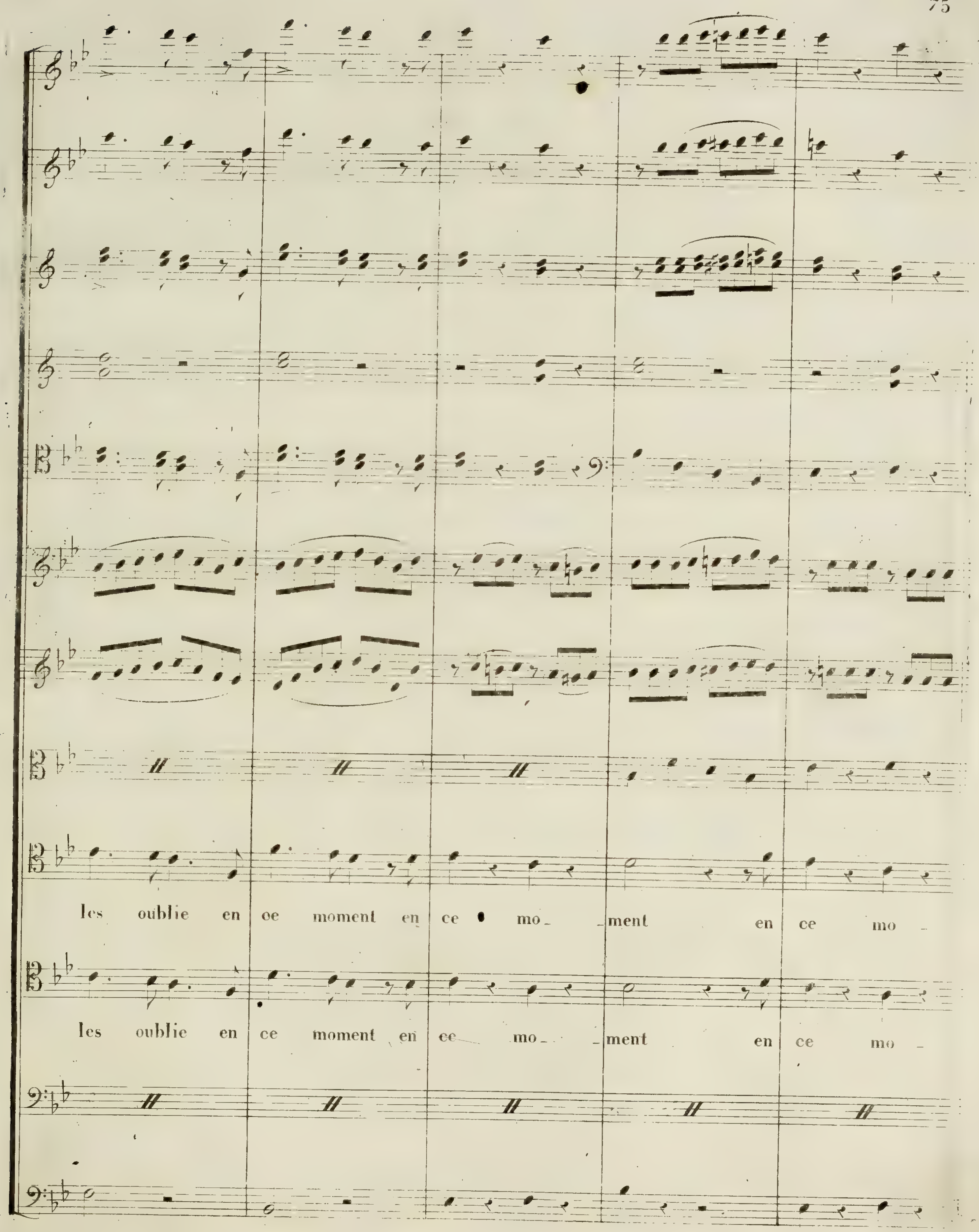

pizz
pizz
quel des_tin! quel dieu tuté_lai_re i_ci t'en voie à mon se_cours :
com_
pizz
que de ré_cits tu vas me
ment aux périls de la guer_re as tu donc dérobé tes jours

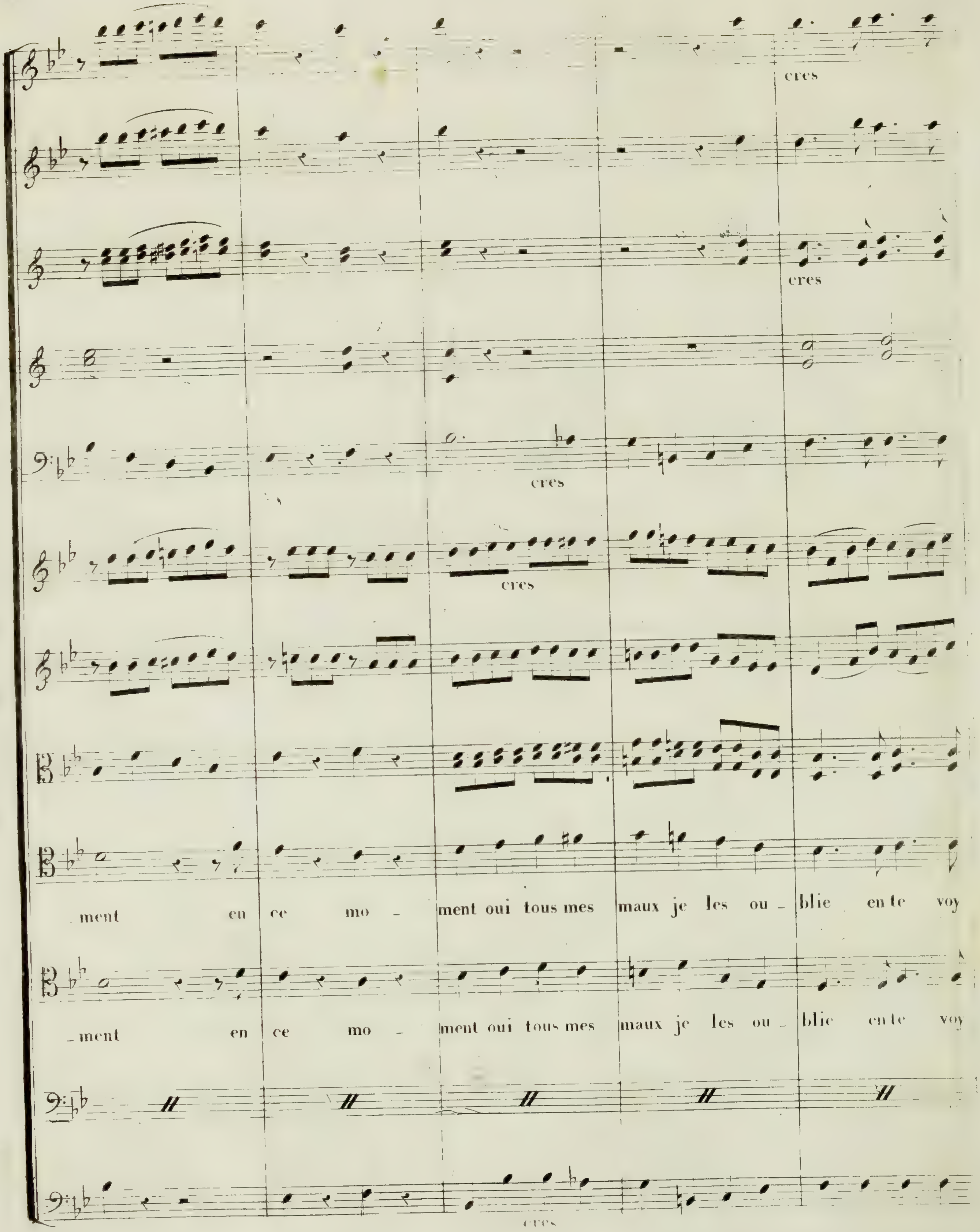

cres
assai
cres
assai
cres
assai
arco
cres
assai
arco
cres
assai
fai _ re
que de ré _ cits
tu vas me
combientu vas
m'en raccon _ ter
arco
cres
assai
arco
cres
assai

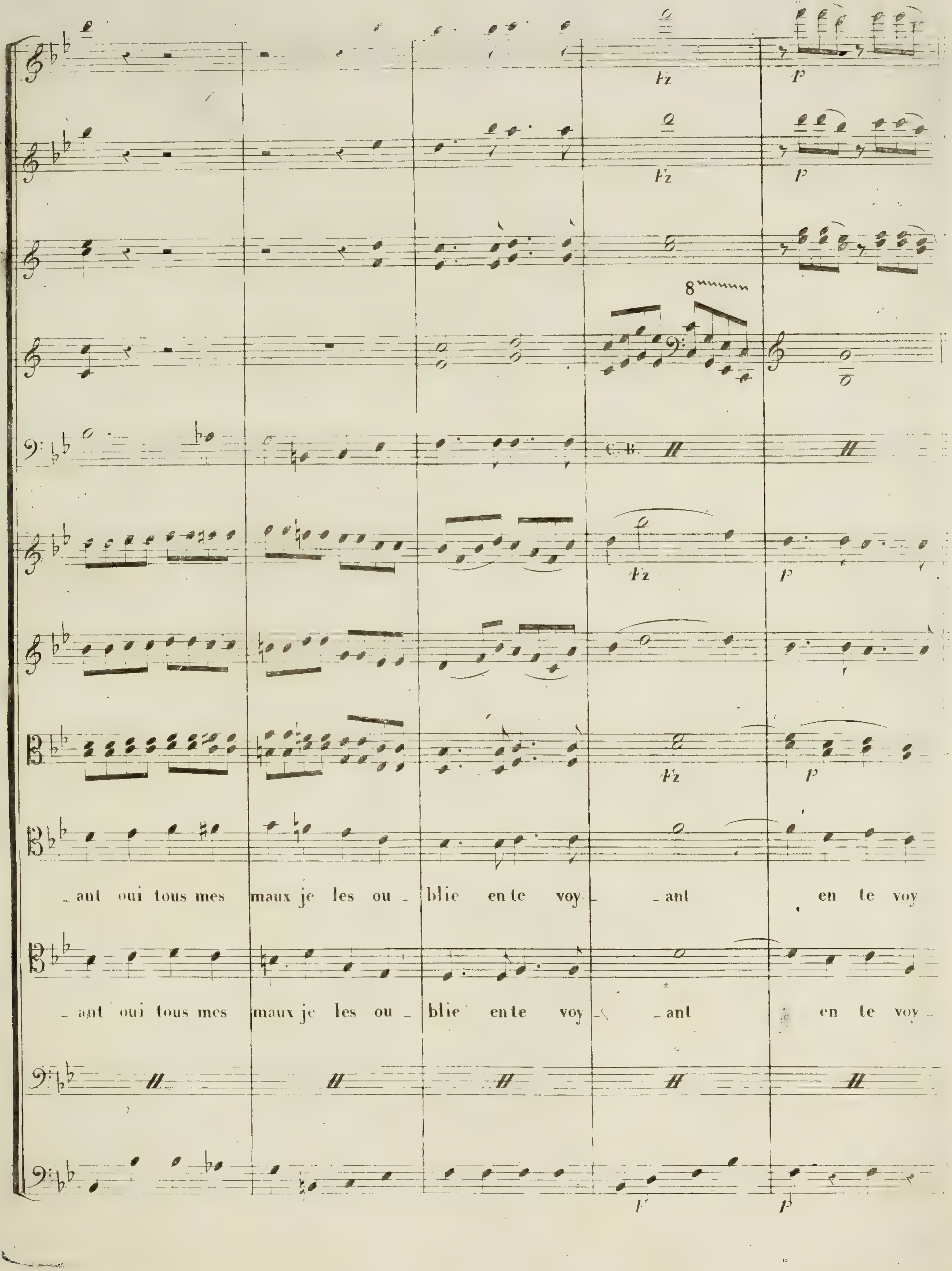

fai _ re
Doux sou _ ve _
combientu vas m'enraccon _ ter
Doux sou _ ve _

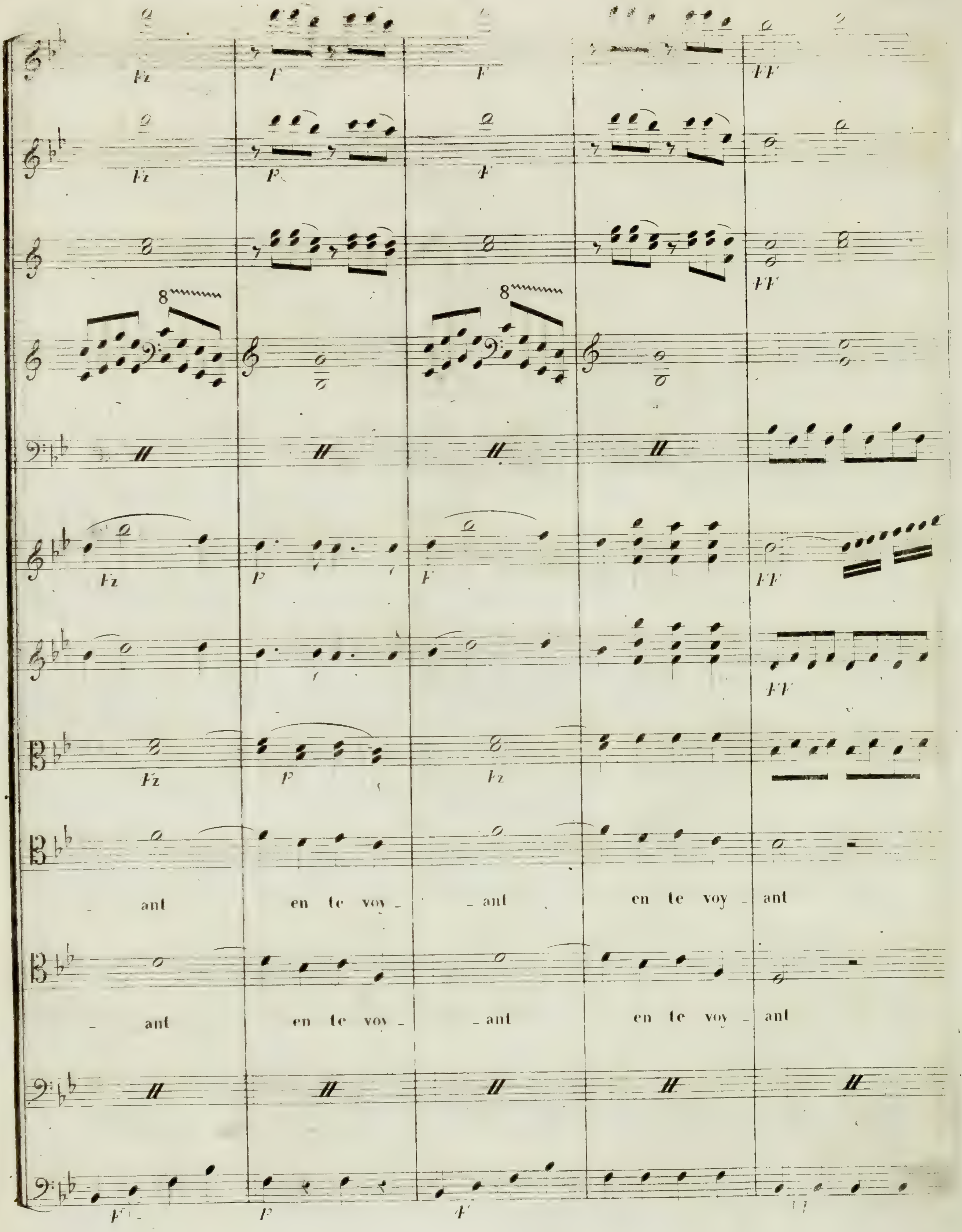

FF
_ nir de la pa _ tri e que ton pou _ _ voir est
_ nir de la pa _ tri e que ton pou _ voir est
dolce
dolce
sé _ dui _ sant oui tous mes maux je les ou _
sé _ dui _ sant oui tous mes maux je les ou _

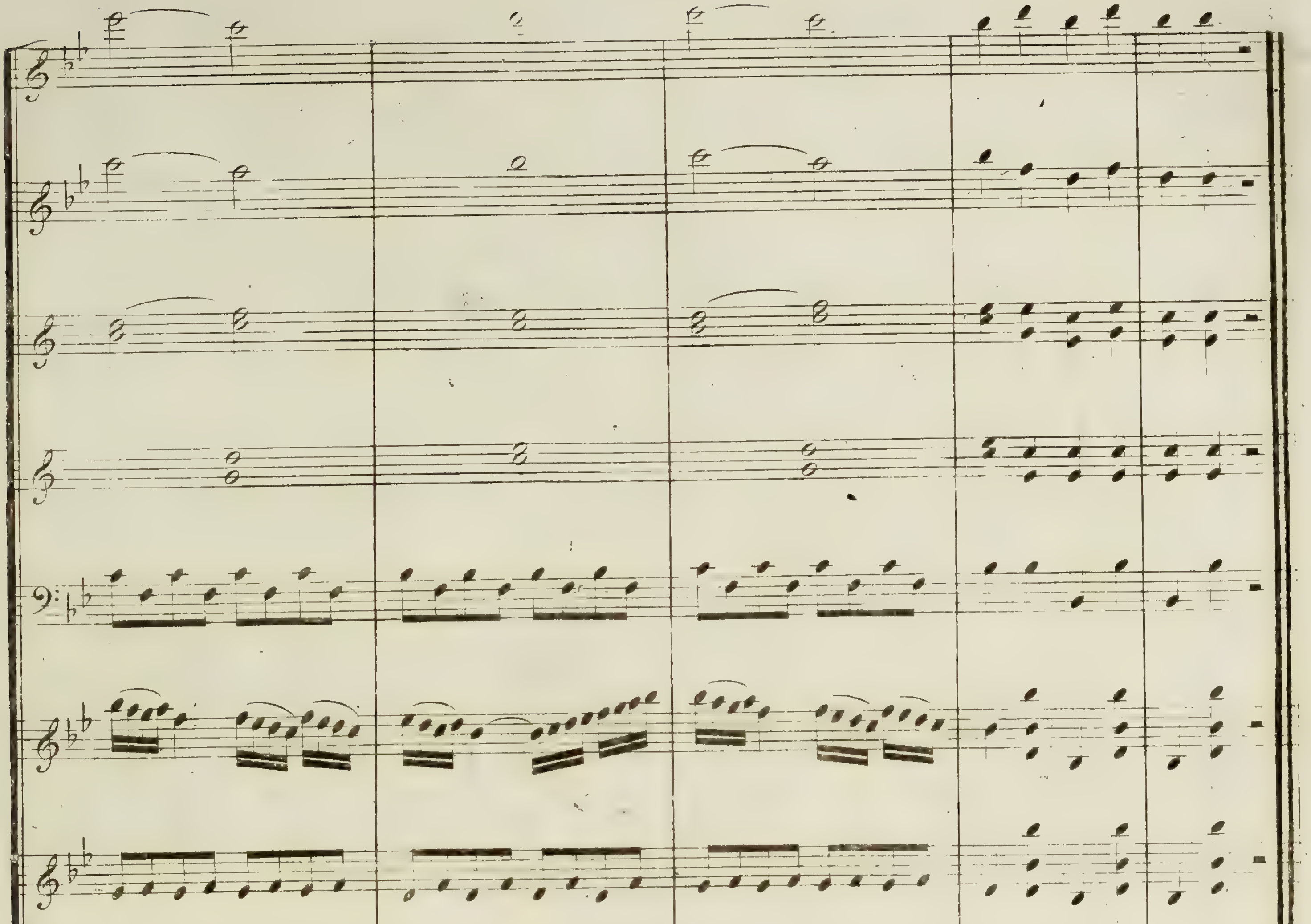

C. B.
bli _ e je les oublie en ce moment en ce mo _ _ment je
_bli _ e je les oublie en ce moment en ce mo _ ment je

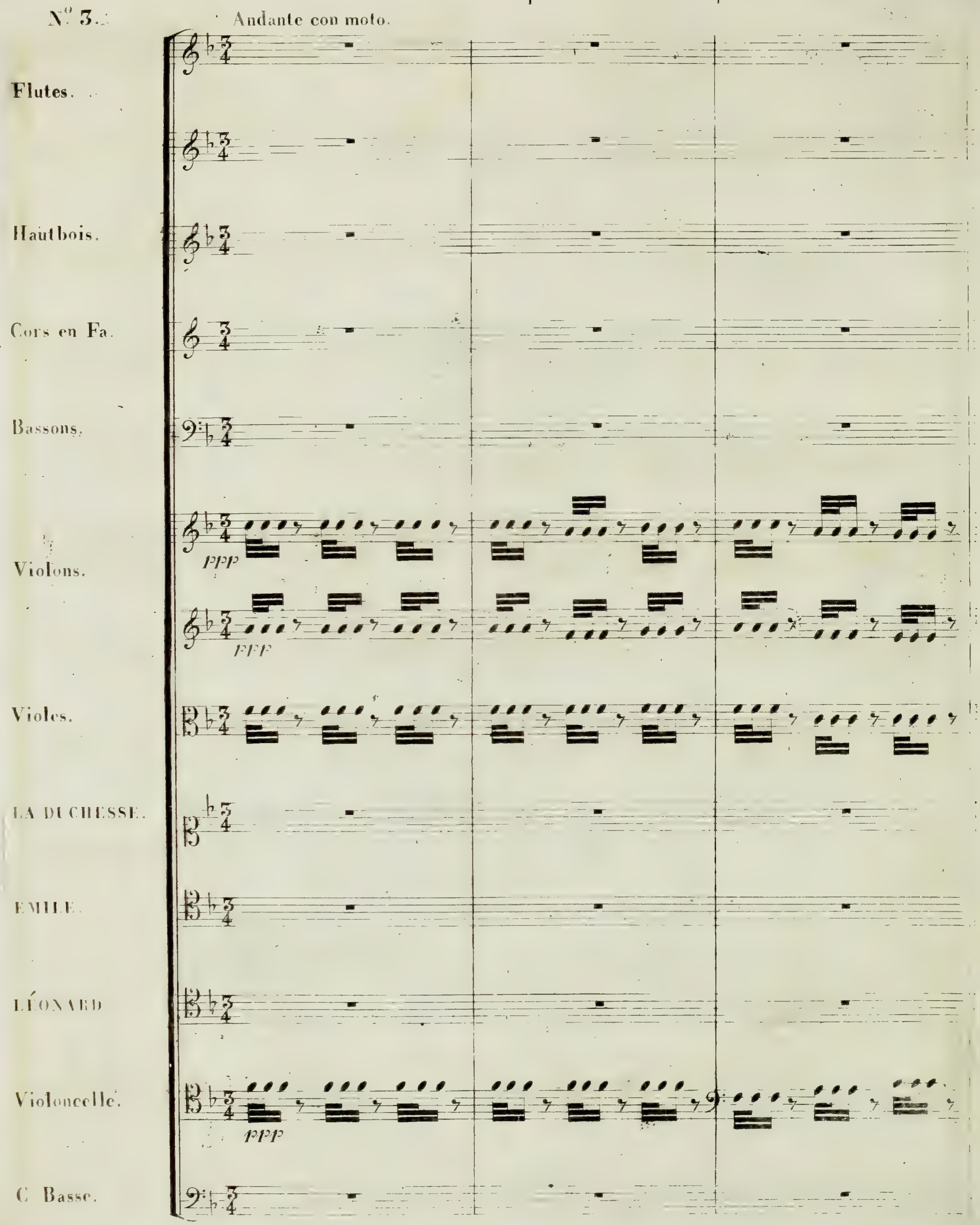

les oublie en ce moment en ce mo_ _ment en ce mo -
les oublie en ce moment en ce mo_ _ment en ce mo -

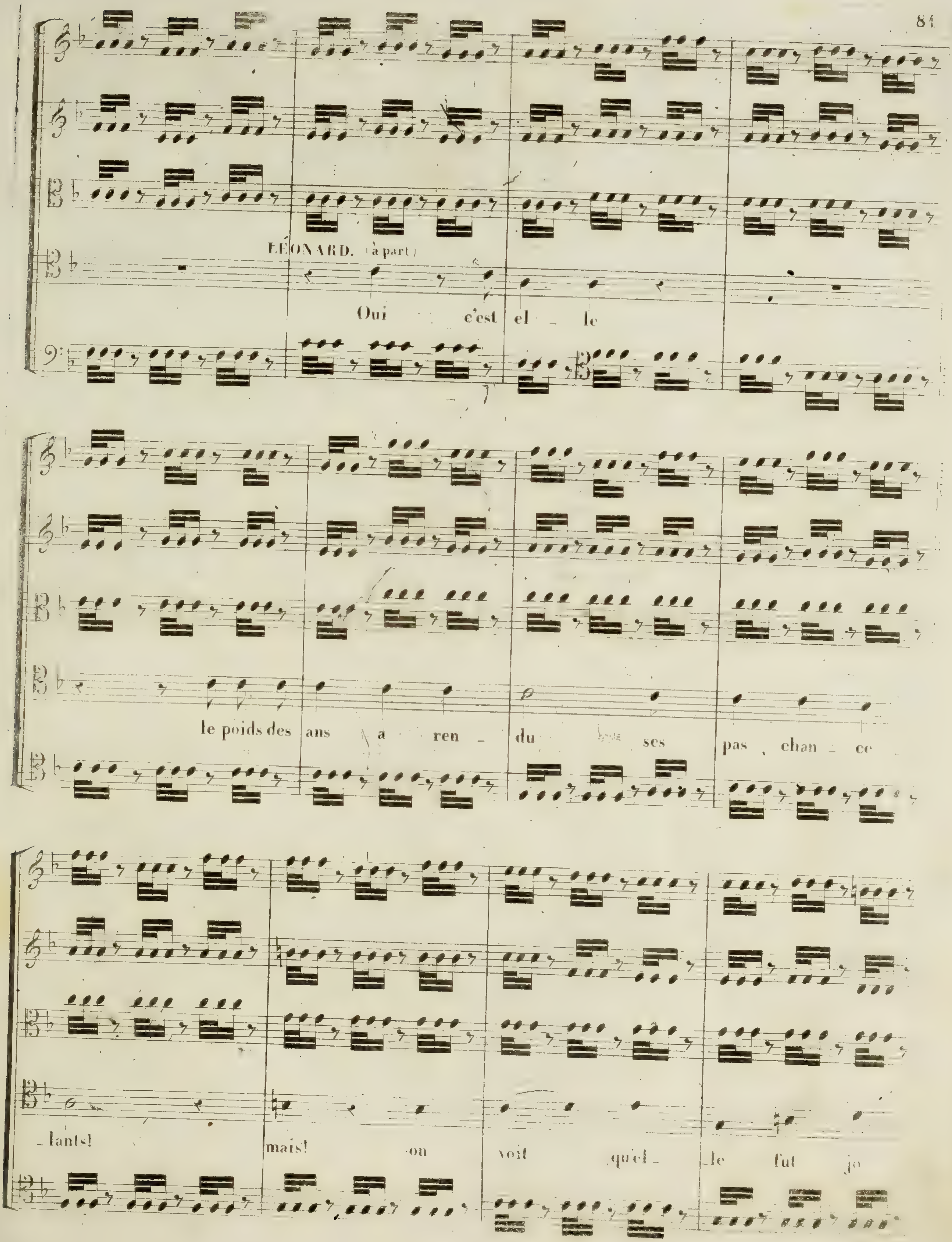

cres
cres
cres
cres
_ment en ce mo _ ment oui tous mes maux je les ou _ blie en te voy
_ment en ce mo _ ment oui tous mes maux je les ou _ blie en te voy
cres

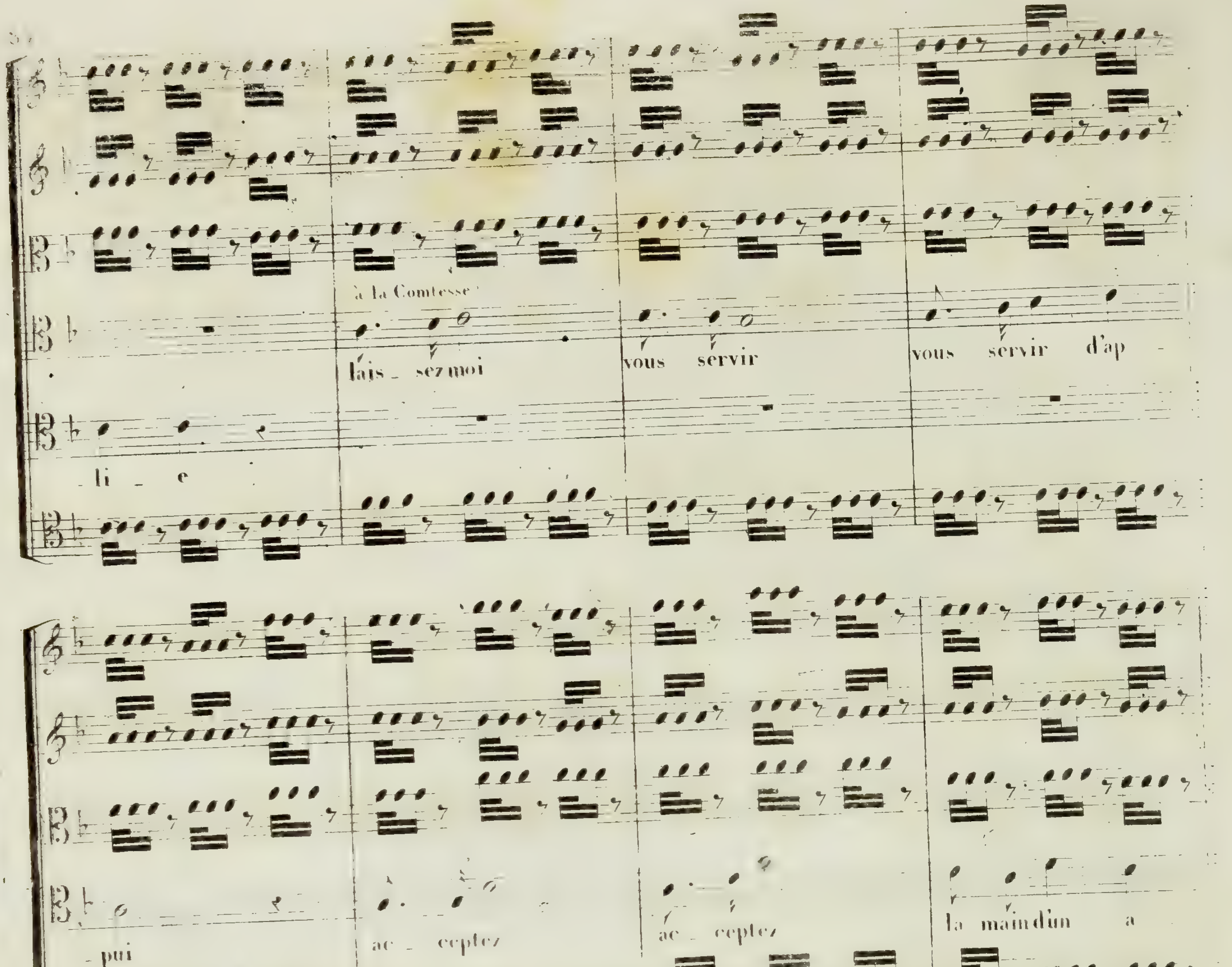

C.B.
_ ant oui tous mes maux je les ou _ blie en te voy _ _ ant en te voy
_ ant oui tous mes maux je les ou _ blie en te voy _ _ ant en te voy _

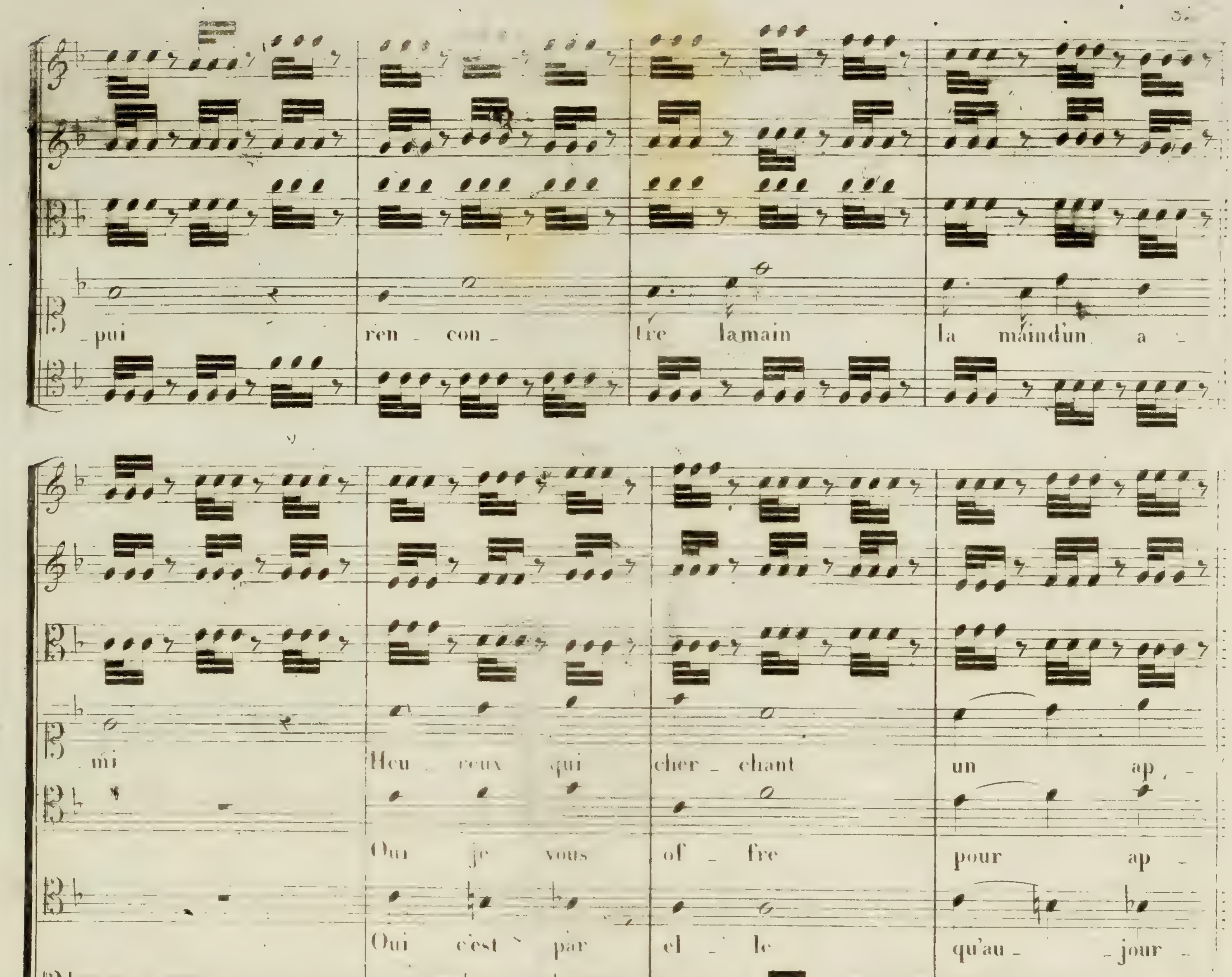

- ant en te voy - - ant en te voy - ant
- ant en te voy - - ant en te voy - ant

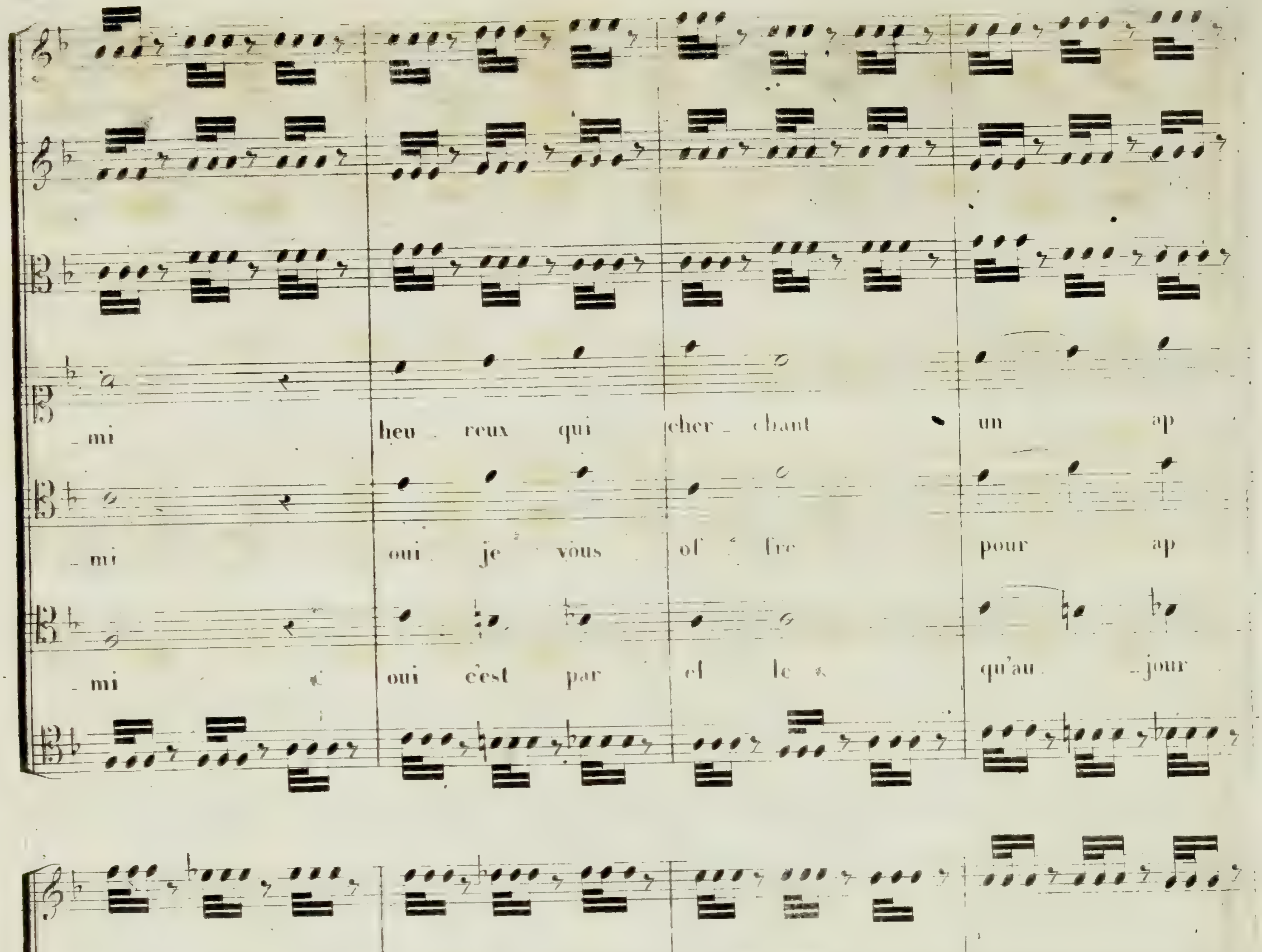


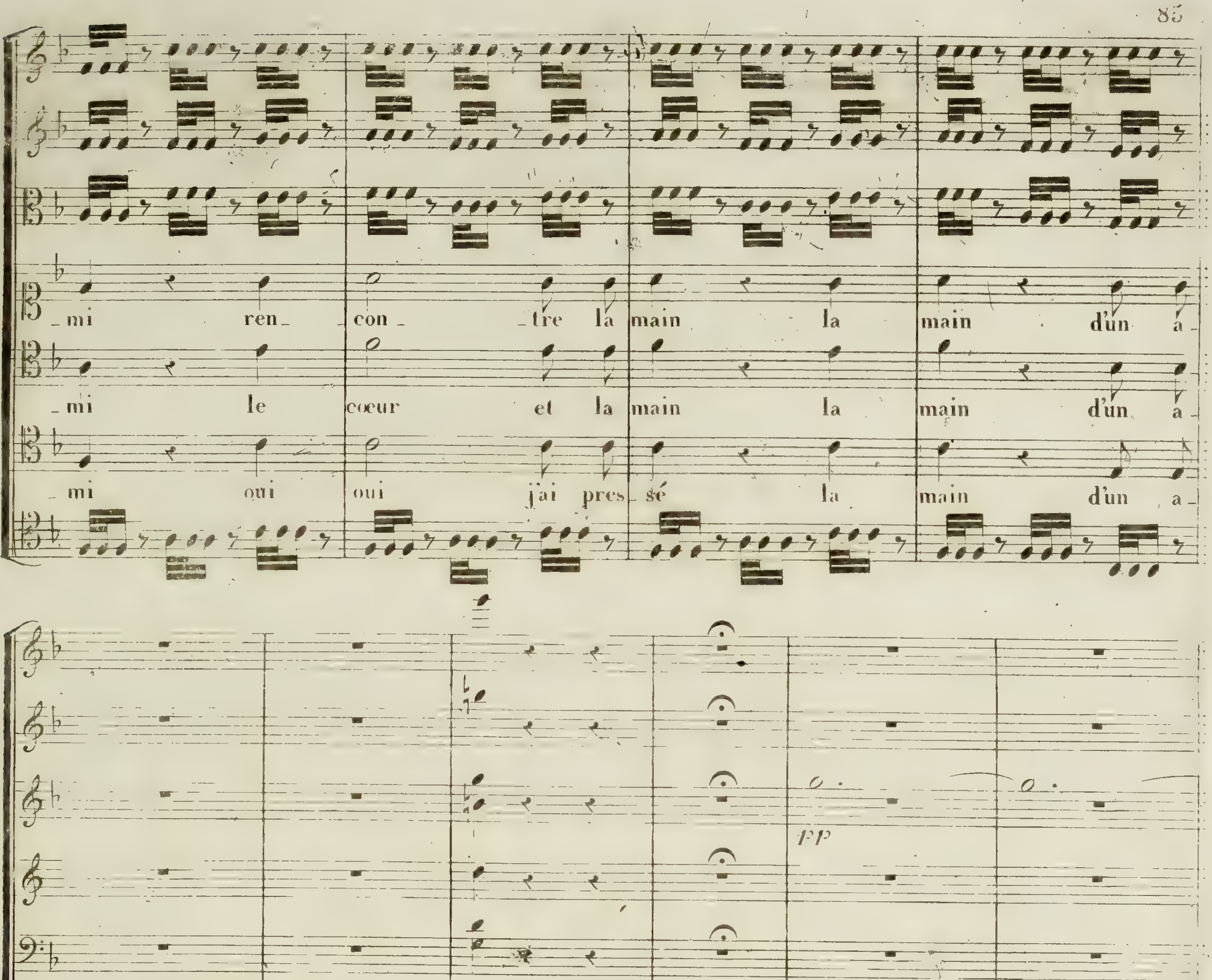

N° 3.
Trio et Couplets. Sur le champ a des sentimens modérés
Andante con moto.
Flutes.
Hautbois.
Cors en Fa.
Bassons.
Violons.
ppp
Violes.
LA DUCHESSE.
EMILE.
LÉONARD
Violoncelle.
ppp
C. Basse.

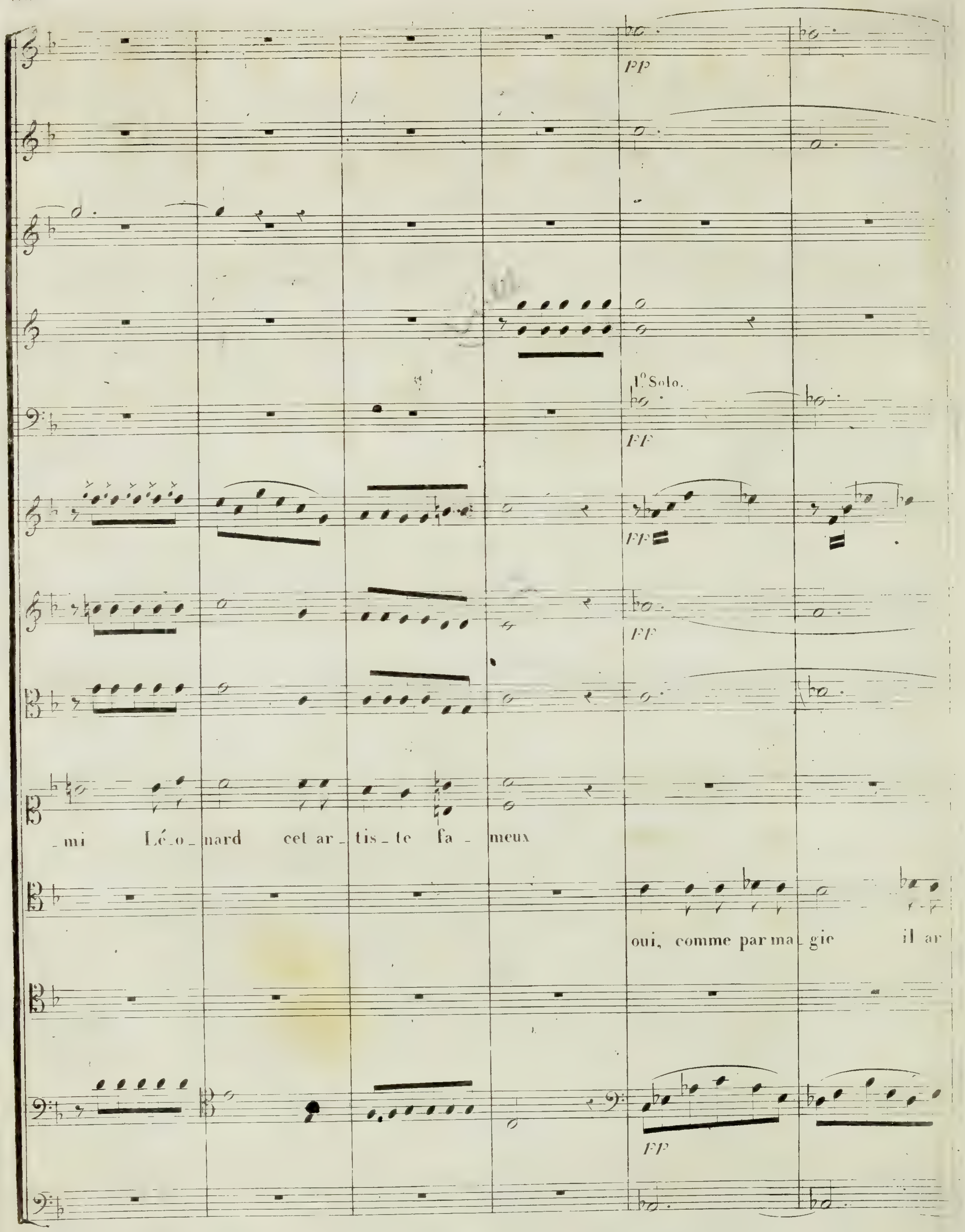

LÉONARD. (à part)
Oui c'est el - le
le poids des ans a ren - du ses pas chan - ce -
- lants! mais! on voit qu'el - le fut jo

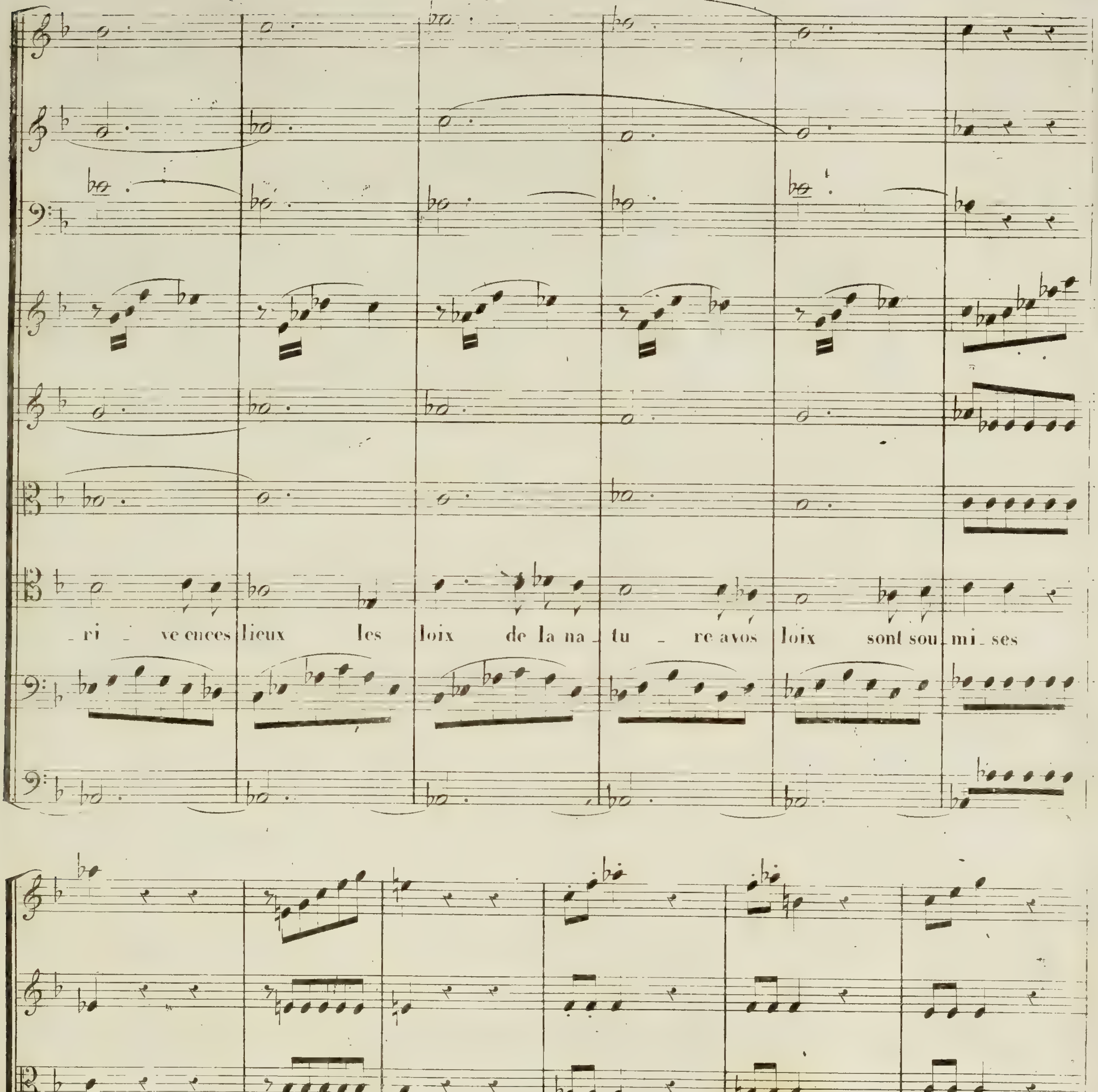

à la Comtesse
lais _ sez moi
vous servir
vous servir d'ap -
_ li _ e
_ pui
ac _ ceptez
ac _ ceptez
la main d'un a
_ mi
heu _ reux
heu reux
qui cherchant un ap-

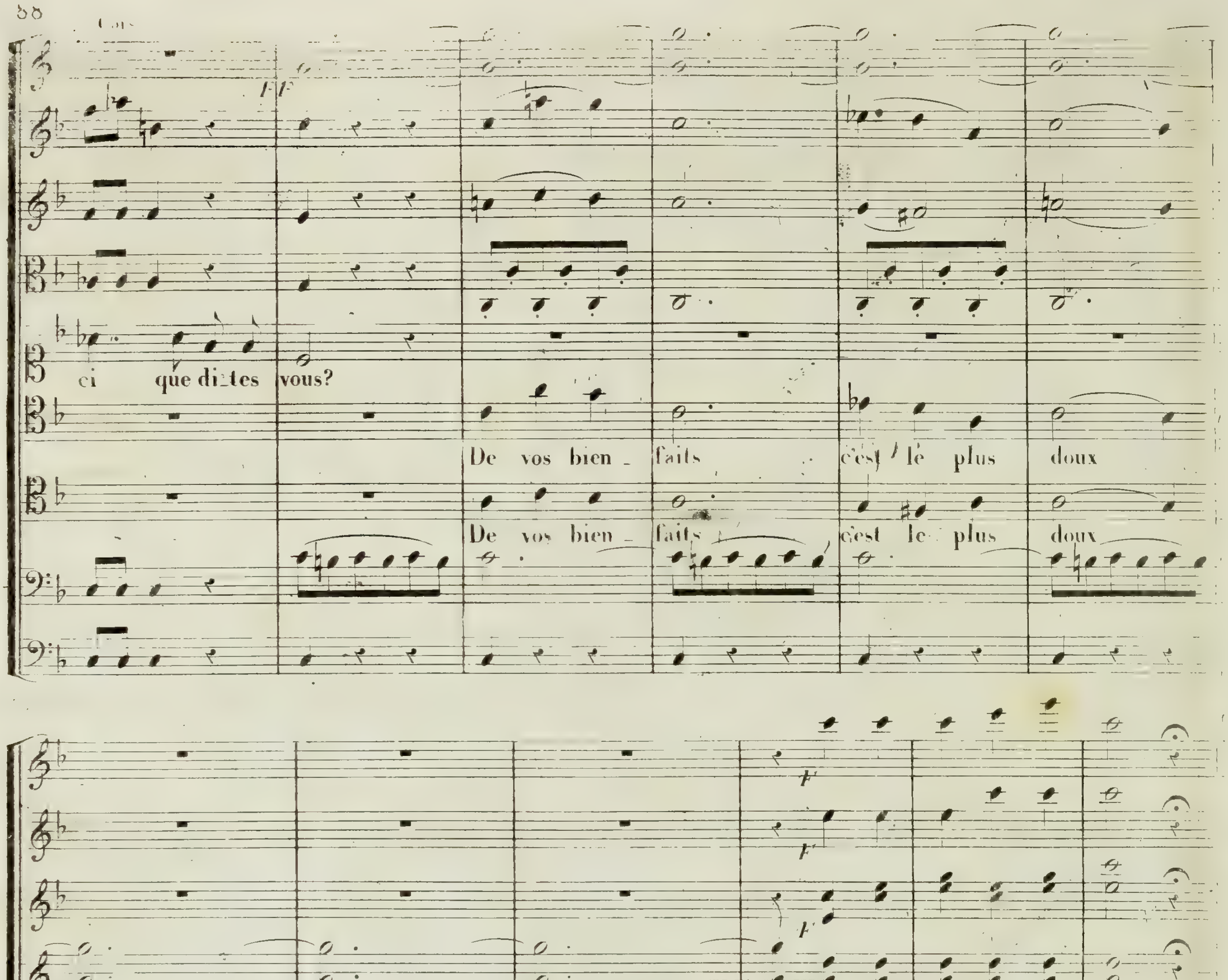

_pui ren _ con _ tre lamain la maindun a _
mi Heu _ reux qui cher _ chant un ap _
Oui je vous of _ fre pour ap _
Oui c'est par el _ le qu'au _ _ jour _
_pui ren _ con _ tre la main la main d'un a
_pui le cœur et la main la main d'un a _
_d'hui j'ai pres _ sé la main la main d'un a

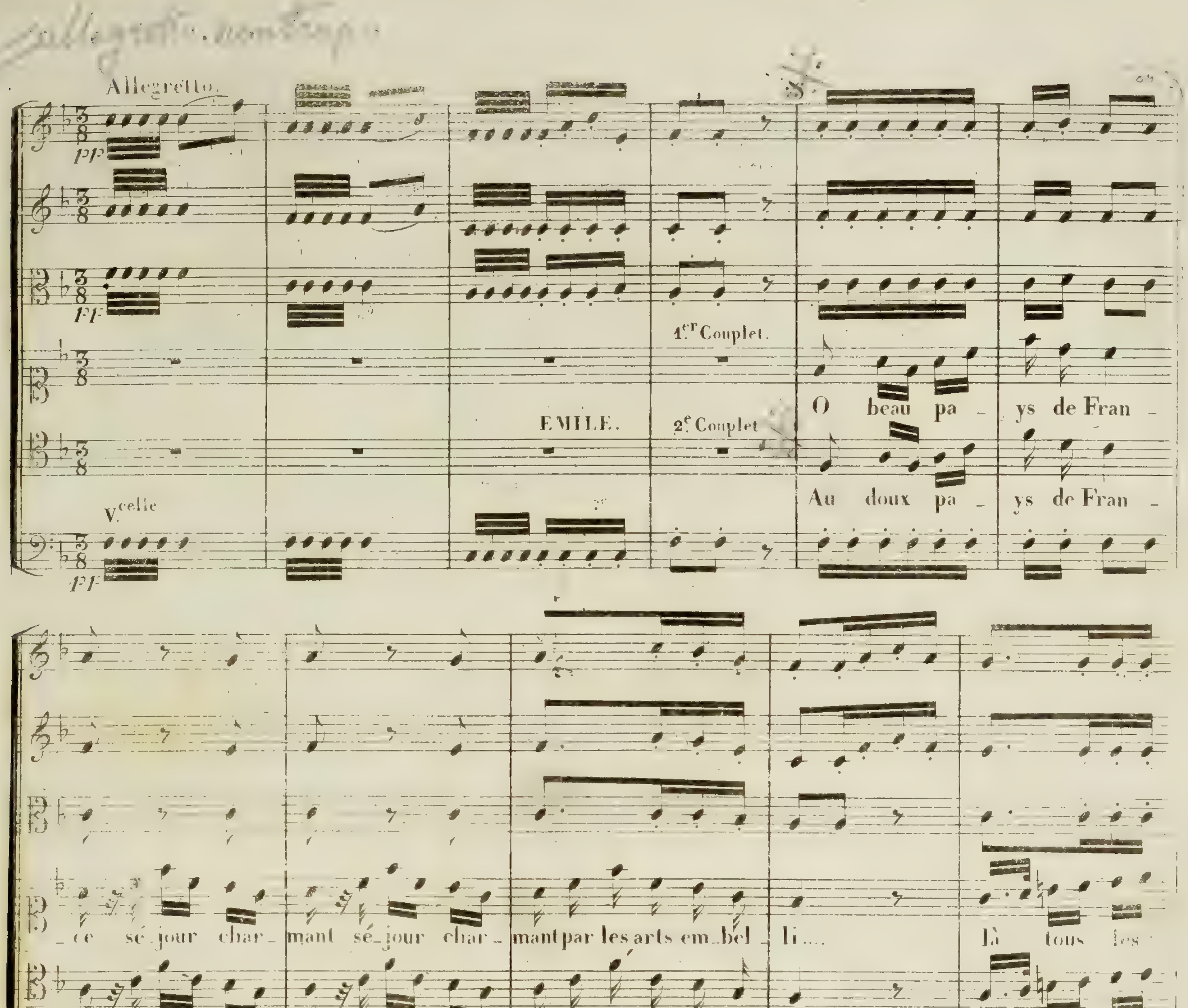

_mi heu _ reux qui cher _ chant un ap
_mi oui je vous of _ fre pour ap
_mi oui c'est par el le qu'au _ _jour
_pui ren _ _con _ tre la main la main d'un a
_pui le coeur et la main la main d'un a
_dhui j'ai pres _ sé la main la main d'un a _

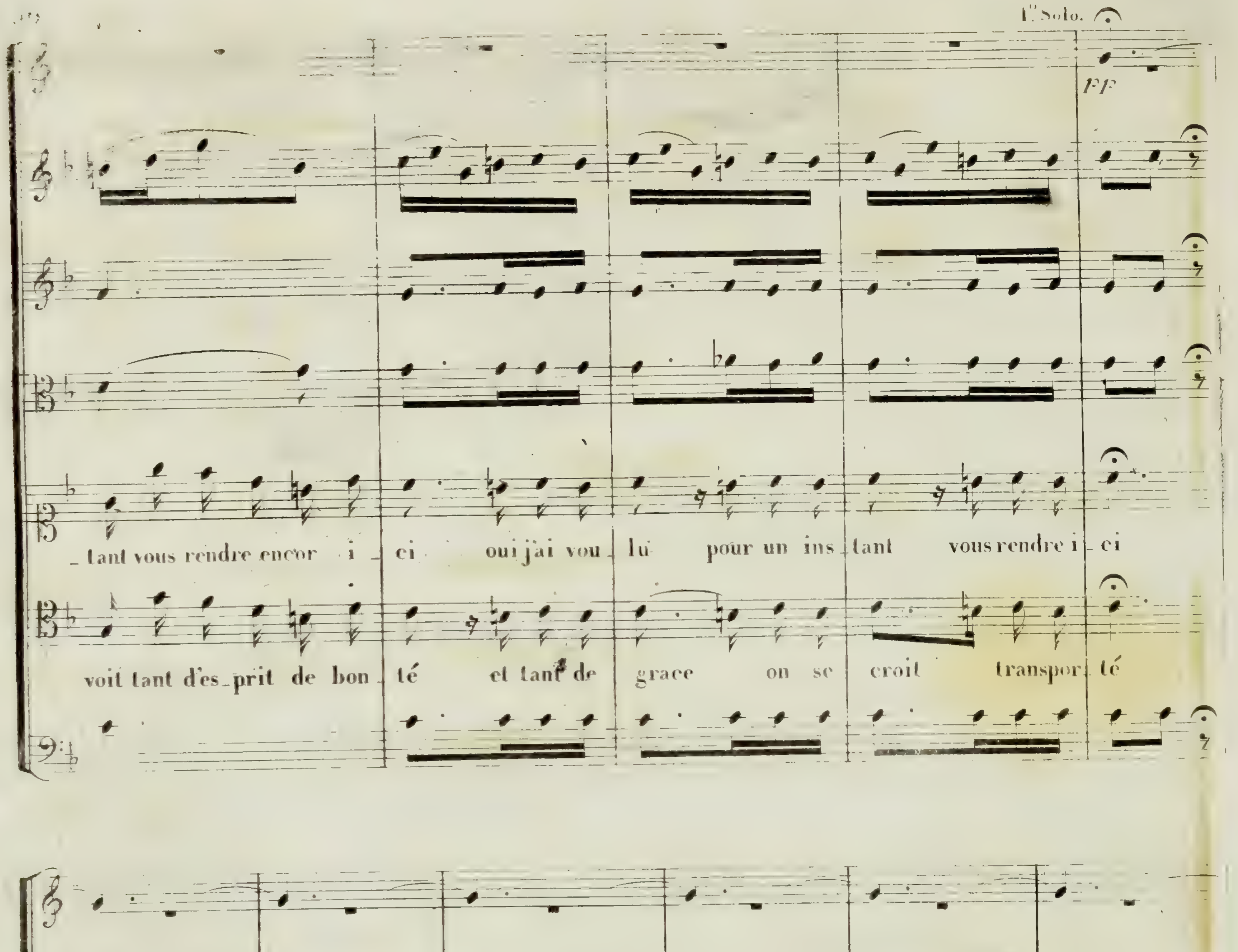

mi ren con_ _tre la main la main d'un a_
mi le cœur et la main la main d'un a
mi oui oui j'ai pres sé la main d'un a_
(se retournant et appercevant Léonard)
mi un étran ger c'est là je le pa_ ri_ e votre a
_mi
_mi
F
F
FP
P
P
P
F
F

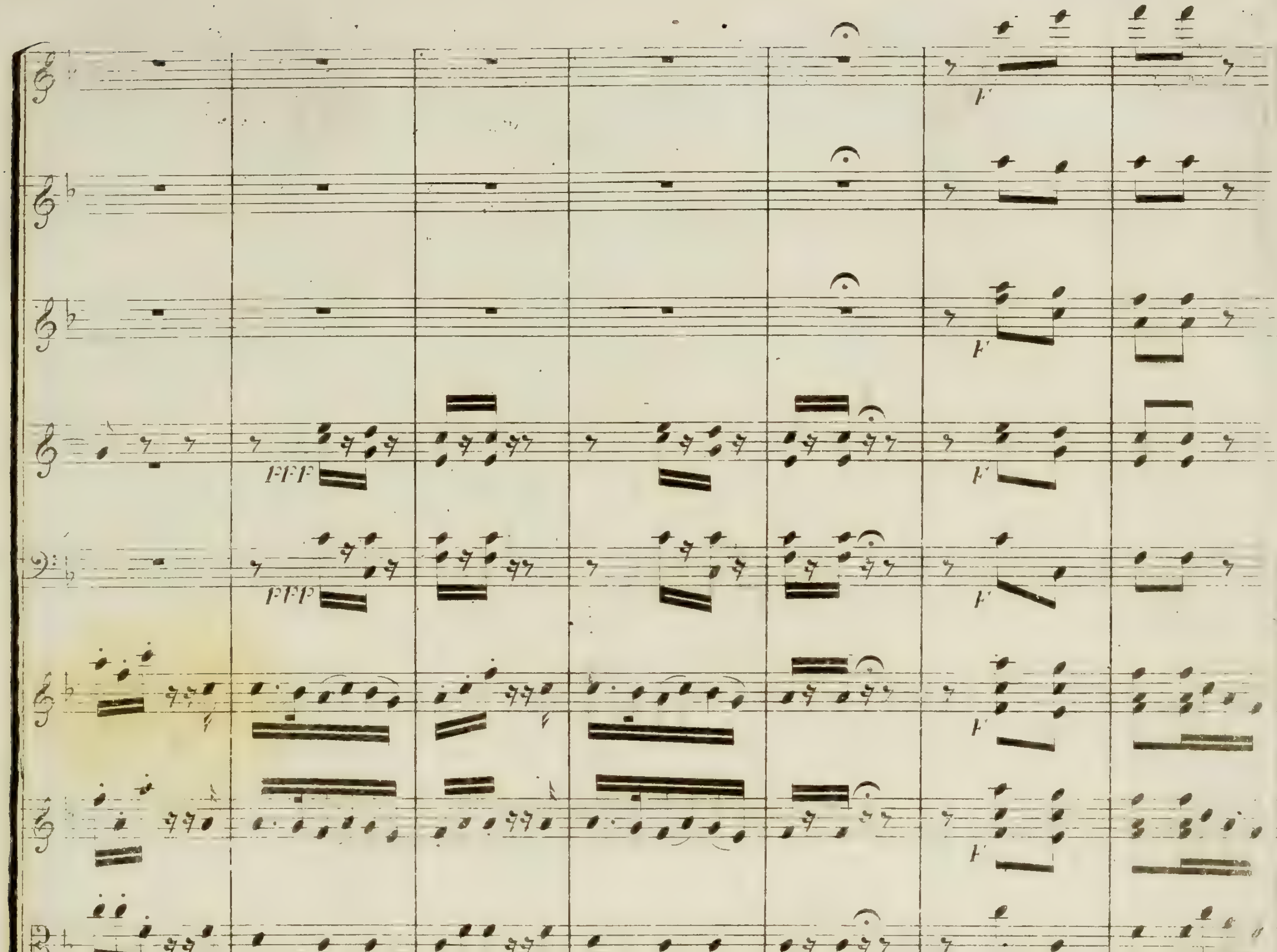

PP
1° Solo.
FF
FF
FF
FF
_mi Lé_o_nard cet ar_tis_te fa_ meux
oui, comme par ma_gie il ar
FF

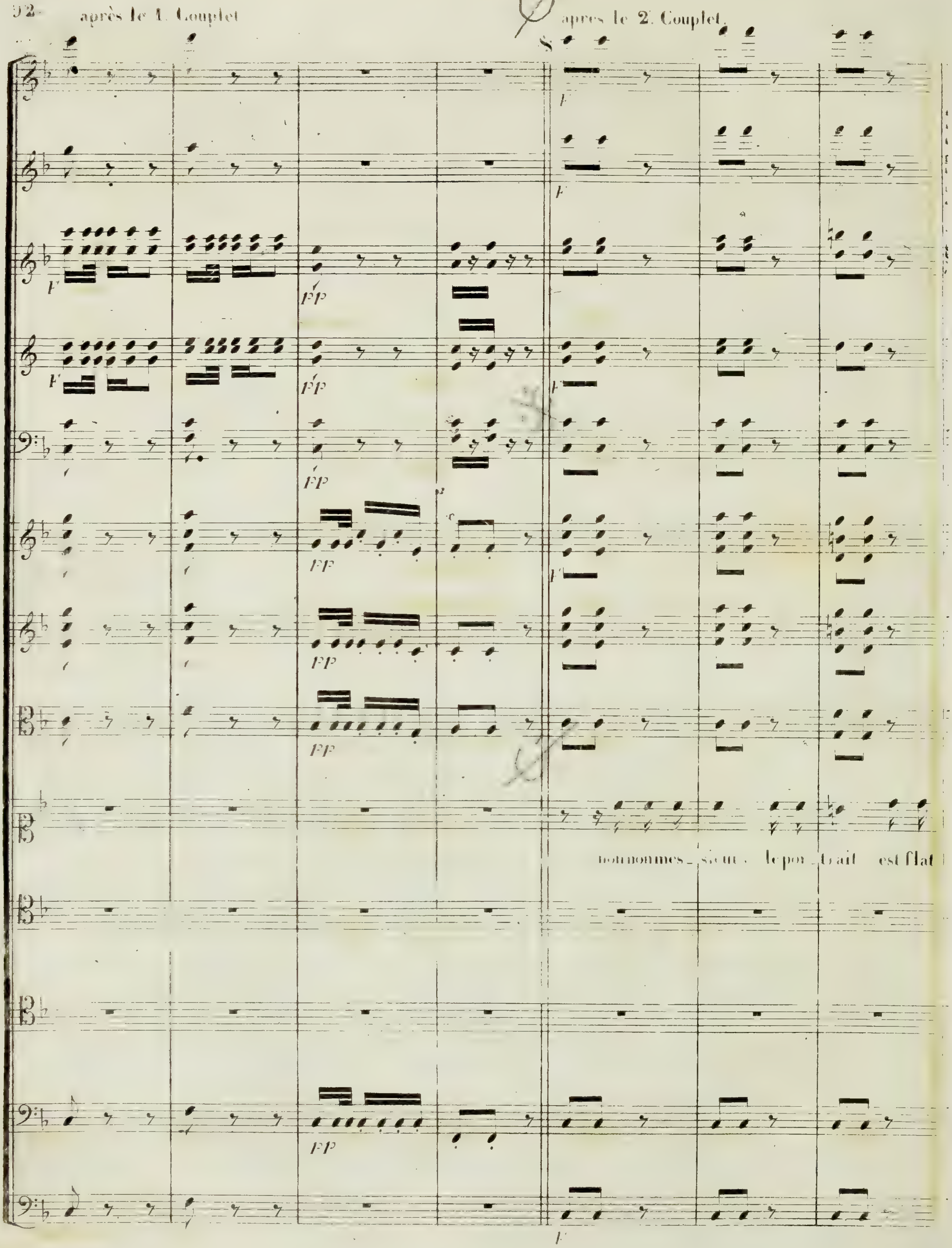

_ri _ ve ences lieux les loix de la na _ tu _ re avos loix sont sou_mi_ses
j'ai l'esprit roma _ nes que et suis pour les sur_pri_ses de cel_le ci que di_tes vous? de cel_le
C.B.

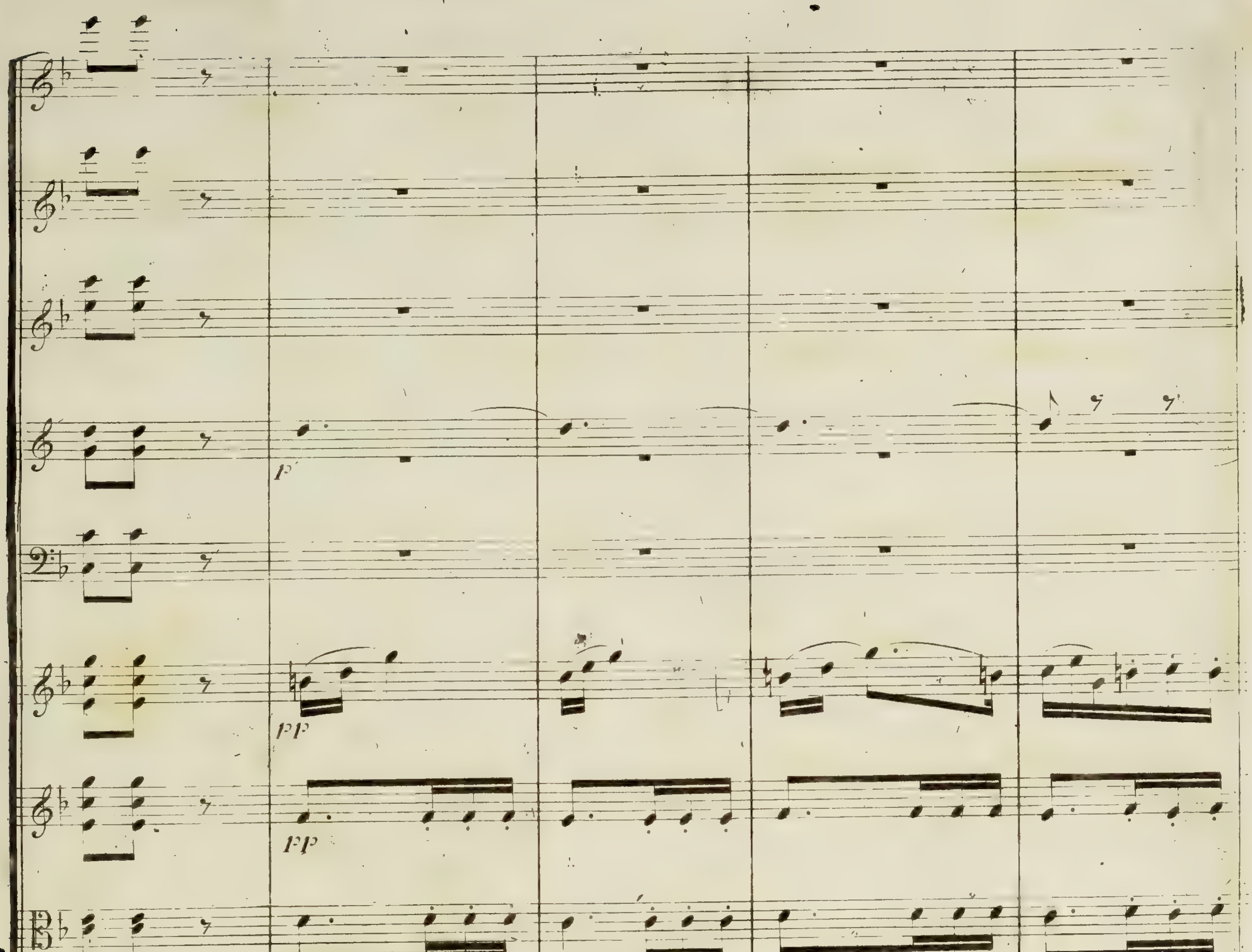

Cors
ci que di_tes vous?
De vos bien_ faits c'est le plus doux
De vos bien_ faits c'est le plus doux
de vos bien_ faits c'est le plus doux
de vos bien_ faits c'est le plus doux


Allegretto.
pp
1er Couplet.
EMILE.
2e Couplet
Vcelle
O beau pa _ ys de Fran _ ce séjour char _ mant séjour char _ mant par les arts em_bel _ li... Là tous les deux vous pas _ siez votre en _ fan _ ce et j'ai vou _ lu vous rendant un a _ mi pour un ins _
Au doux pa _ ys de Fran _ ce tout re _ con _ nait tout re _ con _ nait les loix de la beau _ té mais dans ces lieux et mal _ gré la dis _ tan _ ce lorsque l'on voit tant d'esprit de bon _ té lorsque l'on

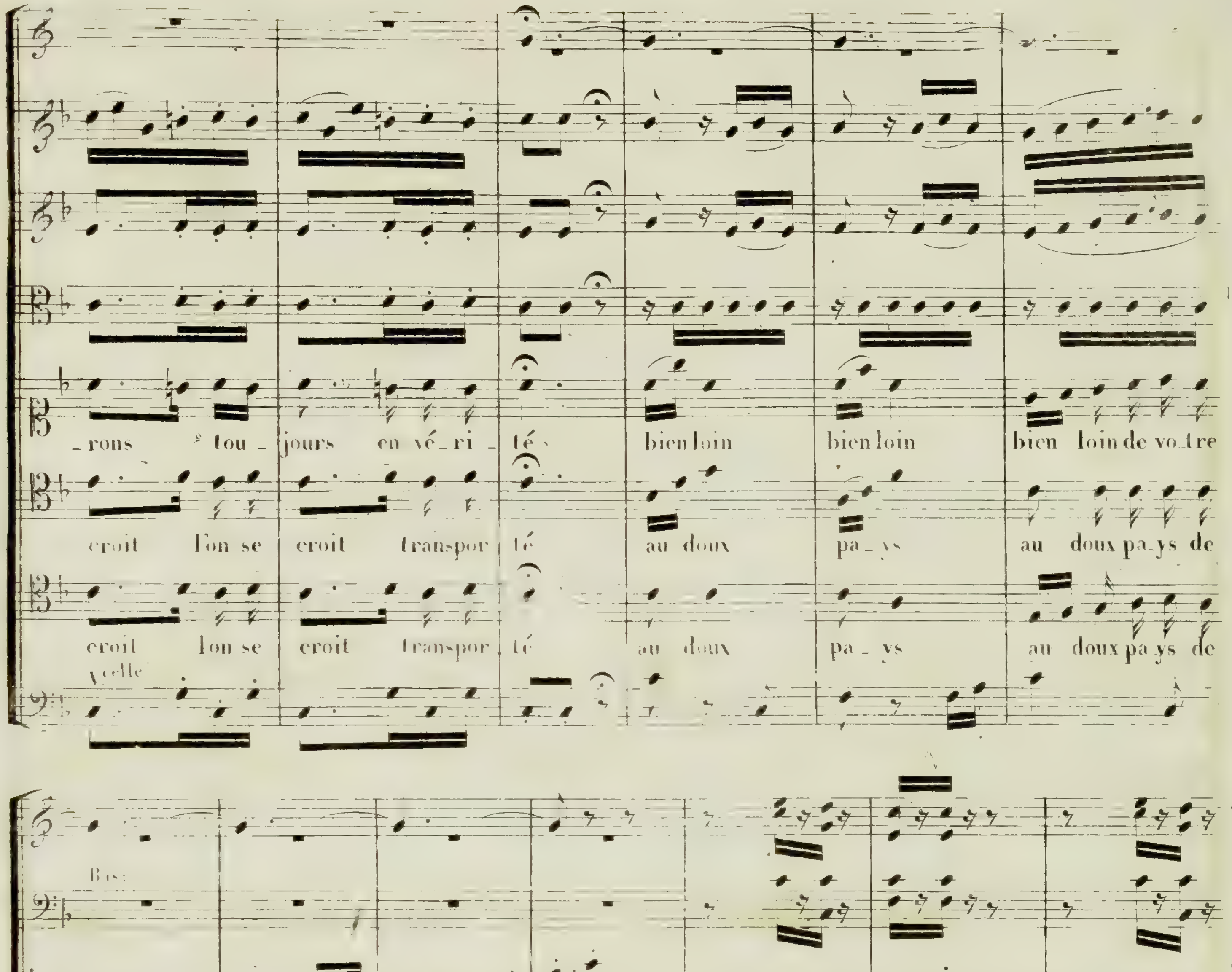

1er Solo.
ff
_tant vous rendre encor i _ ci oui j'ai vou _ lu pour un ins _ tant vous rendre i _ ci
voit tant d'es_prit de bon _ té et tant de grace on se croit transpor _ té
ce doux pa_ys ce doux pa_ys de France ce beau pa ys
au doux pa _ ys au doux pa_ys de France au doux pa _ ys


FFF
FFF
ce beaupa_ys de France ce beaupa_ys de France ce beau pays de France
au douxpa_ys de France au douxpa_ys de France au doux pays de France

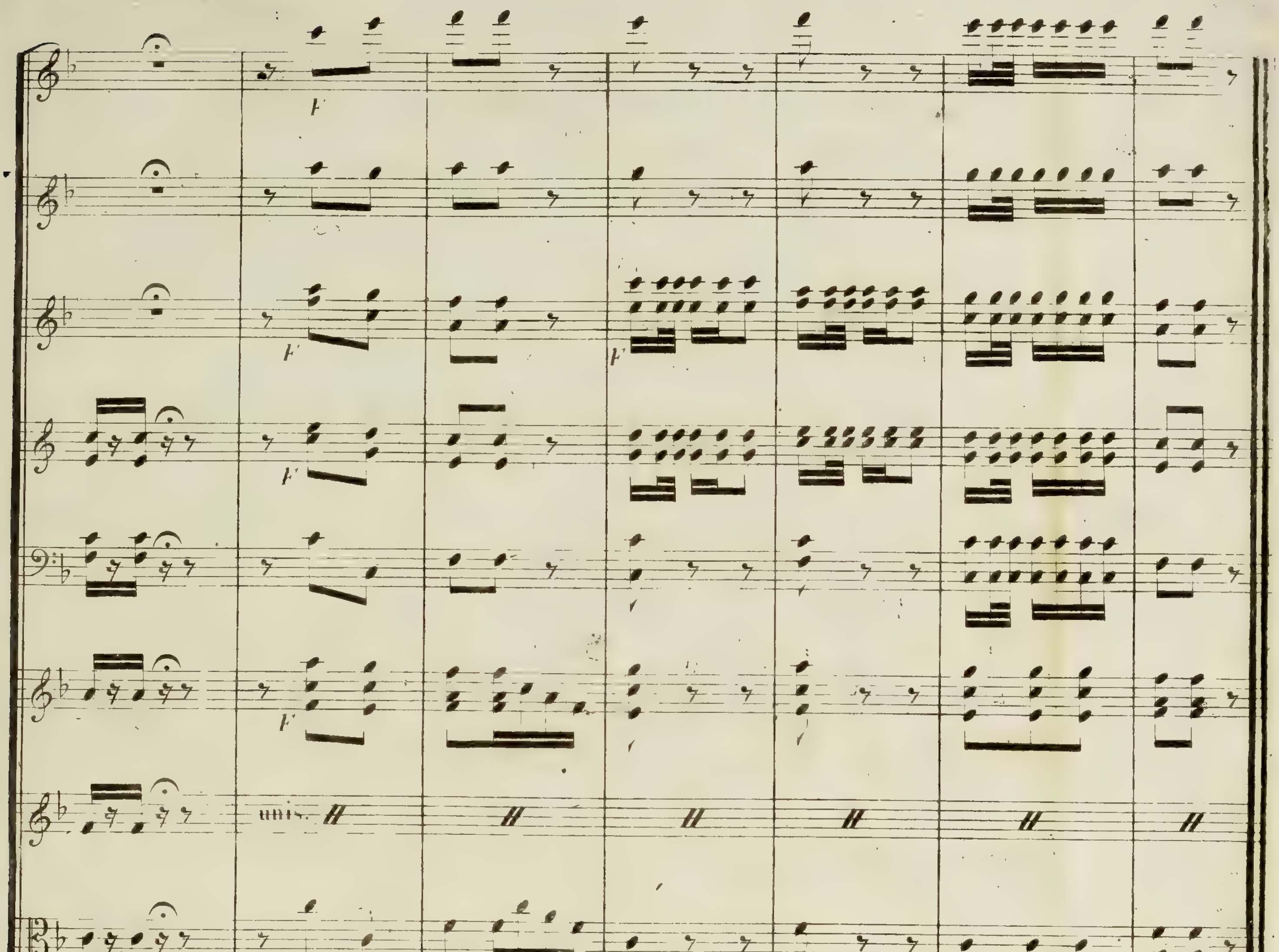

après le 1. Couplet
après le 2. Couplet
nonnommes _ sieur, le por_trait est flat



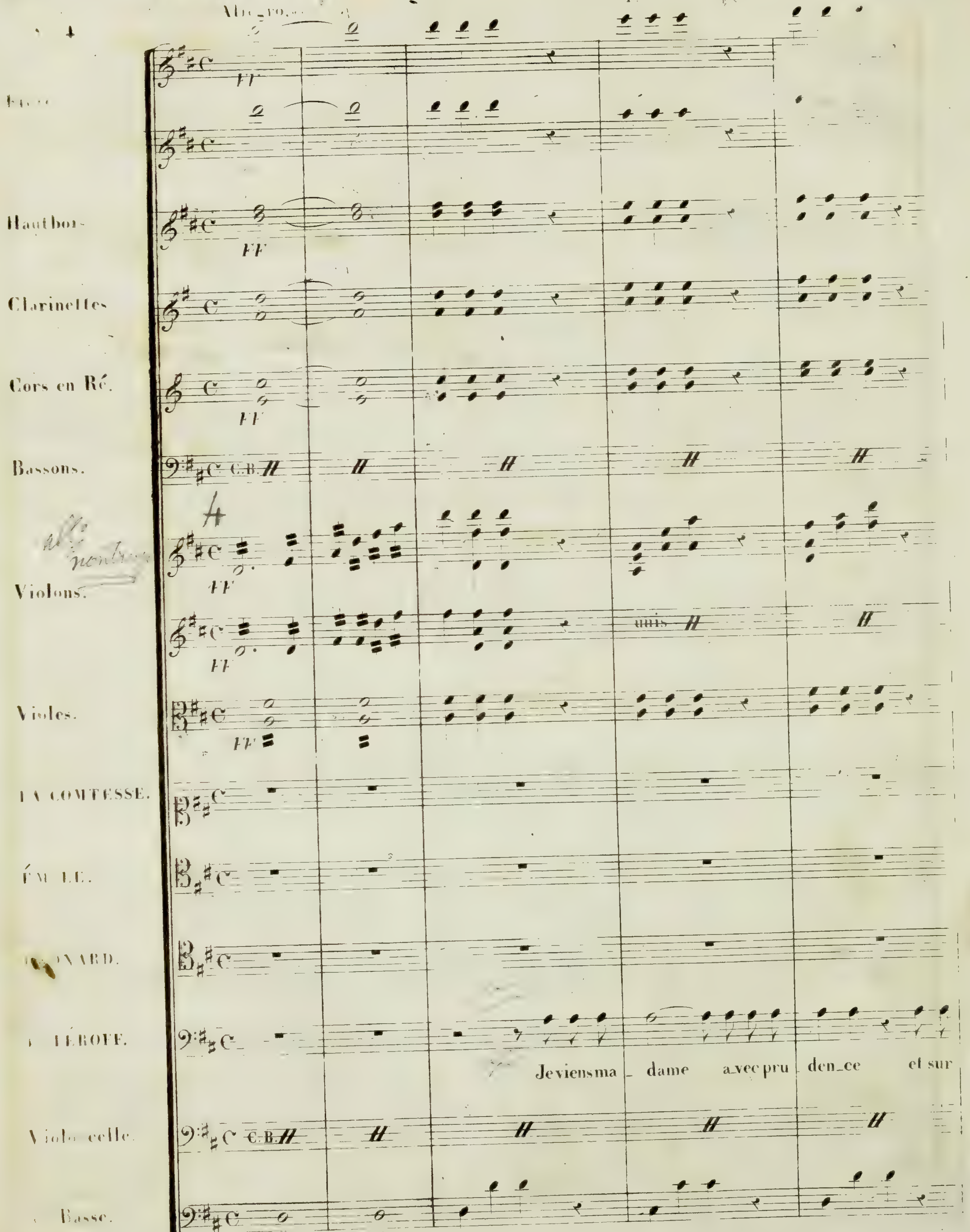
-té non non mes-sieurs le portrait est flat-té et nous se-rons toujours en vé-ri-té oui nous se-
oui lorsqu'on voit tant d'esprit de bon-té et tant de grace on se croit transpor-té l'on se
oui lorsqu'on voit tant d'esprit de bon-té et tant de grace on se croit transpor-té l'on se

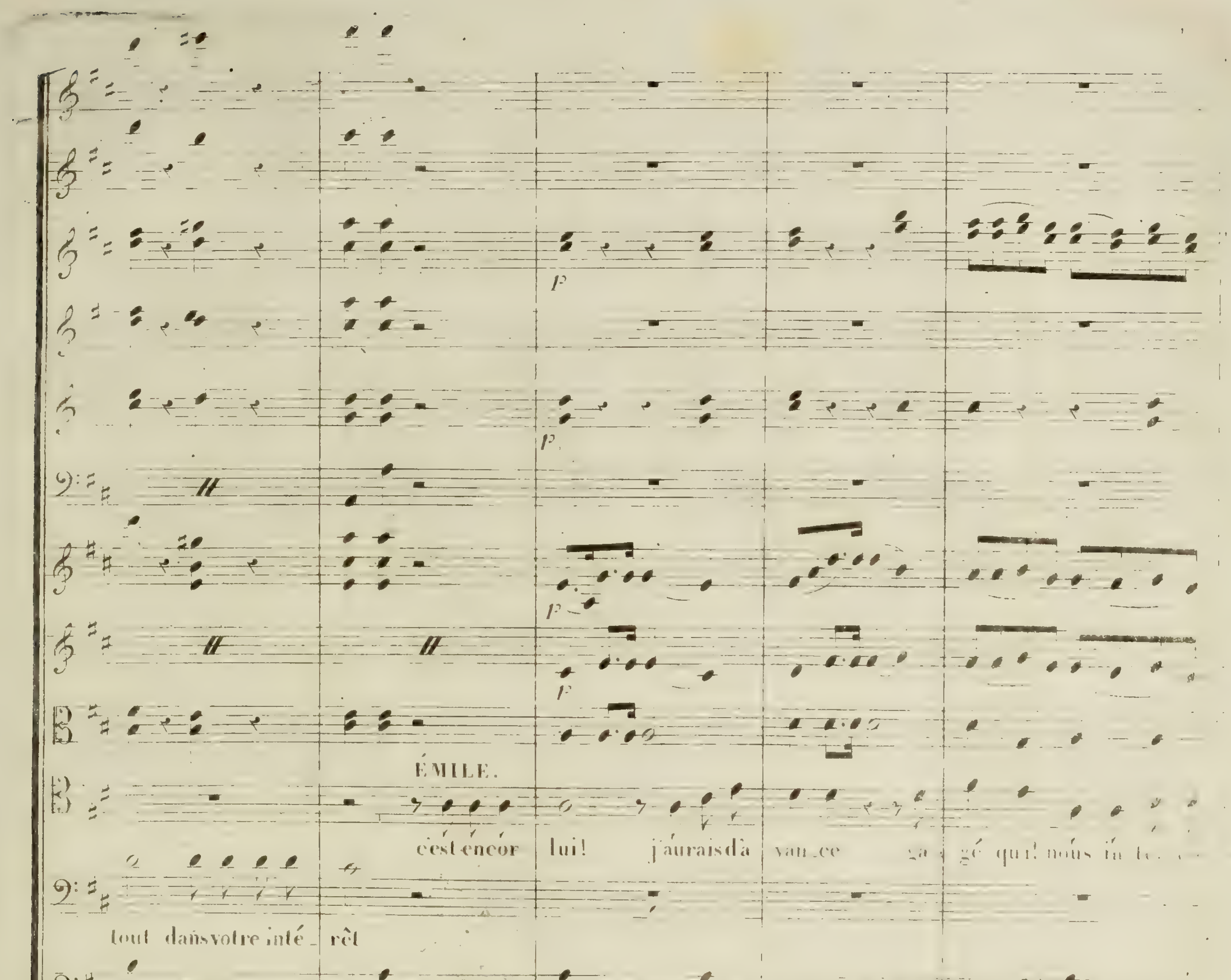


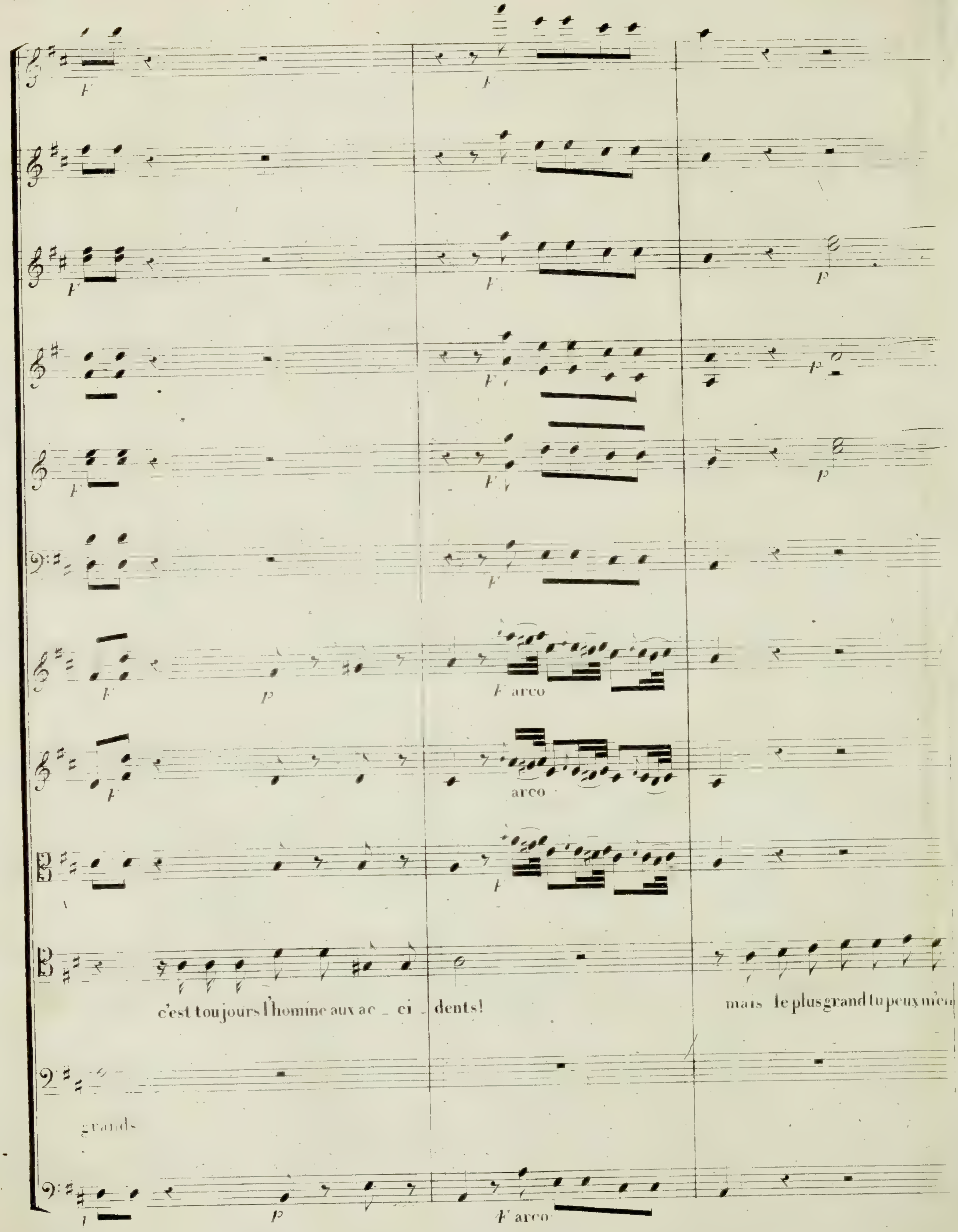
rons tou jours en vé_ri_ té bien loin bien loin bien loin de vo_tre
croit l'on se croit transpor té au doux pa_ys au doux pa_ys de
croit l'on se croit transpor té au doux pa_ys au doux pa_ys de
Vcelle
Bas.
France bien loin bien loin bien loin de vo_tre France bien loin de vo_tre
Fran_ce au doux pa_ys au doux pa ys de France au doux pays de
Fran_ce au doux pa_ys au doux pays de France au doux pays de

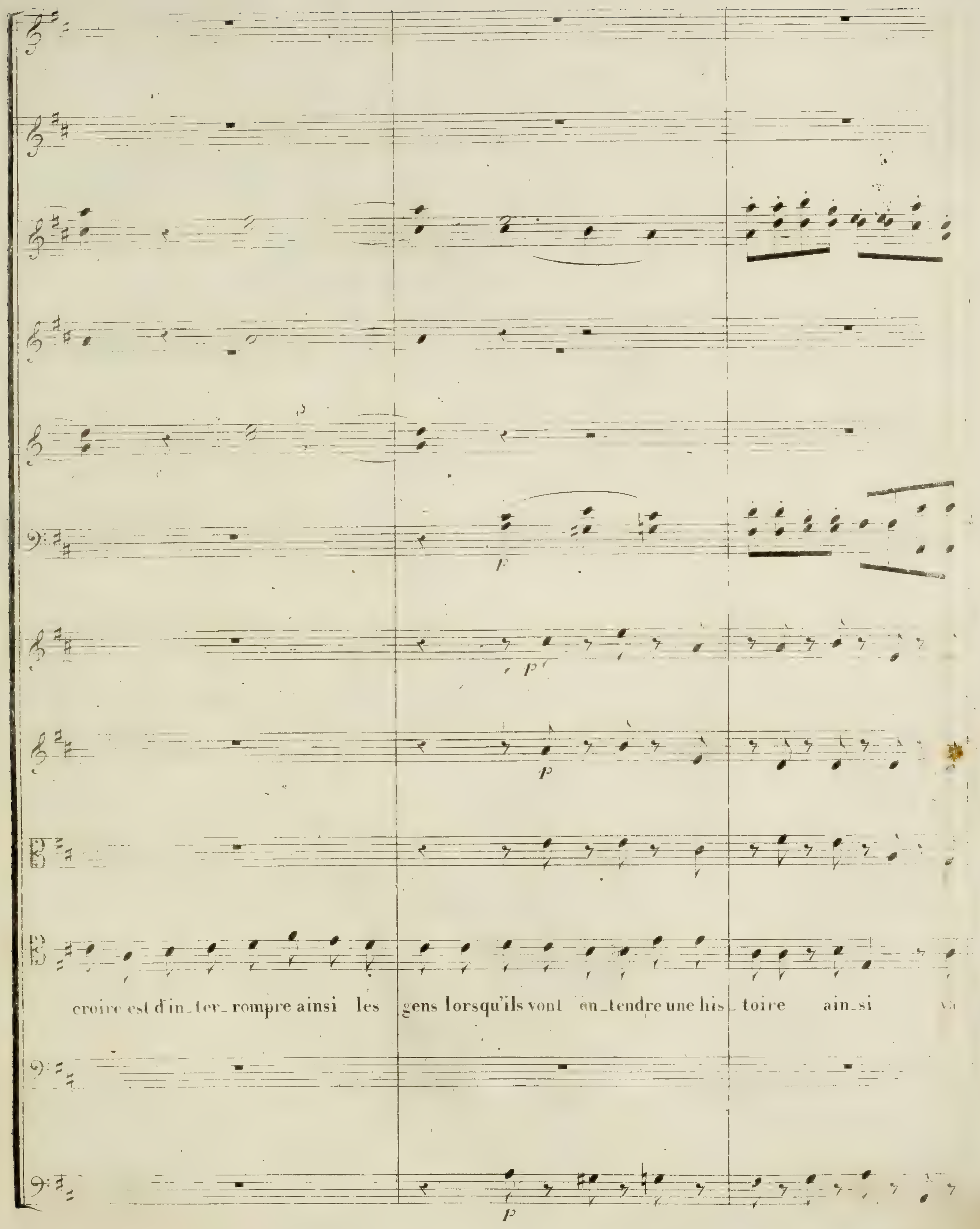

unis.
Fran_ce bien loin de vo_tre France.
Fran_ce au doux pa_ys de France.
Fran_ce au doux pa_ys de France.
C. B.

QUATUOR. Ne fais point de bruit: écoutez moi bien

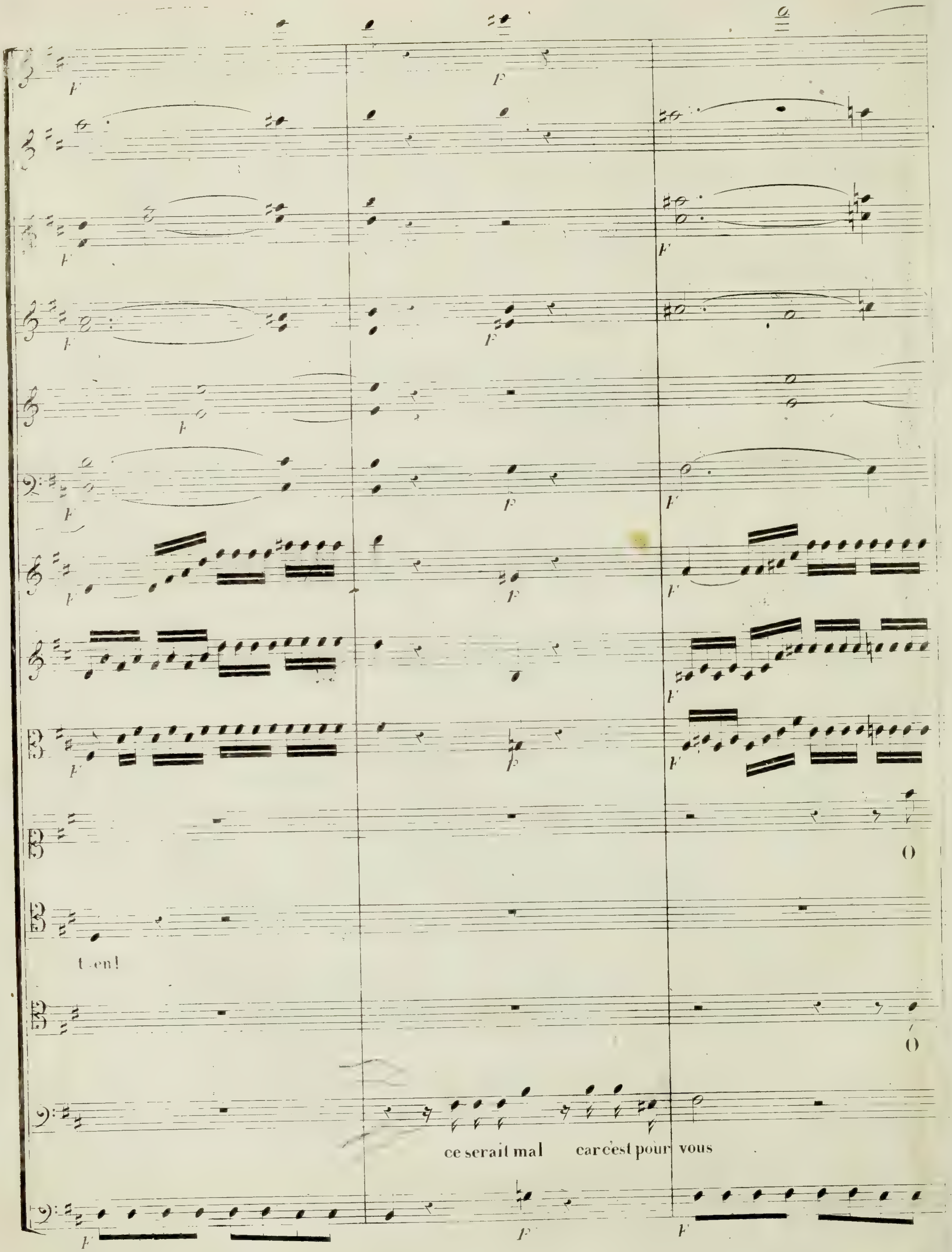


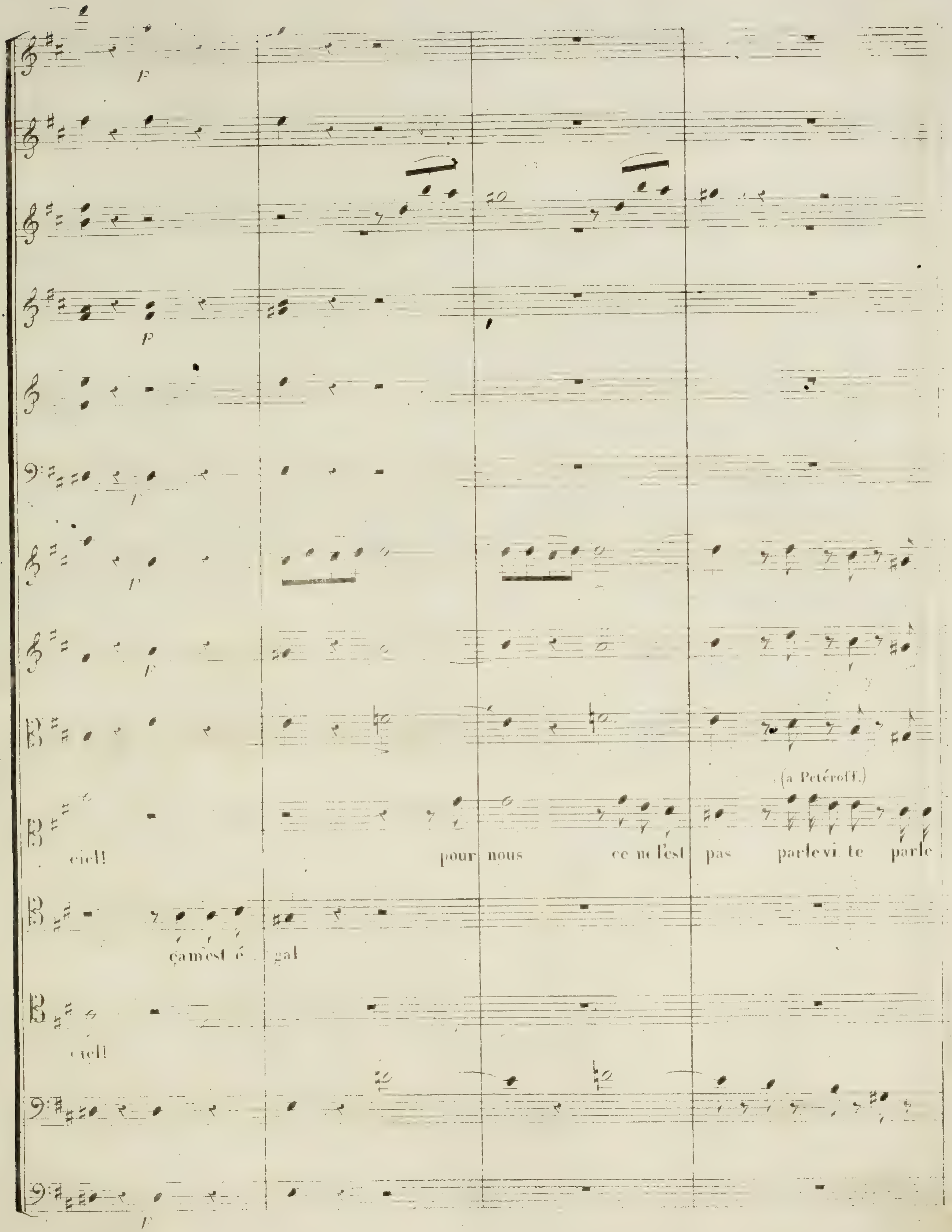

ÉMILE.
c'est encor lui! j'aurais d'avan_ce ga_gé
tout dans votre inté_rêt
H. Bois.
prait
quelque mal_heur?
je vous an_nonce en con_fi_den_ce...

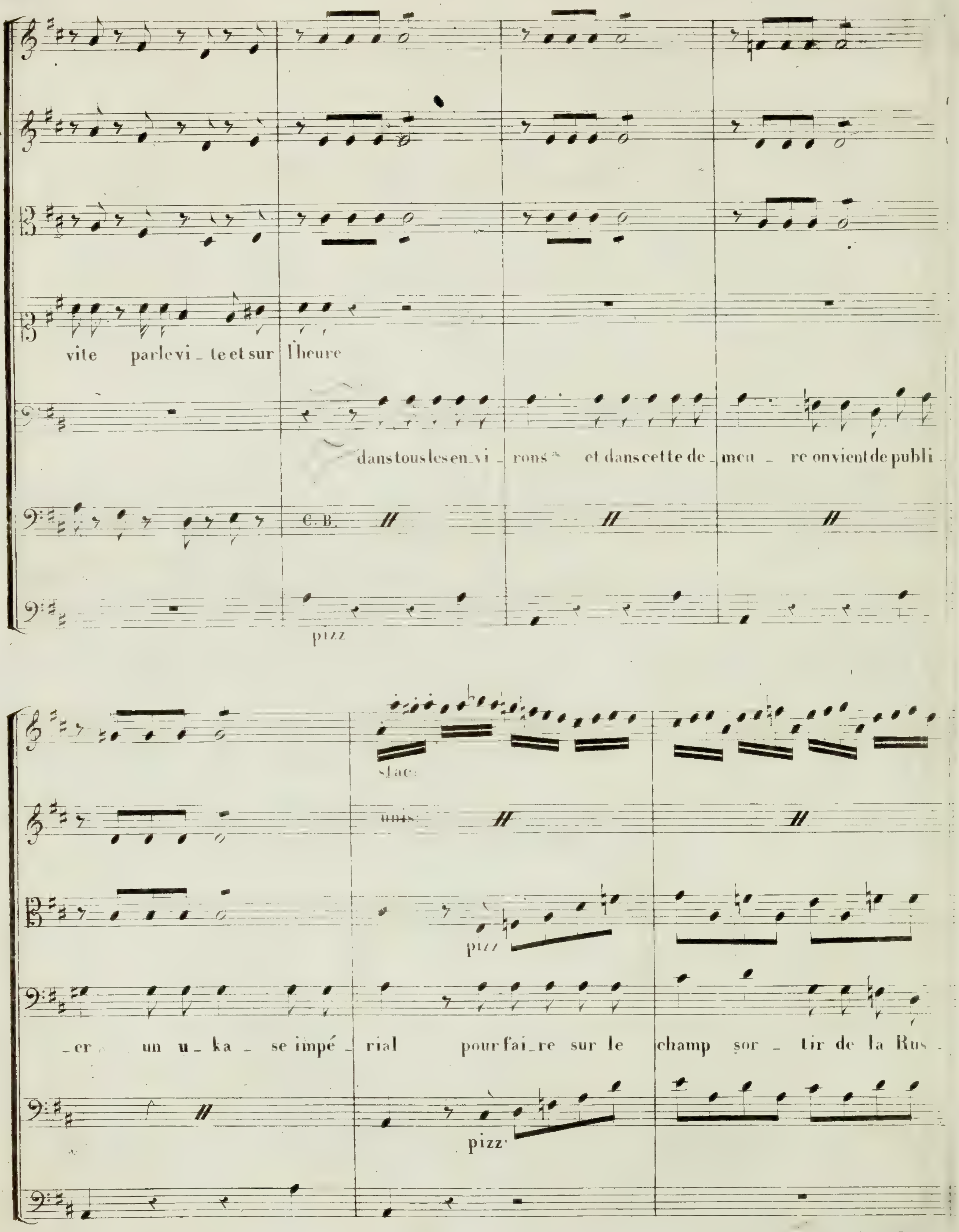

arco
arco
c'est toujours l'homme aux ac _ ci _ dents!
mais le plus grand tu peux m'en
grands
arco

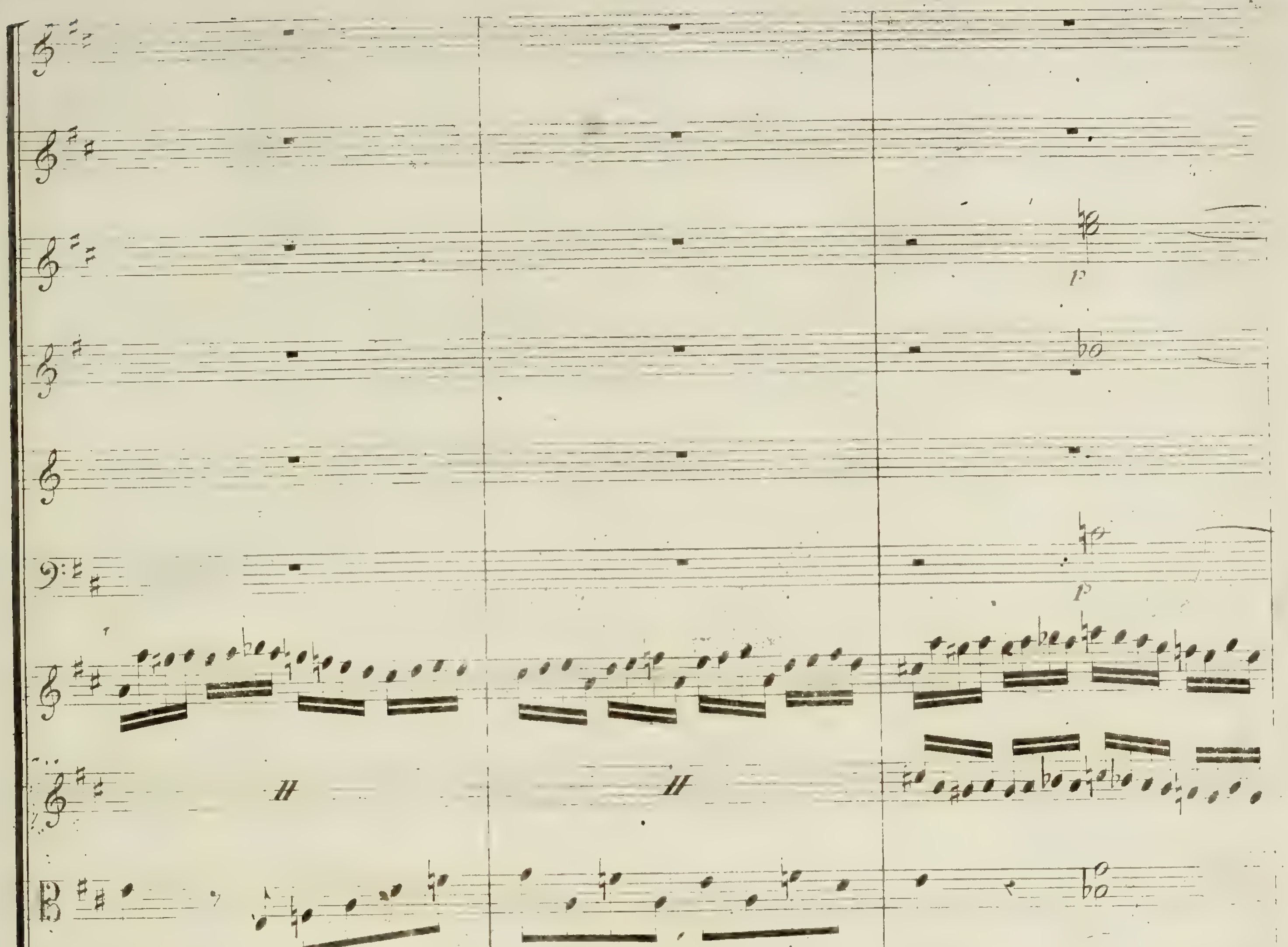


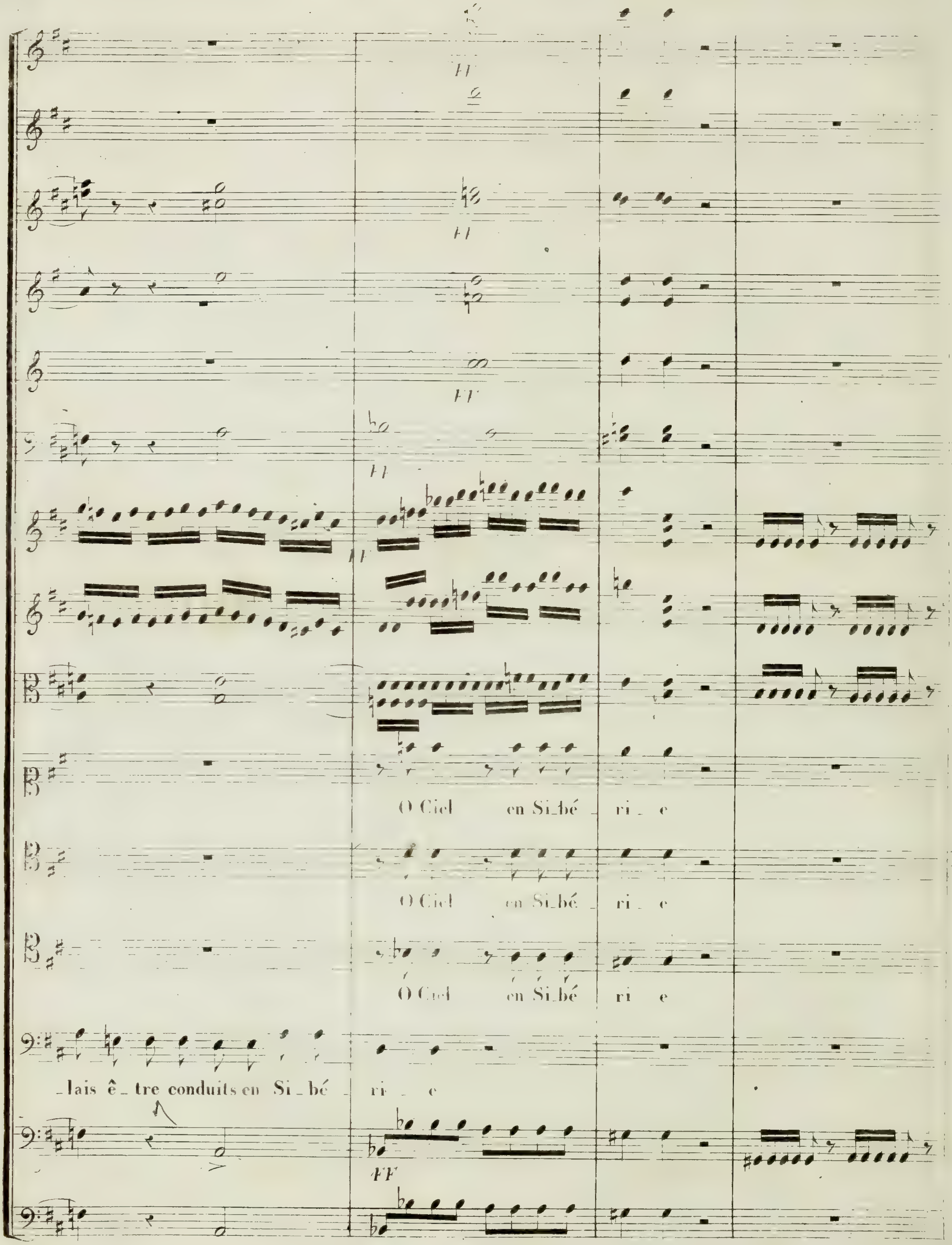
p
p
p
p
croire est d'in_ter_rompre ainsi les gens lorsqu'ils vont en_tendre une his_toire ain_si
p

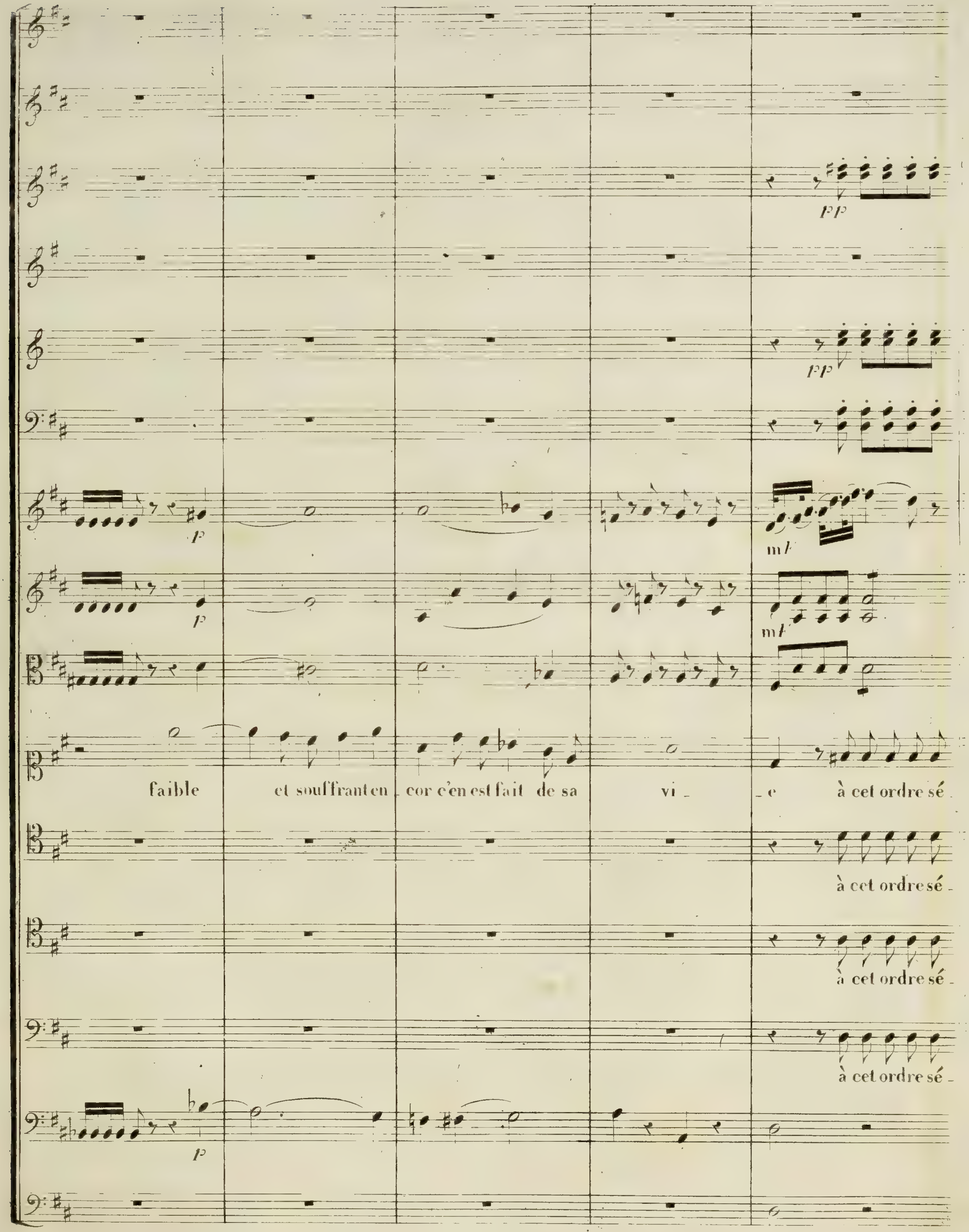

ce serait mal
car c'est pour vous

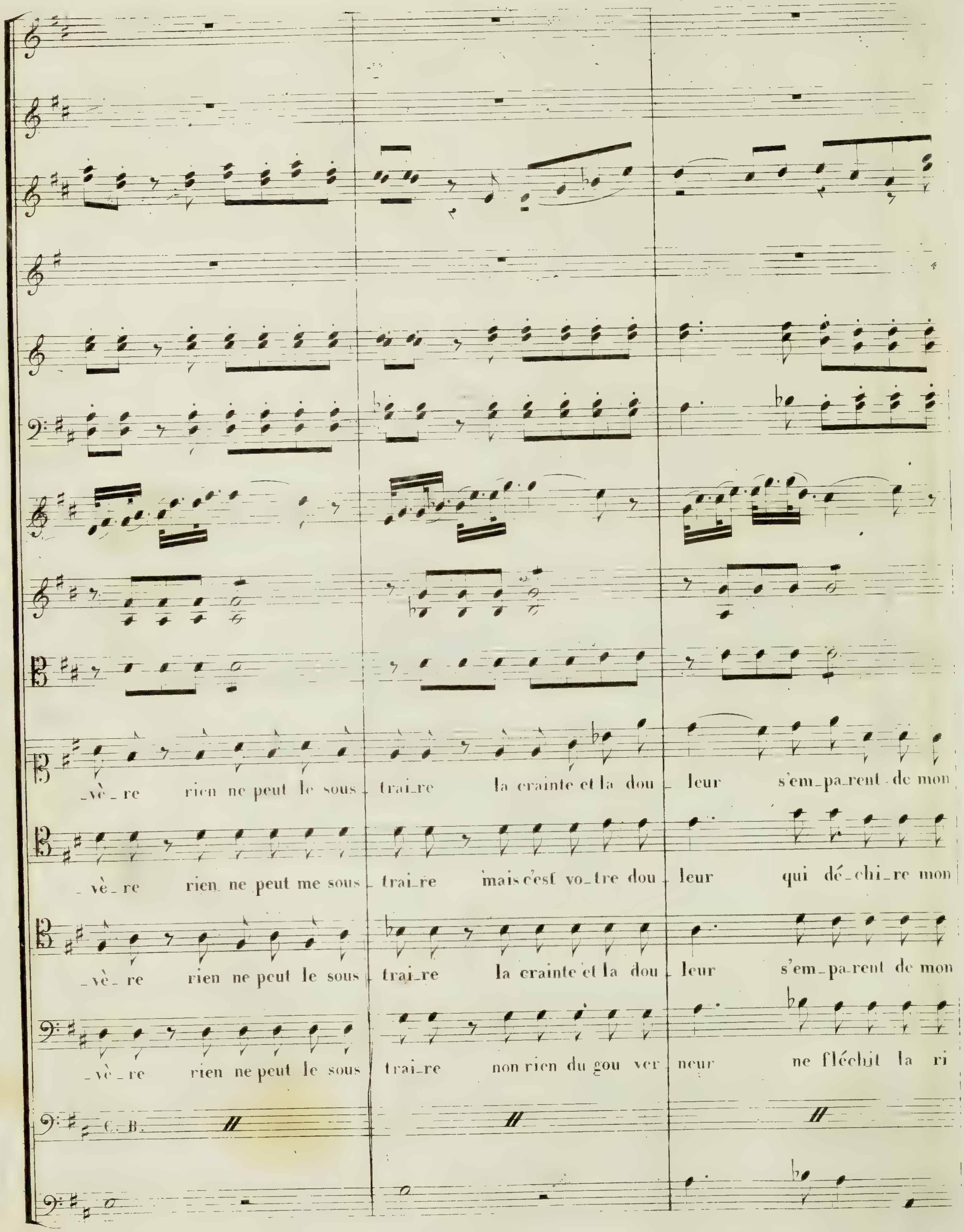

ciel!
(a Petéroff.)
pour nous ce n l'est pas parle vi te parle
ça m'est é gal
ciel!

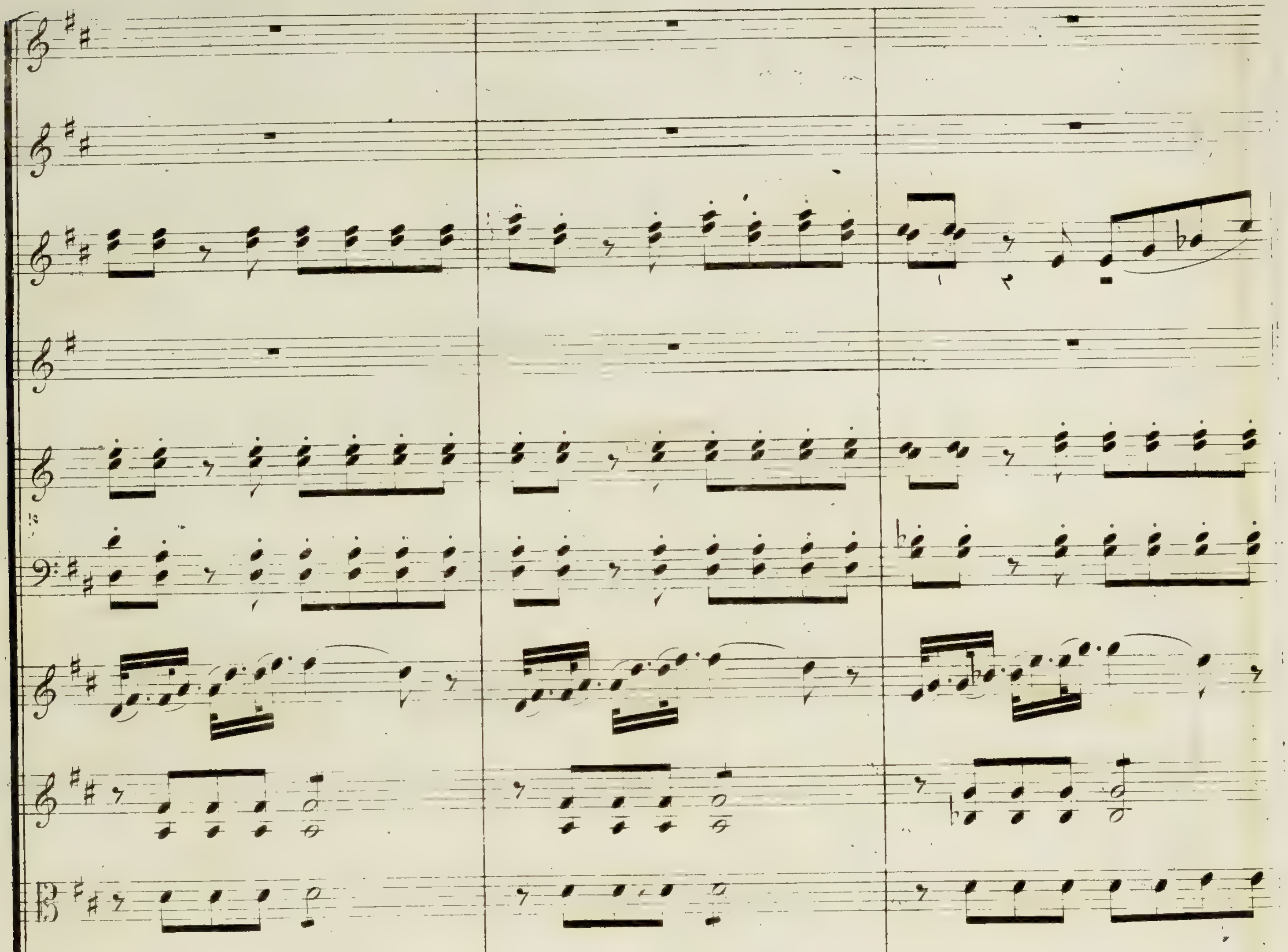

vite parlevi_te et sur l'heure
dans tous les en_vi_rons et dans cette de_meu_re on vient de publi_
C.B.
pizz
stac:
unis
pizz
_cer un u_ka_se impé_rial pour fai_re sur le champ sor_tir de la Rus_
pizz

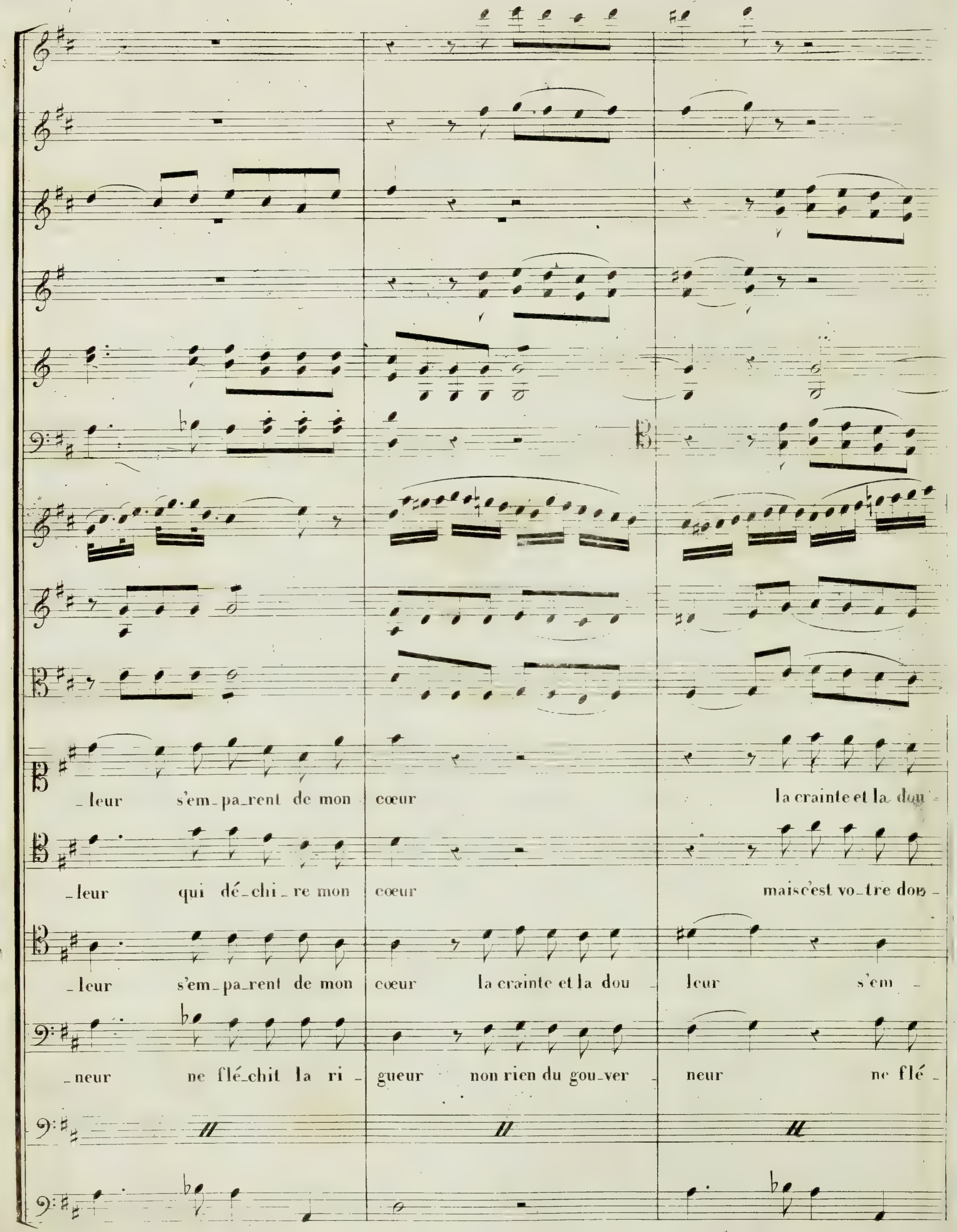

p
p
_si e tous les pri_sonniers Fran_ _çais les quels devront et sans dé_
arco

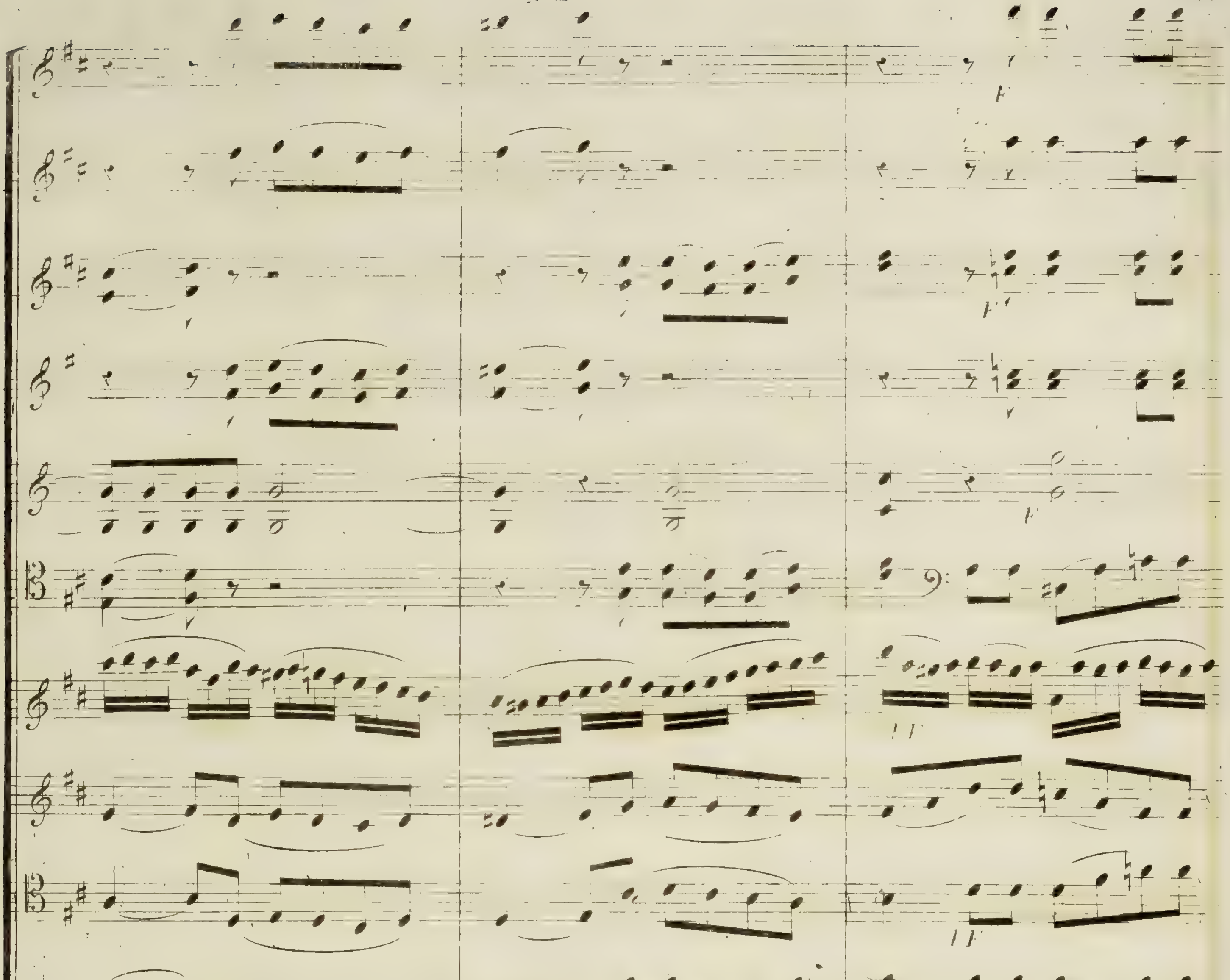

FF
FF
FF
FF
O Ciel en Si_bé _ ri _ e
O Ciel en Si_bé _ ri _ e
O Ciel en Si_bé _ ri _ e
_lais ê _ tre conduits en Si _ bé _ ri _ e
FF


pp
pp
p
p
p
mf
mf
faible et souffranten _ cor c'en est fait de sa vi _ _ e à cet ordre sé _
à cet ordre sé _
à cet ordre sé _
à cet ordre sé _
p

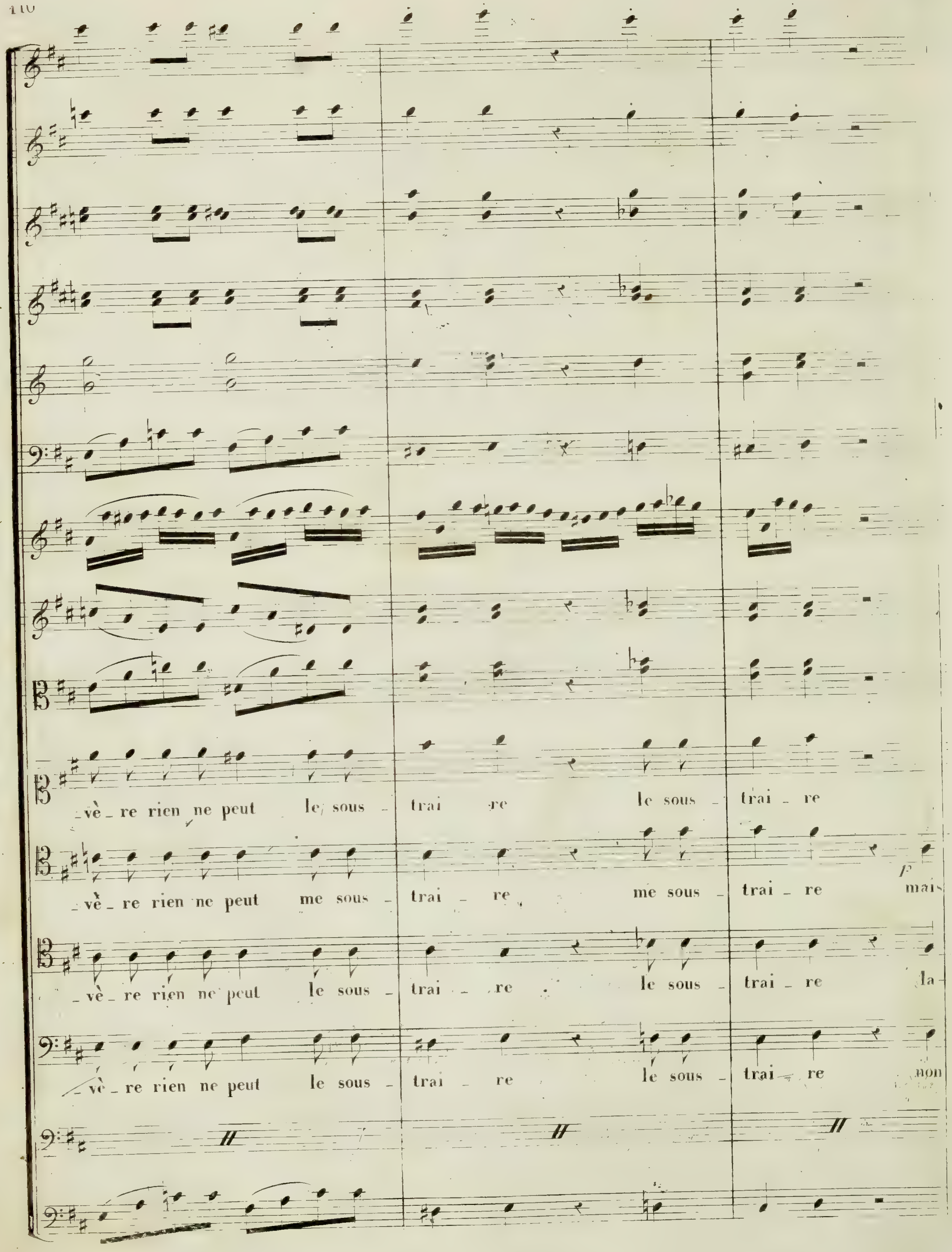

_vè_re rien ne peut le sous_ trai_re la crainte et la dou_ leur s'em_pa_rent de mon
_vè_re rien ne peut me sous_ trai_re mais c'est vo_tre dou_ leur qui dé_chi_re mon
_vè_re rien ne peut le sous_ trai_re la crainte et la dou_ leur s'em_pa_rent de mon
_vè_re rien ne peut le sous trai_re non rien du gou ver_ neur ne fléchit la ri
C. B.

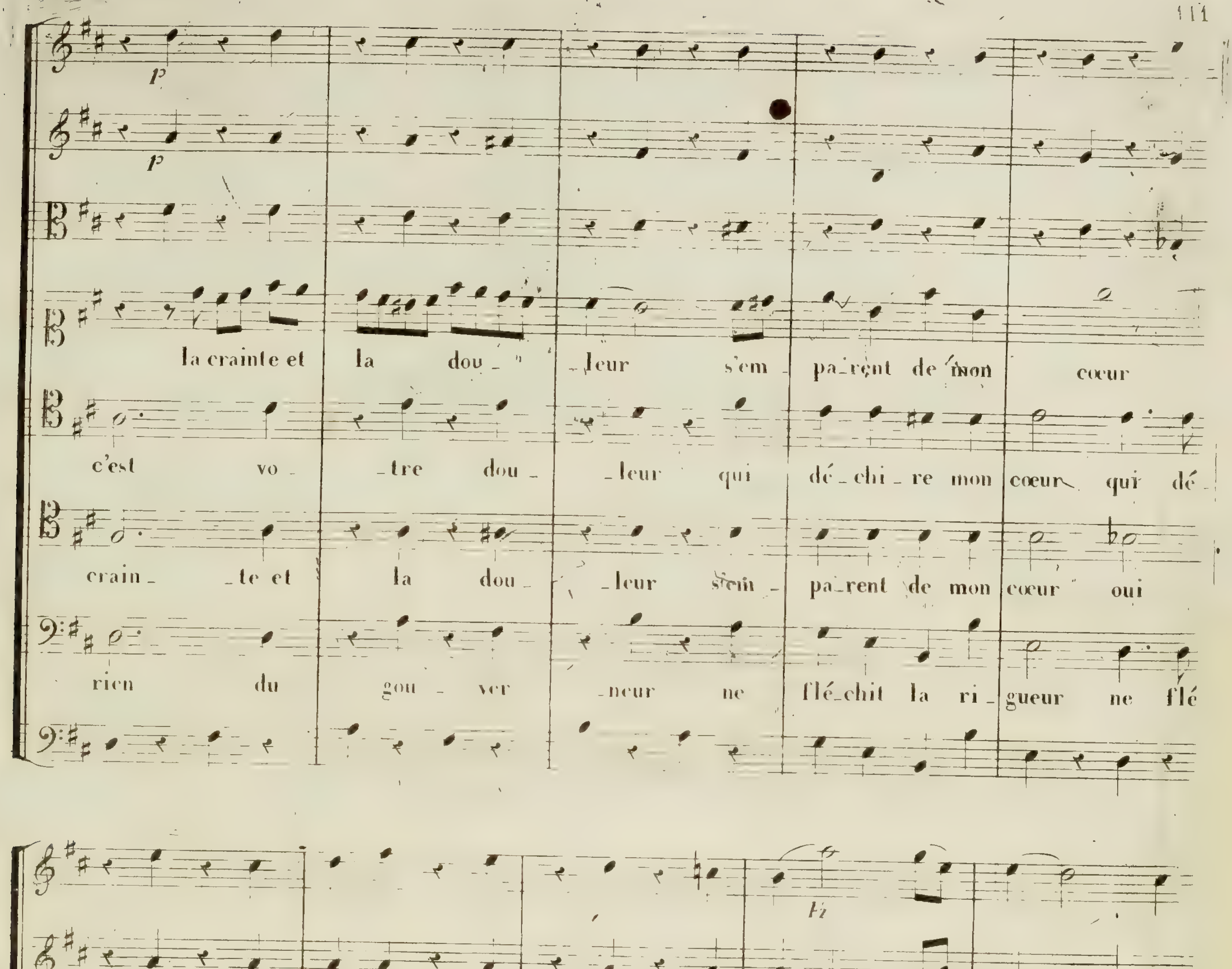

coeur a cet or dre se ve re rien ne peut le sous trai re la crainte et la dou
coeur a cet or dre se ve re rien ne peut me sous trai re maiscest vo tre dou
coeur a cet or dre se ve re rien ne peut le sous trai re la crainte et la dou
gueur a cet or dre se ve re rien ne peut le sous trai re non rien du gou ver

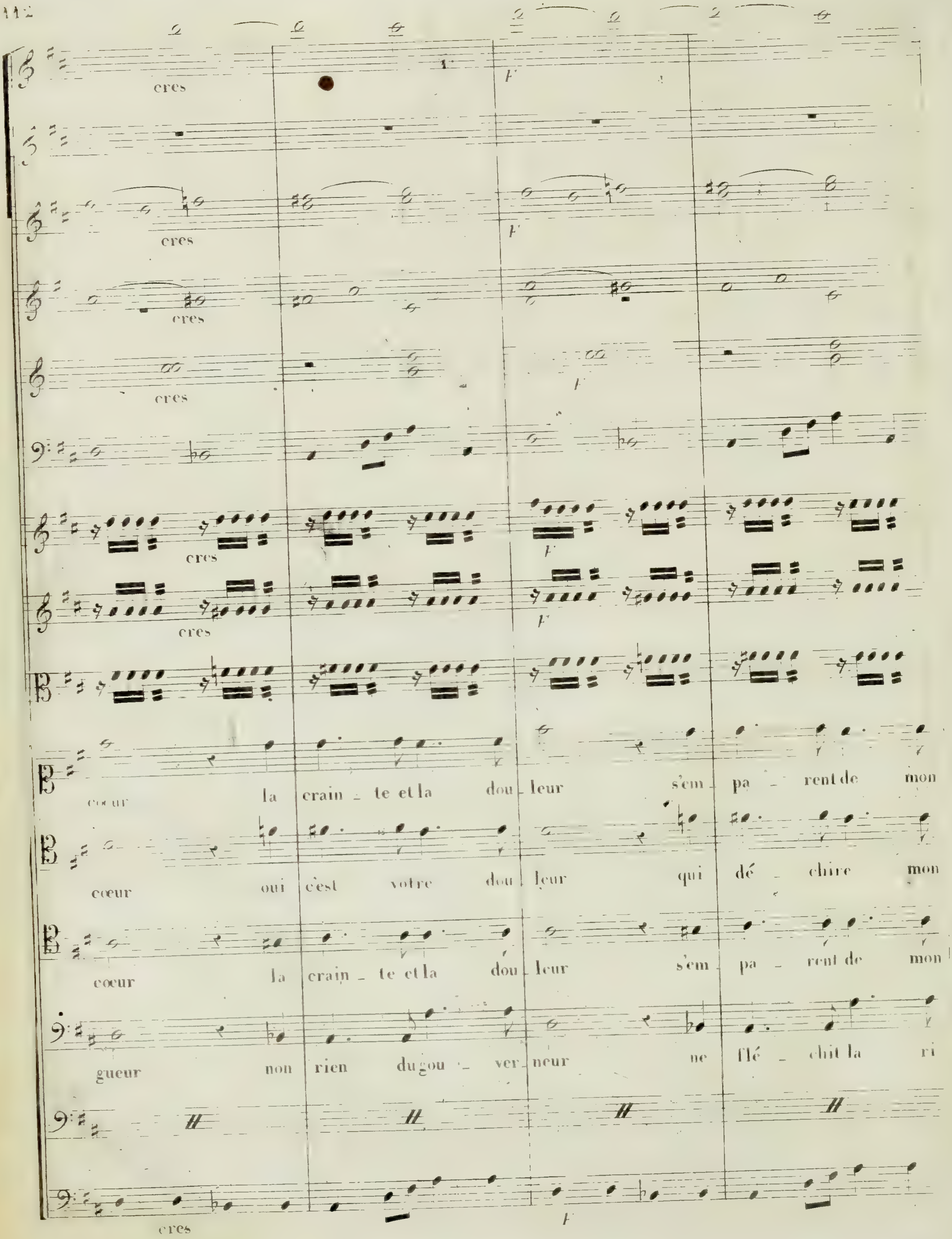

_leur s'em_pa_rent de mon cœur la crainte et la dou_
_leur qui dé_chi_re mon cœur mais c'est vo_tre dou_
_leur s'em_pa_rent de mon cœur la crainte et la dou _ leur s'em _
_neur ne flé_chit la ri _ gueur non rien du gou_ver _ neur ne flé _

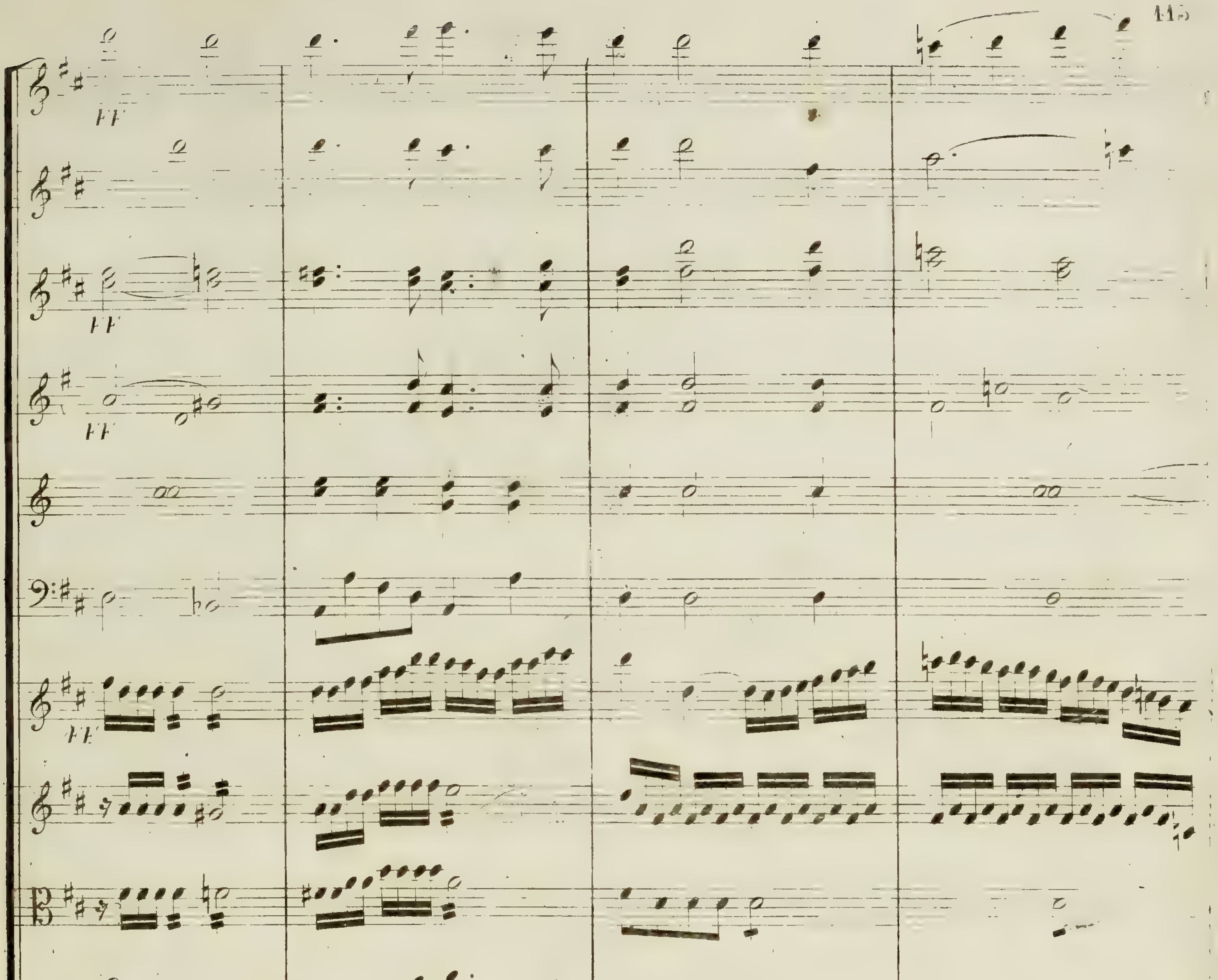


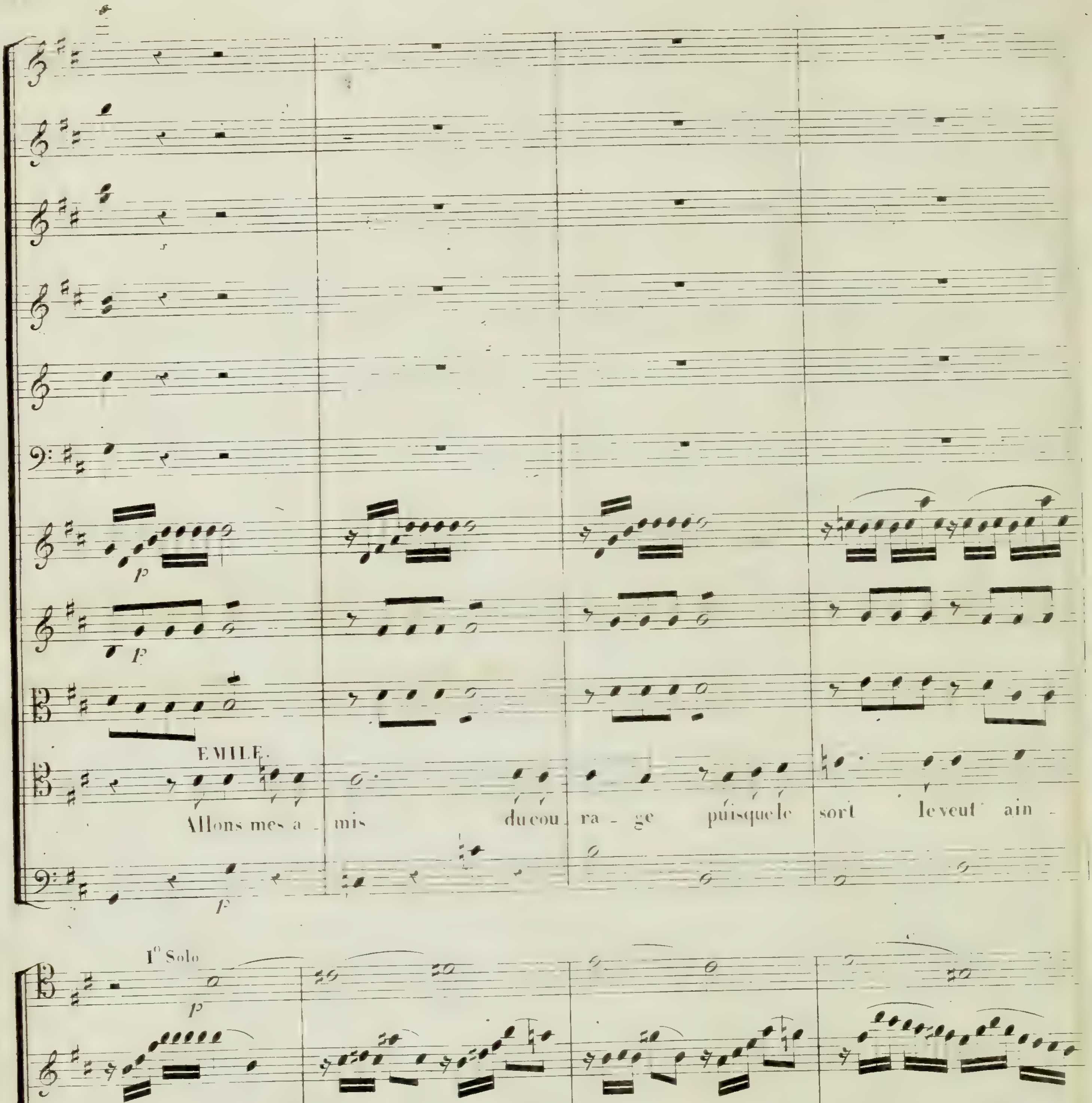
leur s'em _pa rent s'em parent de mon cœur à cet or _ dre sé _
_leur qui dé _ chi _ re qui dé_chi_re mon cœur à cet or _ dre sé _
_pa _ rent s'em_parent de mon cœur oui mon cœur à cet or _ dre sé _
chit ne fléchit la ri _ _gueur la ri _ gueur à cet or dre sé

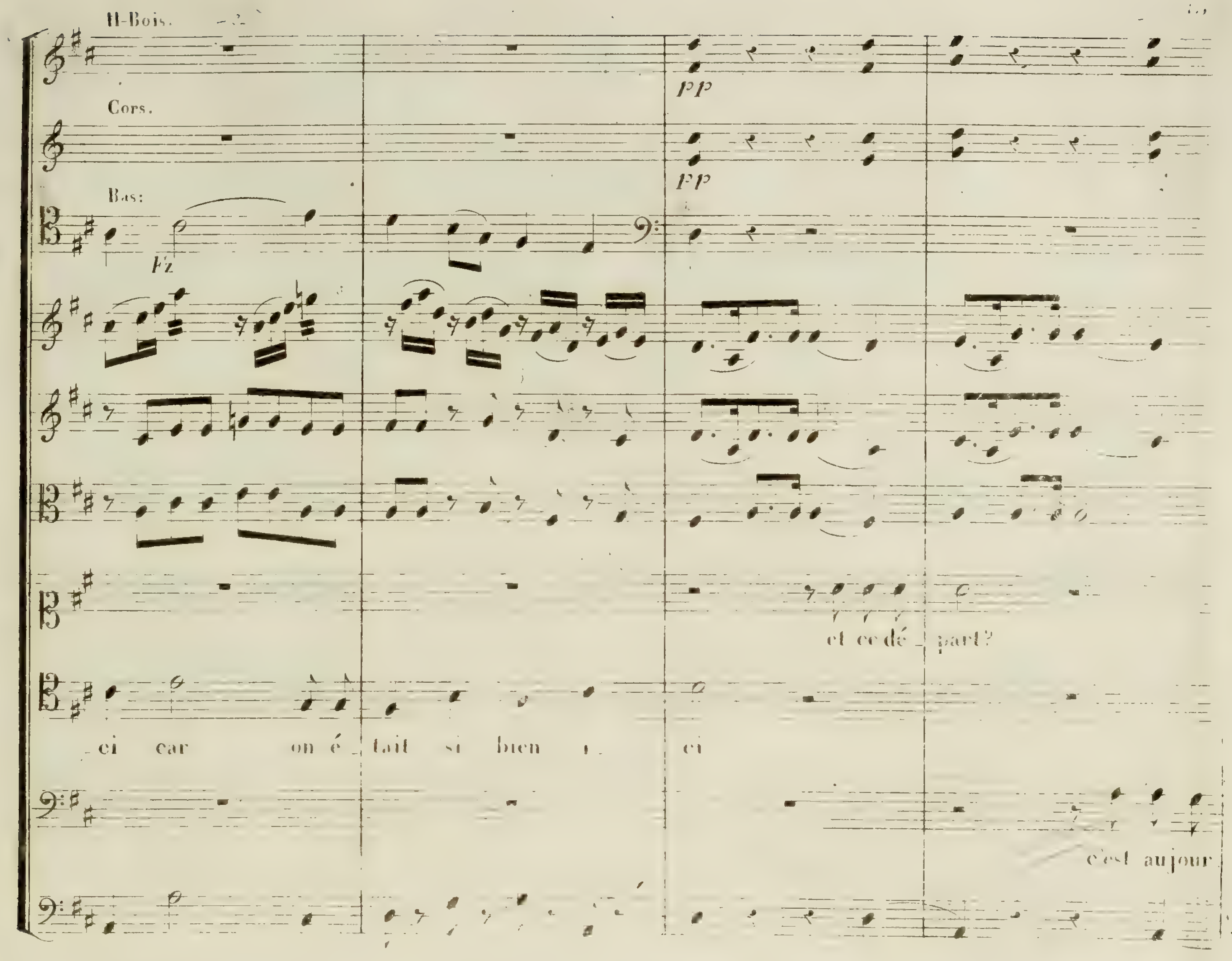

_vè _ re rien ne peut le sous _ trai _ re le sous _ trai _ re
_vè _ re rien ne peut me sous _ trai _ re me sous _ trai _ re mais
_vè _ re rien ne peut le sous _ trai _ re le sous _ trai _ re la
_vè _ re rien ne peut le sous _ trai _ re le sous _ trai _ re non

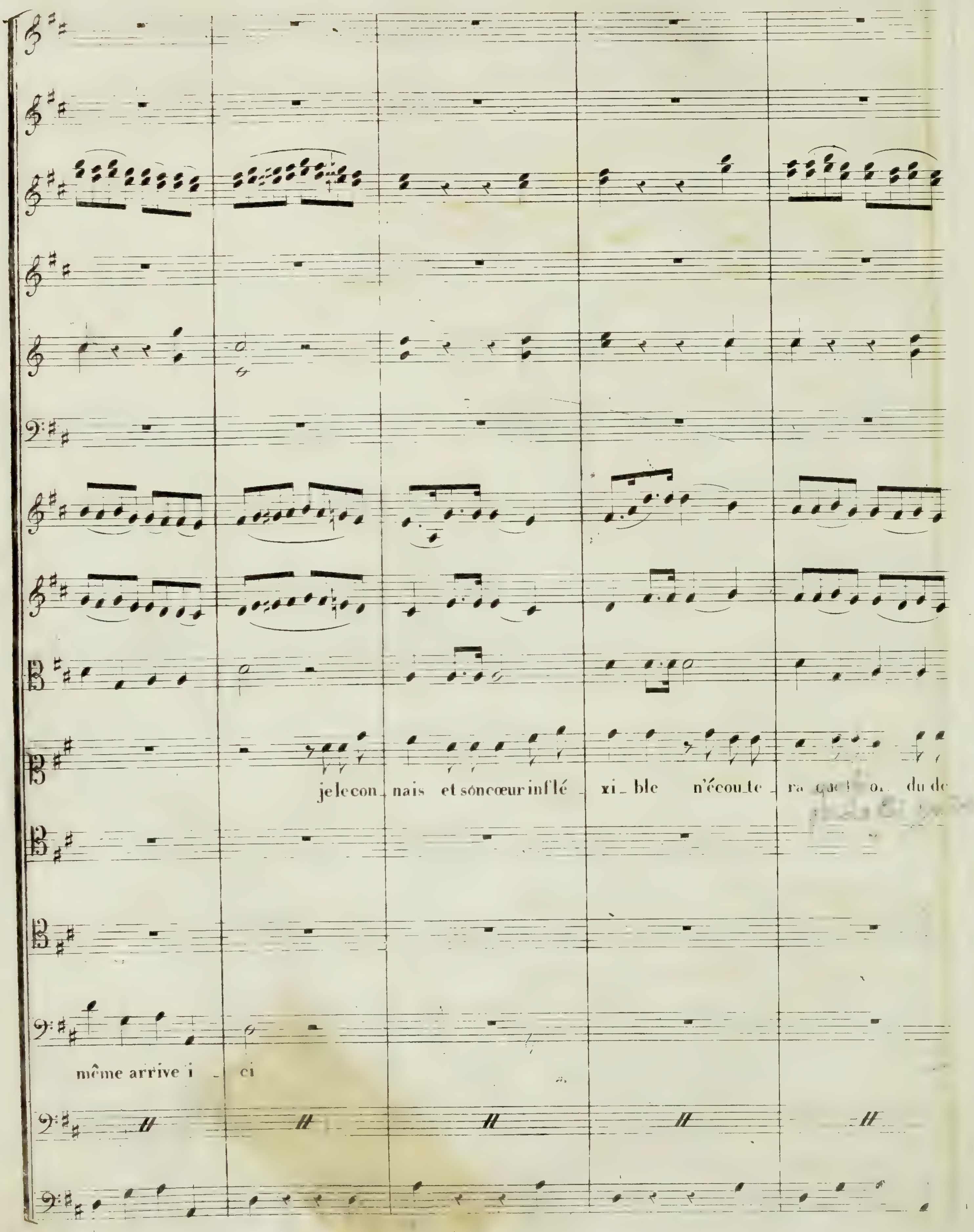

la crainte et la dou_ _leur s'em_ pa_rent de mon coeur
c'est vo_ _tre dou_ _leur qui dé_chi_re mon cœur qui dé_
crain_ _te et la dou_ _leur s'em_ pa_rent de mon cœur oui
rien du gou_ ver _neur ne flé_chit la ri_gueur ne flé
oui de mon coeur s'em_ pa _ rent s'em pa_ _rent de mon
_chi _ re mon cœur c'est vo_ _tre dou_leur qui dé_ chi_ re mon
de mon cœur s'em_ pa _ rent s'em_ pa_ _rent de mon
_chit la ri_gueur rien du gou_ ver_neur ne flé_ chit la ri_

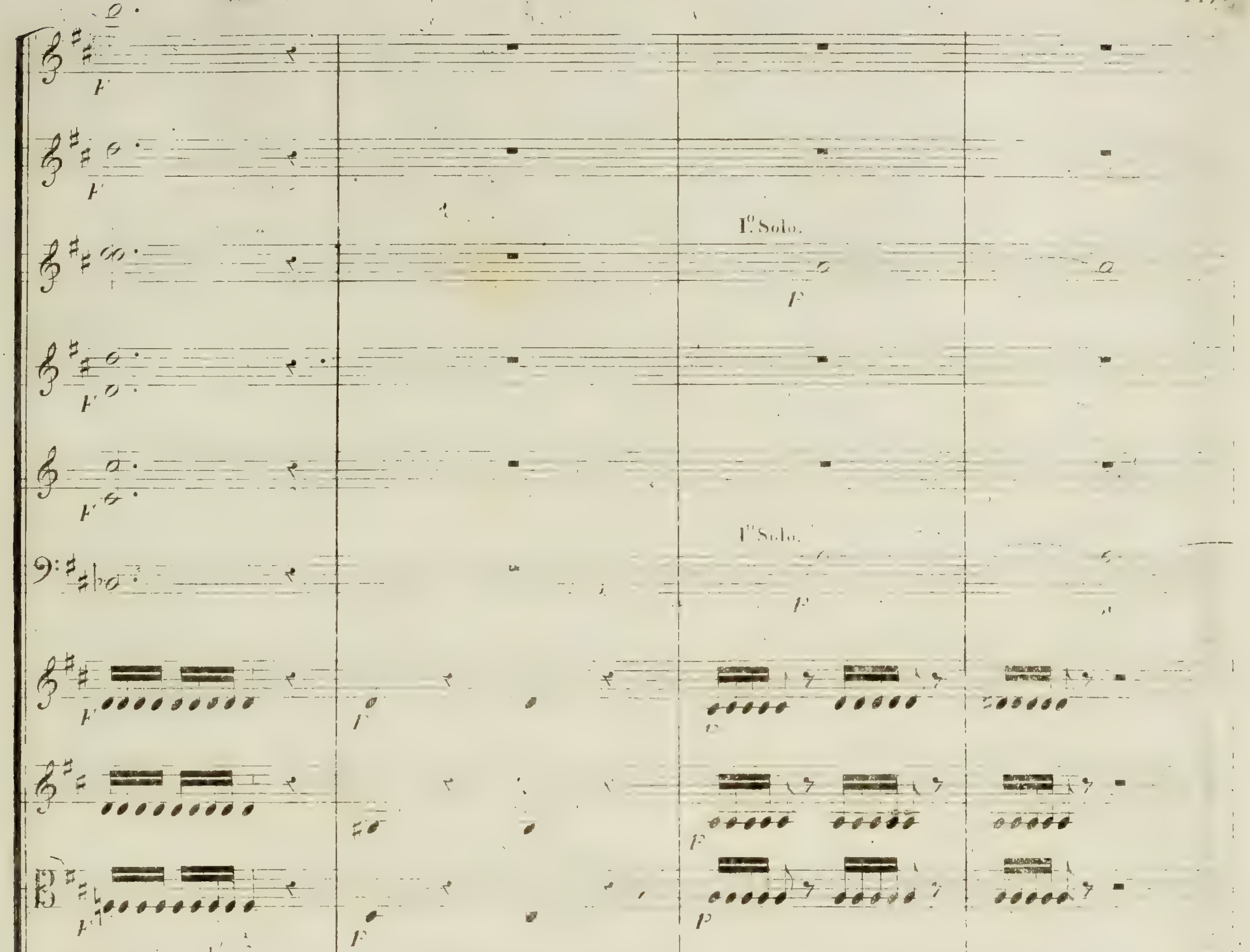

cres
cres
cres
cres
cres
cres
cres
cœur la crain - te et la dou - leur s'em - pa - rent de mon
cœur oui c'est votre dou - leur qui dé - chire mon
cœur la crain - te et la dou - leur s'em - pa - rent de mon
gueur non rien du gou - ver - neur ne flé - chit la ri
cres

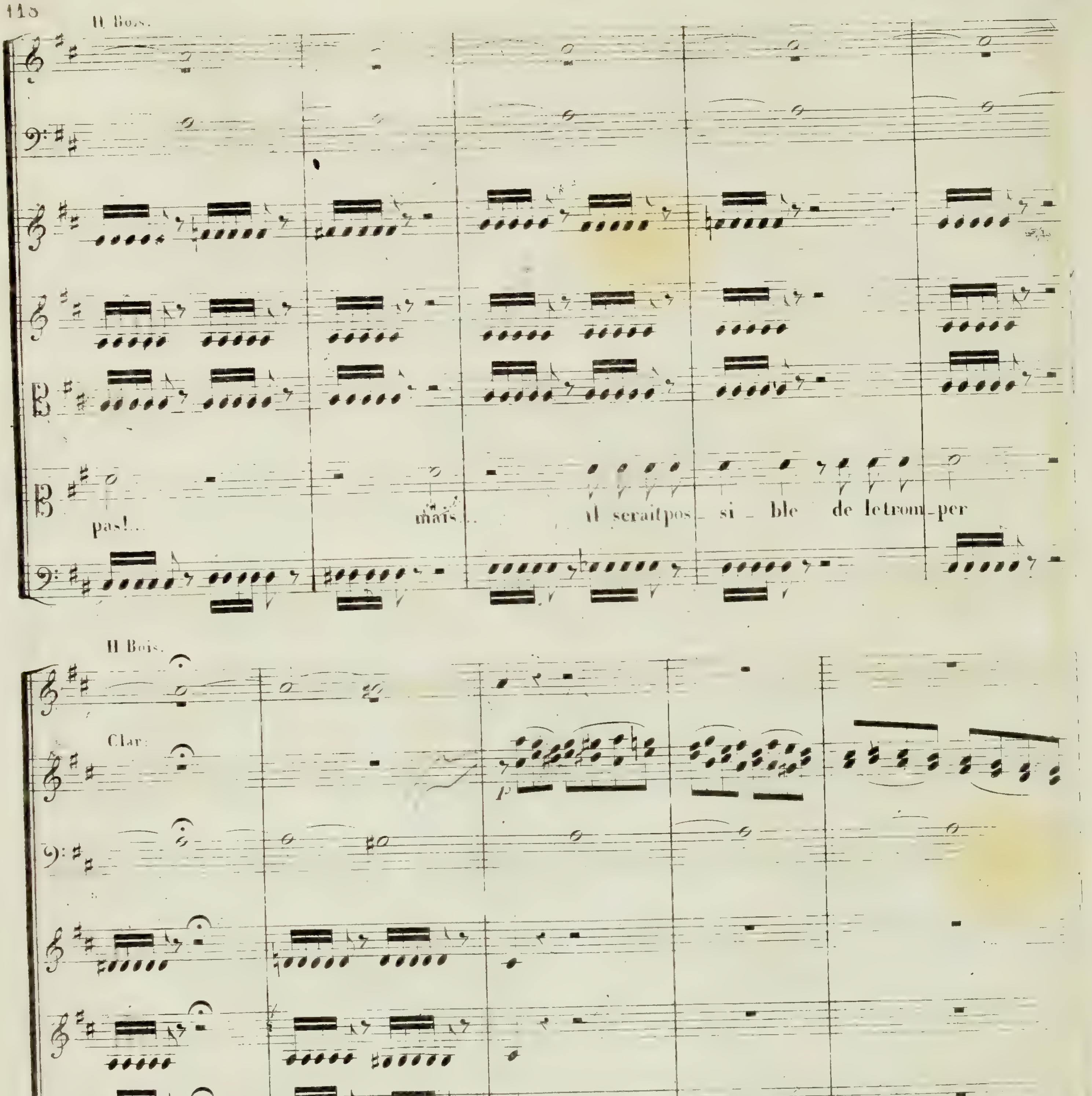

FF
FF
FF
FF
cœur s'em pa _ rent de mon cœur
cœur qui dé _ chire mon cœur
cœur s'em pa _ rent de mon cœur
_ gueur ne flé _ chit la ri _ gueur

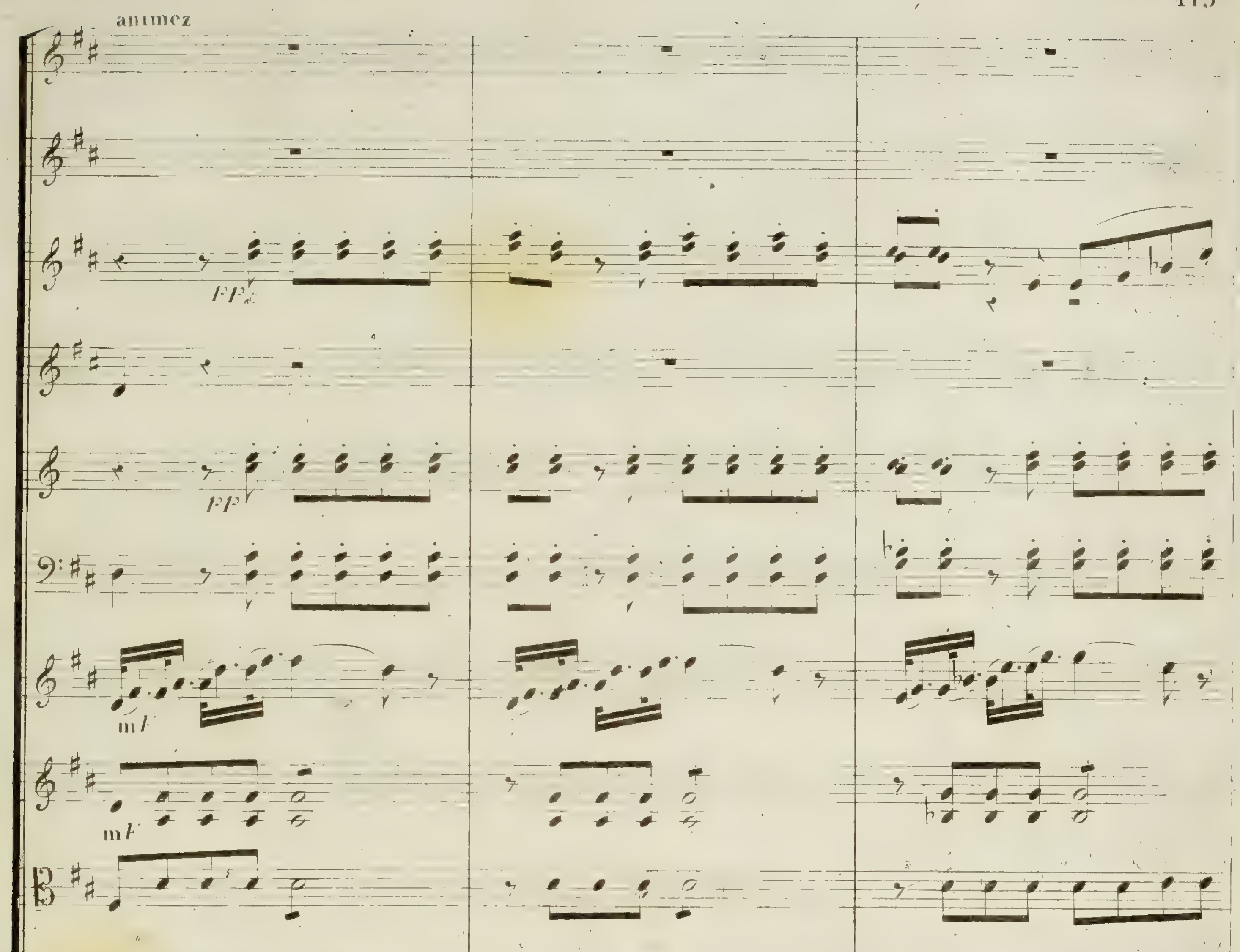

EMILE.
Allons mes a _ mis du cou _ ra _ ge puisque le sort le veut ain _
1° Solo
_ si je parti _ rai mais c'est dom _ ma _ ge car on é _ tait si bien

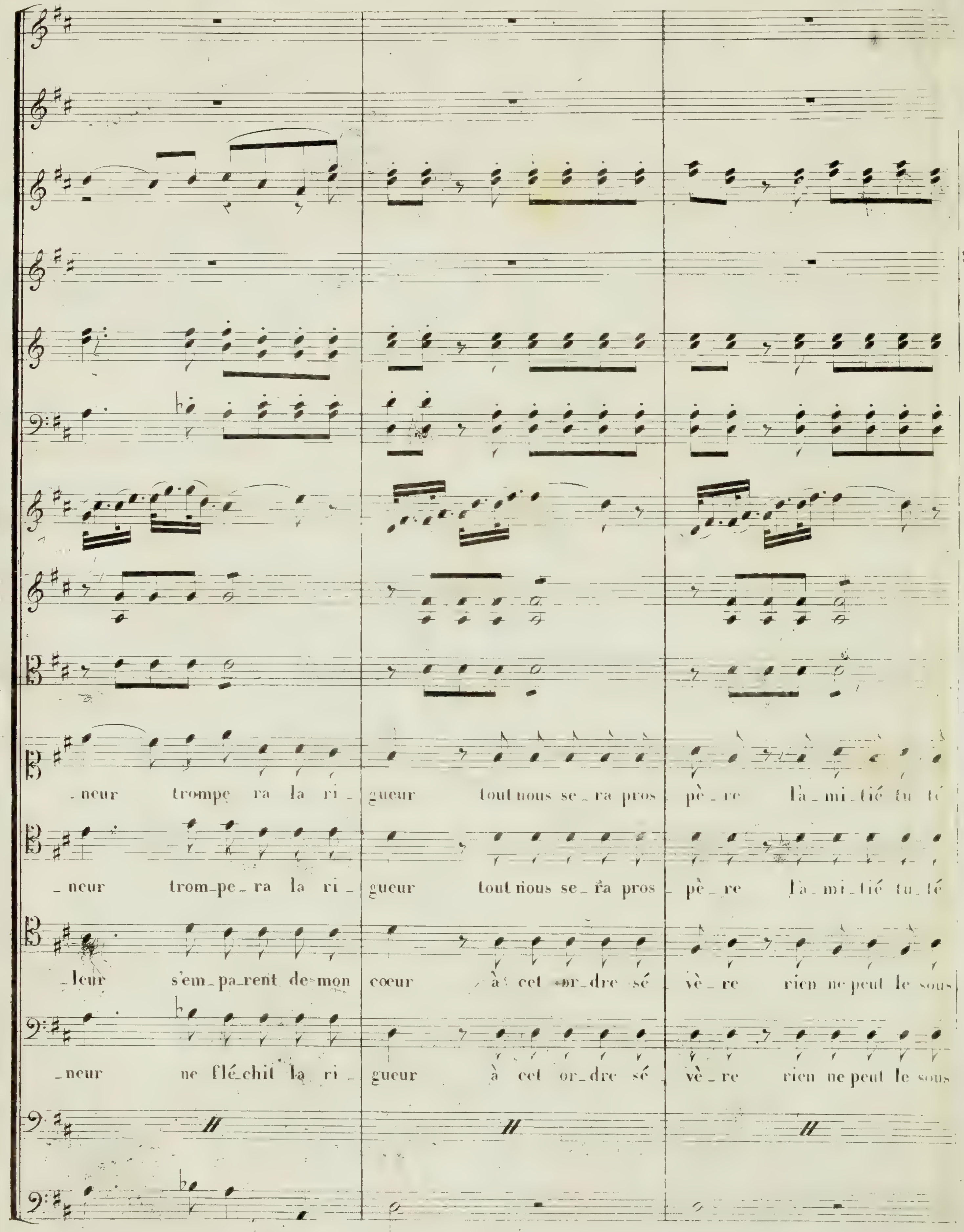

H-Bois.
Cors.
Bas:
PP
PP
Fz
et ce dé _ part?
_ci car on é _ tait si bien _ ci
c'est aujour
H Bois.
Cors.
_d'hui et le gou_ver_neur mi_li _ tai _ re pour faire exé_cu _ ter cet ordre si sé _ vè _ re à l'instan

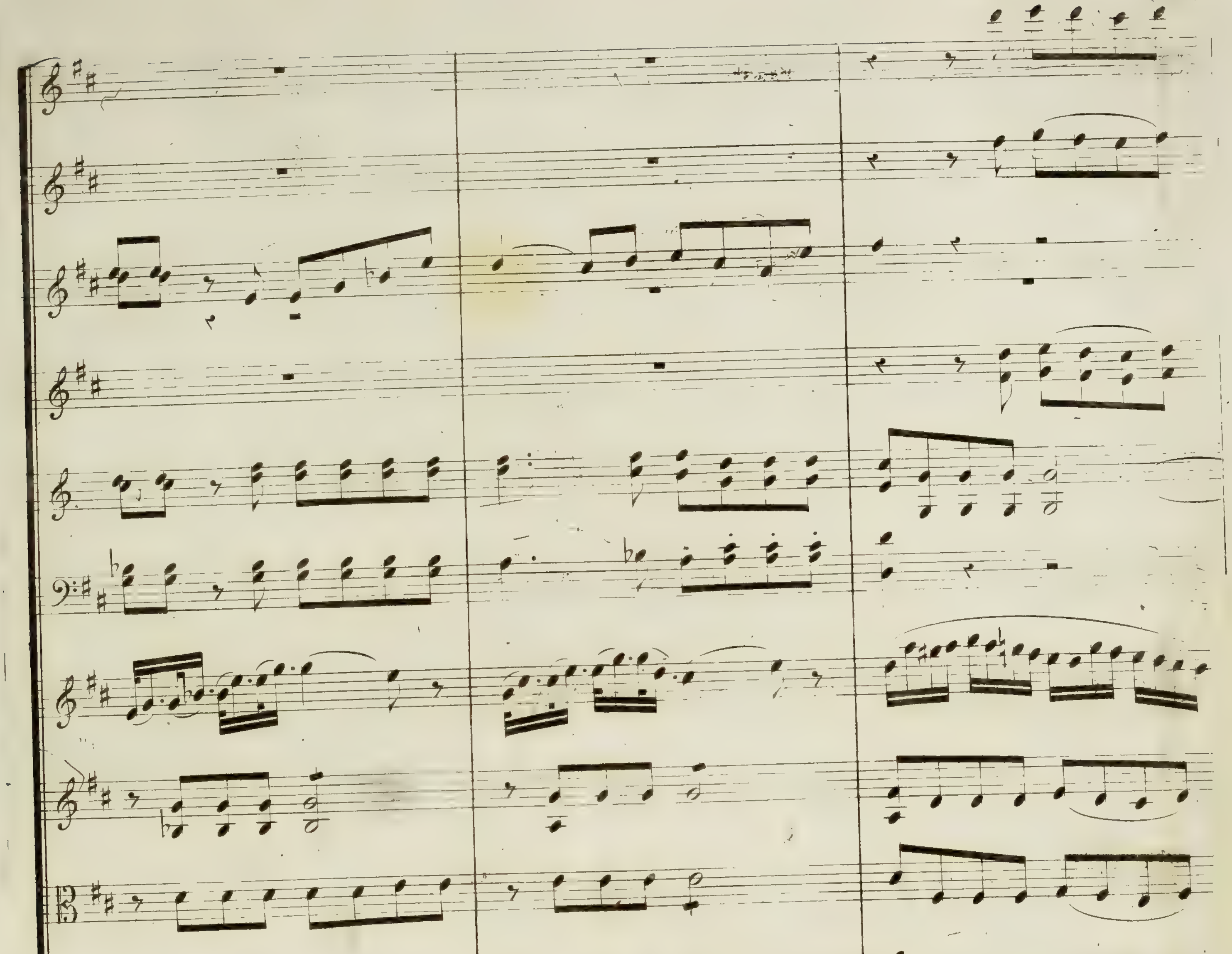

je le con_nais et son cœur inflé_xi_ble n'écou_te_ra
du de
même arrive i _ ci

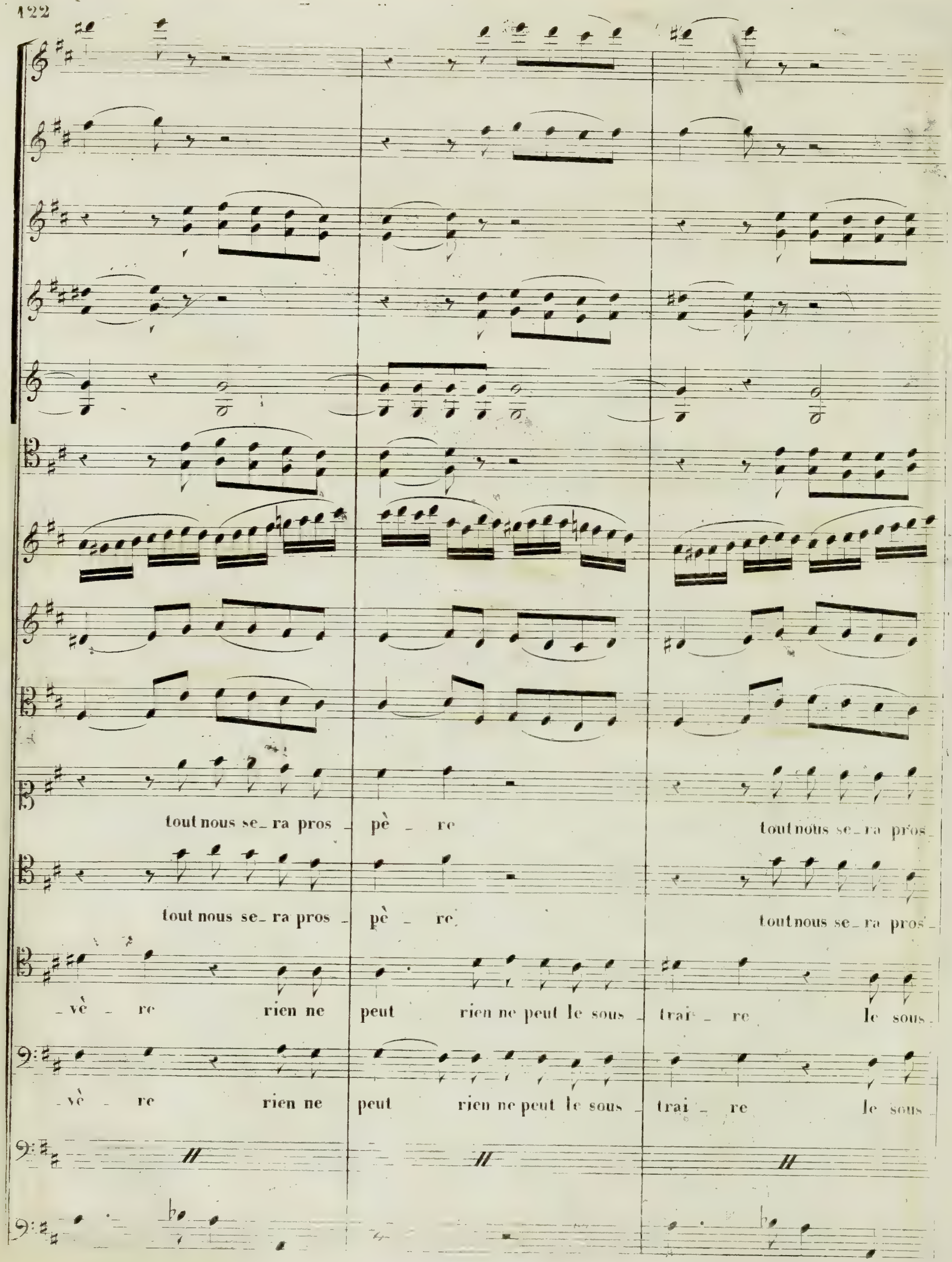

1° Solo.
1° Solo.
voir
n'y comptez
eh quoi, vos pleurs ne sauraient l'émou_ voir!

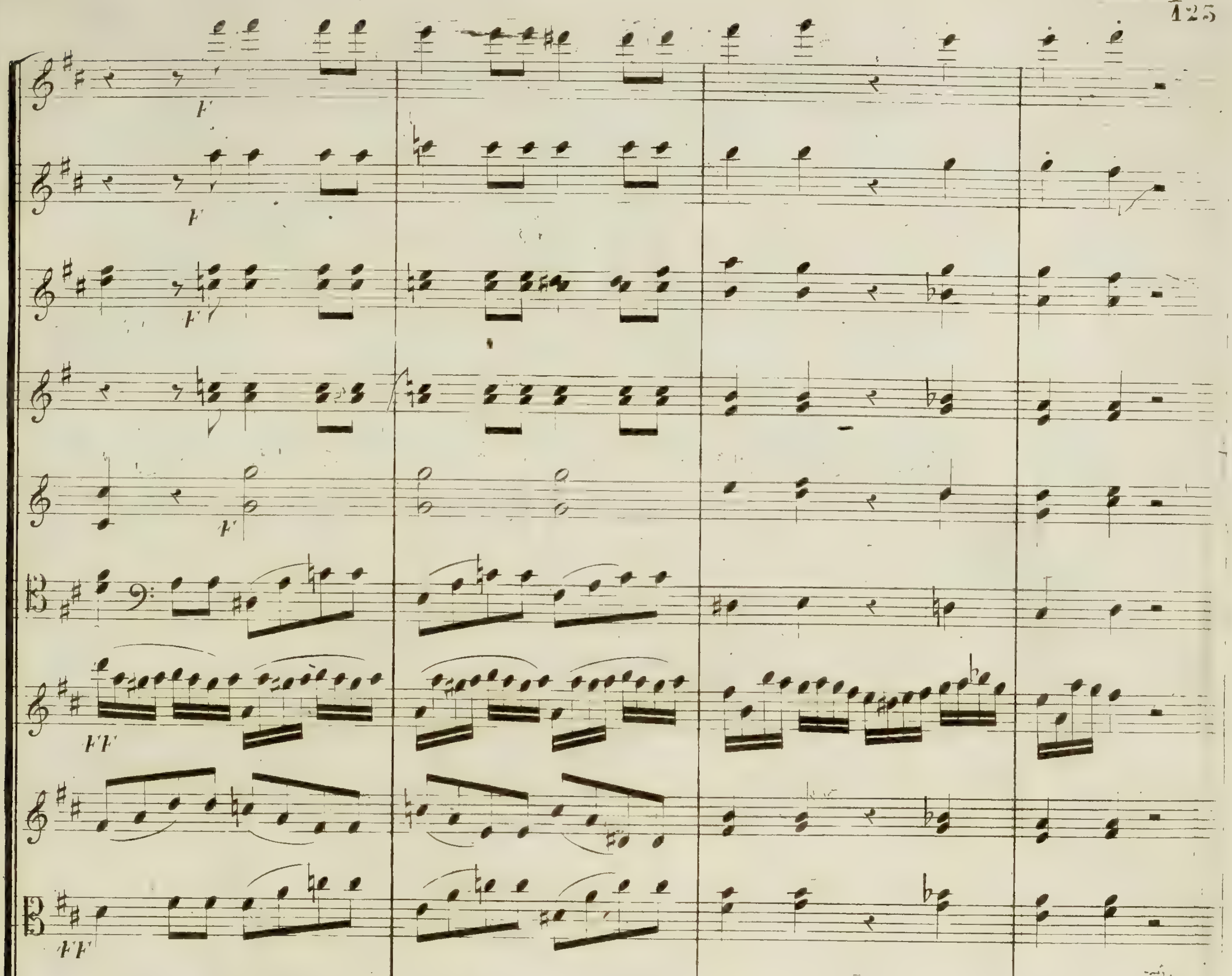

II Bois.
pas!..
mais..
il seraitpos_si_ble de letrom_per
II Bois.
Clar:
(à Emile.
ve_nez
vous suivez moi
(à Léonard
bientôt nous allons nous re


animez
FF
FF
mf
mf
_voir tout nous se_ra pros_pè_re l'a_mi_tié tu_té_lai_re de ce fier gouver_
tout nous se_ra pros_pè_re l'a_mi_tié tu_té_lai_re de ce fier gouver_
à cet or_dre sé_vè_re rien ne peut le sous_trai_re la crainte et la dou_
à cet or_dre sé_vè_re rien ne peut le sous_trai_re non rien du gou_ver_

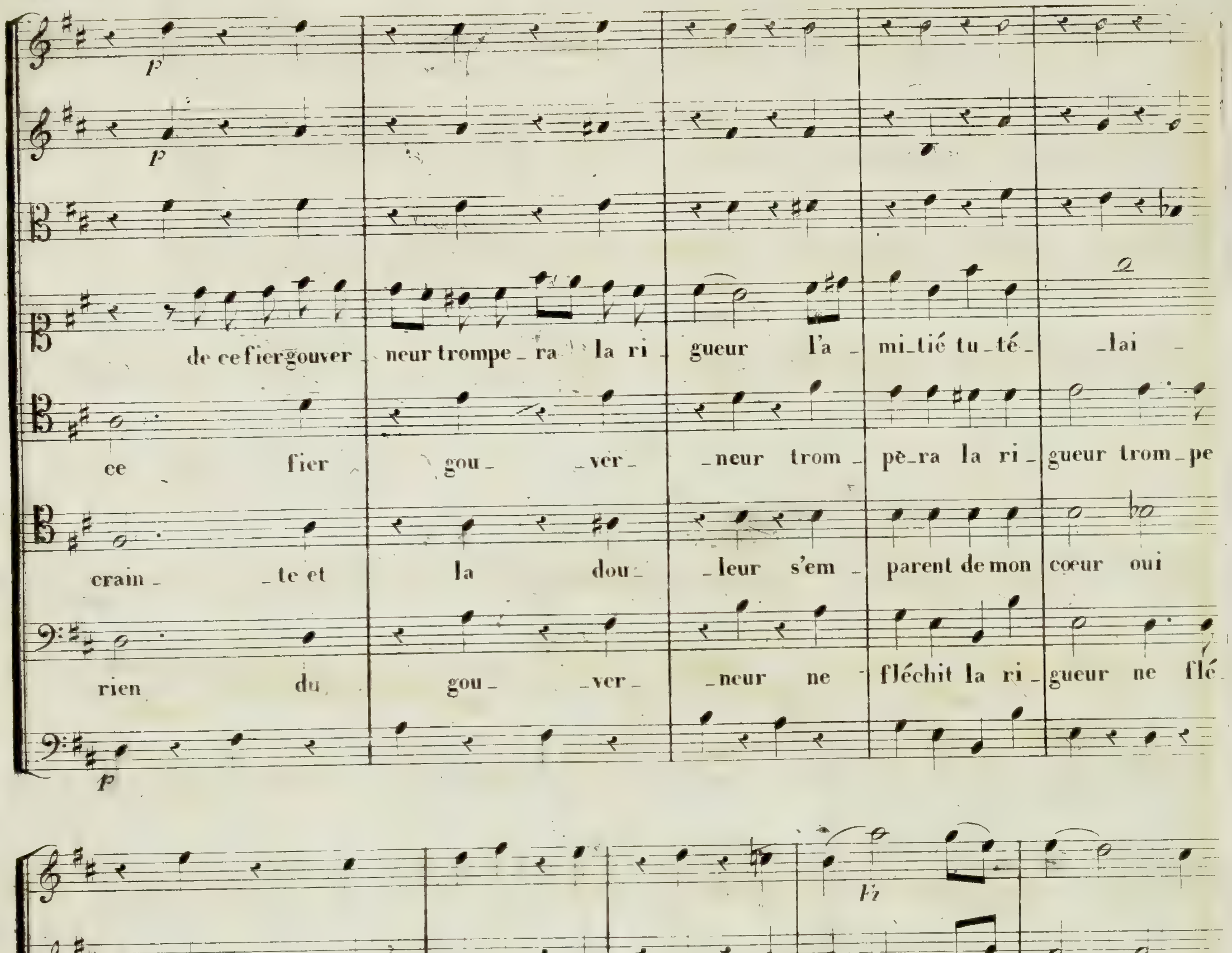

neur trompe ra la ri gueur tout nous se_ra pros_ pè_re l'a_mi_tié tu_té
_neur trom_pe_ra la ri_ gueur tout nous se_ra pros_ pè_re l'a_mi_tié tu_té
_leur s'em_pa_rent de mon coeur à cet or_dre sé_ vè_re rien ne peut le sous
_neur ne flé_chit la ri_ gueur à cet or_dre sé_ vè_re rien ne peut le sous

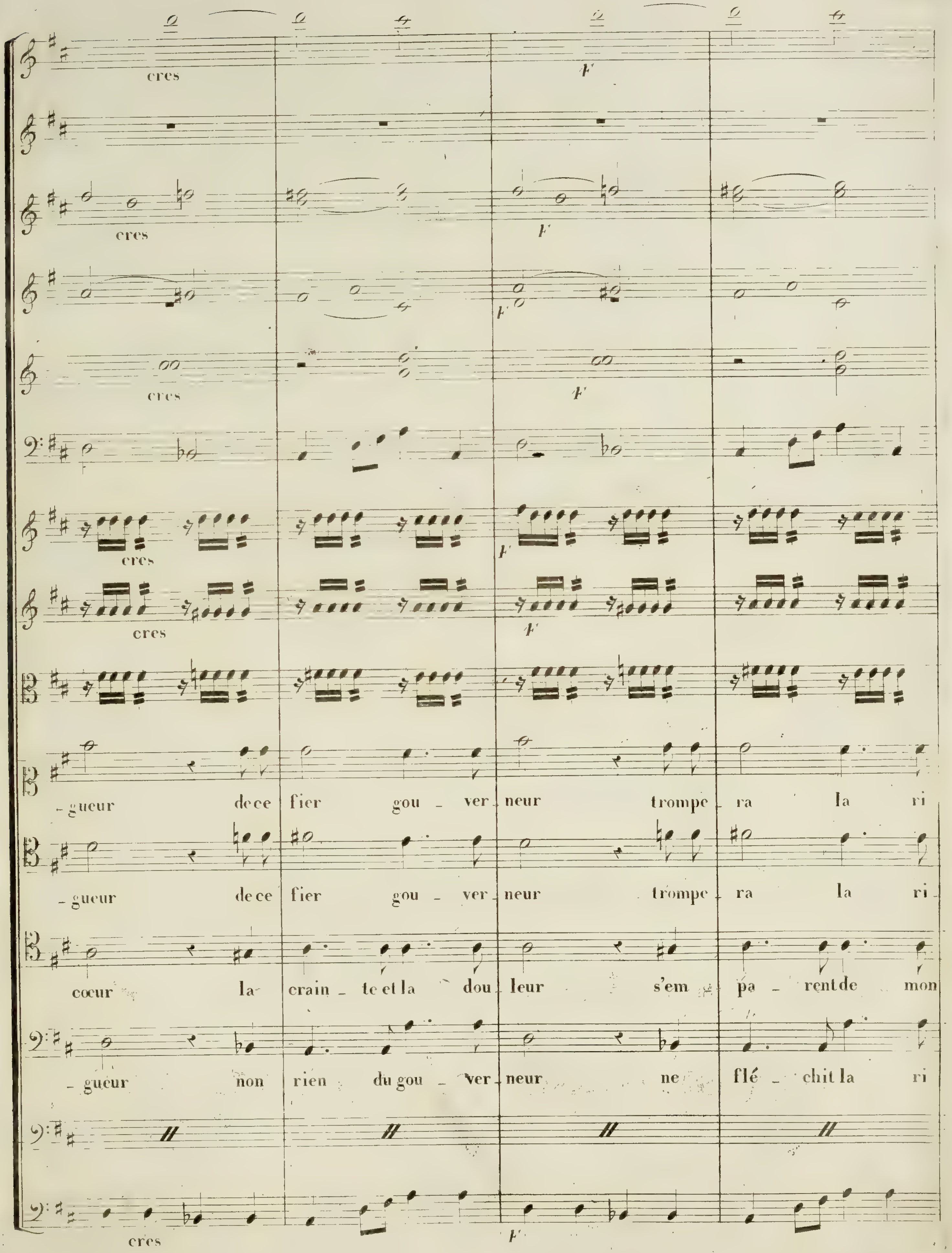

_lai_re de ce fier gou_ver _ neur trom_pè _ ra la ri _ gueur
_lai_re de ce fier gou_ver _ neur trom_pe _ ra la ri _ gueur
_trai_re la crainte et la dou _ leur s'em_pa_rent de mon cœur à cet or_dre sé
_trai_re non rien du gou_ver _ neur ne flé_chit la ri _ gueur à cet or_dre sé

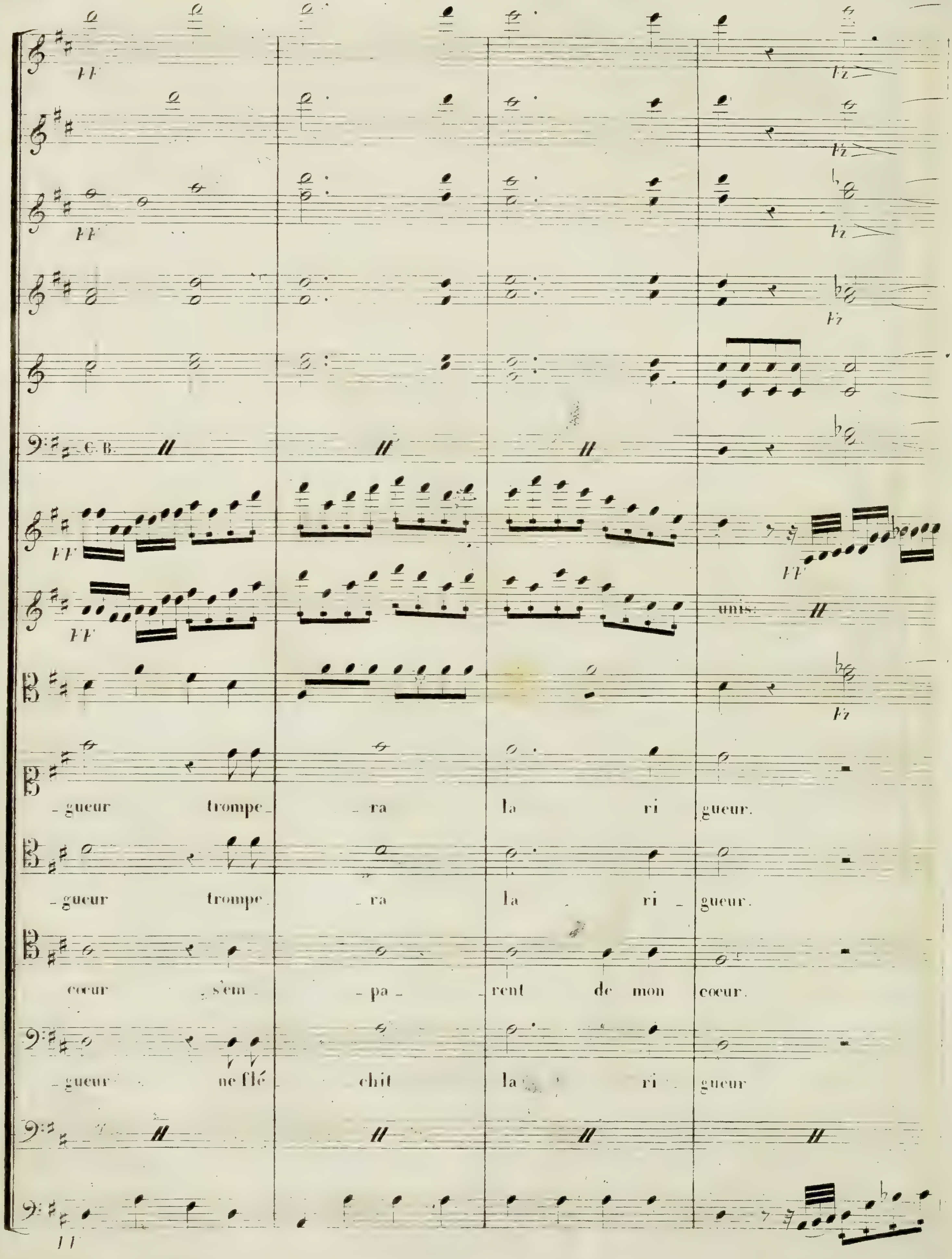

tout nous se_ra pros _ pè _ re tout nous se_ra pros_
tout nous se_ra pros _ pè _ re tout nous se_ra pros_
_vè _ re rien ne peut rien ne peut le sous _ trai _ re le sous_
_vè _ re rien ne peut rien ne peut le sous _ trai _ re le sous_

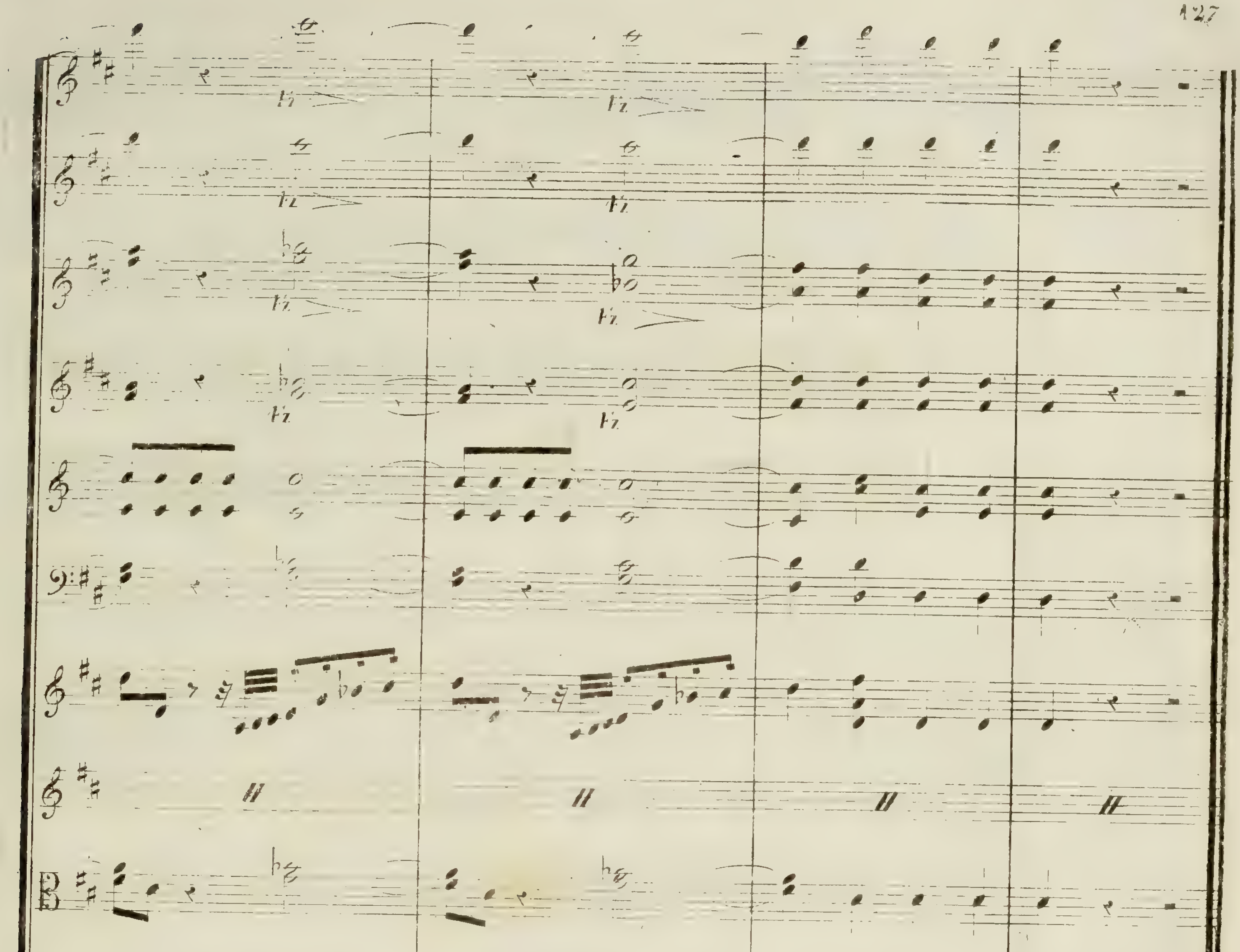


F
F
F
F
FF
FF
_pè _ re toutnousse_ra pros _ pè_re l'a_mi_tié tu_té _ lai _ re tu_té _ lai _ re
_pè _ re toutnousse_ra pros _ pè_re l'a_mi_tié tu_té _ lai _ re tu_té _ lai _ re de
_trai _ re à cet ordre sé _ vè_rerienne peut le sous _ trai _ re le sous_trai _ re la
_trai _ re à cet ordre sé _ vè_rerienne peut le sous _ trai _ re le sous_trai _ re non
FF

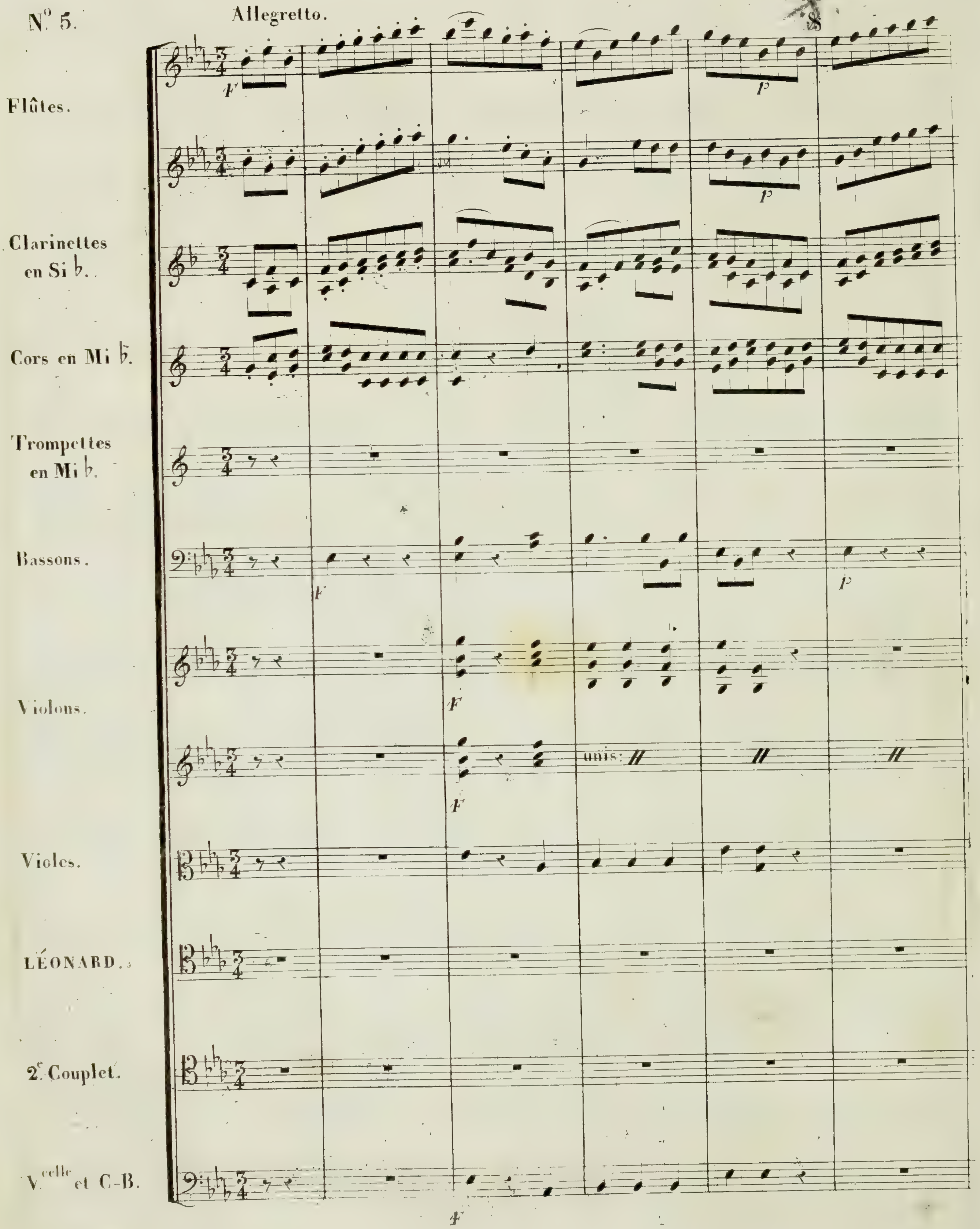

de ce fier gouver _ neur trompe _ ra la ri _ gueur l'a _ mi_tié tu_té _ _lai _
ce fier gou _ _ver _ _neur trom _ pè_ra la ri _ gueur trom_pe
crain _ _te et la dou_ _leur s'em _ parent de mon cœur oui
rien du gou _ _ver _ _neur ne fléchit la ri _ gueur ne flé
_ re de ce _ fier gou_ver _ neur trom _ pe_ _ ra trom _ pe _ ra la ri
_ra la ri _ gueur oui oui trom _ pe _ ra trom _ pe _ ra la ri
dé mon cœur s'em _ pa _ rent s'em _ pa _ _rent de mon
_ chit la ri _ gueur rien du gou _ vër _ neur ne flé _ chit la ri

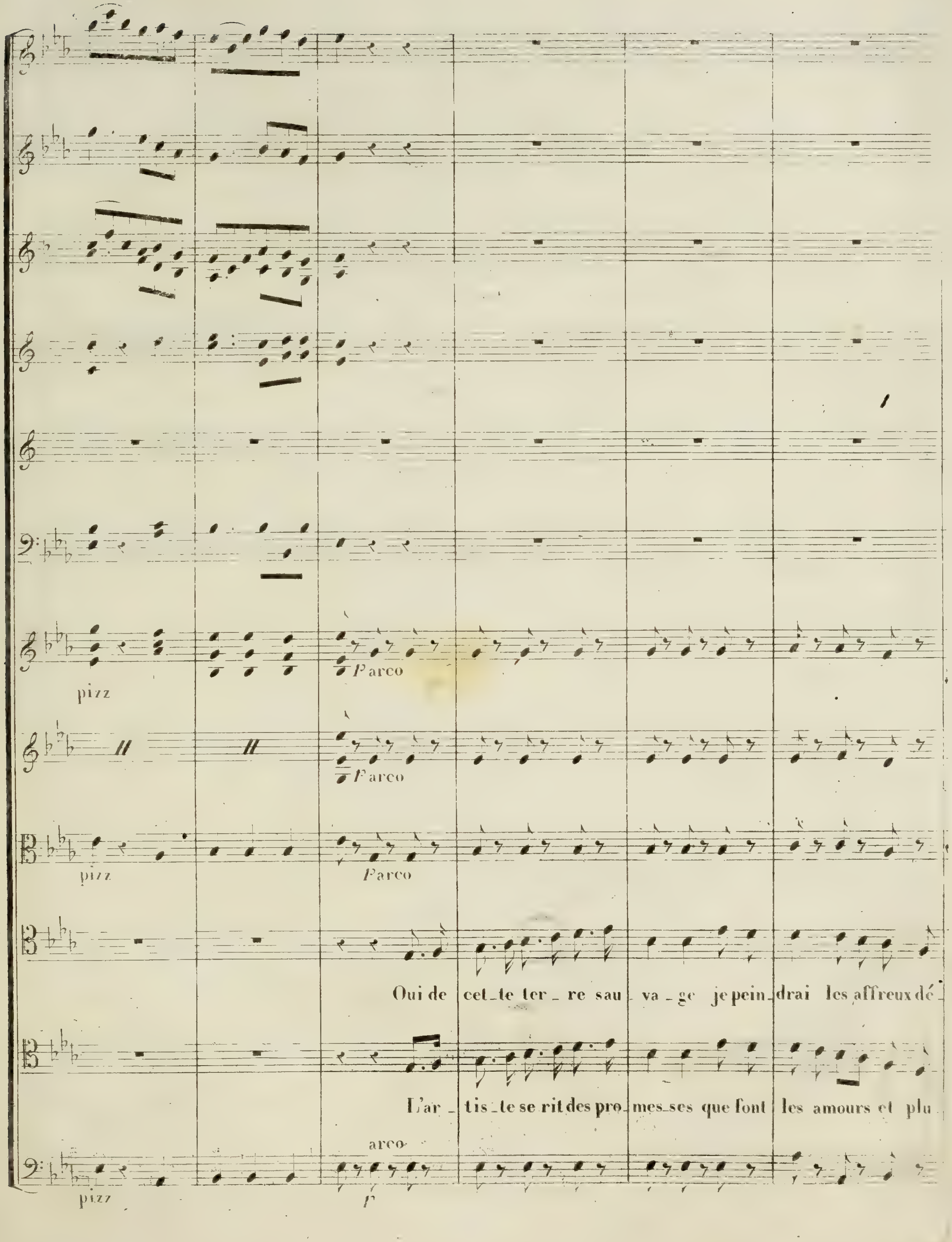

cres F
cres F
cres F
F cres F
F cres F
- gueur de ce fier gou - ver neur trompe ra la ri
- gueur de ce fier gou - ver neur trompe ra la ri
cœur la crain - te et la dou leur s'em pa - rent de mon
- gueur non rien du gou - ver neur ne flé - chit la ri
cres F

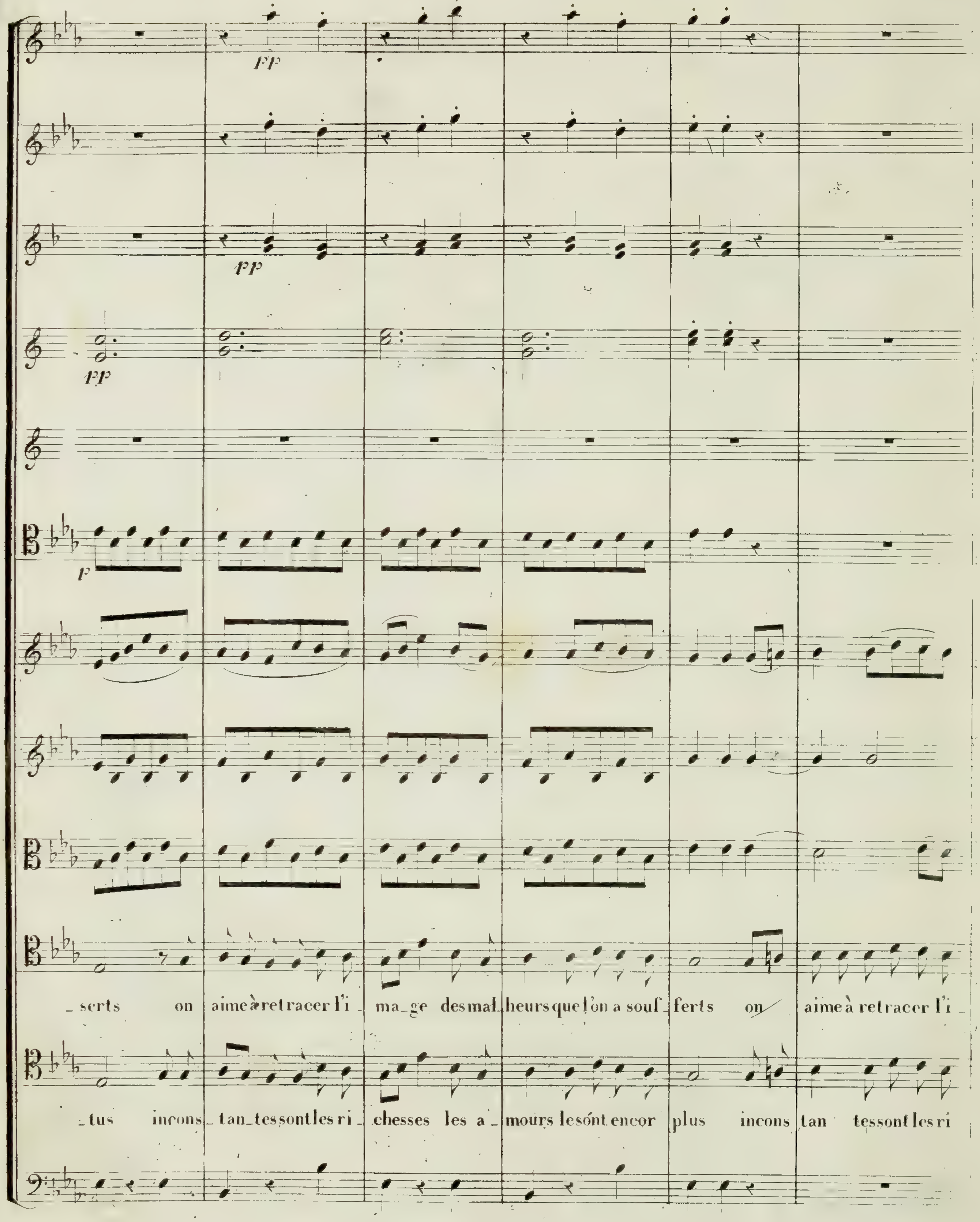

C. B.
unis.
-gueur trompe - - ra la ri gueur.
-gueur trompe - ra la - ri - gueur.
coeur - s'em - - pa - - rent de mon coeur.
-gueur ne flé chit la ri gueur

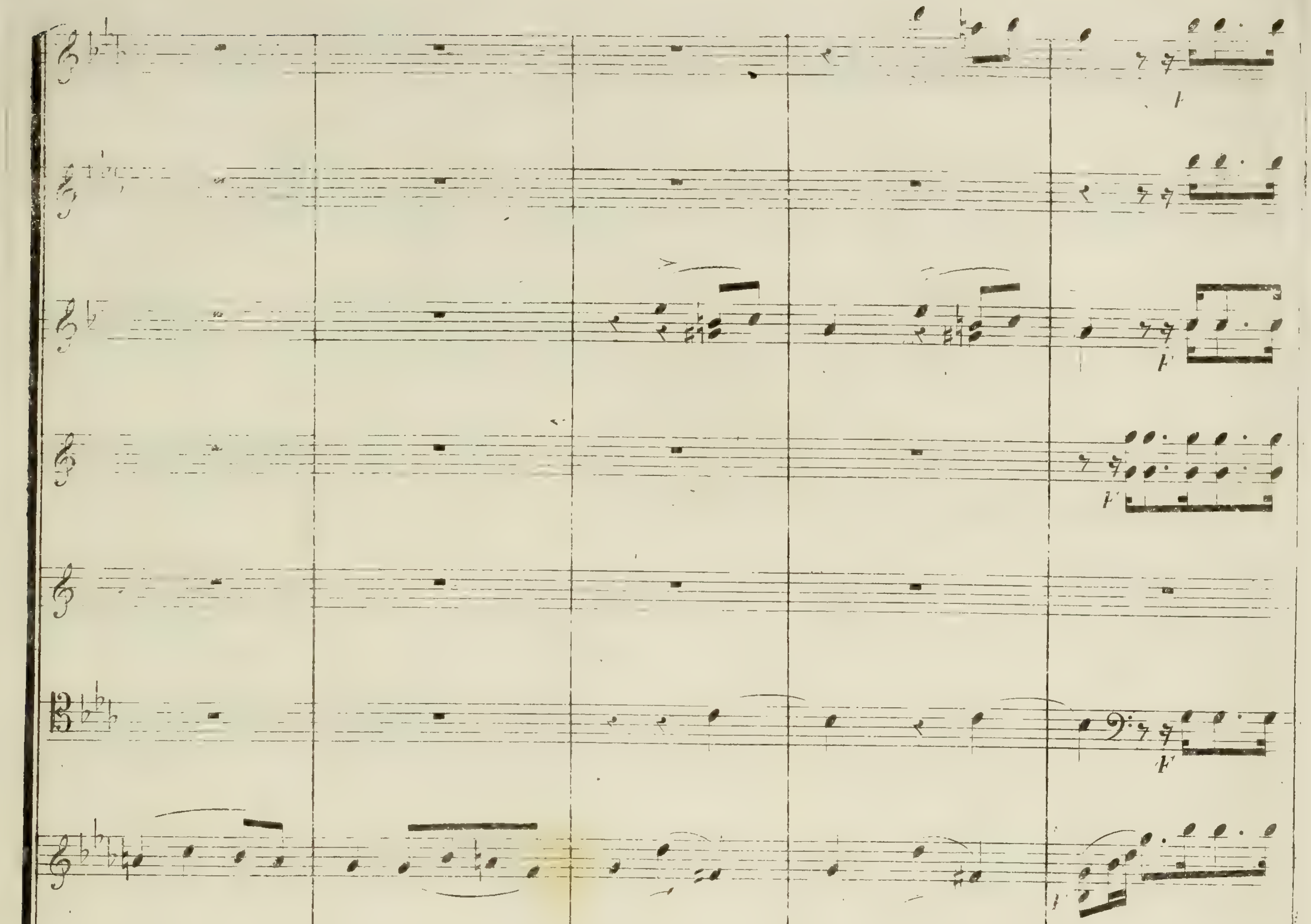


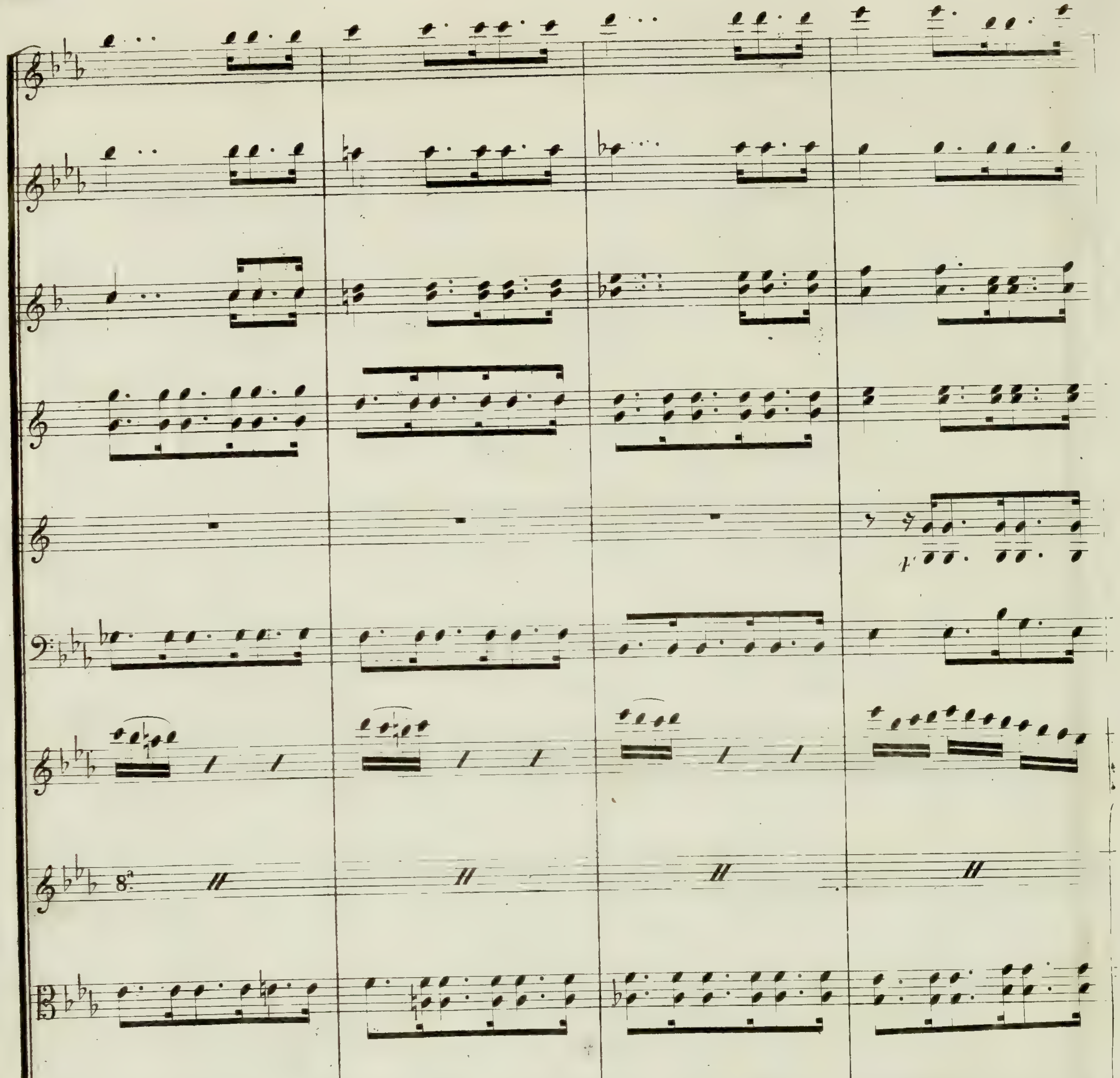
N° 5.

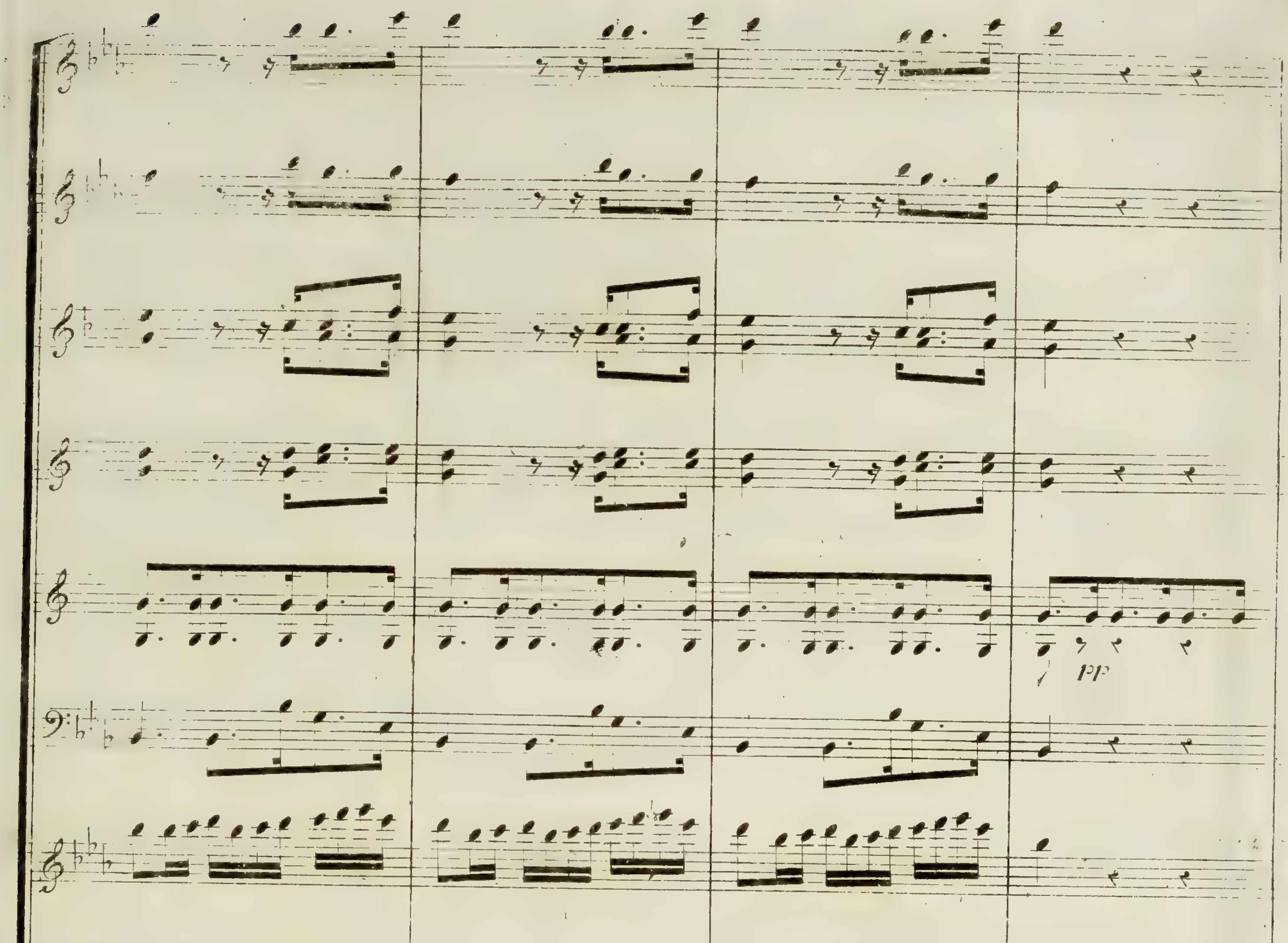

Allegretto.
Flûtes.
Clarinettes en Si ♭.
Cors en Mi ♭.
Trompettes en Mi ♭.
Bassons.
Violons.
unis.
Violes.
LÉONARD.
2e Couplet.
Vcelle et C-B.

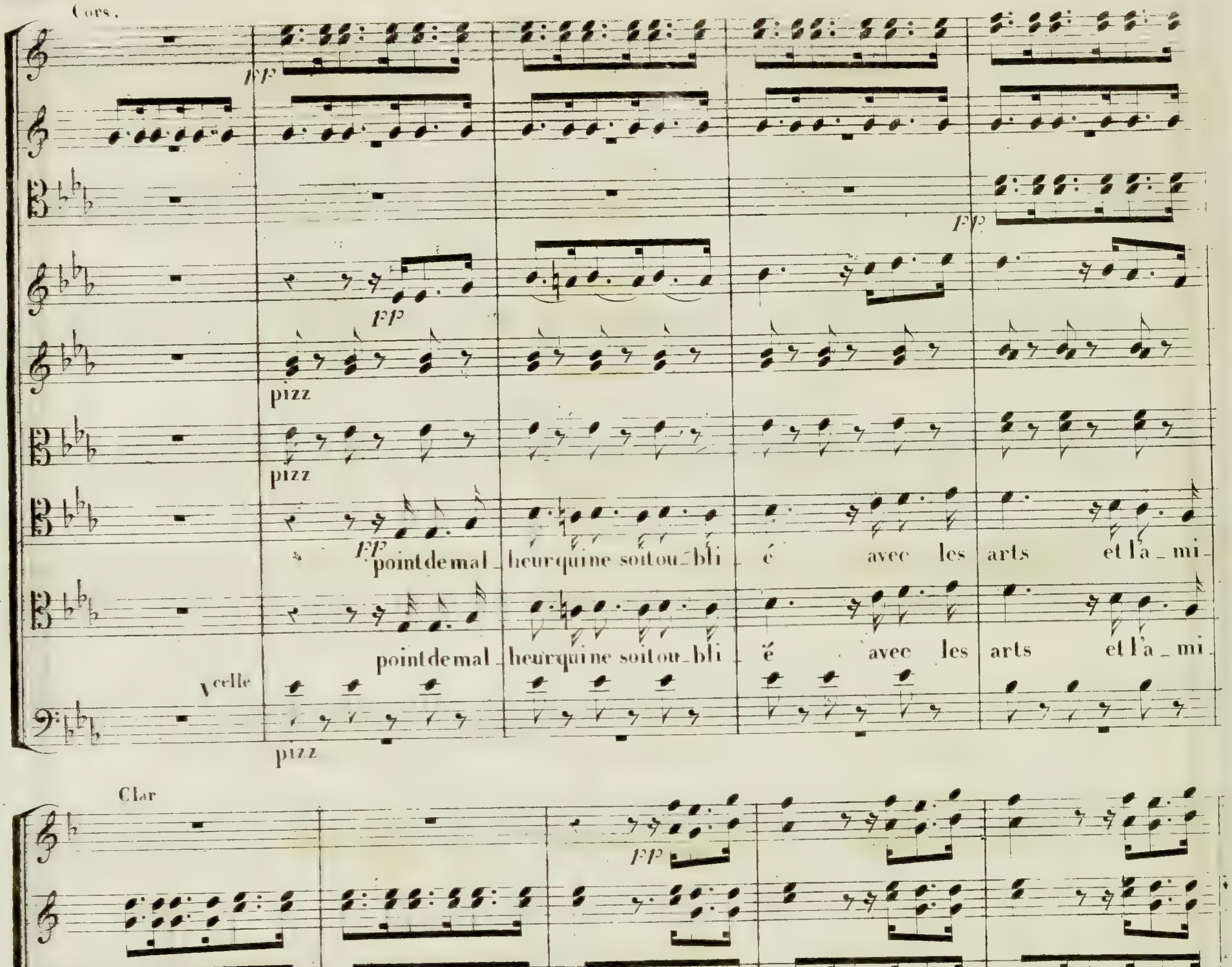

pizz
arco
arco
pizz
arco
Oui de cet_te ter_re sau_va_ge je pein_drai les affreux dé_
L'ar_tis_te se rit des pro_mes_ses que font les amours et plu_
pizz
arco
p

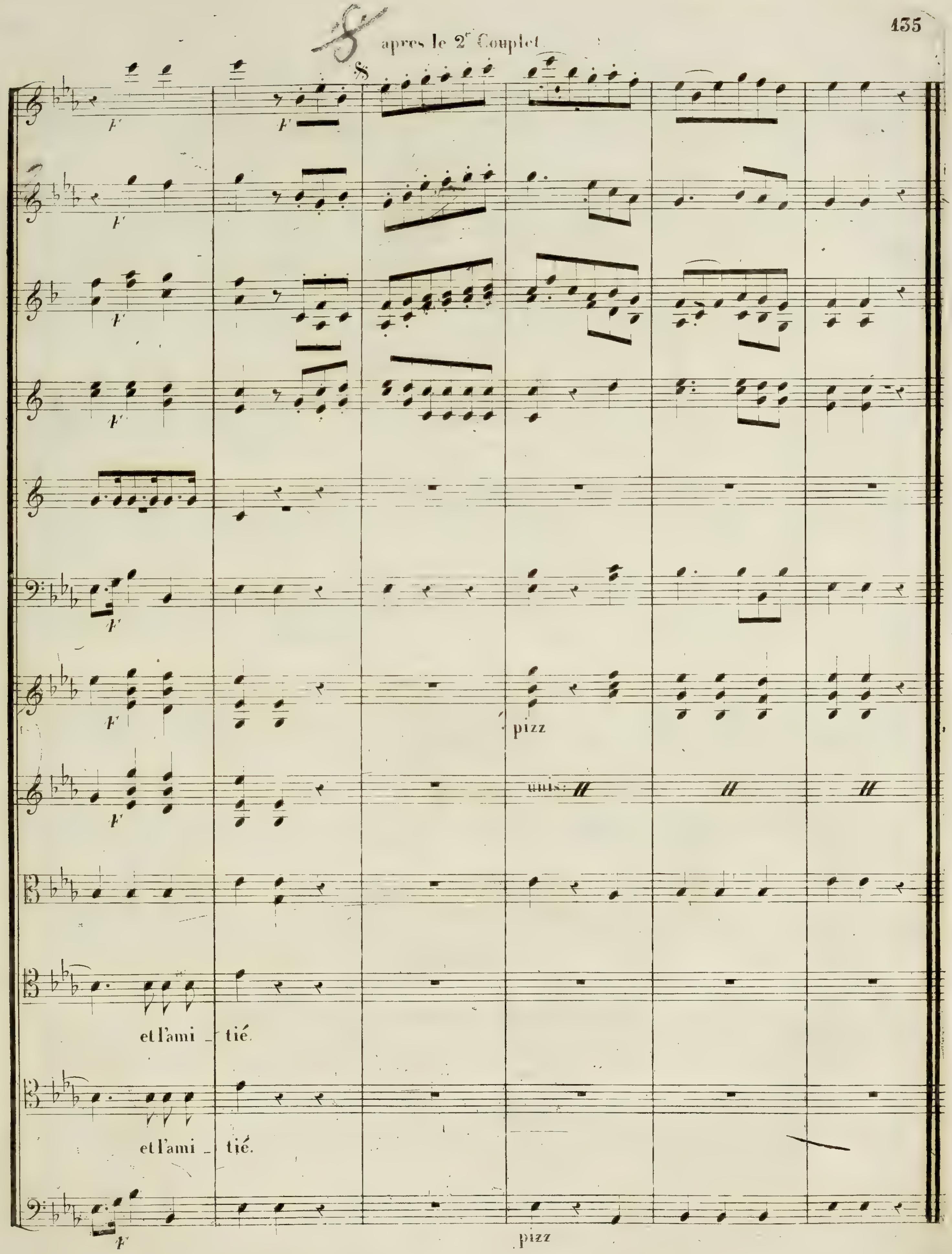

FF
FF
FF
F
serts on aime à retracer l'i ma_ge des mal_heurs que l'on a souf_ferts on aime à retracer l'i_
tus incons tan_tes sont les ri_ chesses les a_ mours le sont encor plus incons tan tes sont les ri


_ma_ge des mal_heurs que l'on a souf_ferts des mal_ heurs que l'on a souf_ferts en nous prê
_ches_ses les a_mours le sont en_cor plus les a_ mours le sont en_cor plus trahi par


8a.
_tant un mu_tuel cou_ra _ ge nous re_di _ rons pendant ce long voy _ a _ ge nous re _ di _
eux je re_viens a_vec zè _ le à mon pin_ceau qui m'est reste fi _ dè _ le à mon pin_


pp
-rons nous re - di - rons pendant ce long voy-a - - ge
- ceau oui je re - viens oui je re - viens a - vec è - - le

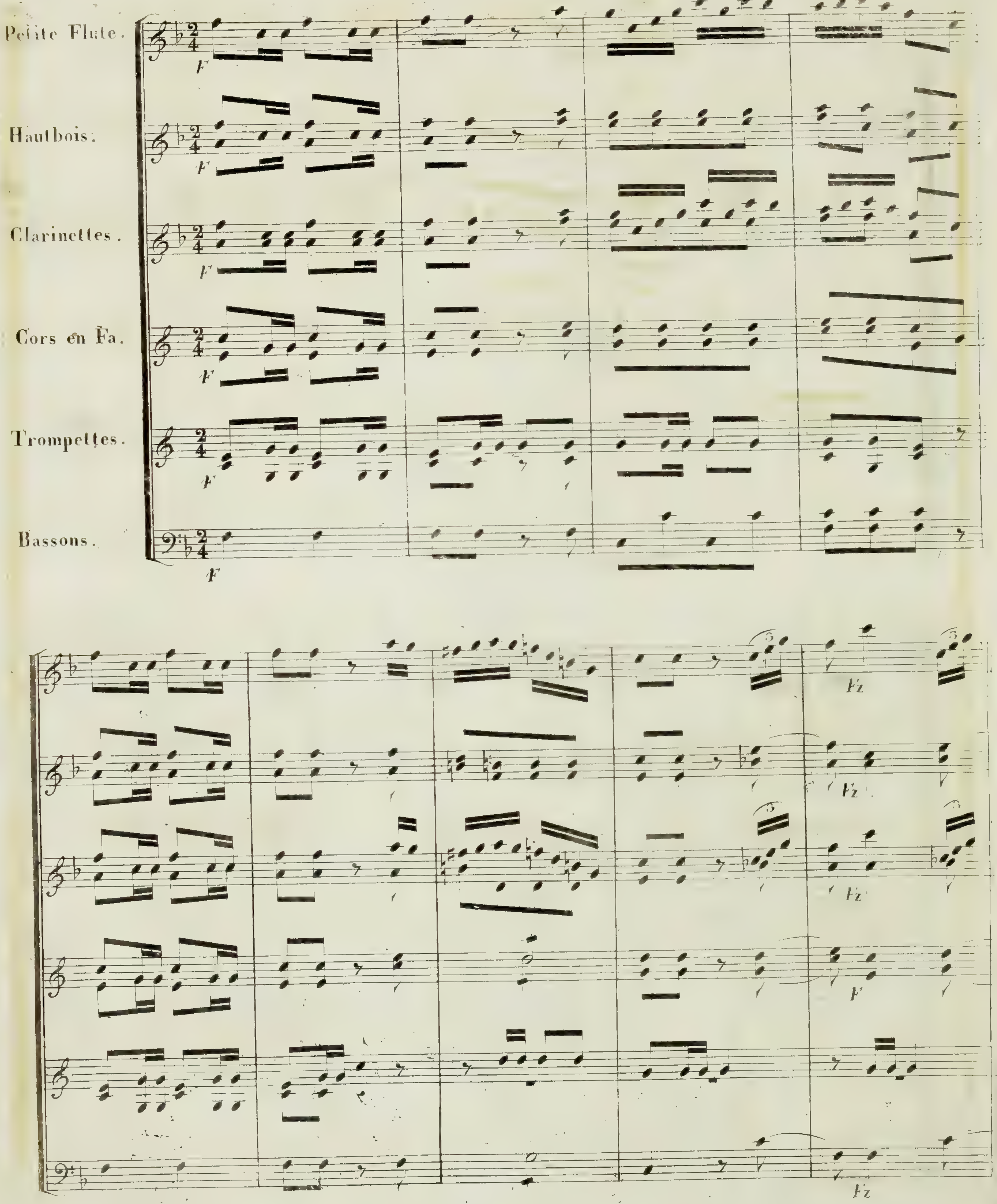

Cors.
FP
pizz
point de mal_ heur qui ne soit ou_bli_ é avec les arts et l'a_mi_
Vcelle
Clar
tié point de mal heur qui ne soit ou_bli_ é avec les arts et l'a_mi_tié avec les arts
arco

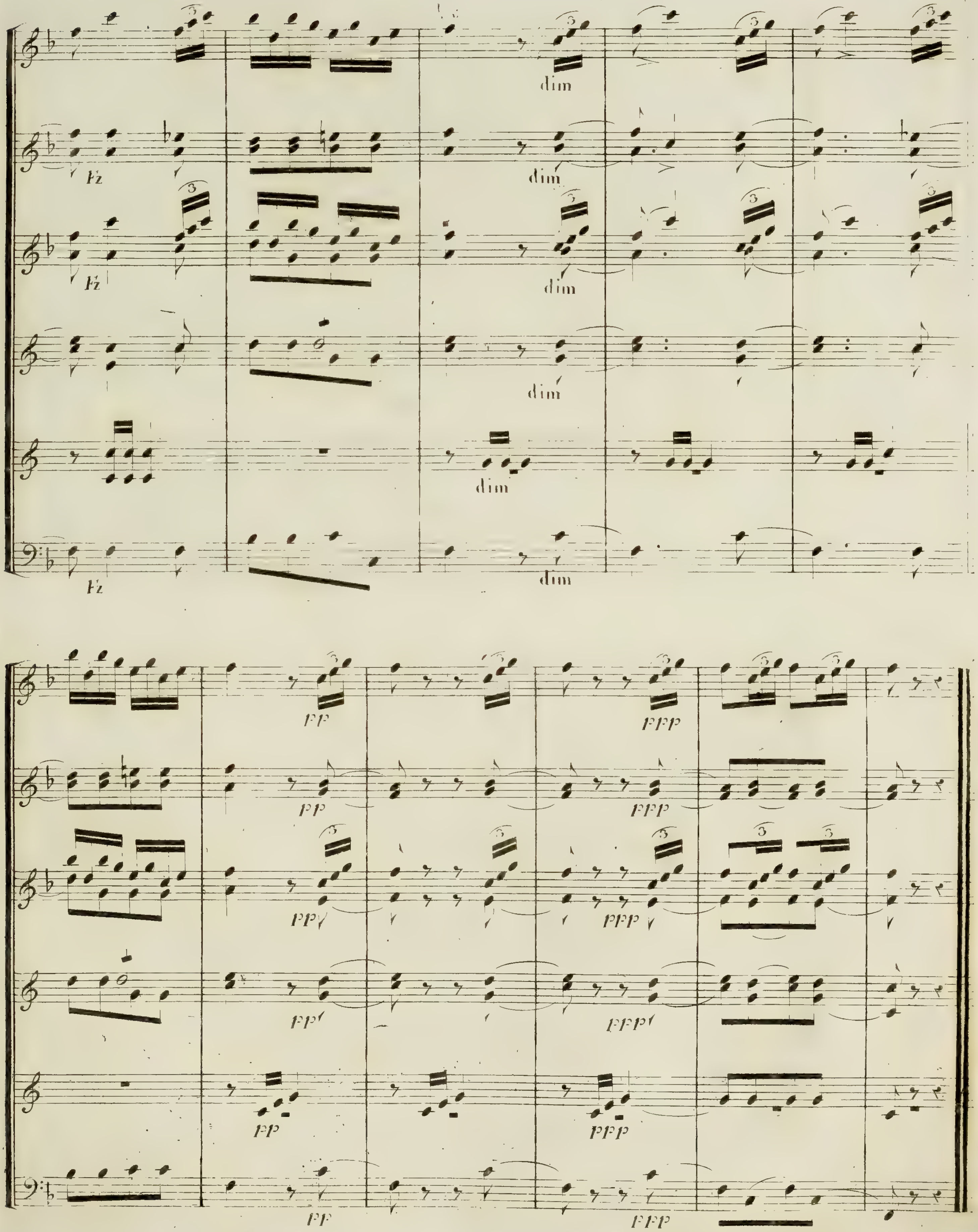

après le 2e Couplet
F
F
F
F
F
F
F
pizz
unis.
et l'ami _ tié.
et l'ami _ tié.
F
pizz

N.° 6.

Derriere le Théâtre.

Car grace au Ciel! il est tems encore de tout réparer

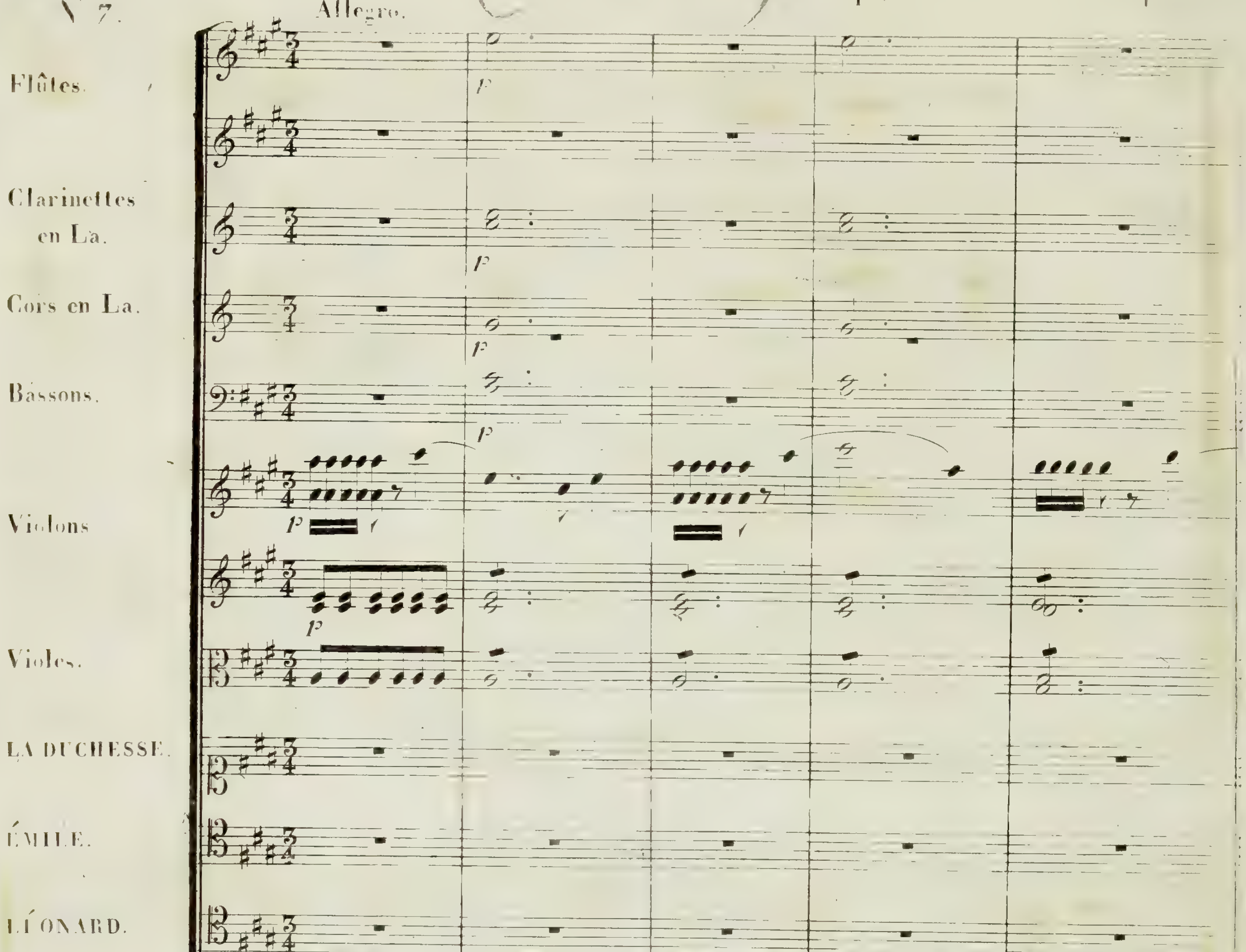


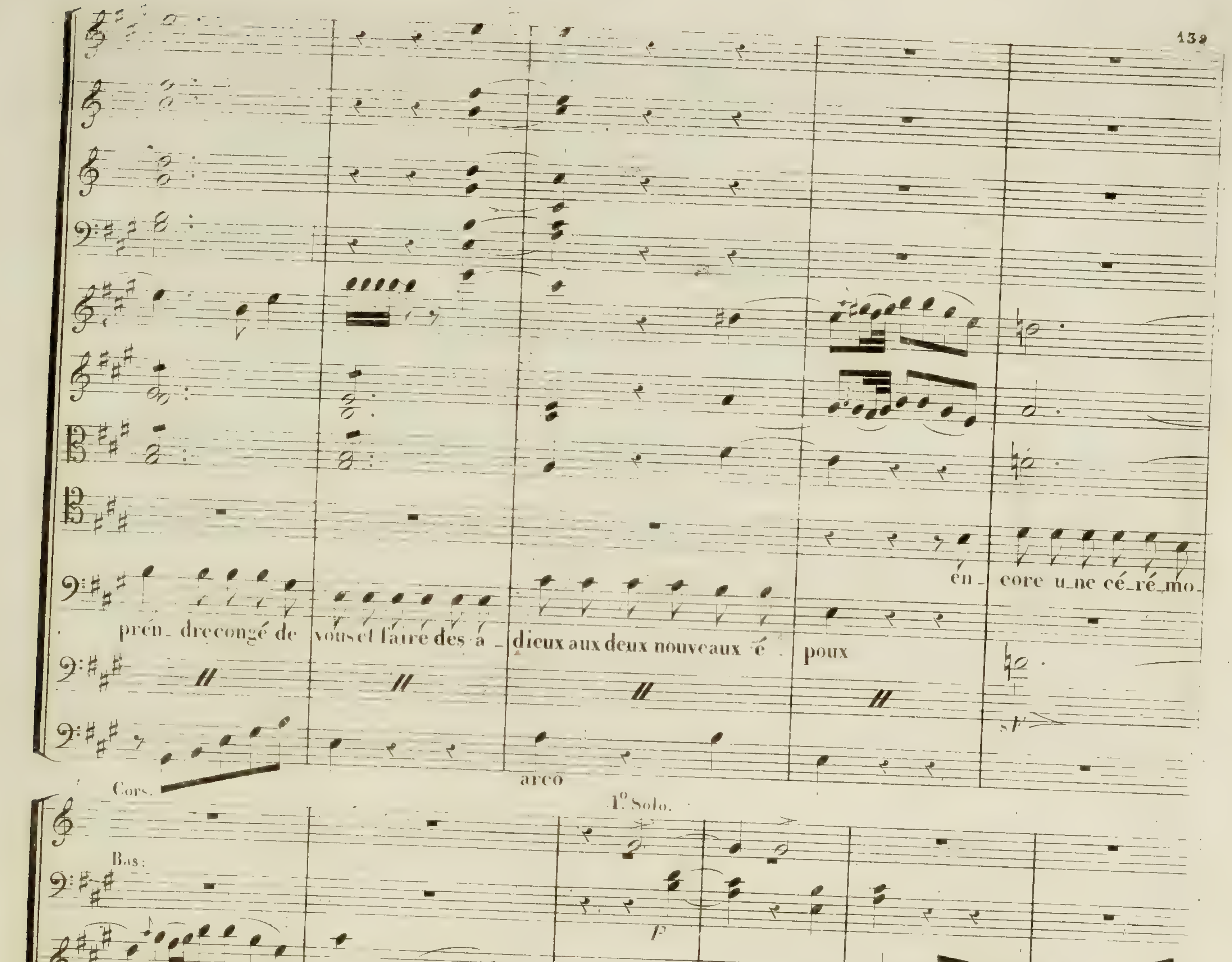

Fz
Fz
Fz
dim
dim
dim
dim
dim
dim
PP
PP
PP
PP
FF
FFP
FFP
FFP
FFP
FFP
FFP

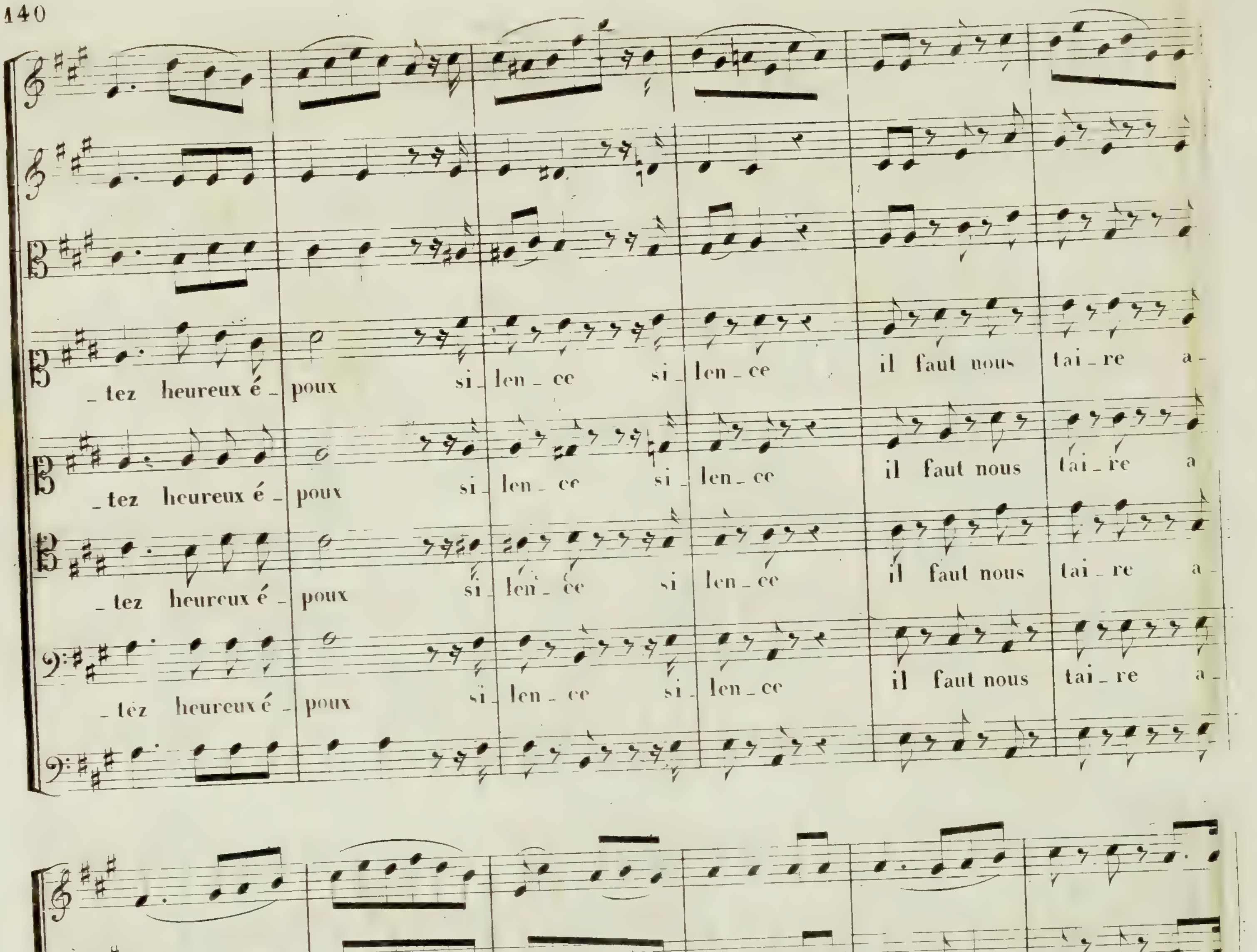
Est toujours une Consolation

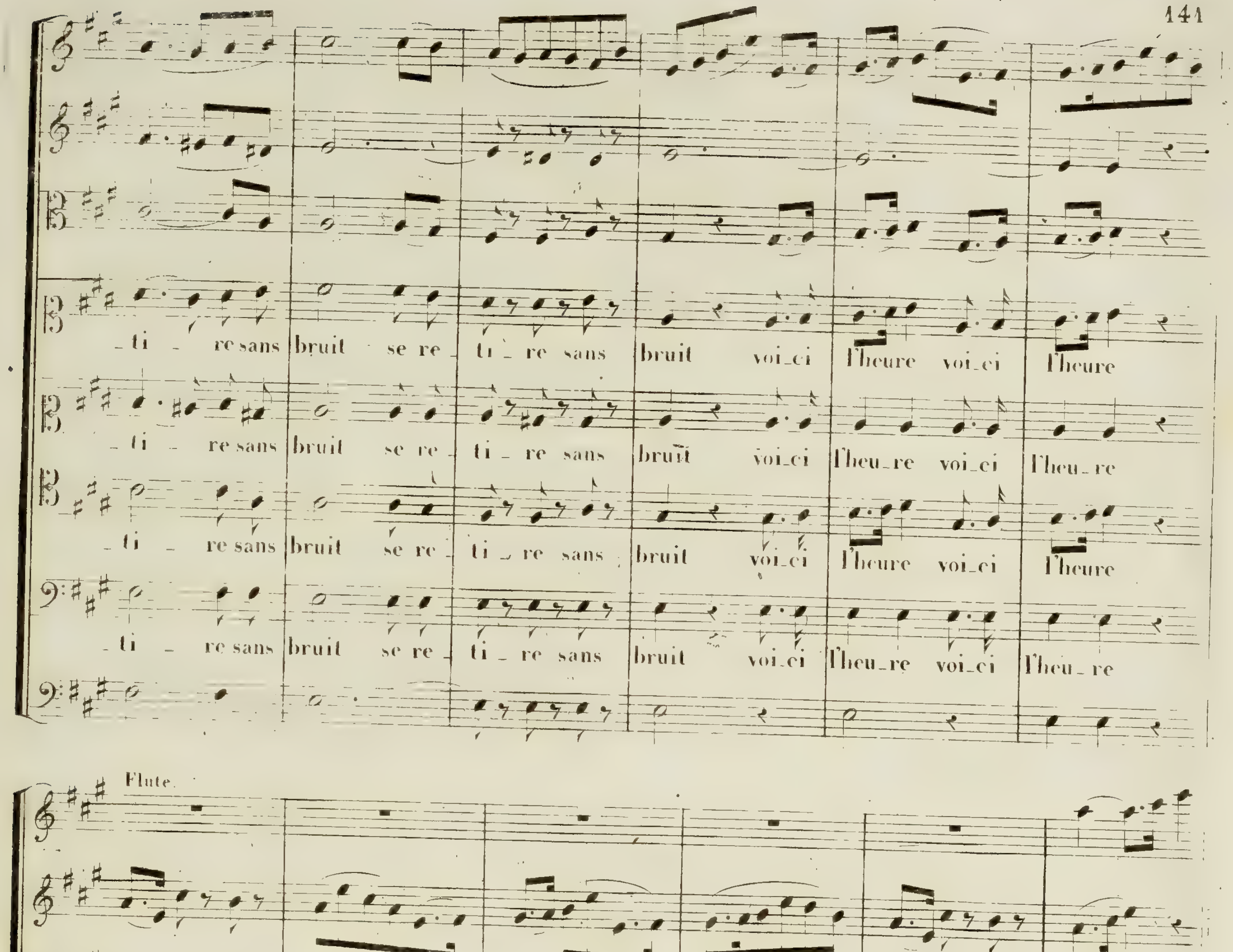
N° 7.

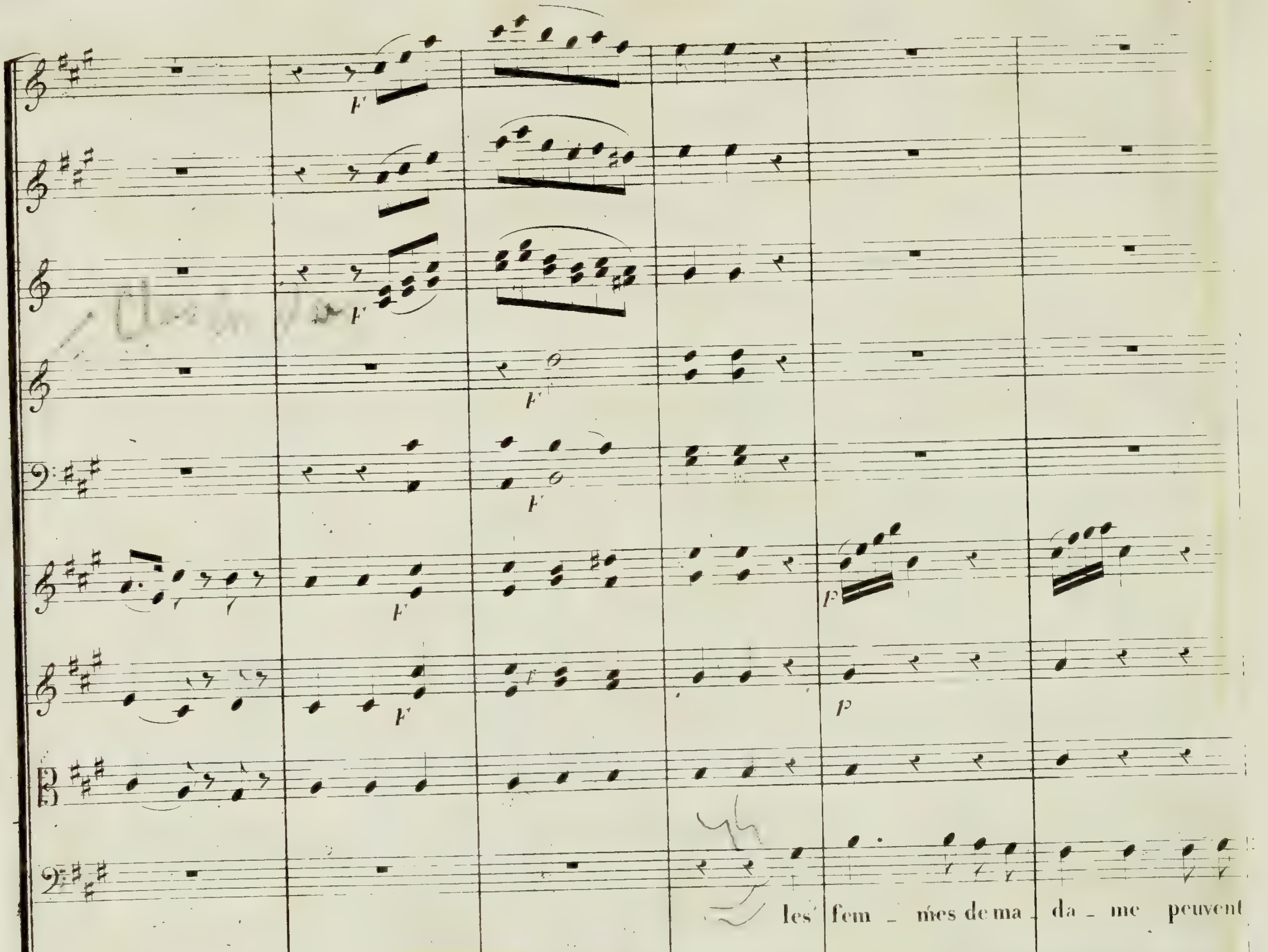
(Morceau d'Ensemble.) Mais qui vient là nous interrompre.

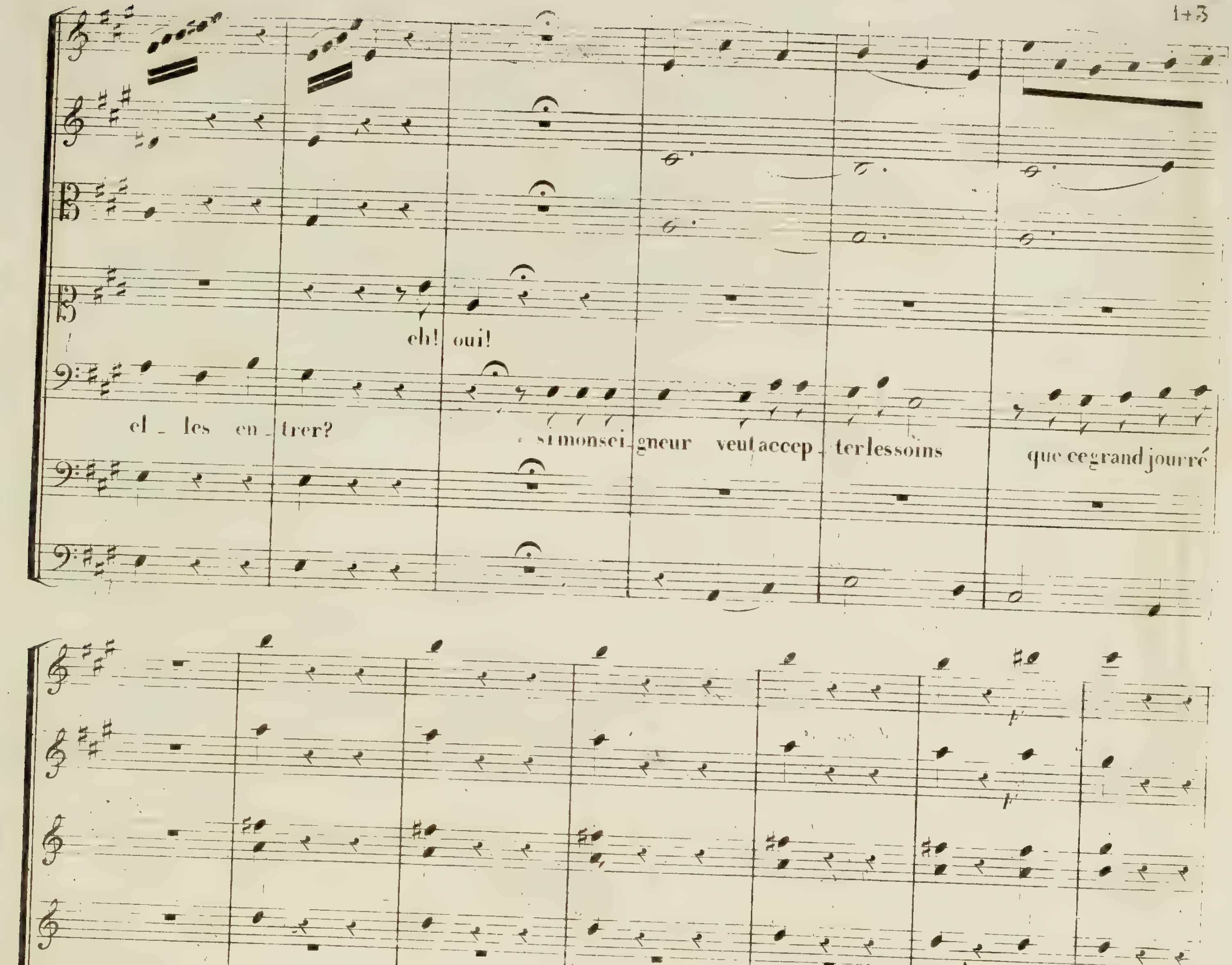


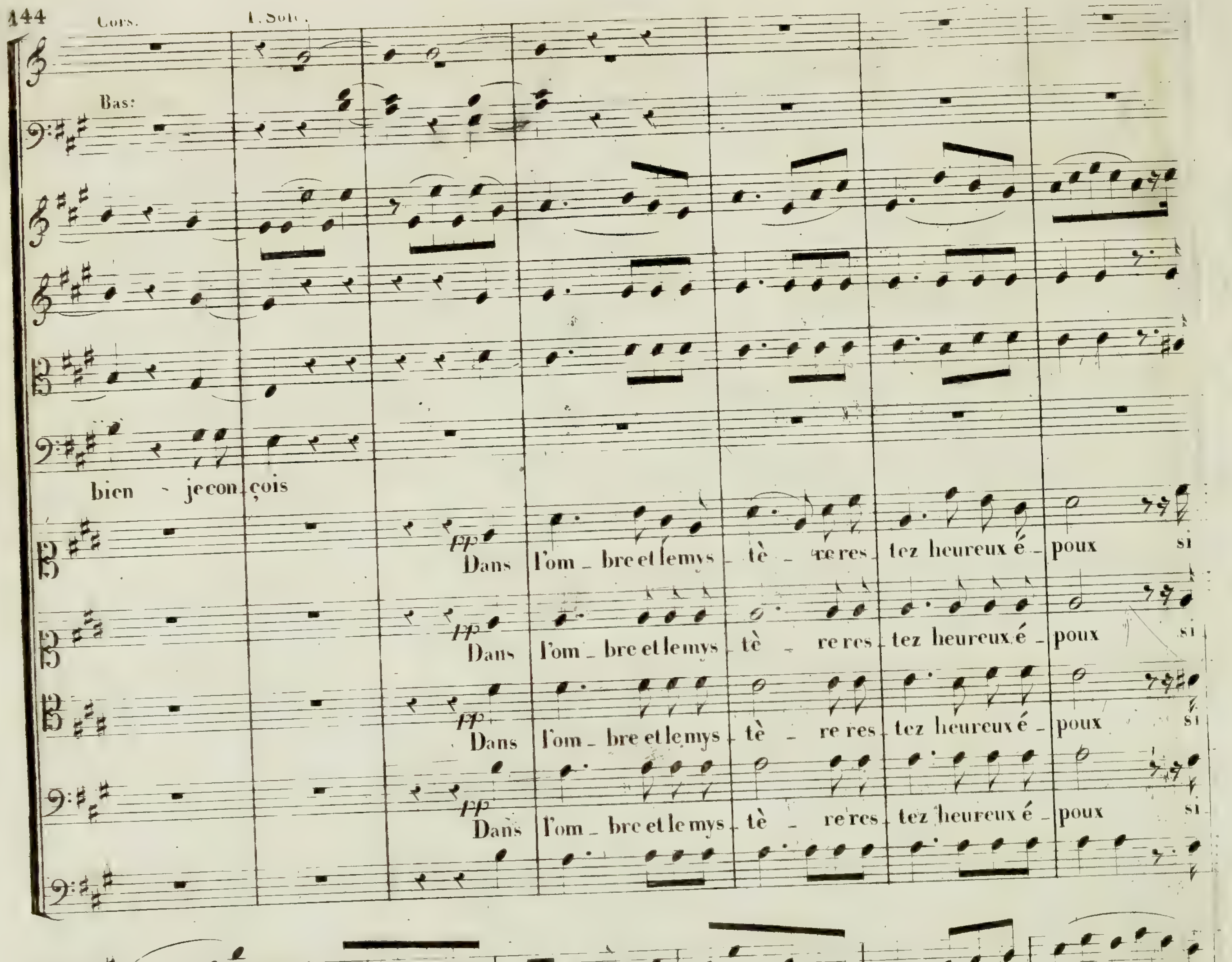

prén_ dre congé de
vous et faire des a
dieux aux deux nouveaux é
poux
en_
core u_ne cé_ré_mo_
arco
Cors.
1º Solo.
Bas.
F
PPP
PPP
_ni _ e et mor_ bleu! qu'ils s'en_aillent tous!
PP
Dans l'ombre et le mys _ tè _ re res_
PP
Dans l'ombre et le mys _ tè _ re res
PP
Dans l'ombre et le mys _ tè _ re res
PP
Dans l'ombre et le mys _ tè _ re res
PPP

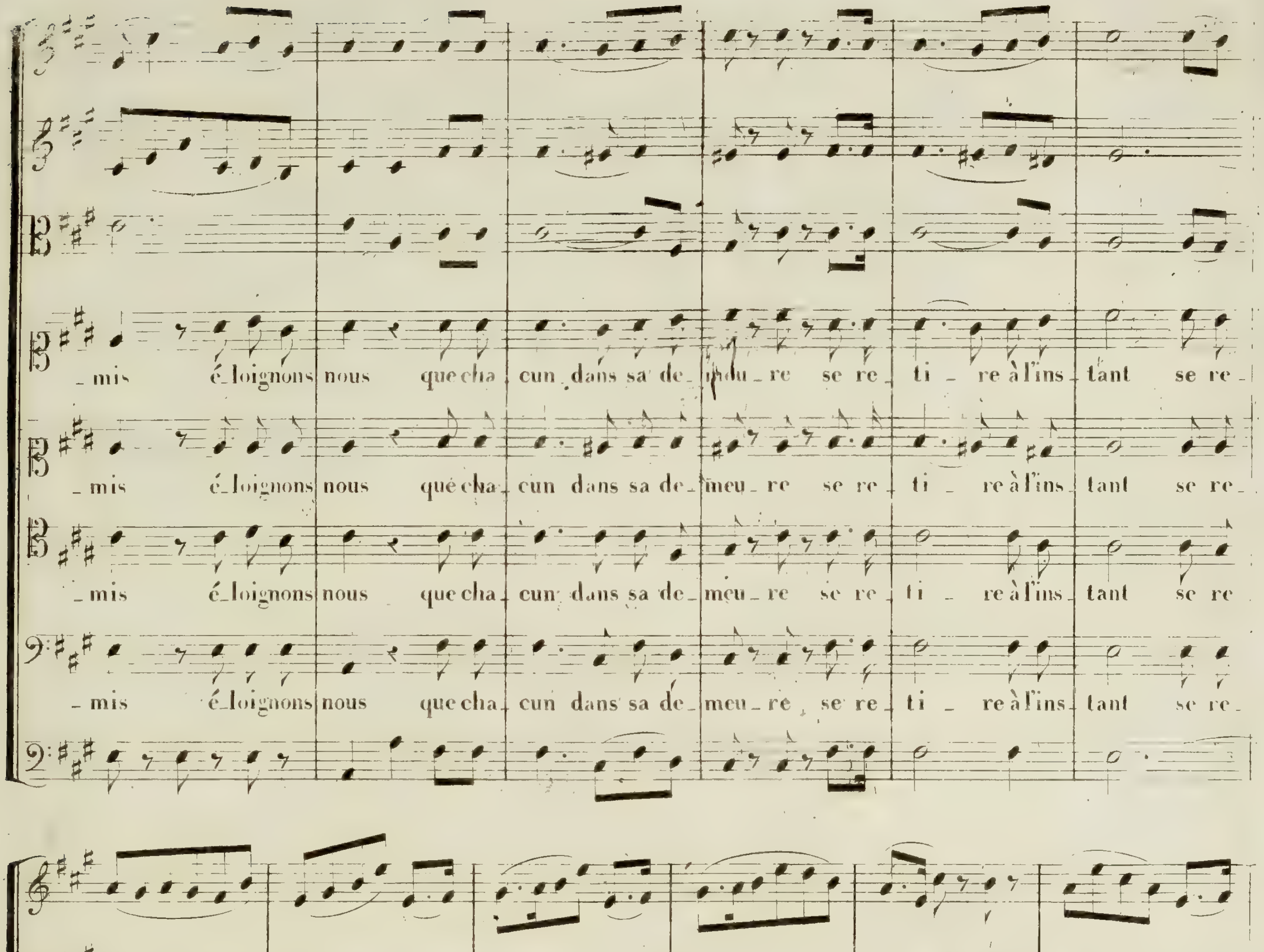

_ tez heureux é _ poux si _ len _ ce si _ len _ ce il faut nous tai _ re a _
_ tez heureux é _ poux si _ len _ ce si _ len _ ce il faut nous tai _ re a
_ tez heureux é _ poux si _ len _ ce si _ len _ ce il faut nous tai _ re a _
_ tez heureux é _ poux si _ len _ ce si _ len _ ce il faut nous tai _ re a _
_ mis é_loignons nousamis a _ mis éloignons nous quecha_ cun dans sa de _ meu _ re se re
_ mis é_loignons nousamis a _ mis éloignons nous quecha_ cun dans sa de _ meu _ re se re
_ mis é_loignons nousamis a _ mis éloignons nous quecha_ cun dans sa de _ meu _ re se re
_ mis é_loignons nousamis a _ mis éloignons nous quecha_ cun dans sa de _ meu re se re

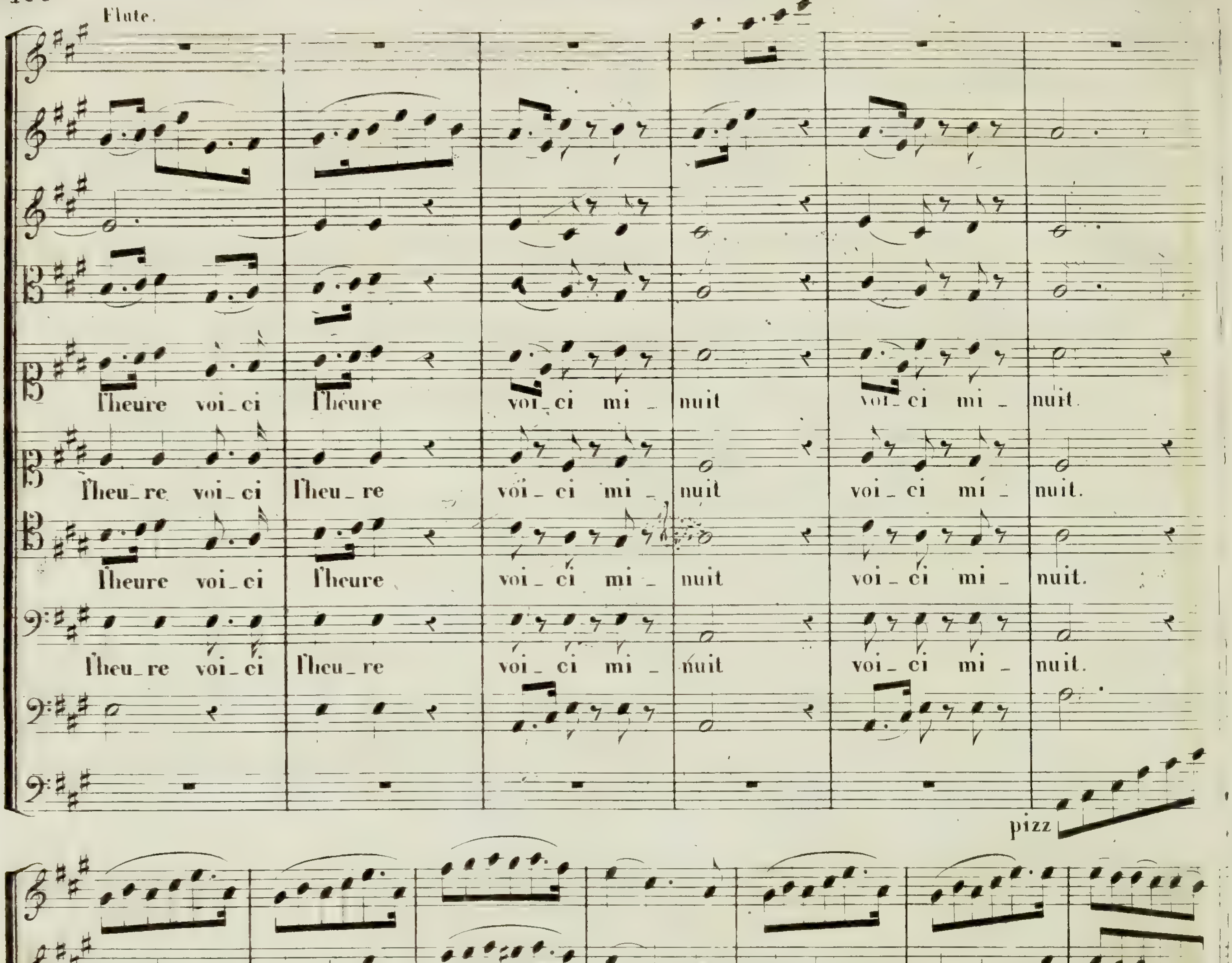

_ti _ re sans bruit se re _ ti _ re sans bruit voi_ci l'heure voi_ci l'heure
_ti _ re sans bruit se re _ ti _ re sans bruit voi_ci l'heu_re voi_ci l'heu_re
_ti _ re sans bruit se re _ ti _ re sans bruit voi_ci l'heure voi_ci l'heure
_ti _ re sans bruit se re _ ti _ re sans bruit voi_ci l'heu_re voi_ci l'heu_re
Flute.
voi_ci mi _ nuit voi_ci l'heure voi_ci l'heure voi_ci mi _ nuit
voi _ ci mi _ nuit voi_ci l'heu_re voici l'heu_re voi _ ci mi _ nuit
voi _ ci mi nuit voi_ci l'heure voi_ei l'heure voi _ ci mi _ nuit
voi _ ci mi _ nuit voi_ci l'heu_re voi_ci l'heu _ re voi _ ci mi _ nuit


les fem - mes de ma - da - me peuvent
voi - ci mi - nuit
voi - ci mi - nuit
voi - ci mi - nuit
voi ci - mi - nuit

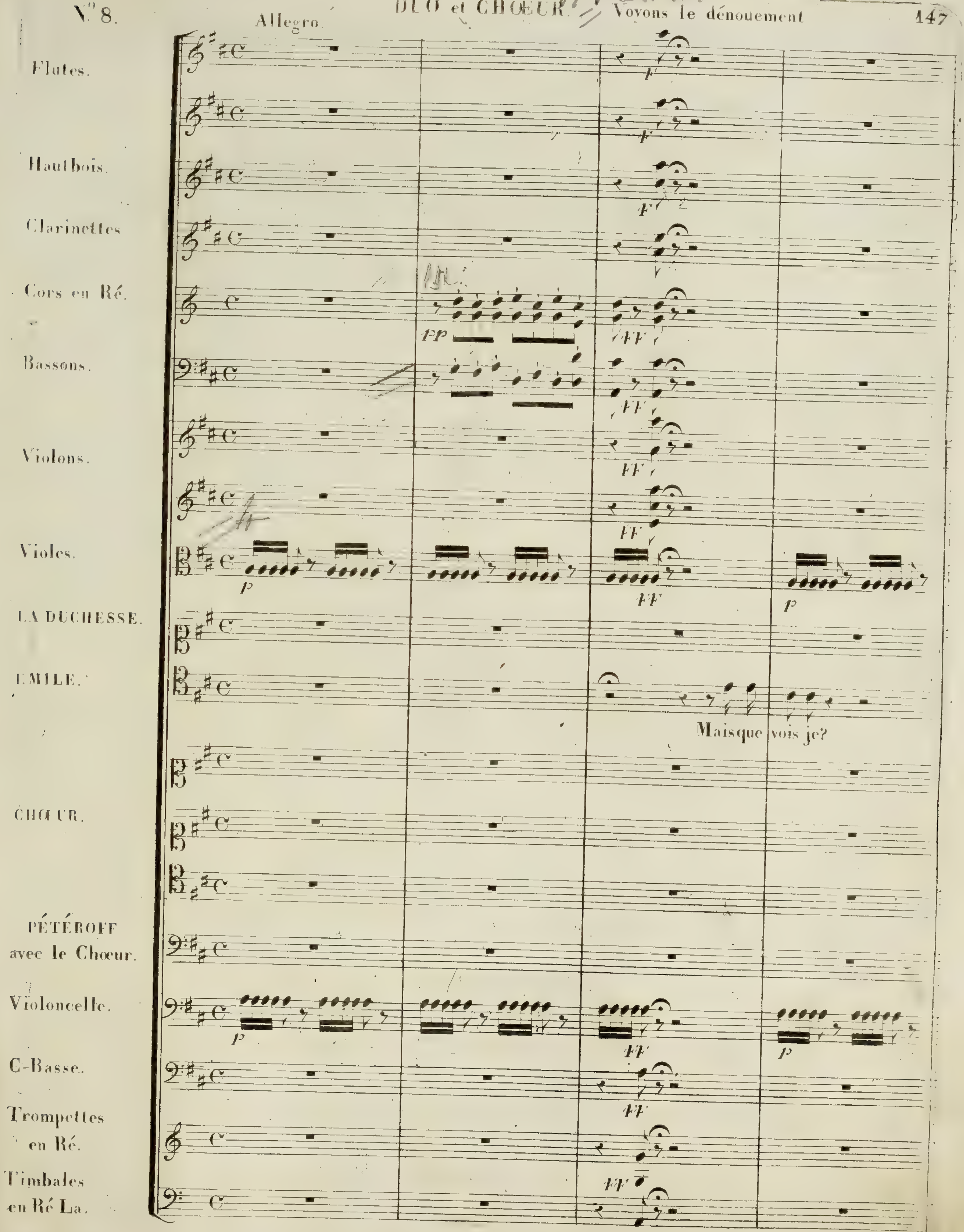

eh! oui!
el_les en_trer?
si monsei_gneur veut accep_ter les soins
que ce grand jour ré
cres
F
P
c'est bon
laisse moi
_cla_me
com_me valet de
cham_bre
i_ci
j'aurai l'honneur...
très

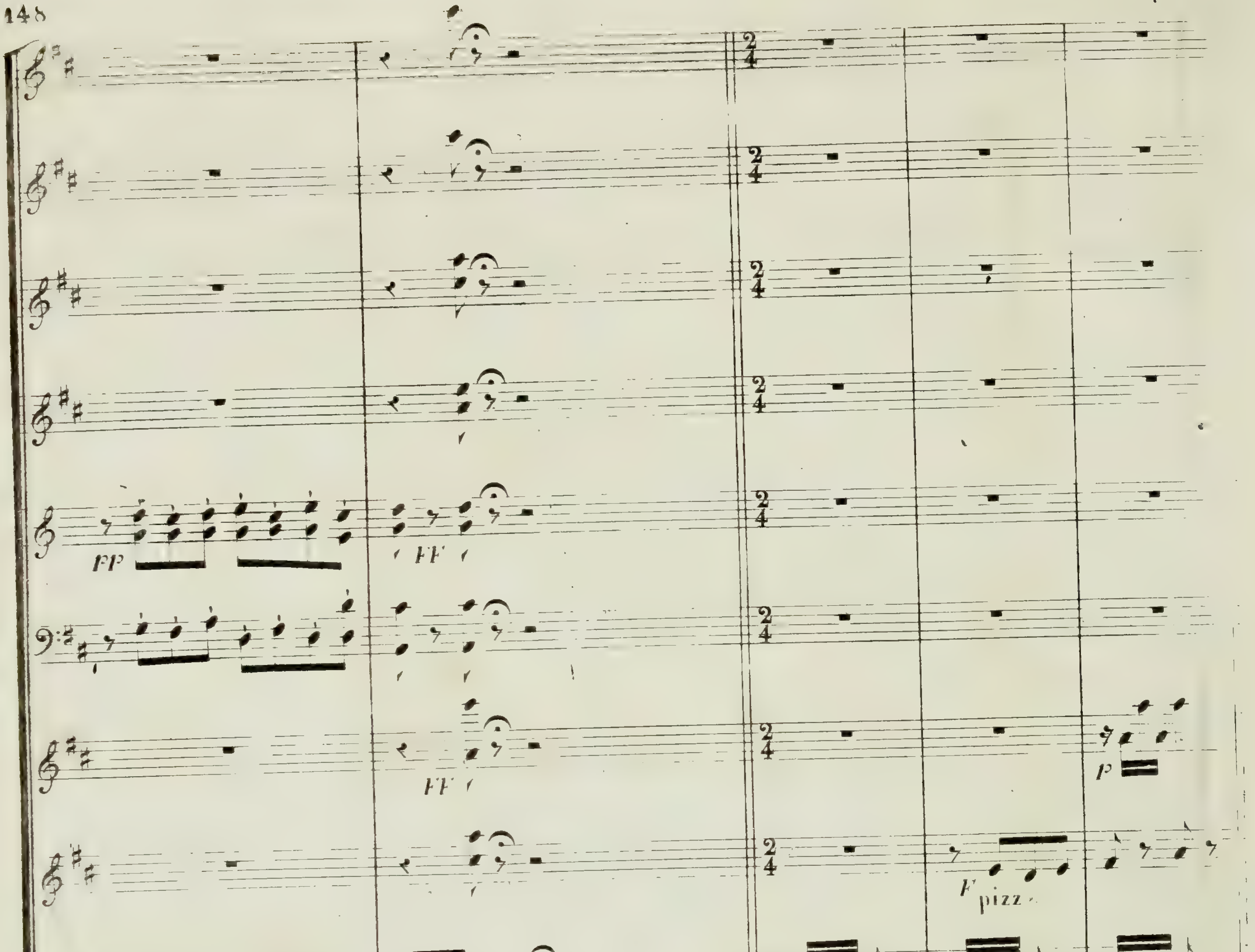

Cors.
1. Solo.
Bas:
bien - je con_çois
Dans l'om_bre et le mys_tè_re res_tez heureux é_poux si
Dans l'om_bre et le mys_tè_re res_tez heureux é_poux si
Dans l'om_bre et le mys_tè_re res_tez heureux é_poux si
Dans l'om_bre et le mys_tè_re res_tez heureux é_poux si
fp
len_ce si_len_ce il faut nous tai_re a_mis é_loignons nous amis a
len_ce si_len_ce il faut nous tai_re a_mis é_loignons nous amis a
len_ce si_len_ce il faut nous tai_re a_mis é_loignons nous amis a
len_ce si_len_ce il faut nous tai_re a_mis é_loignons nous amis a

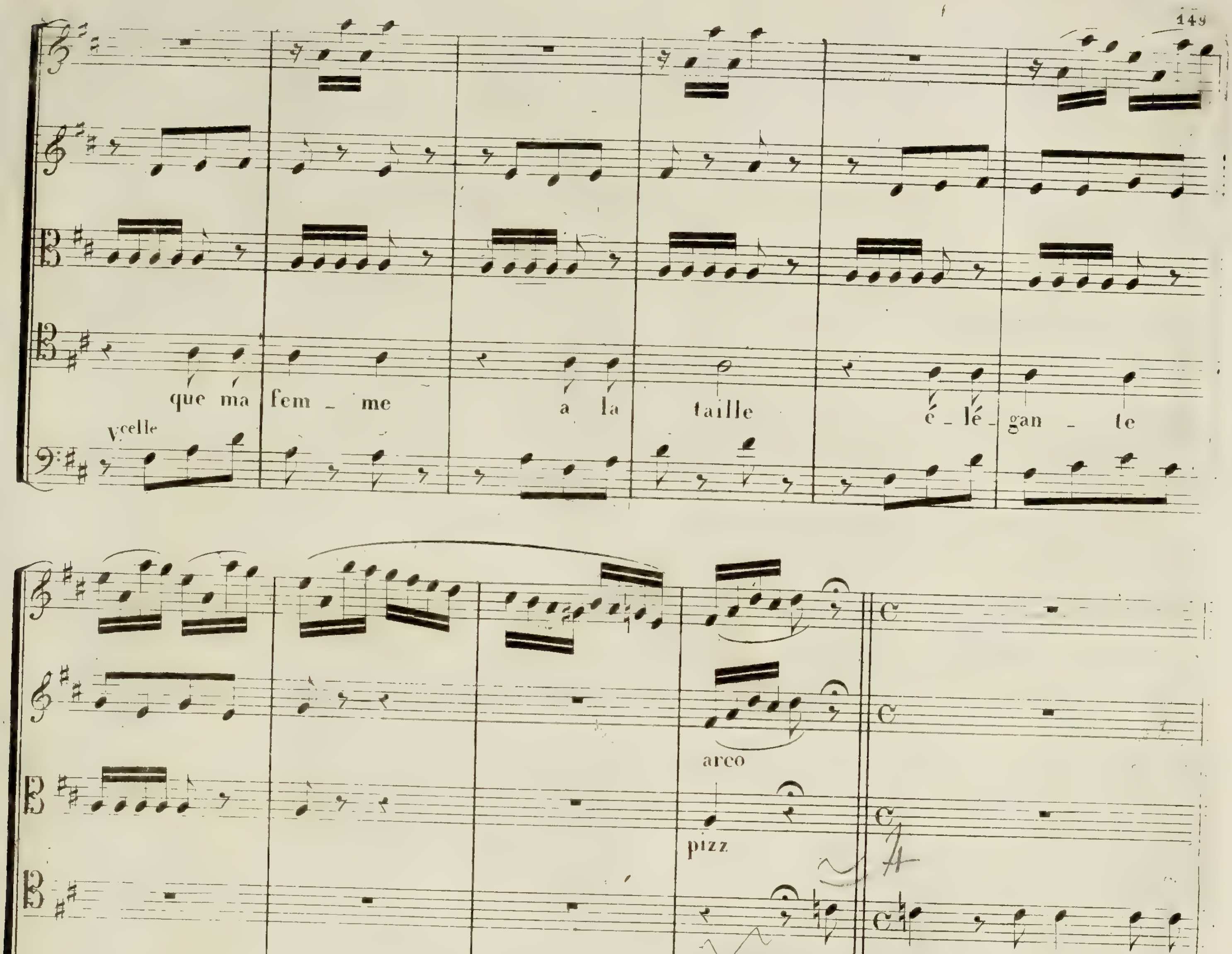

_mis é_loignons nous que cha_cun dans sa de_meu_re se re_ti_re à l'ins_tant se re_
_mis é_loignons nous que cha_cun dans sa de_meu_re se re_ti_re à l'ins_tant se re_
_mis é_loignons nous que cha_cun dans sa de_meu_re se re_ti_re à l'ins_tant se re
_mis é_loignons nous que cha_cun dans sa de_meu_re se re_ti_re à l'ins_tant se re_
ti_re sans bruit voi_ci l'heu re voi_ci l'heure voi_ci mi_nuit voi_ci
ti_re sans bruit voi_ci l'heu_re voi_ci l'heu_re voi_ci mi_nuit voi_ci
ti_re sans bruit voi_ci l'heure voi_ci l'heure voi_ci mi_nuit voi_ci
ti_re sans bruit voi_ci l'heu_re voi_ci l'heu_re voi_ci mi_nuit voi_ci

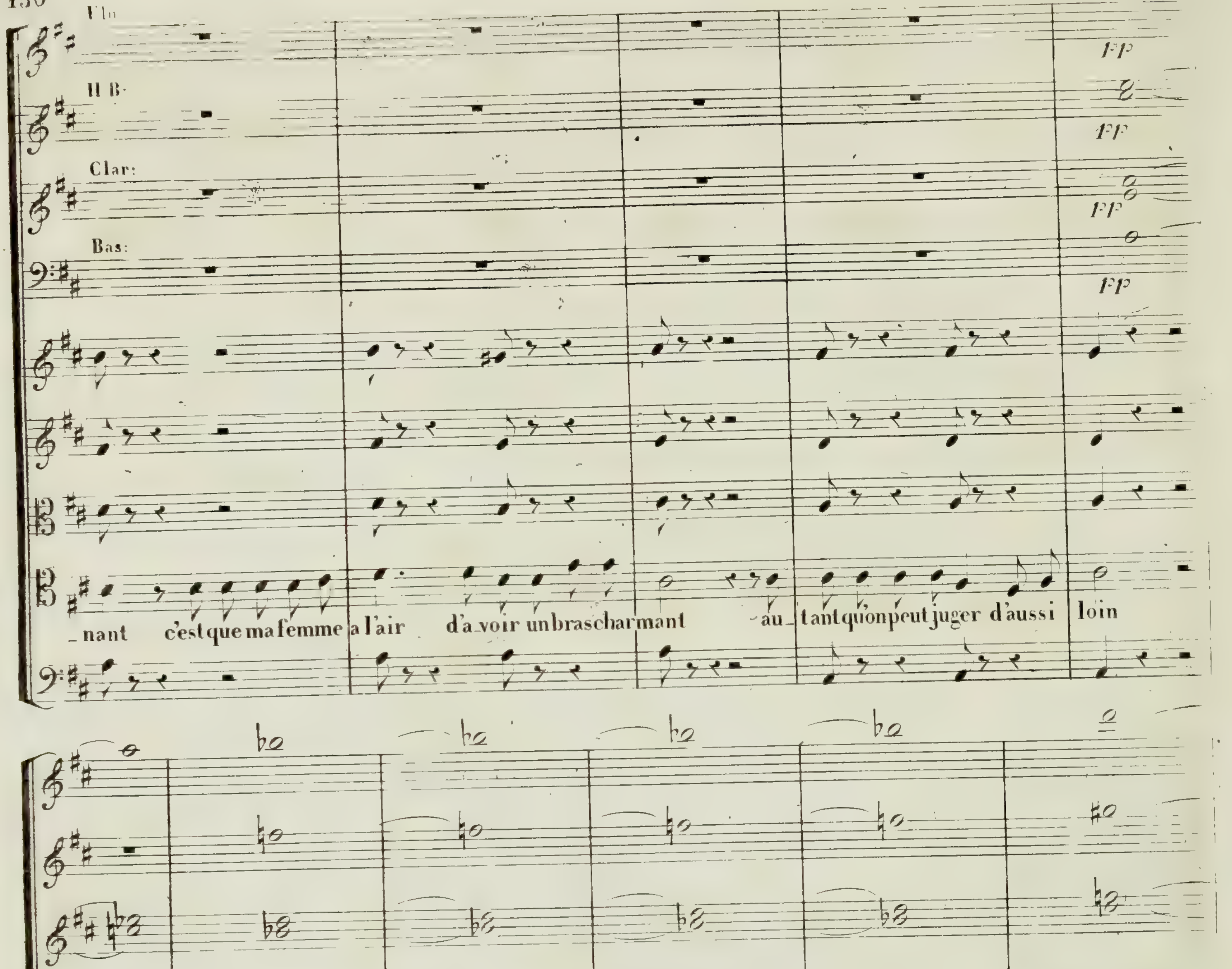

Flute.
l'heure voi_ci l'heure voi_ci mi_ nuit voi_ci mi_ nuit.
l'heu_re voi_ci l'heu_re voi_ci mi_ nuit voi_ci mi_ nuit.
l'heure voi_ci l'heure voi_ci mi_ nuit voi_ci mi_ nuit.
l'heu_re voi_ci l'heu_re voi_ci mi_ nuit voi_ci mi_ nuit.
pizz

(il y a Coupures)

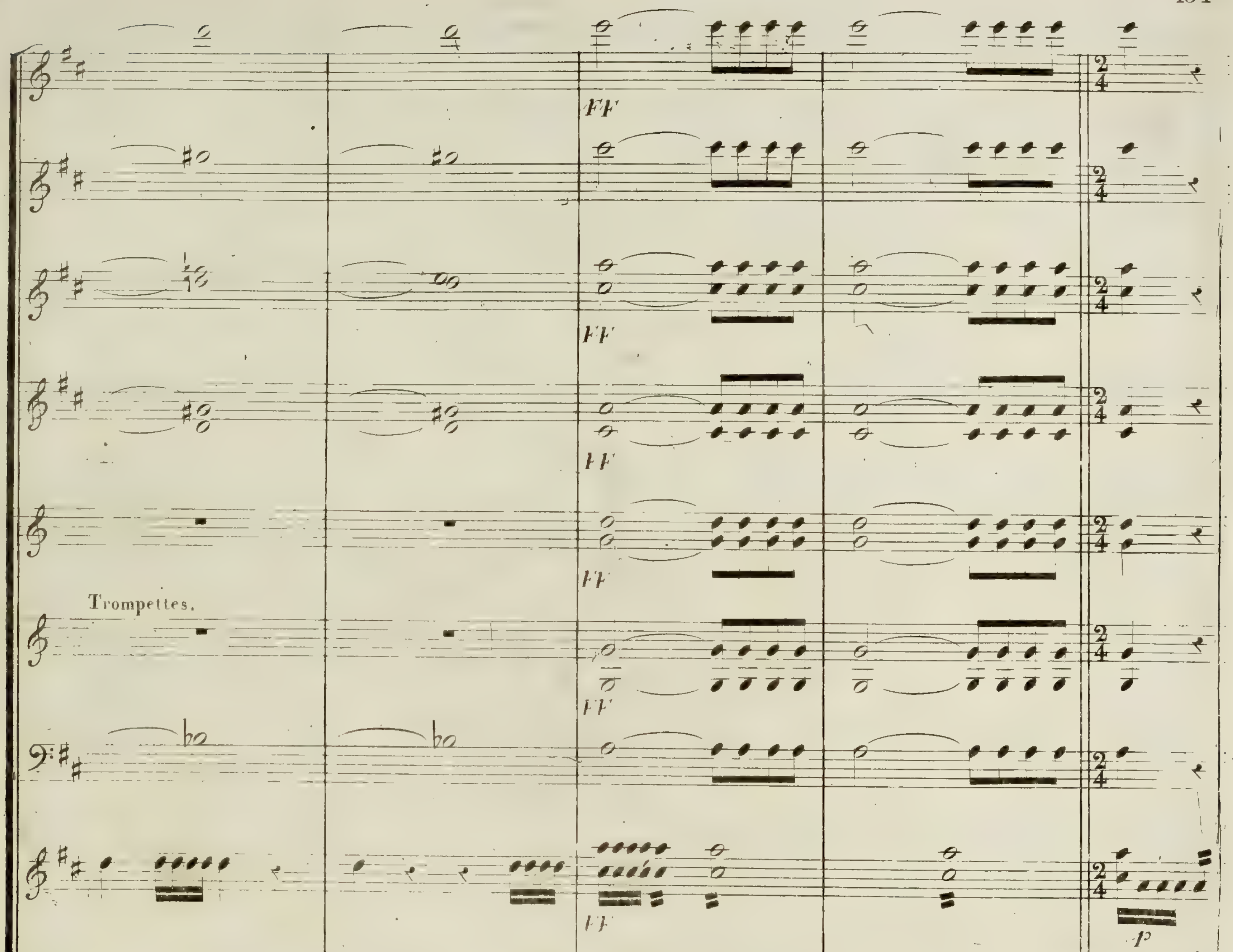


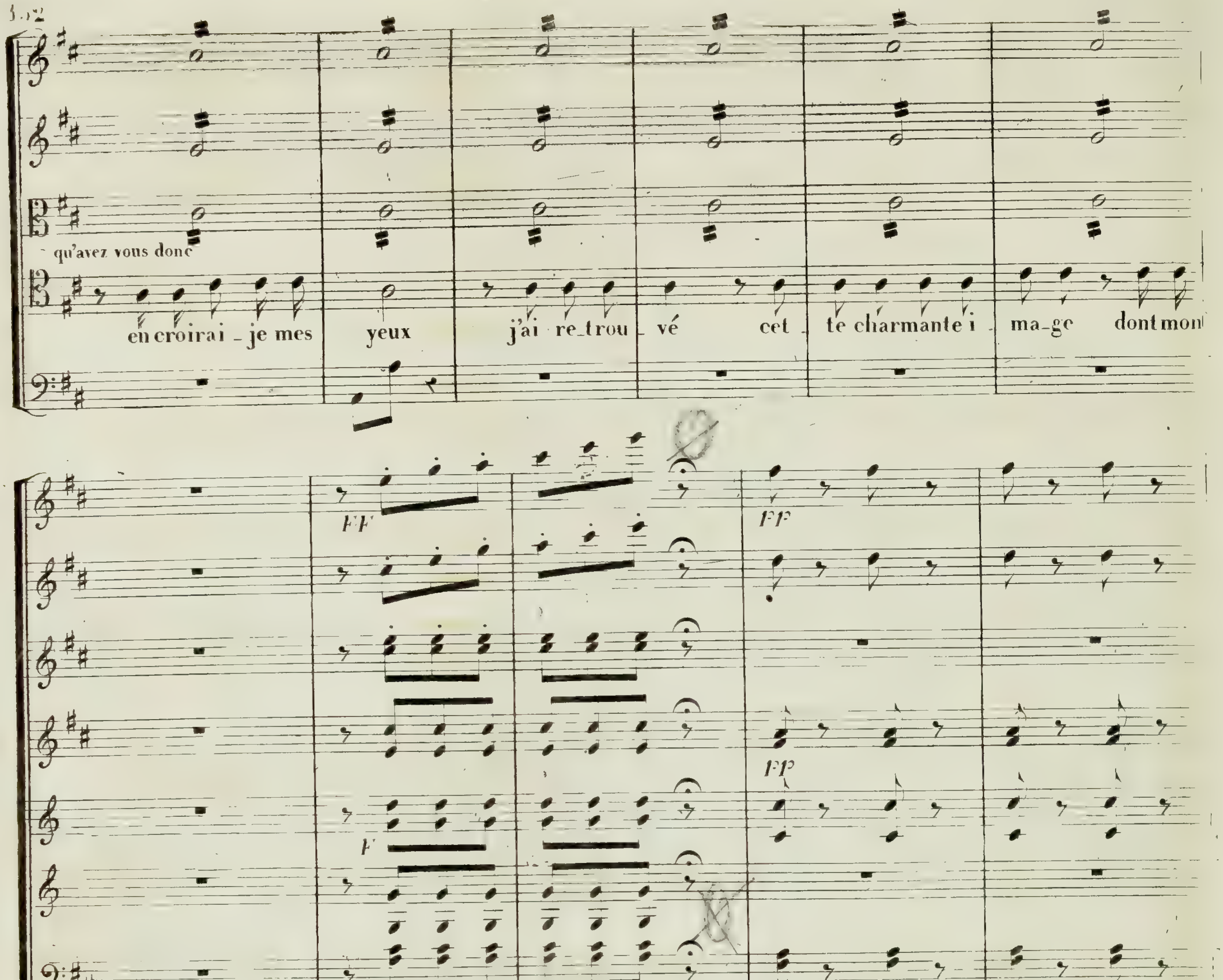

FF
FF
FF
pizz
FF
p
d'ici la chose est surpre_nante
on di_rait
FF
F pizz
FF

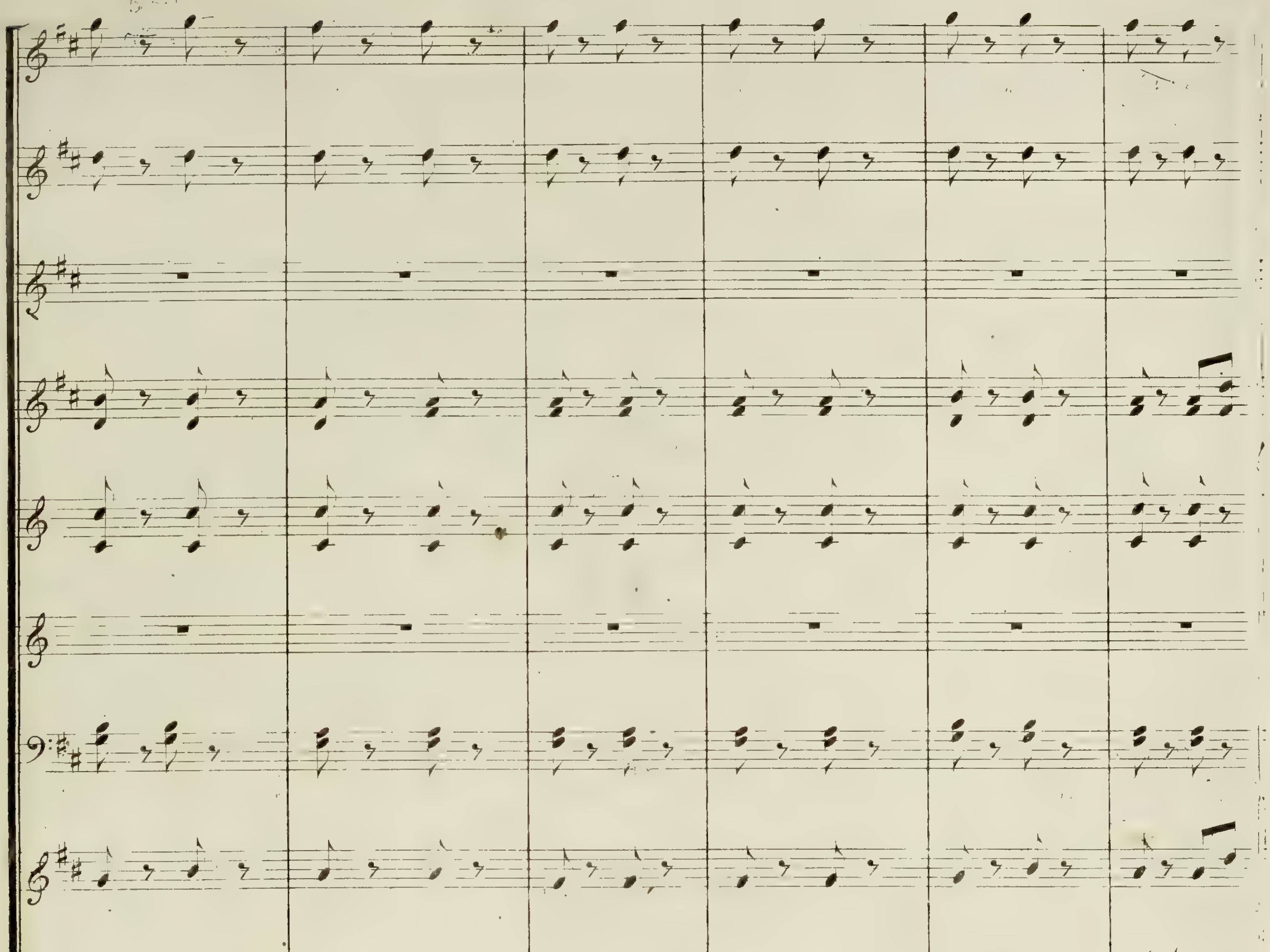

V.celle
que ma fem - me a la taille é - lé - gan - te
arco
pizz
vo - yons vo_yons ce_pen
pizz
p
P arco
- dant! a_vançons un peu mon trouble à cha - que moment re - double car le plus éton.
P arco

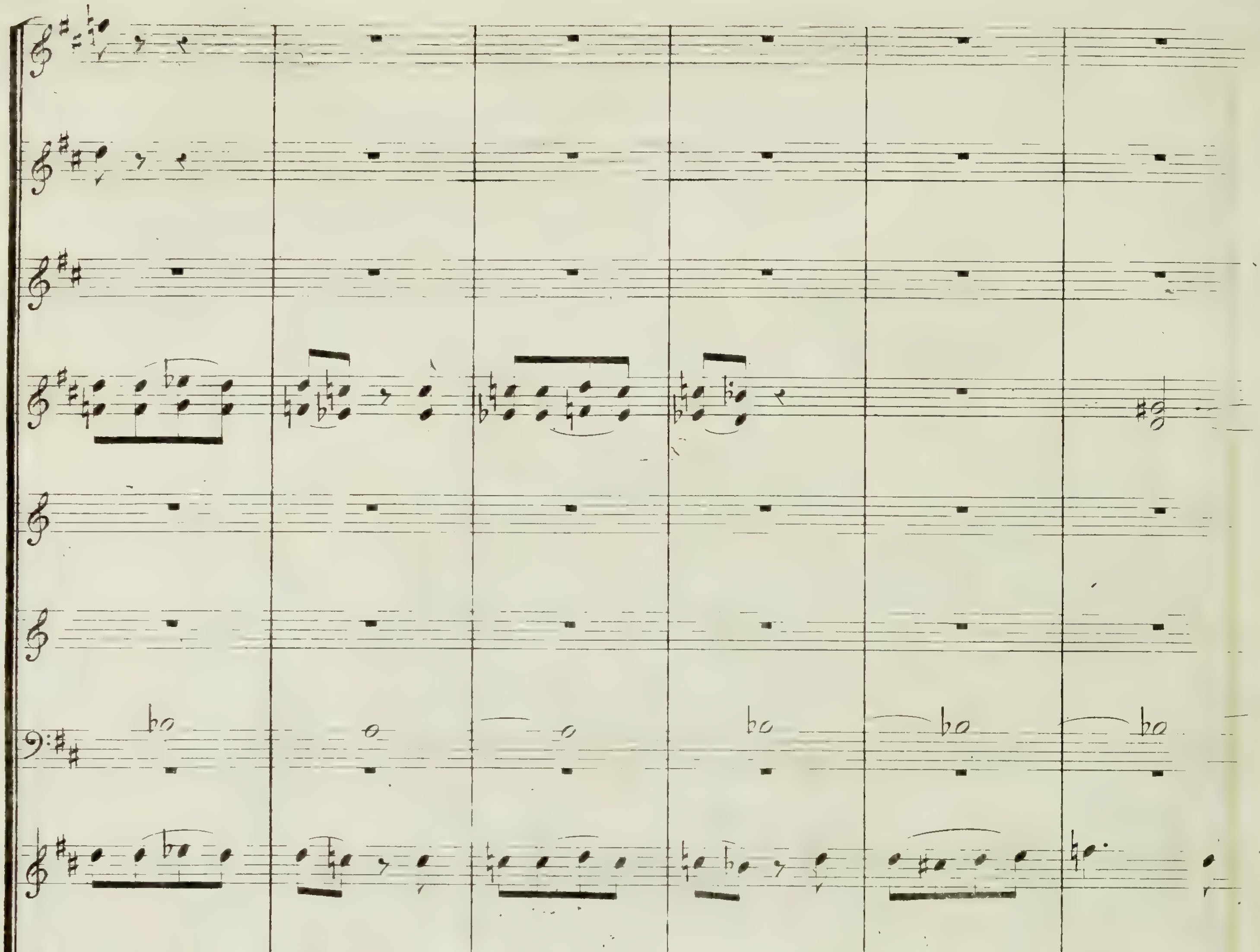


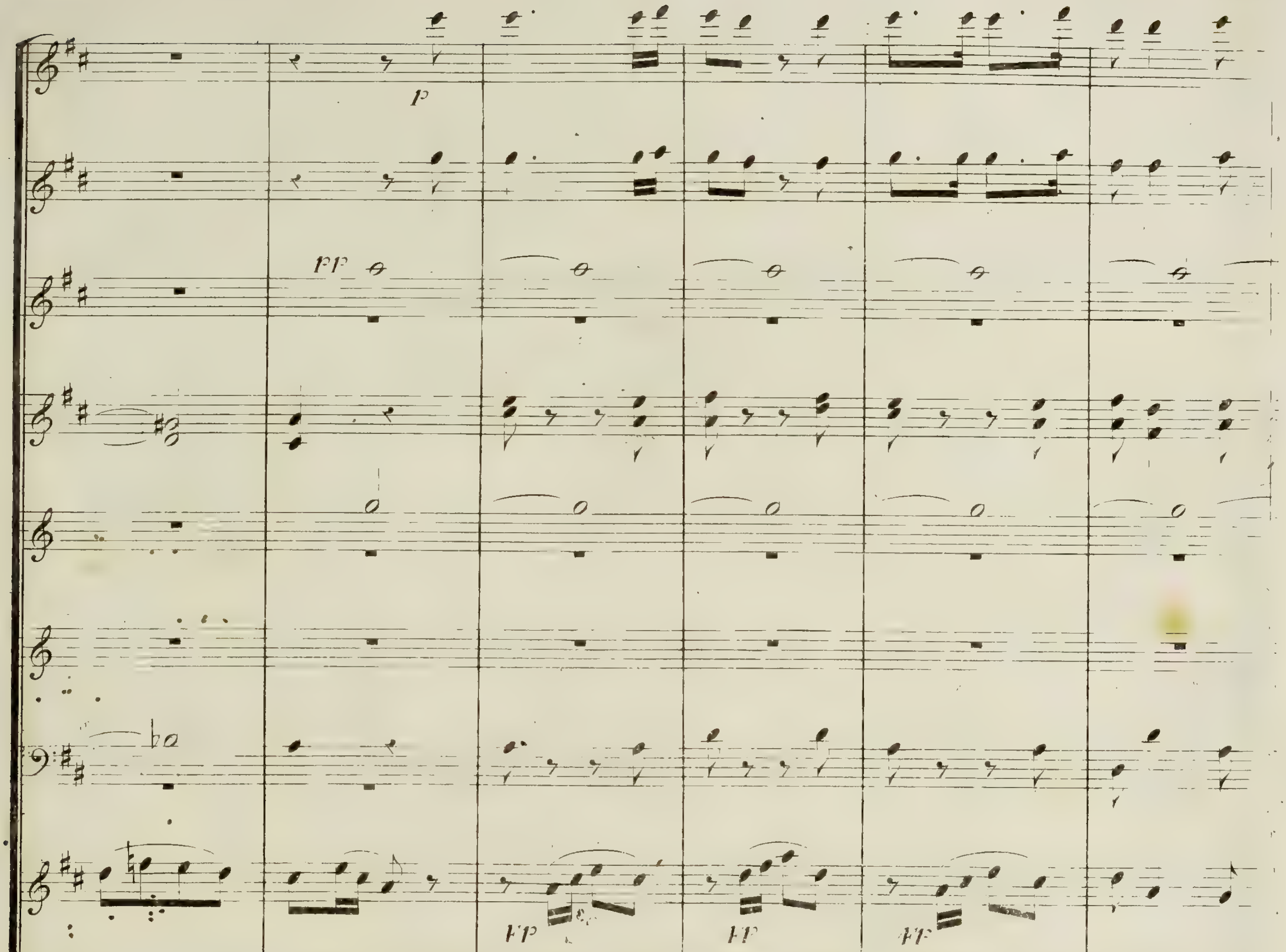
Flû
H B·
Clar:
Bas:
FF
-nant c'est que ma femme a l'air d'a-voir un bras charmant au-tant qu'on peut juger d'aussi loin
pizz
s'approchant
du cou- ra- ge
a-van-çons....
pizz

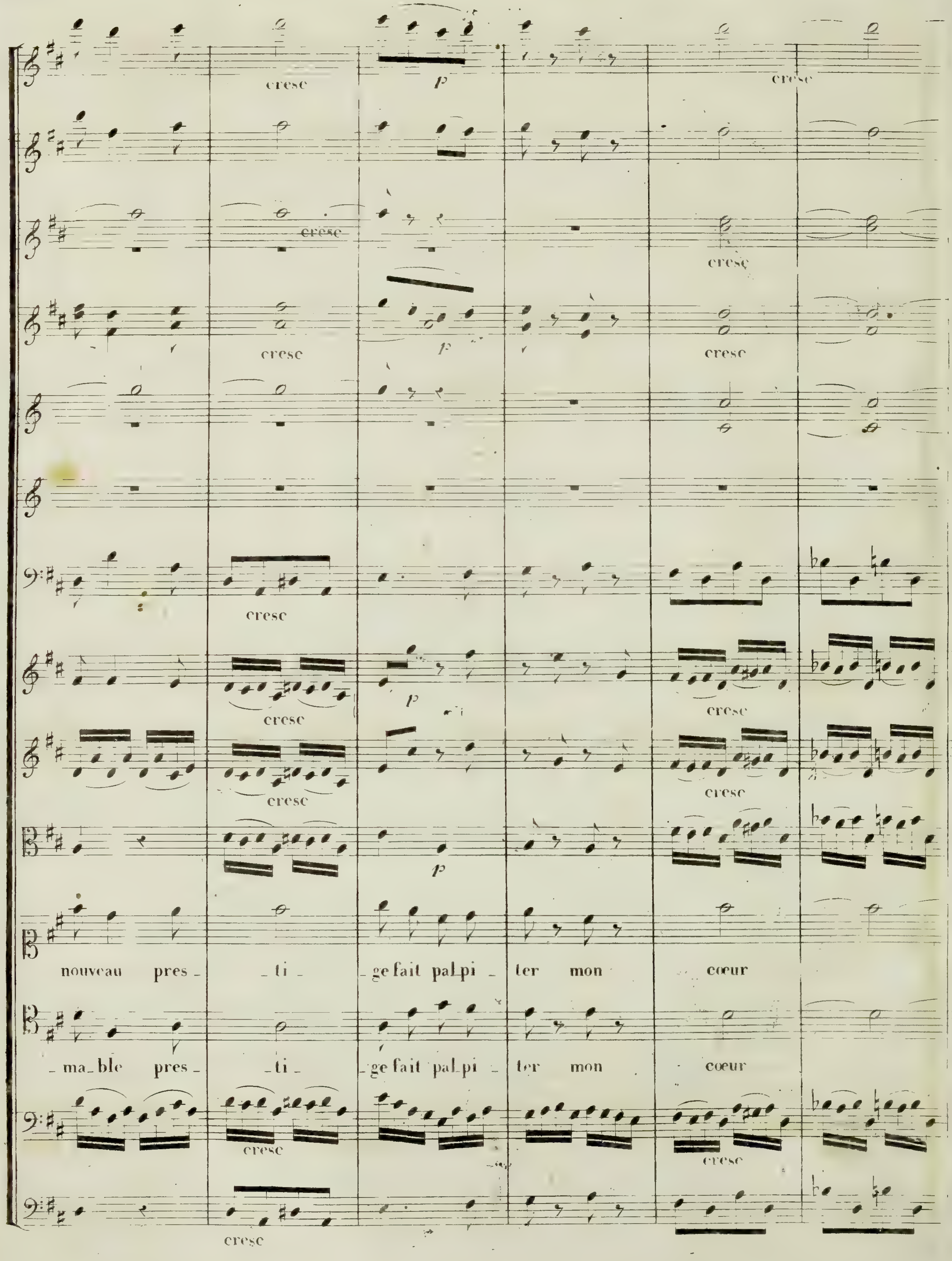

FF
Trompettes.
a_vançons en_co_re ah grands Dieux!
C.B.
arco
Timbales
tr

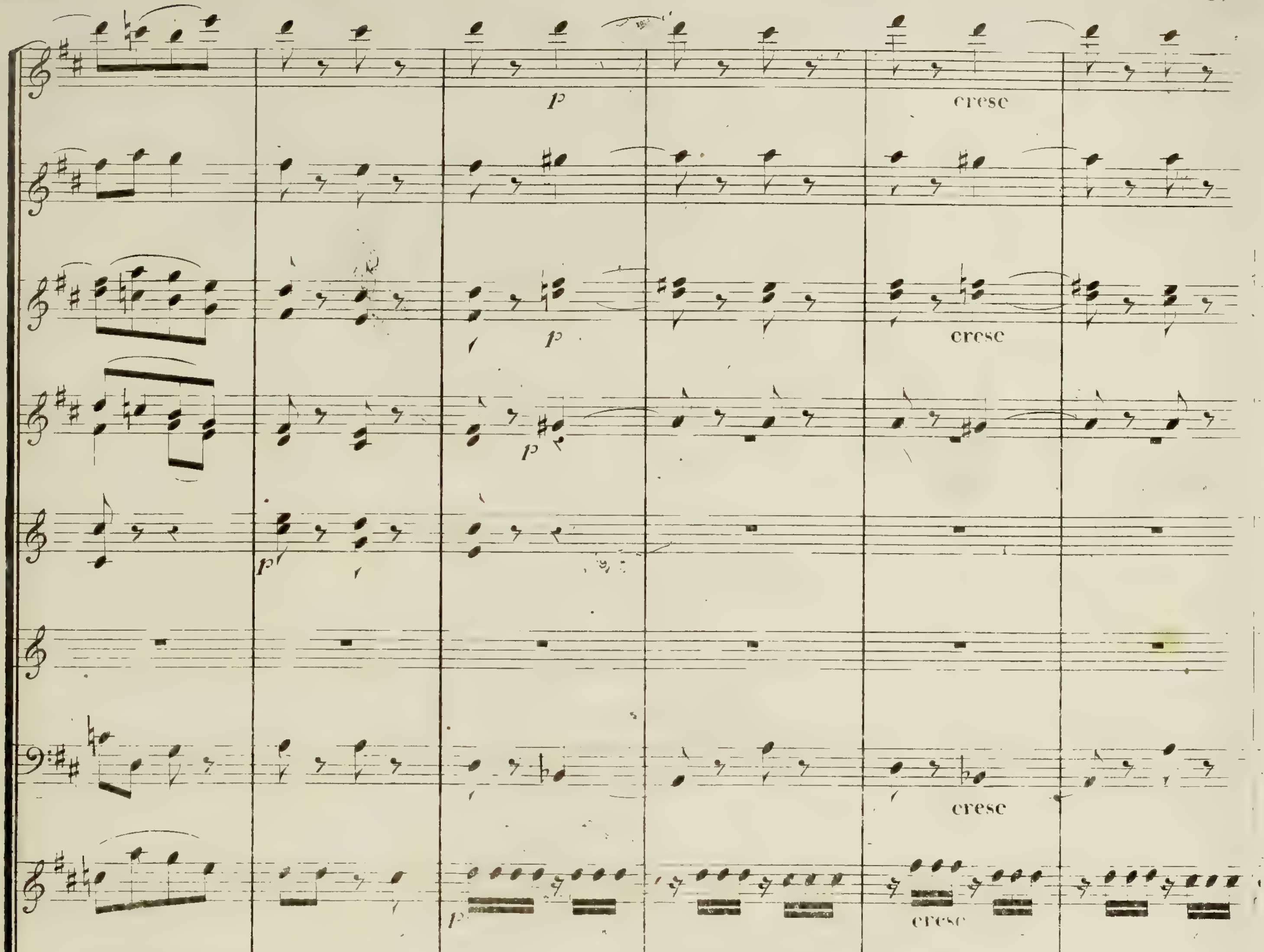

qu'avez vous donc
en croirai _ je mes yeux
j'ai re_trou _ vé
cet _ te charmante i _ ma_ge dont mon
cœur était amou_reux
ô sur_pri_se ô pro_di_ge d'a _
Ce n'est point un prodi_ge
FF
F
FP
P

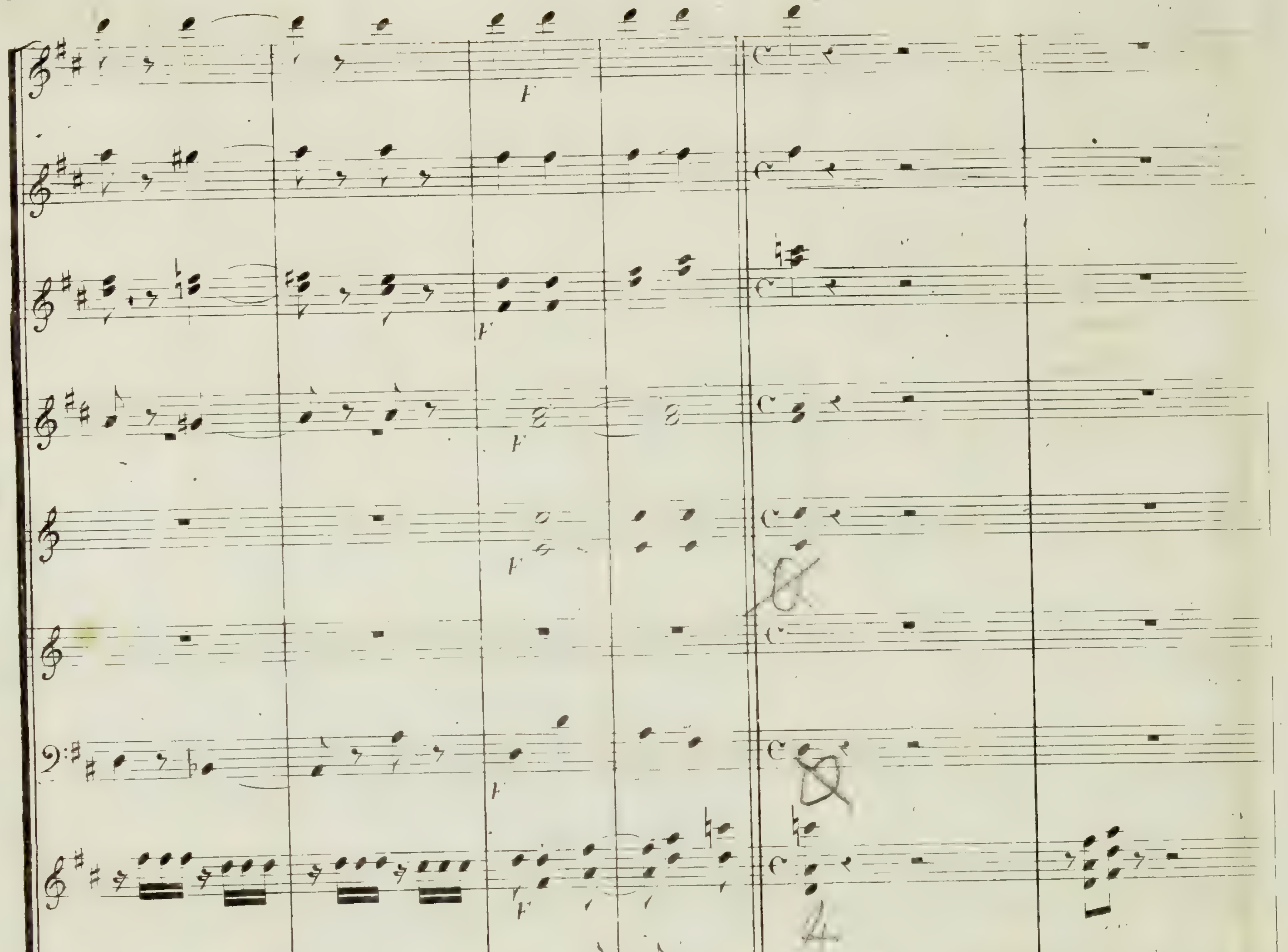

mais je vois son bonheur et ce nou_veau pres_ti_ge fait pal_pi_ter mon cœur ah!
_mour et de bon_heur cet aima_ble pres_ti_ge fait pal_pi_ter mon cœur d'a

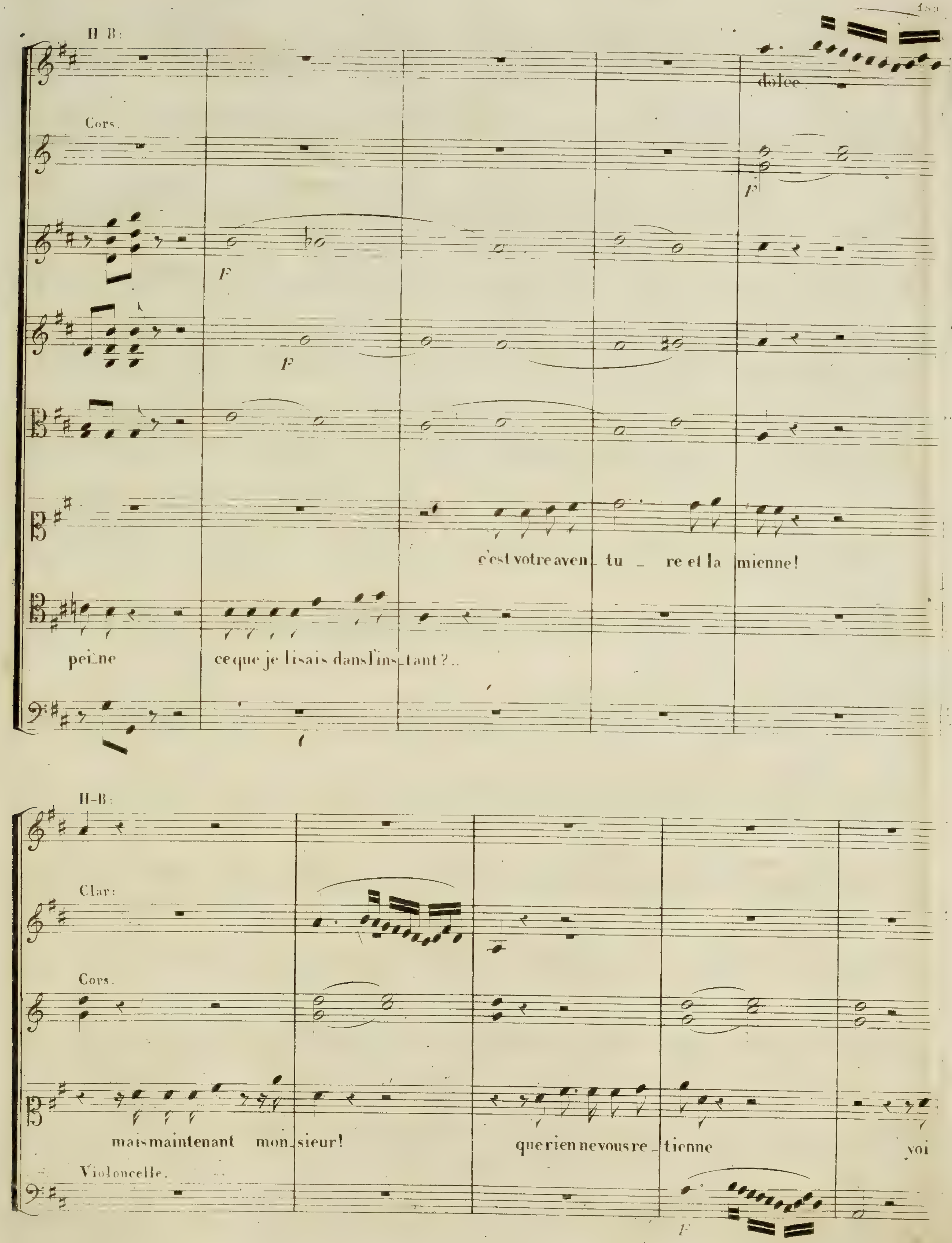

je vois son bon _ heur et ce nouveau pres _ ti_ge fait pal_pi_ter mon cœur fait
_ mour et de bon _ heur cet ai_ma_ble pres _ ti_ge fait pal_pi_ter mon cœur fait

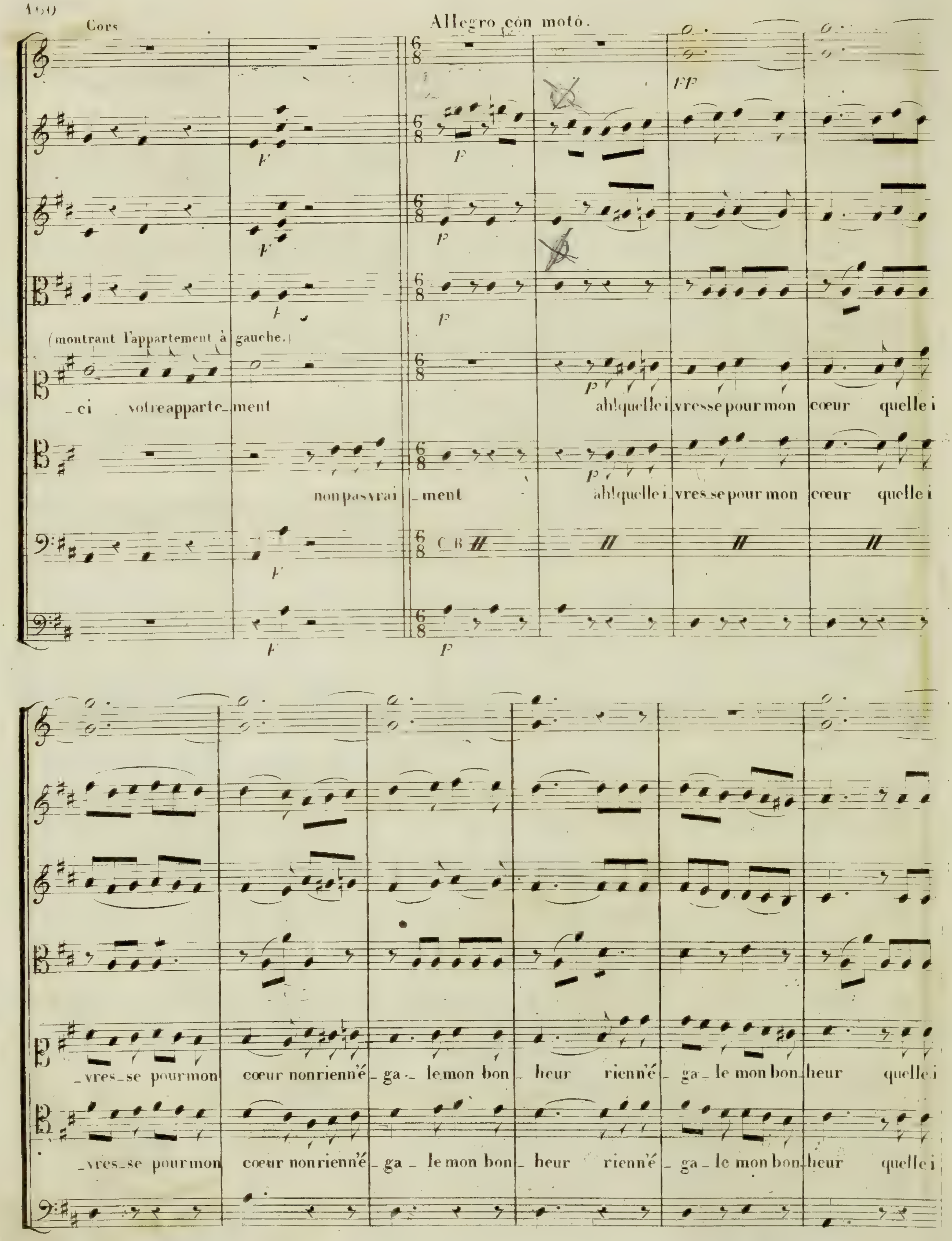

pal_pi_ter mon cœur ce n'est point un pro_di_ge mais je vois son bon_heur et ce
pal_pi_ter mon cœur ô sur_prise ô pro_di_ge d'a_mour et de bon_heur cet ai_

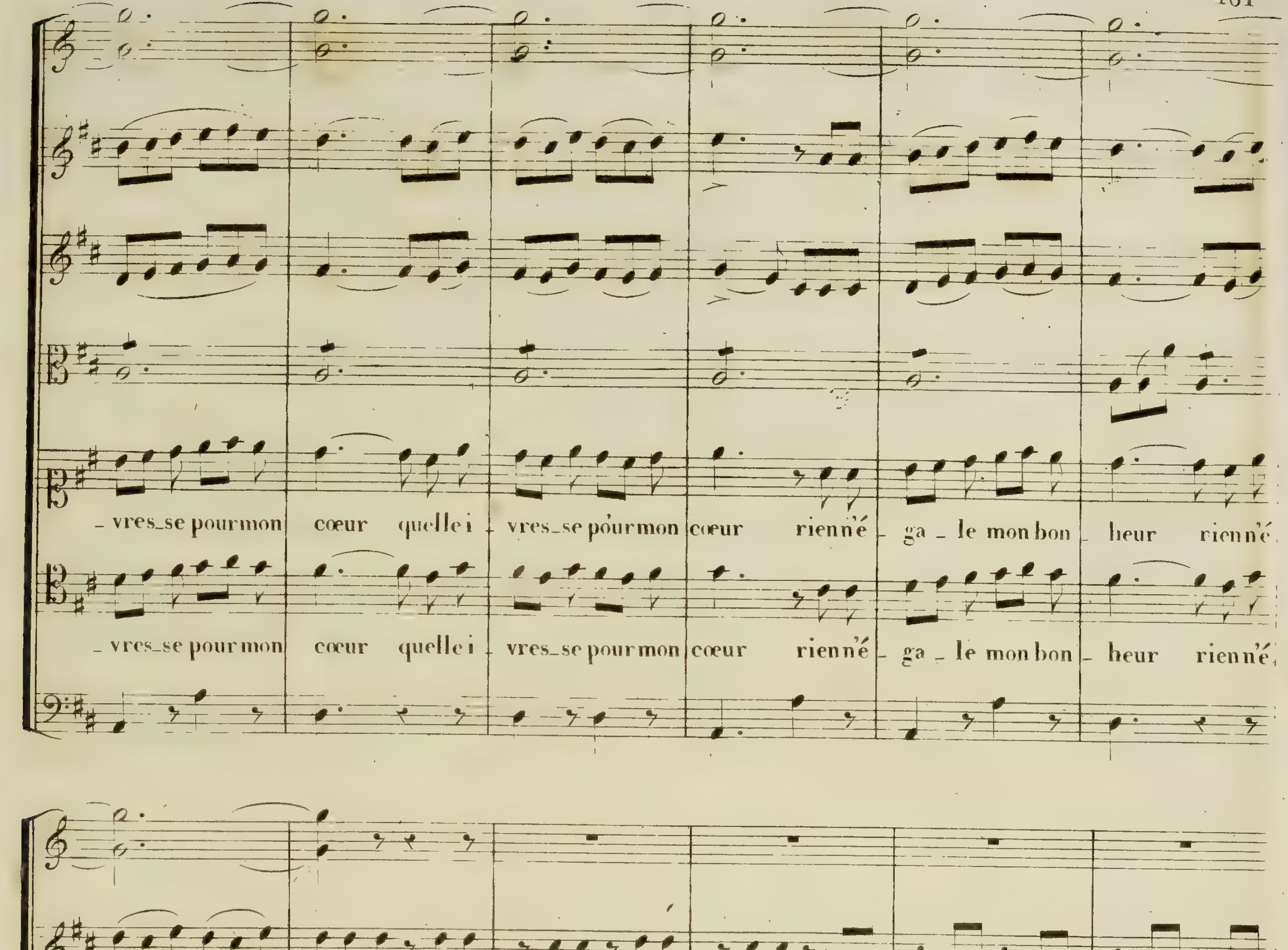

cresc
p
cresc
cresc
cresc
p
cresc
cresc
cresc
p
cresc
cresc
cresc
cresc
cresc
p
nouveau pres_ _ti_ _ge fait pal_pi _ ter mon coeur
_ma_ble pres_ _ti_ _ge fait pal_pi _ ter mon coeur
cresc
cresc
cresc

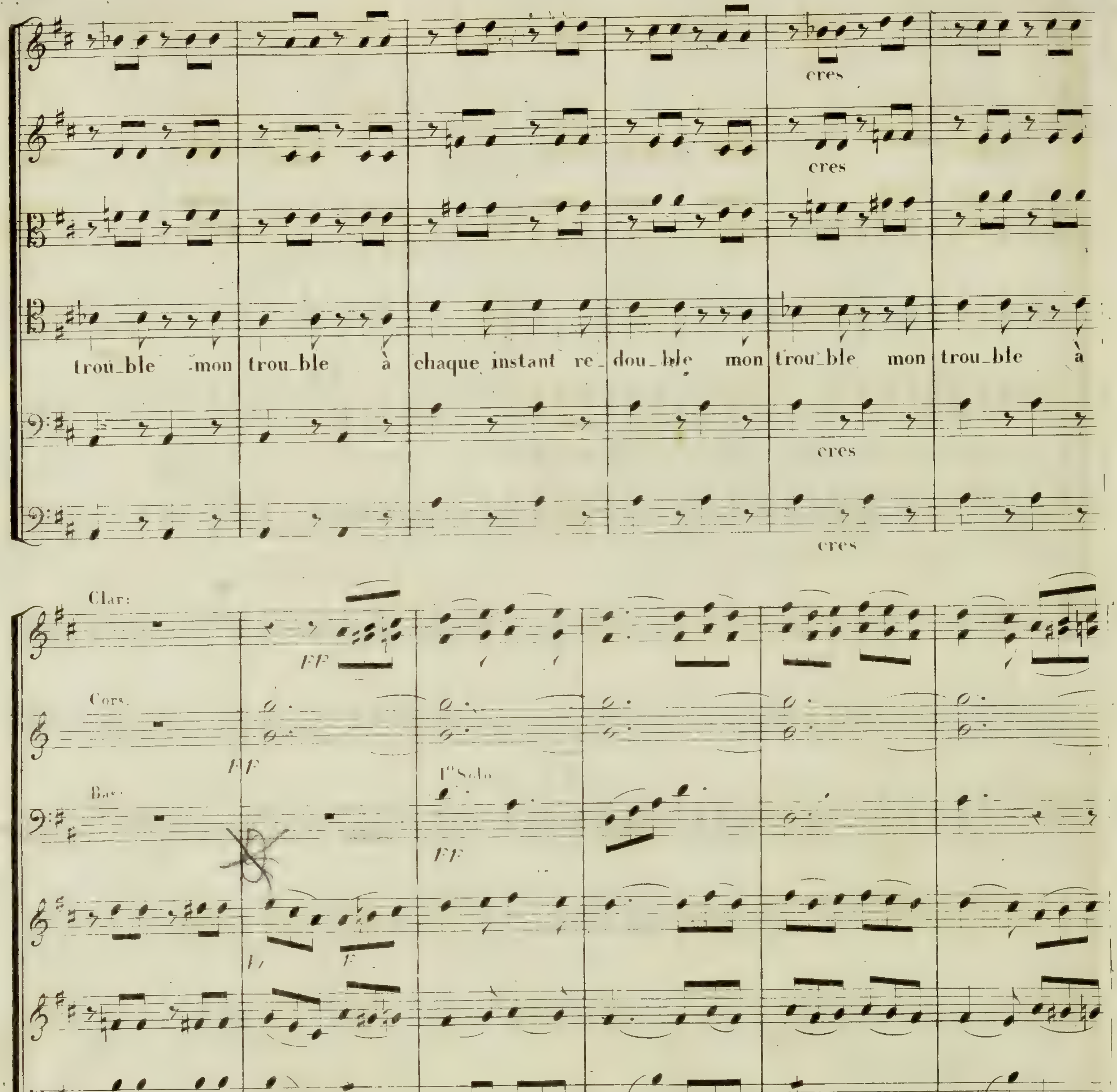

p
cresc
p
cresc
p
p
p
cresc
p
cresc
p
cresc
fait pal_pi _ ter mon coeur fait pal _ piter mon cœur fait pal _ piter mon
fait pal_pi _ ter mon coeur fait pal _ piter mon cœur fait pal _ piter mon
C. B.

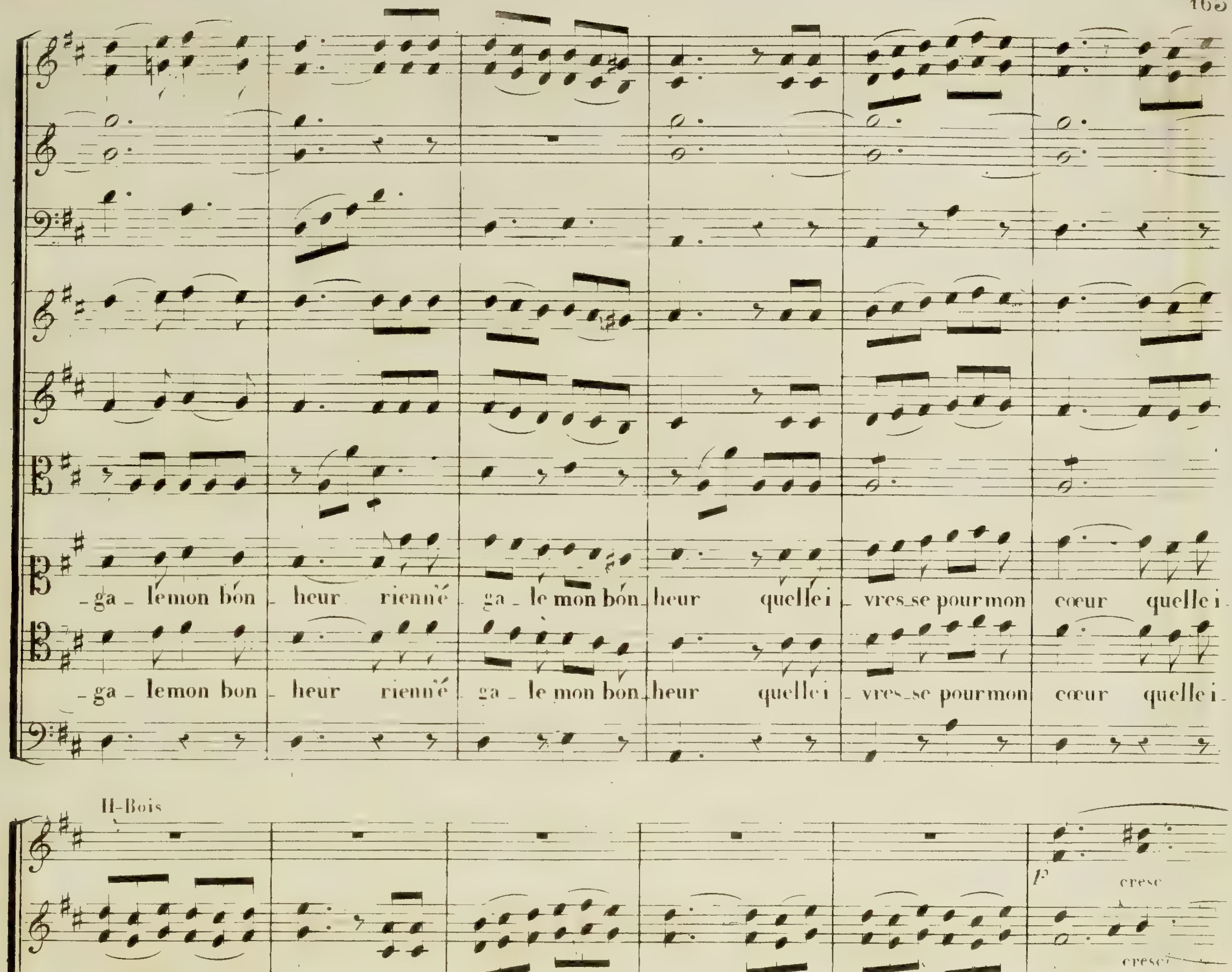

cœur fait pal - piter mon cœur
cœur fait pal - piter mon cœur
ah! je suis trop heu - reux je devi - ne sans
FF arco

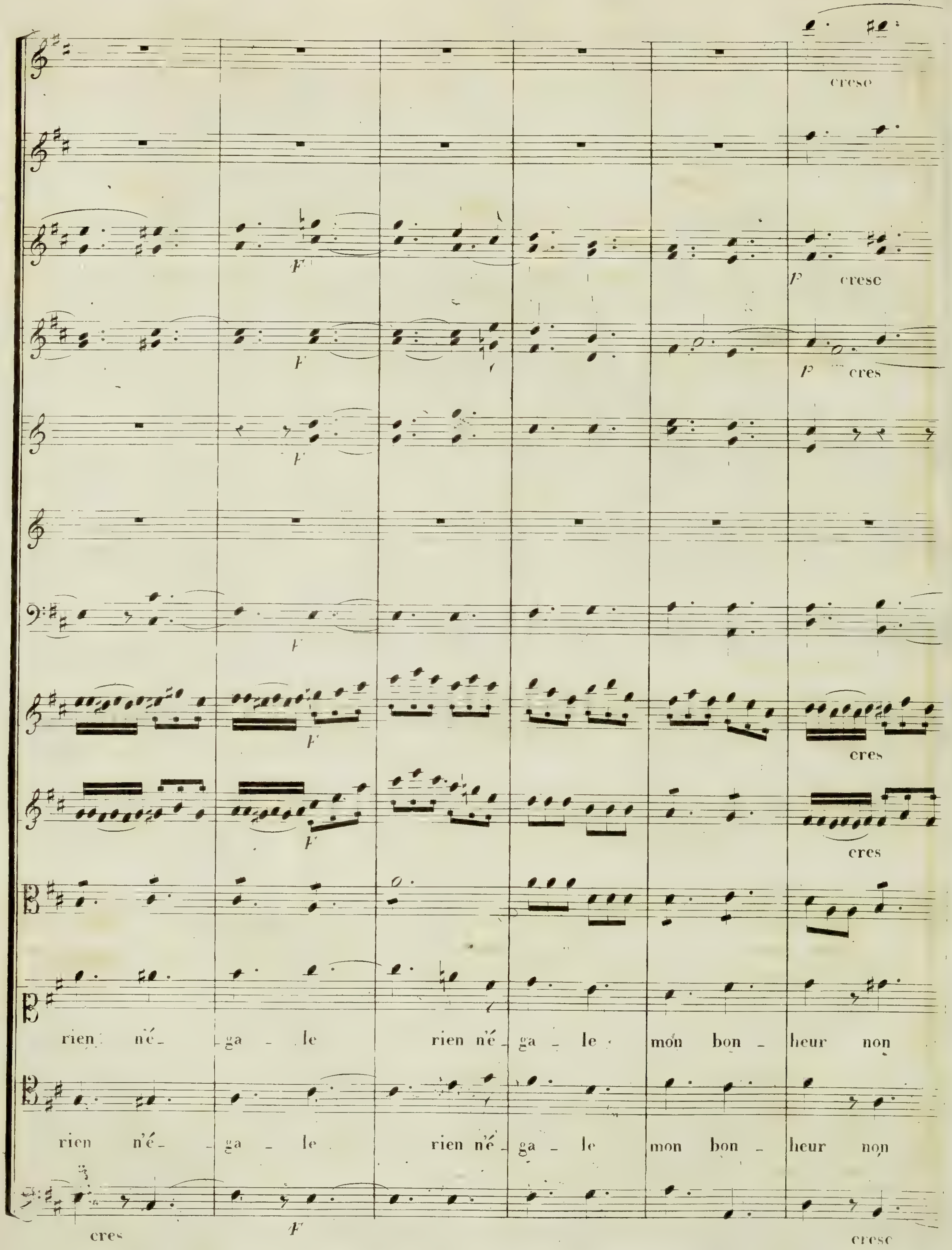

H B:
Cors.
dolce
F
peine
ce que je lisais dans l'instant?..
c'est votre aven_tu_re et la mienne!
H-B:
Clar:
Cors.
mais maintenant mon_sieur!
que rien ne vous re_tienne
voi
Violoncelle.

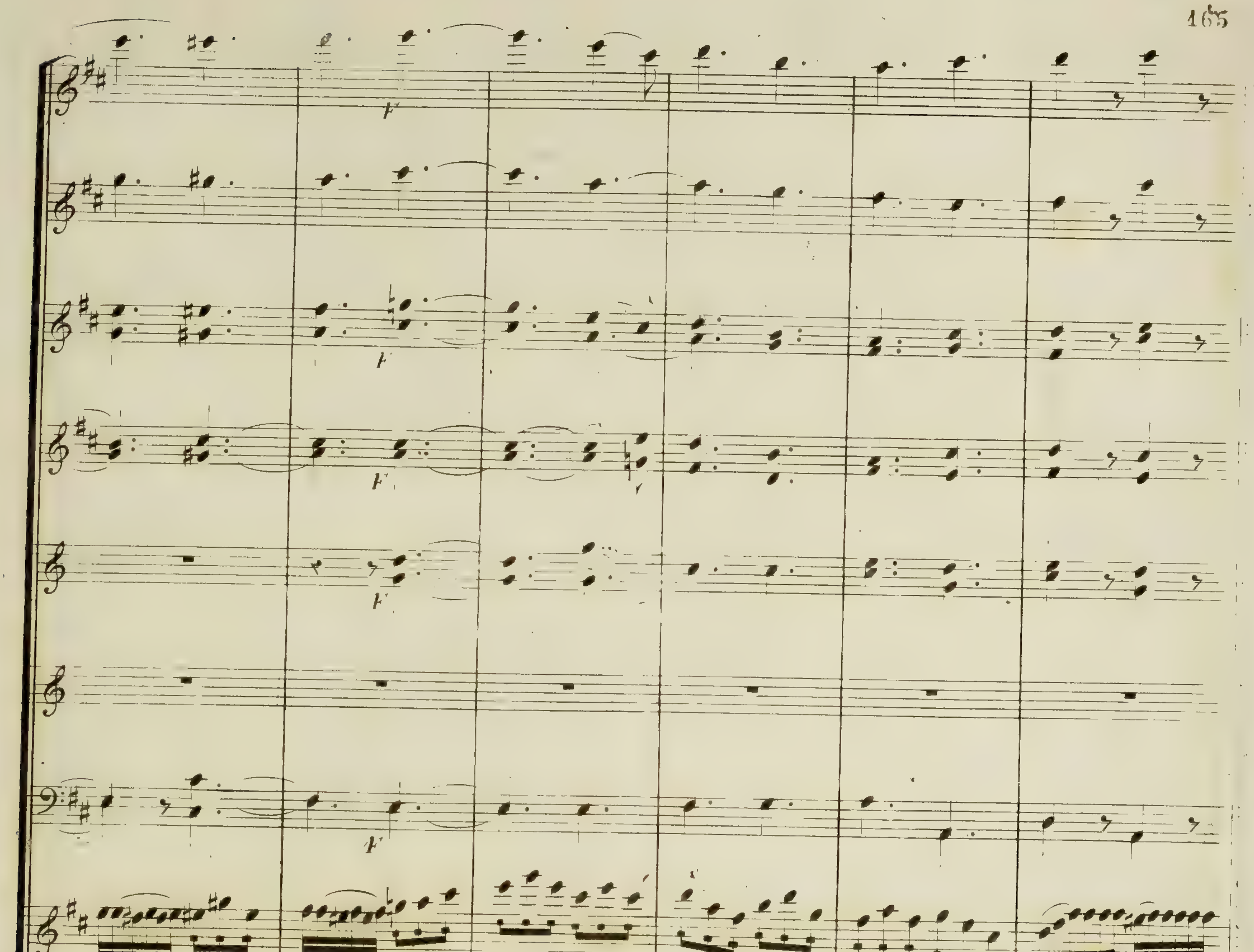

Cors
Allegro con moto.
(montrant l'appartement à gauche.)
_ci votre apparte_ment
non pas vrai _ment
ah! quelle i_vresse pour mon cœur quelle i
ah! quelle i_vres_se pour mon cœur quelle i
C.B.
_vres_se pour mon cœur non rien n'é_ga_le mon bon_heur rien n'é_ga_le mon bon_heur quelle i
_vres_se pour mon cœur non rien n'é_ga_le mon bon_heur rien n'é_ga_le mon bon_heur quelle i

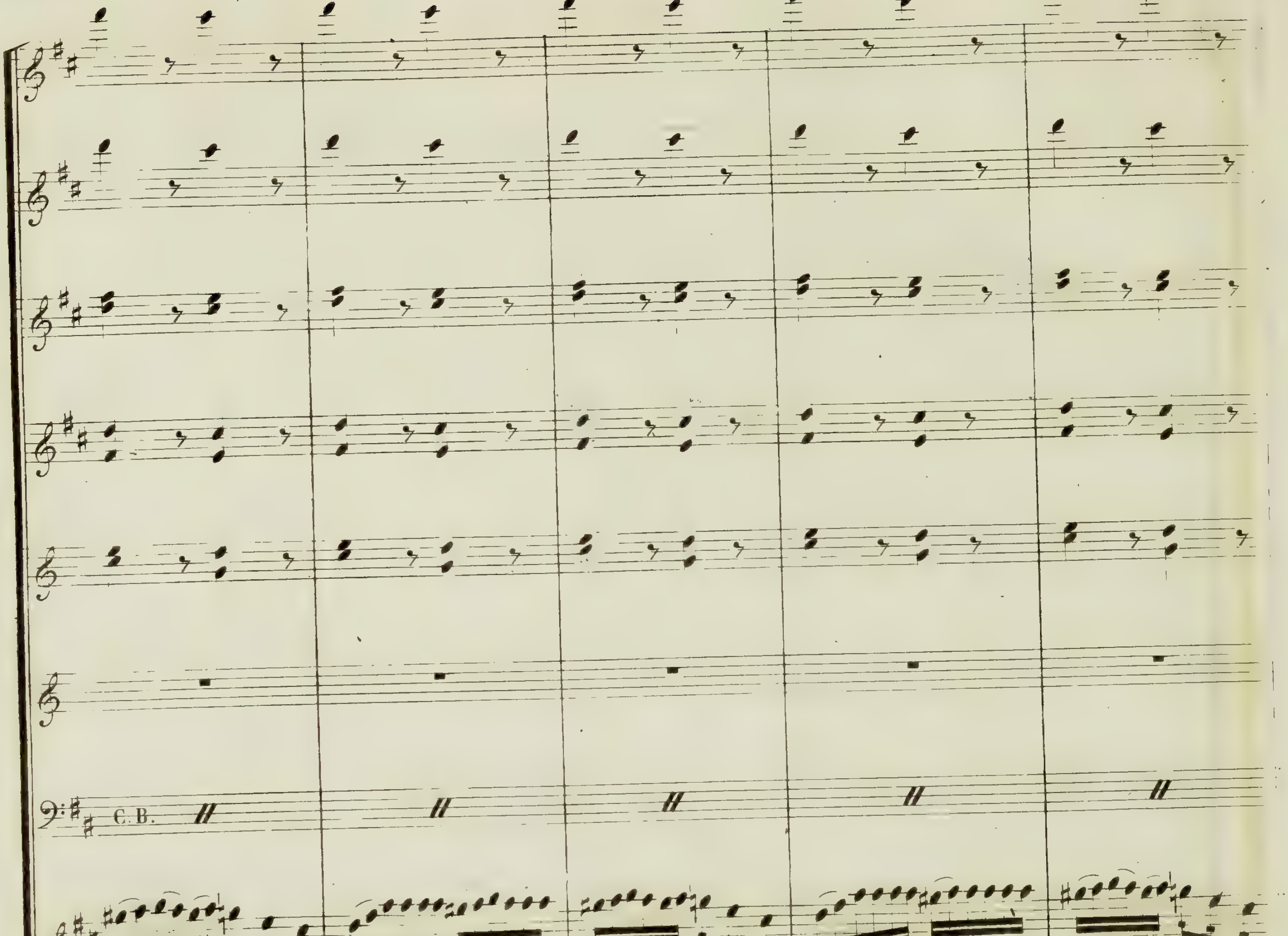

-vres_se pour mon cœur quelle i - vres_se pour mon cœur rienn'é - ga - le mon bon - heur rienn'é.
-vres_se pour mon cœur quelle i - vres_se pour mon cœur rienn'é - ga - le mon bon - heur rienn'é.
- ga - le mon bon - heur ah! quel - le i - vres - se pour mon cœur
- ga - le mon bon - heur. ah! quel - le i - vres - se pour mon cœur mon

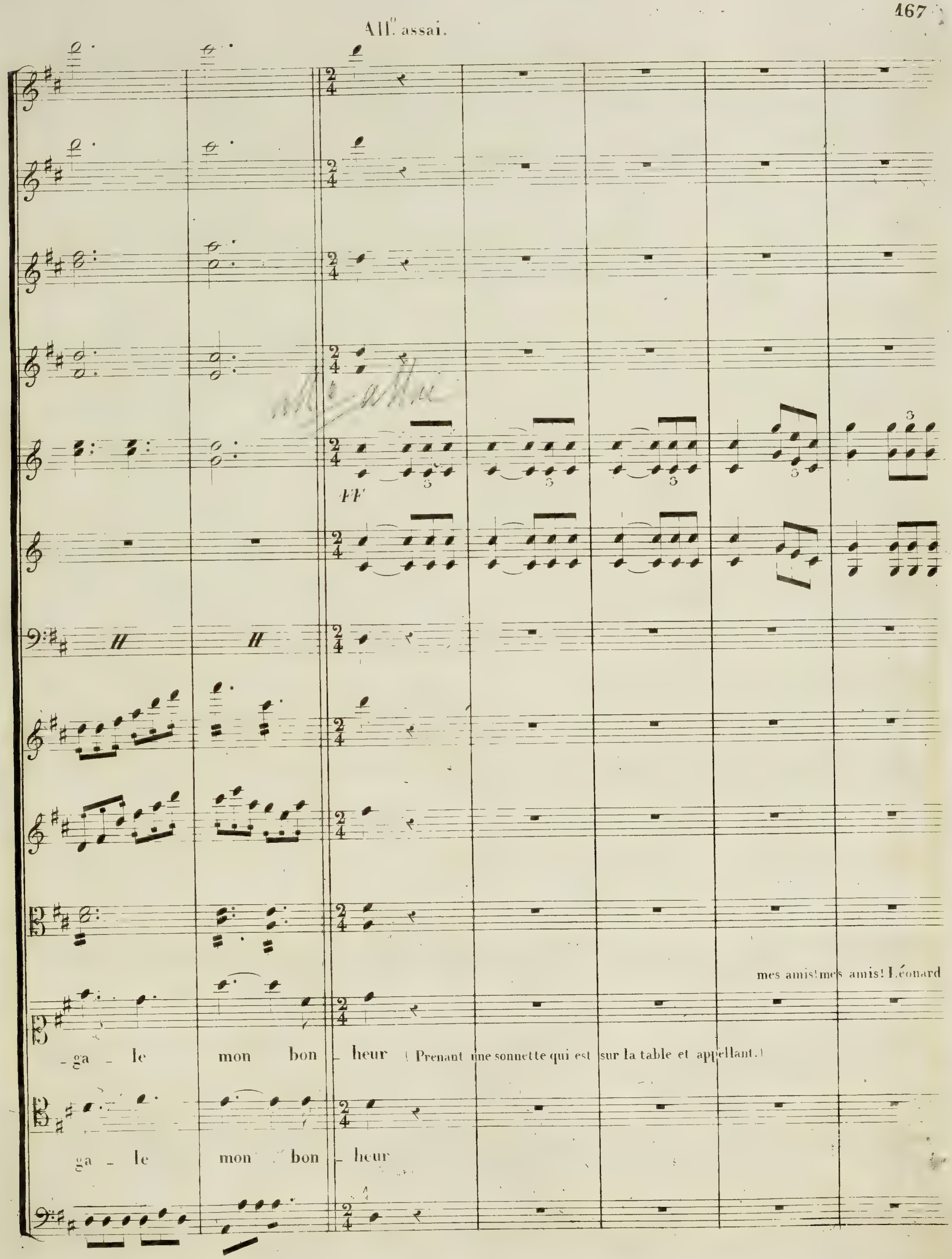

cres
cres
trou_ble mon trou_ble à chaque instant re_dou_ble mon trou_ble mon trou_ble à
cres
cres
Clar:
FF
Cors.
FF
Bas:
1er Solo
FF
ah! quelle i vres_se pour mon cœur quelle i vres_se pour mon cœur non rien n'é
chaque instant re_doublé ah! quelle i vres_se pour mon cœur quelle i vres_se pour mon cœur non rien n'é

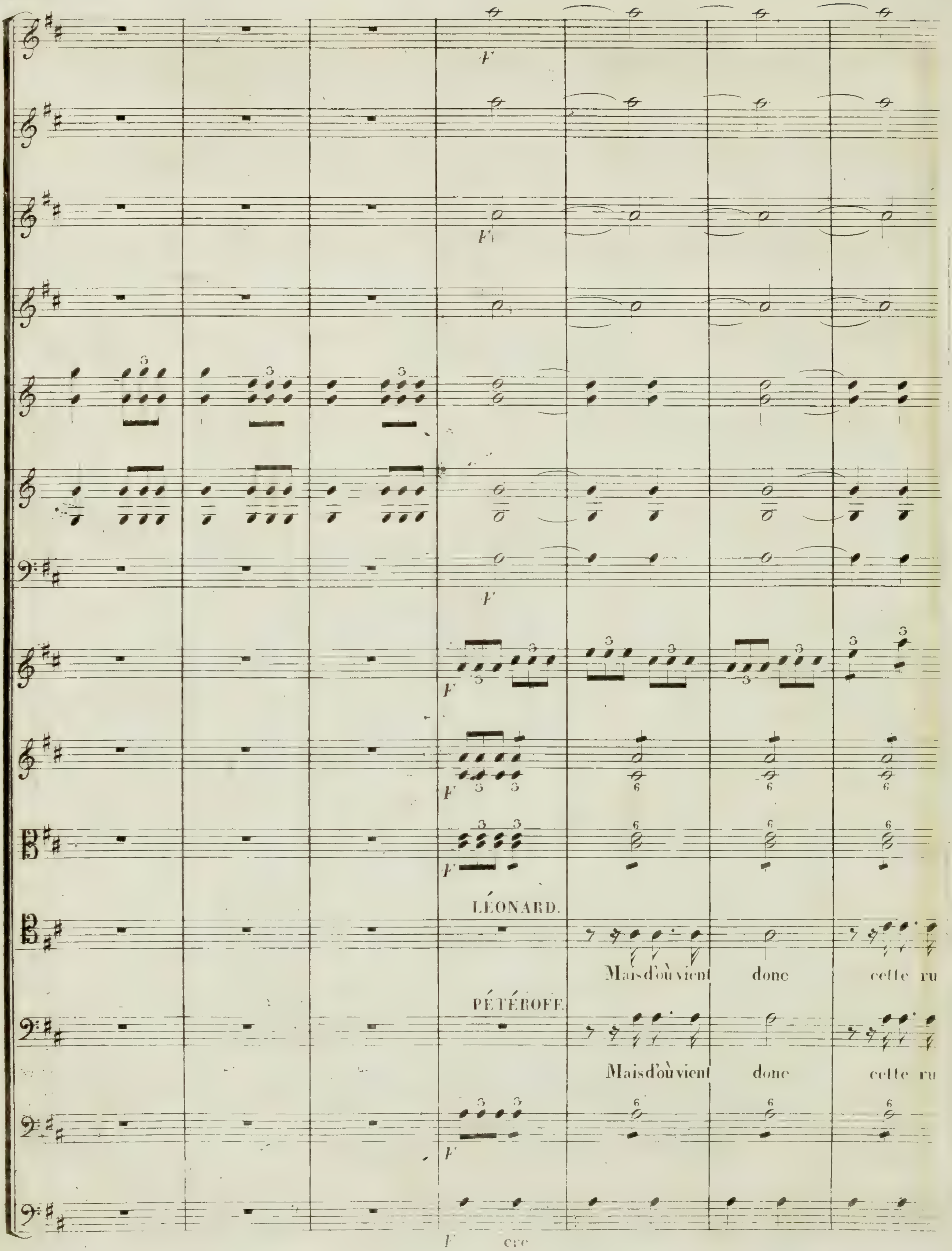

_ga _ le mon bon _ heur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur quelle i _ vres_se pour mon cœur quelle i _
_ga _ le mon bon _ heur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur quelle i _ vres_se pour mon cœur quelle i _
H-Bois
F
cresc
_ vres_ se pour mon cœur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur non
_ vres_ se pour mon cœur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur non

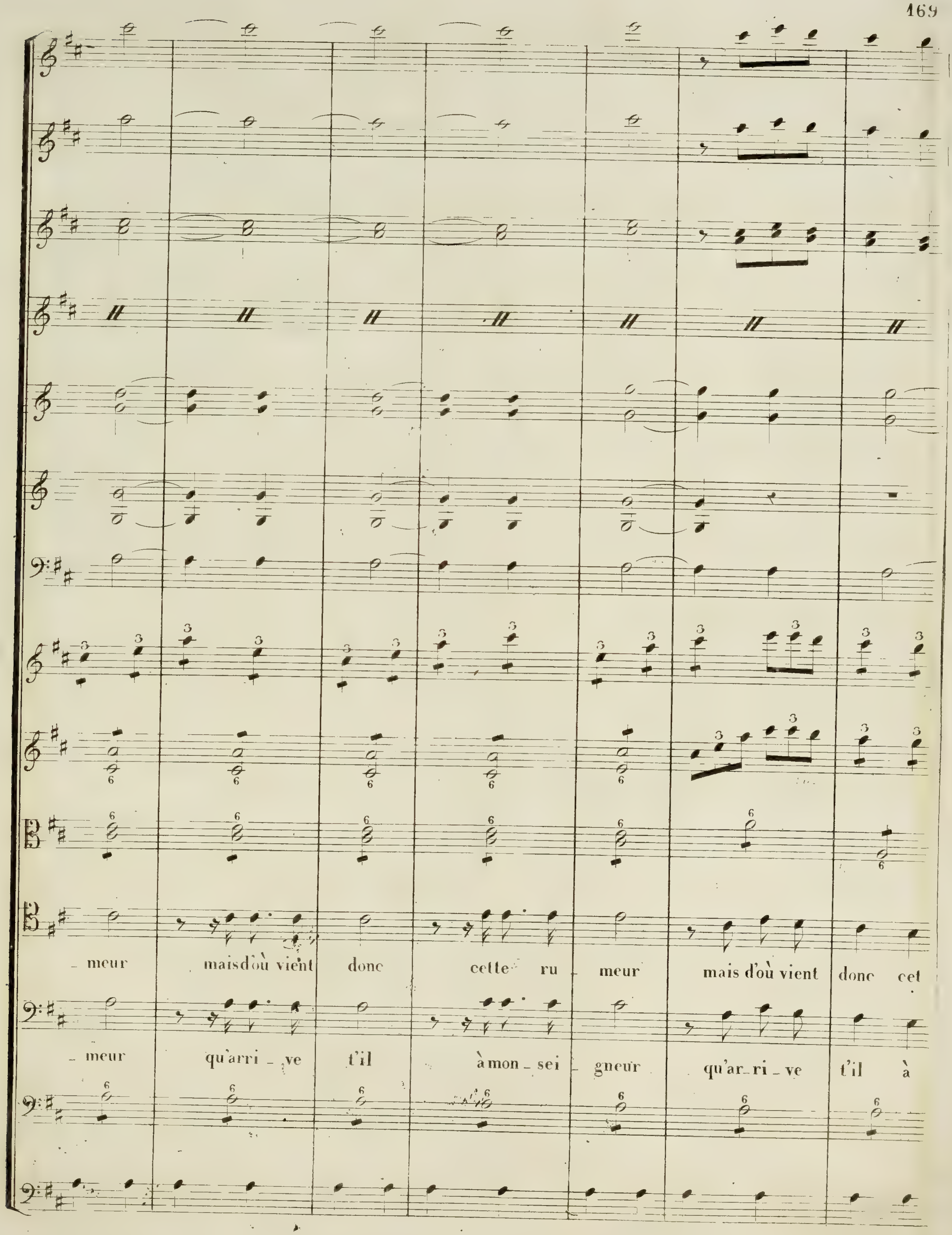

cresc
P cresc
F
P cres
F
F
F
F
cres
F
cres
rien n'é_ ga _ le rien n'é_ ga _ le mon bon _ heur non
rien n'é_ ga _ le rien n'é_ ga _ le mon bon _ heur non
cres
F
cresc

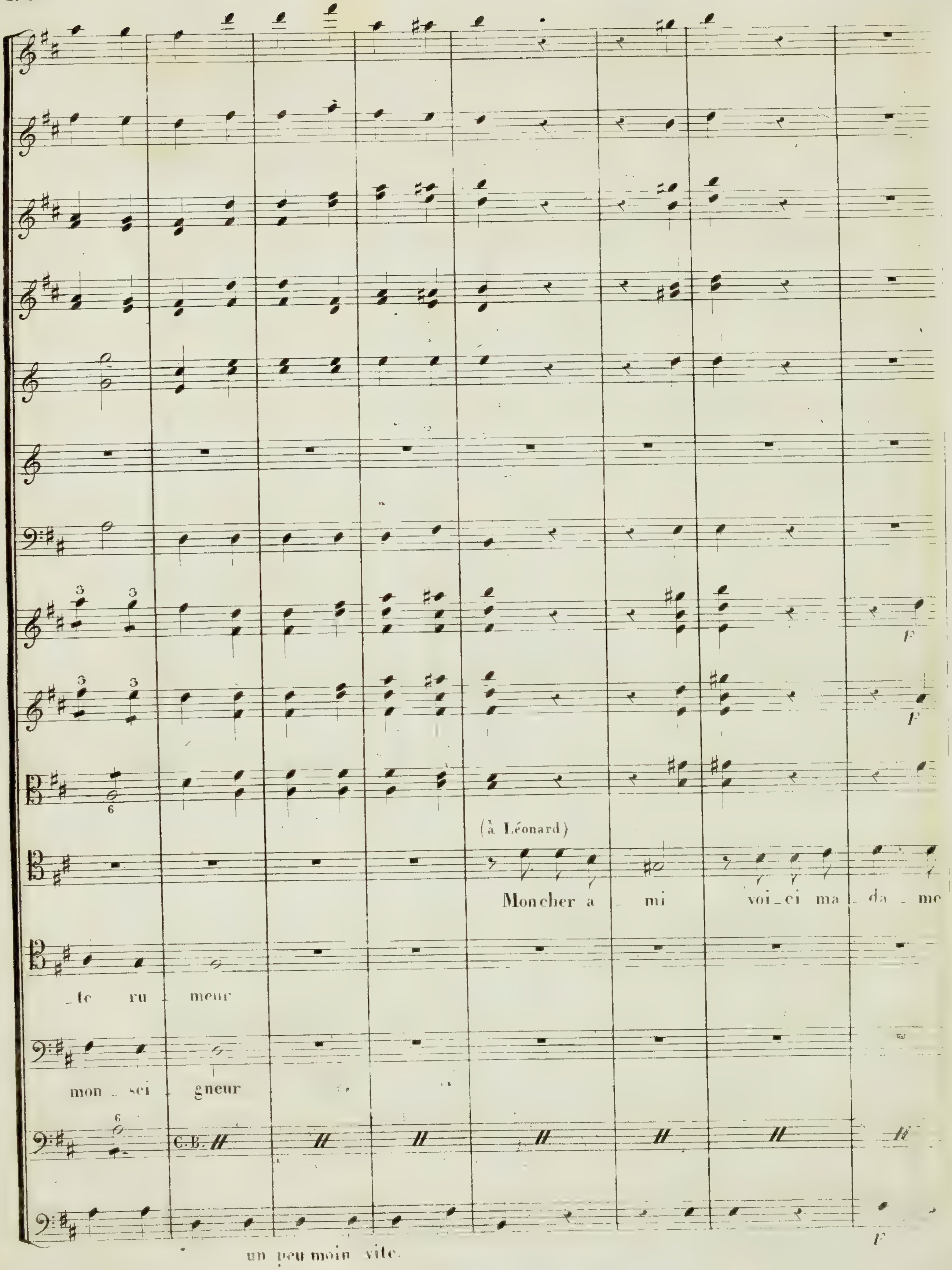

F
F
F
F
FF
FF
rien n'é_ -ga _ le rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur non
rien n'é_ -ga _ le rien n'é _ ga _ le mon bon _ heur non
F

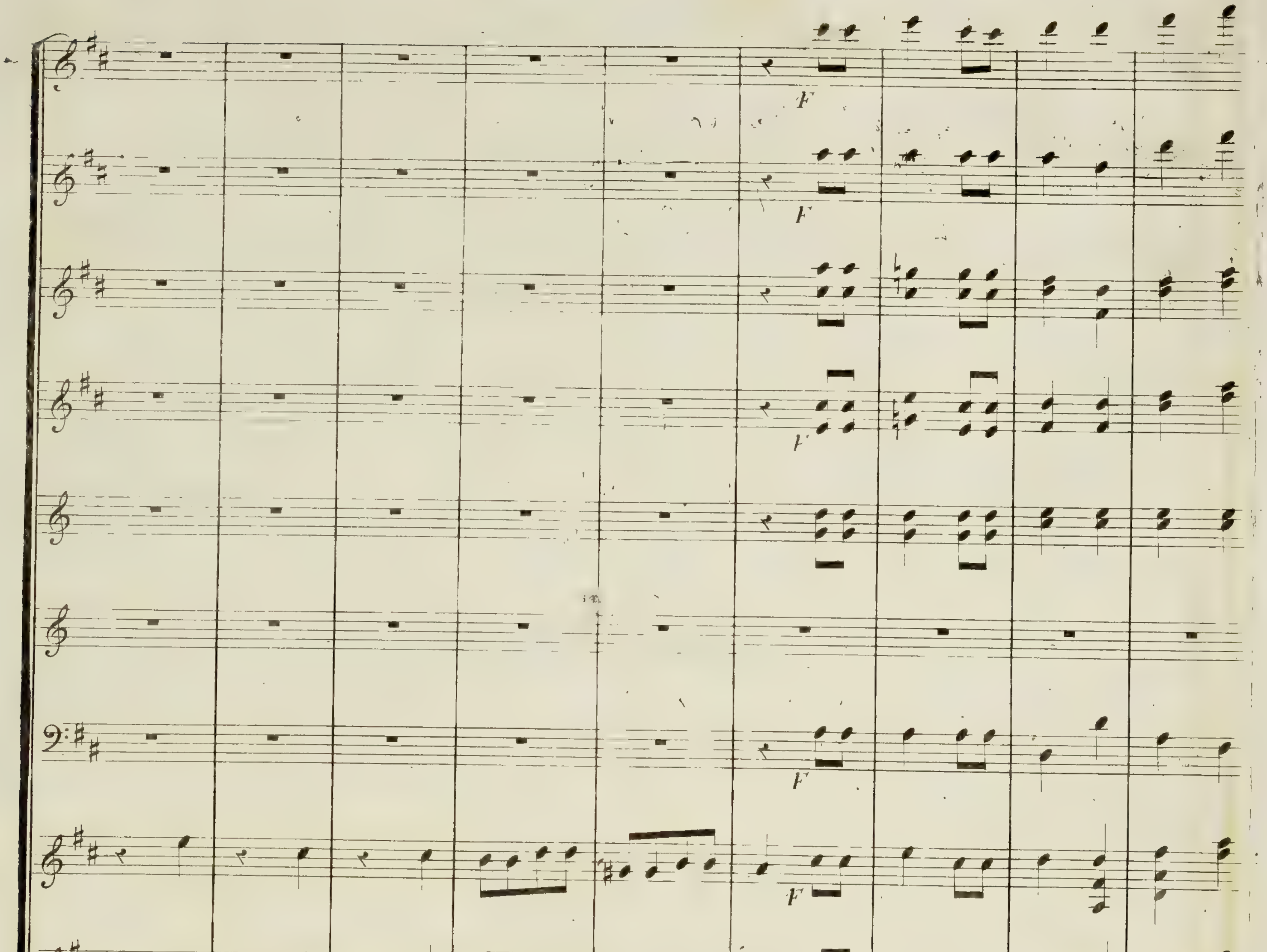

C.B.
8a
rien n'é - ga - le mon bon - heur non rien n'é
rien n'é - ga - le mon bon - heur non rien n'é -

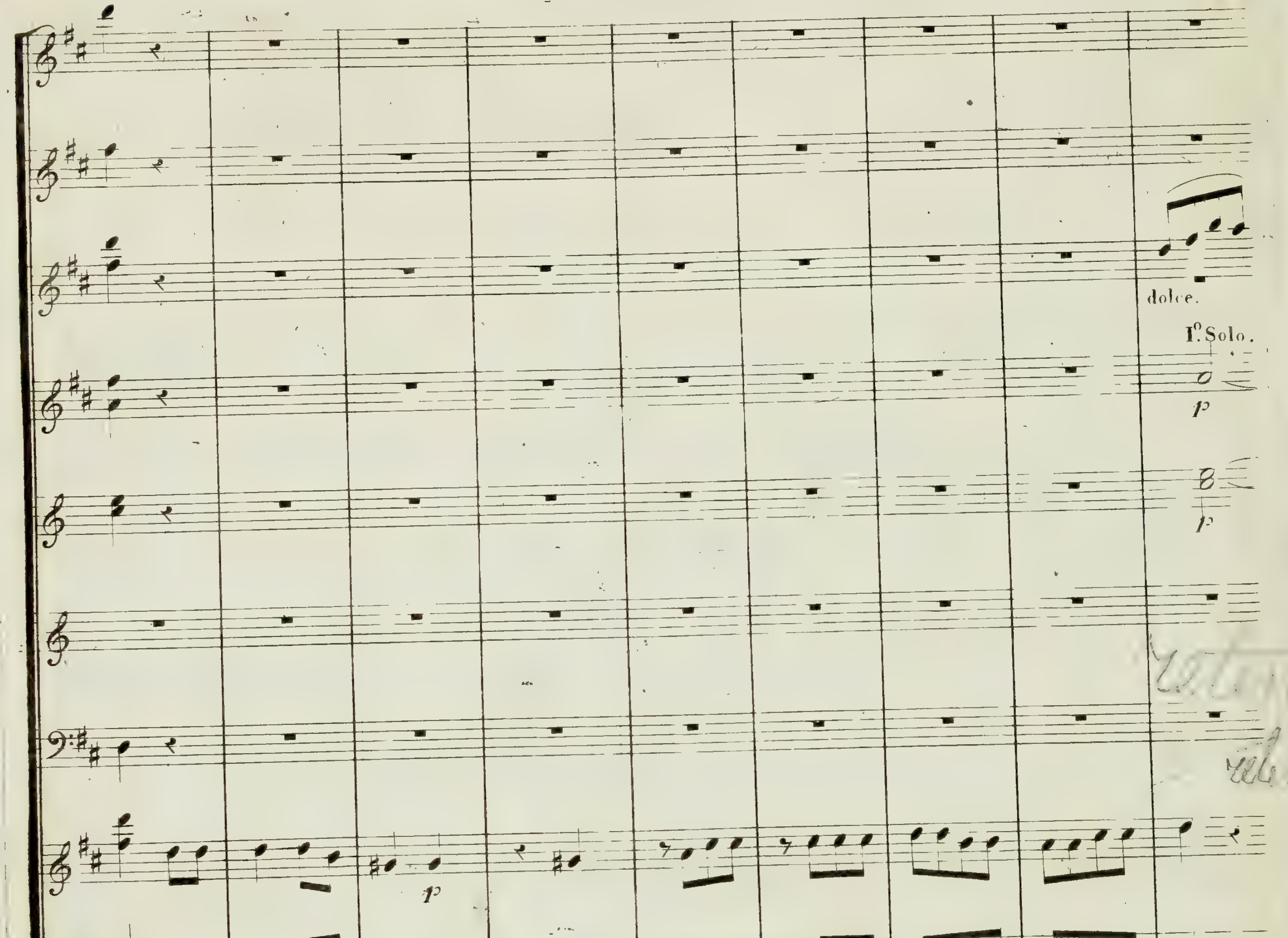

All.° assai.
FF
mes amis! mes amis! Léonard
-ga - le mon bon - heur
(Prenant une sonnette qui est sur la table et appellant.)
ga - le mon bon - heur

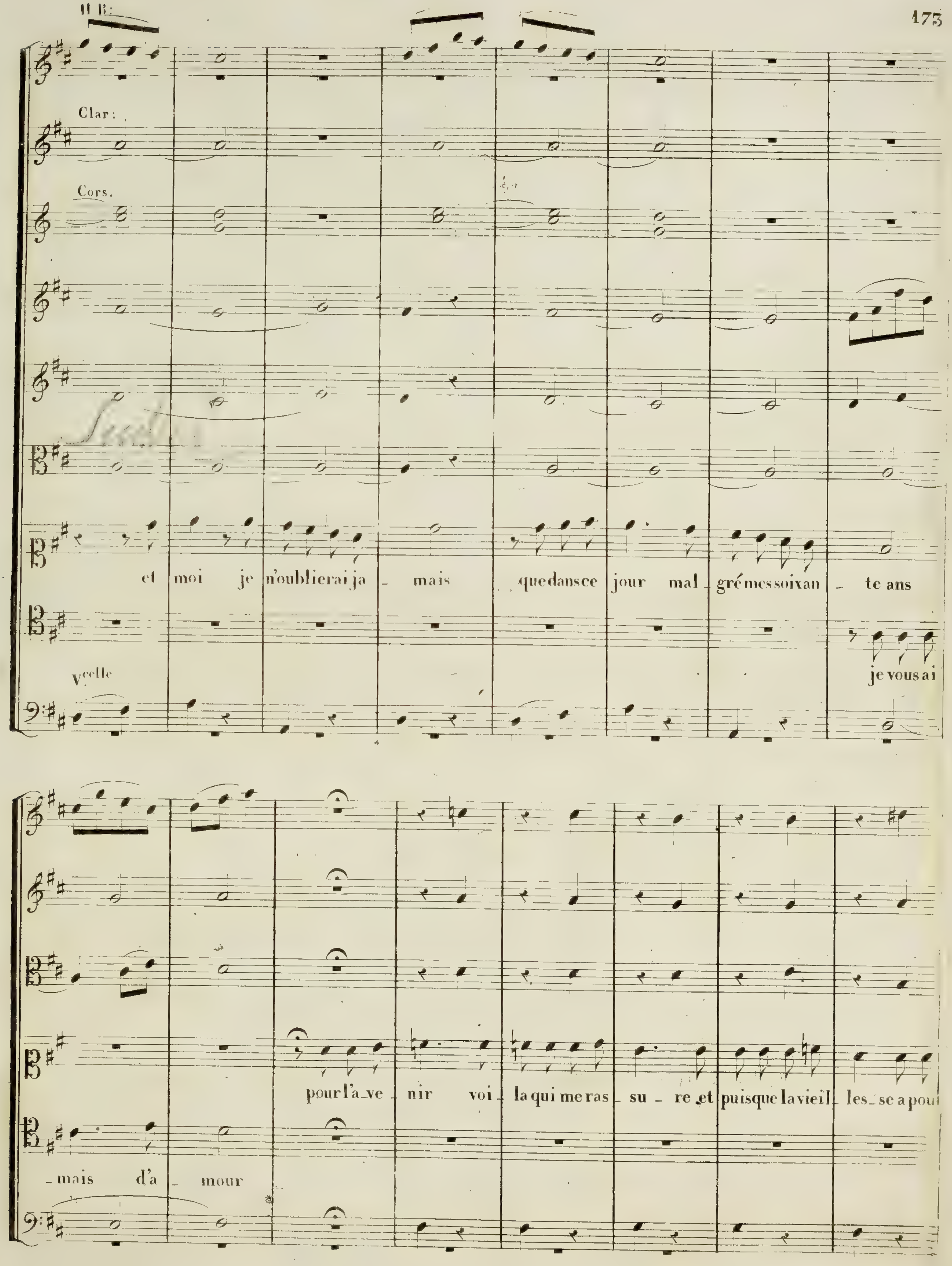

F
F
F
F
F
F
LÉONARD.
Mais d'où vient donc cette ru
PÉTÉROFF.
Mais d'où vient donc cette ru
F
F cre

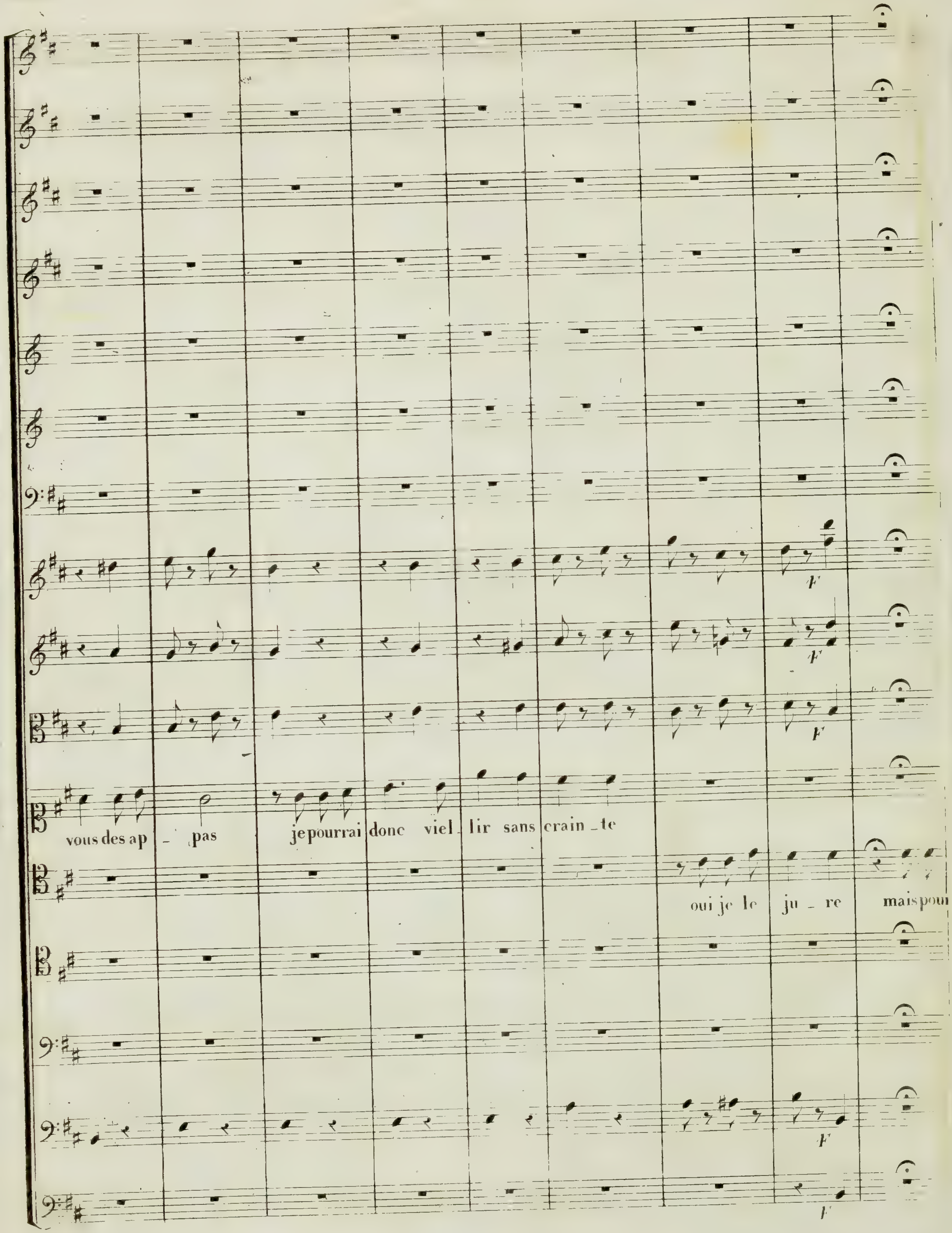

_meur maisd'où vient donc cette ru _ meur mais d'où vient donc cet
_meur qu'arri _ ve t'il à mon _ sei _ gneur qu'ar _ ri _ ve t'il à

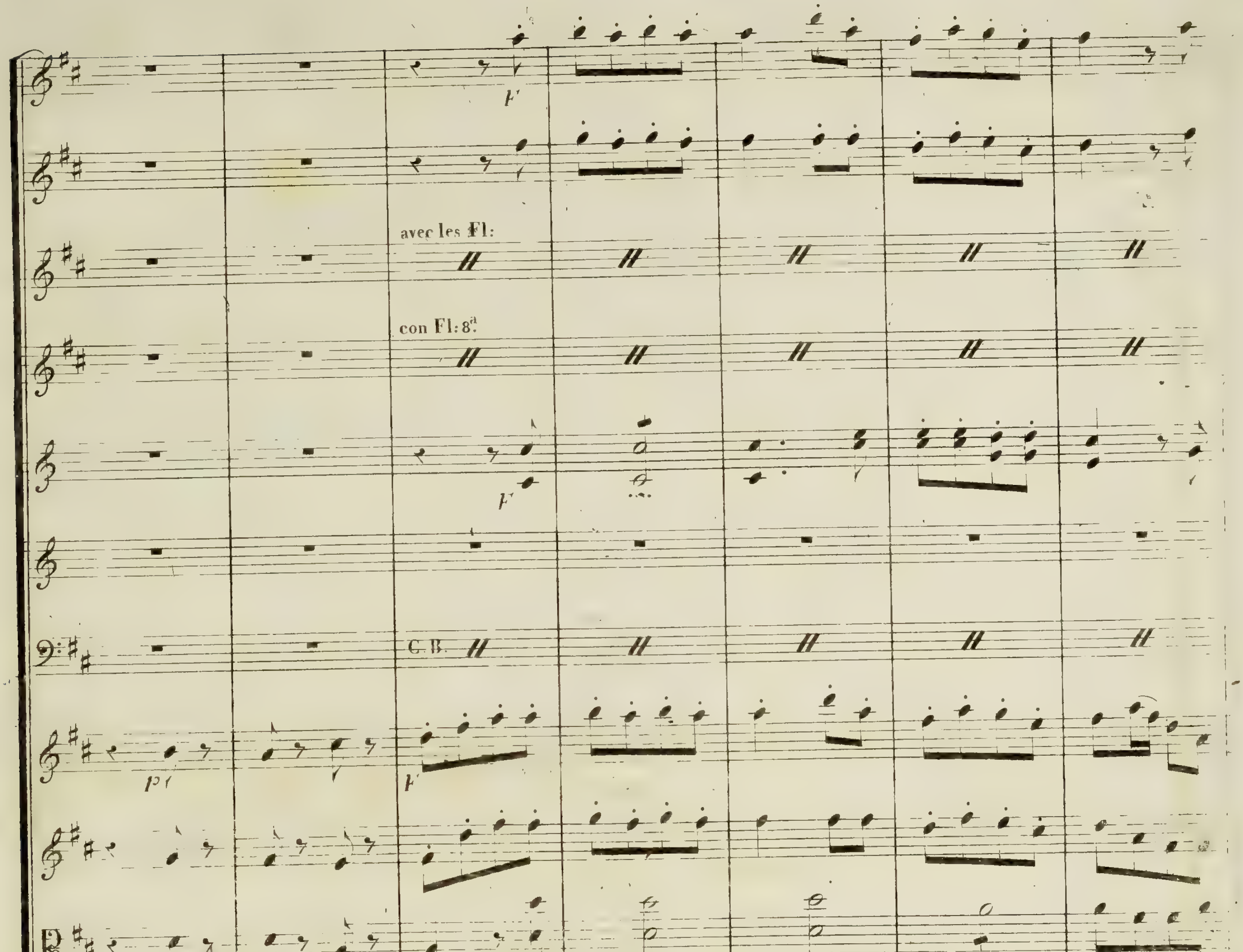

(à Léonard)
Mon cher a - mi voi - ci ma - da - me
- te ru - meur
mon - sei - gneur
C.B.
un peu moin vite.

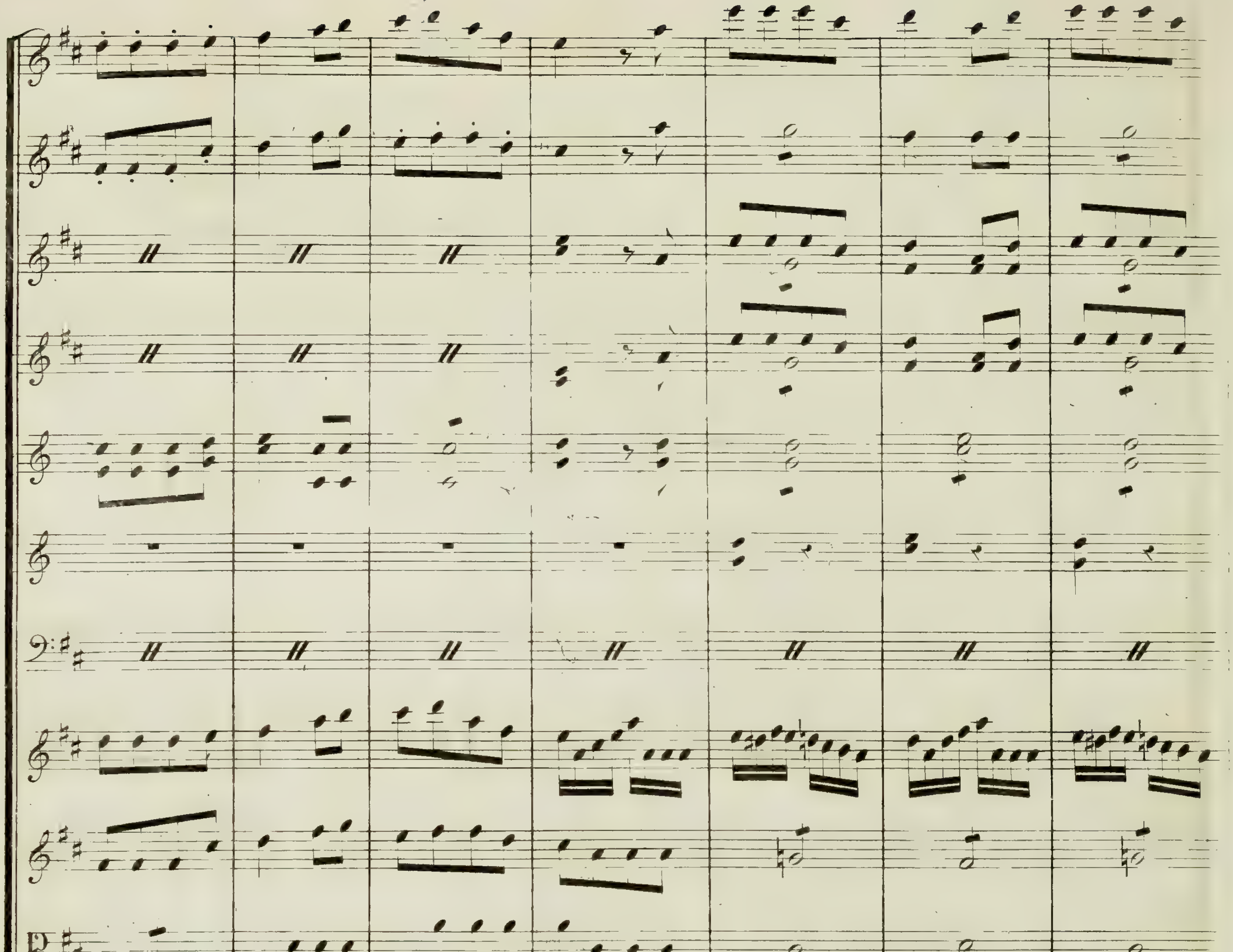

la . Com_tes_se qu'i_ci je vous pré_sen_te
encroi_rai_jemes yeux?
encroi_rai_jemes yeux?


dolce.
1º Solo.
p
p
p
(en riant.)
vous le saureztous deux c'est un re - tour de jeu - nes - se
et comment se fait - il!
et comment se fait - il!

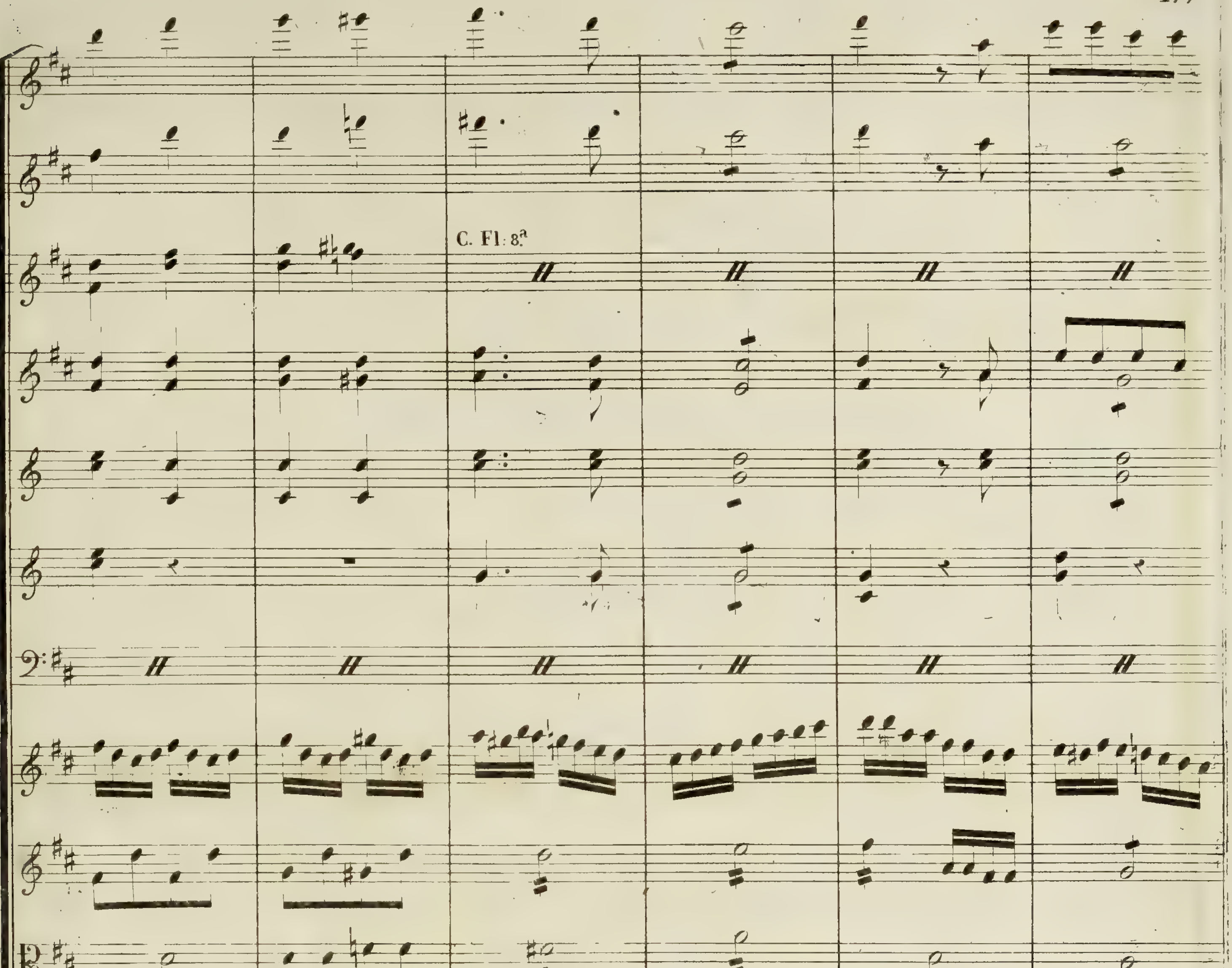

Clar:
Cors.
et moi je n'oublierai ja _ mais que dans ce jour mal _ gré mes soixan _ te ans
je vous ai
V.celle
pour l'a_ve _ nir voi _ la qui me ras _ su _ re et puisque la vieil _ les_se a pour
_ mais d'a _ mour

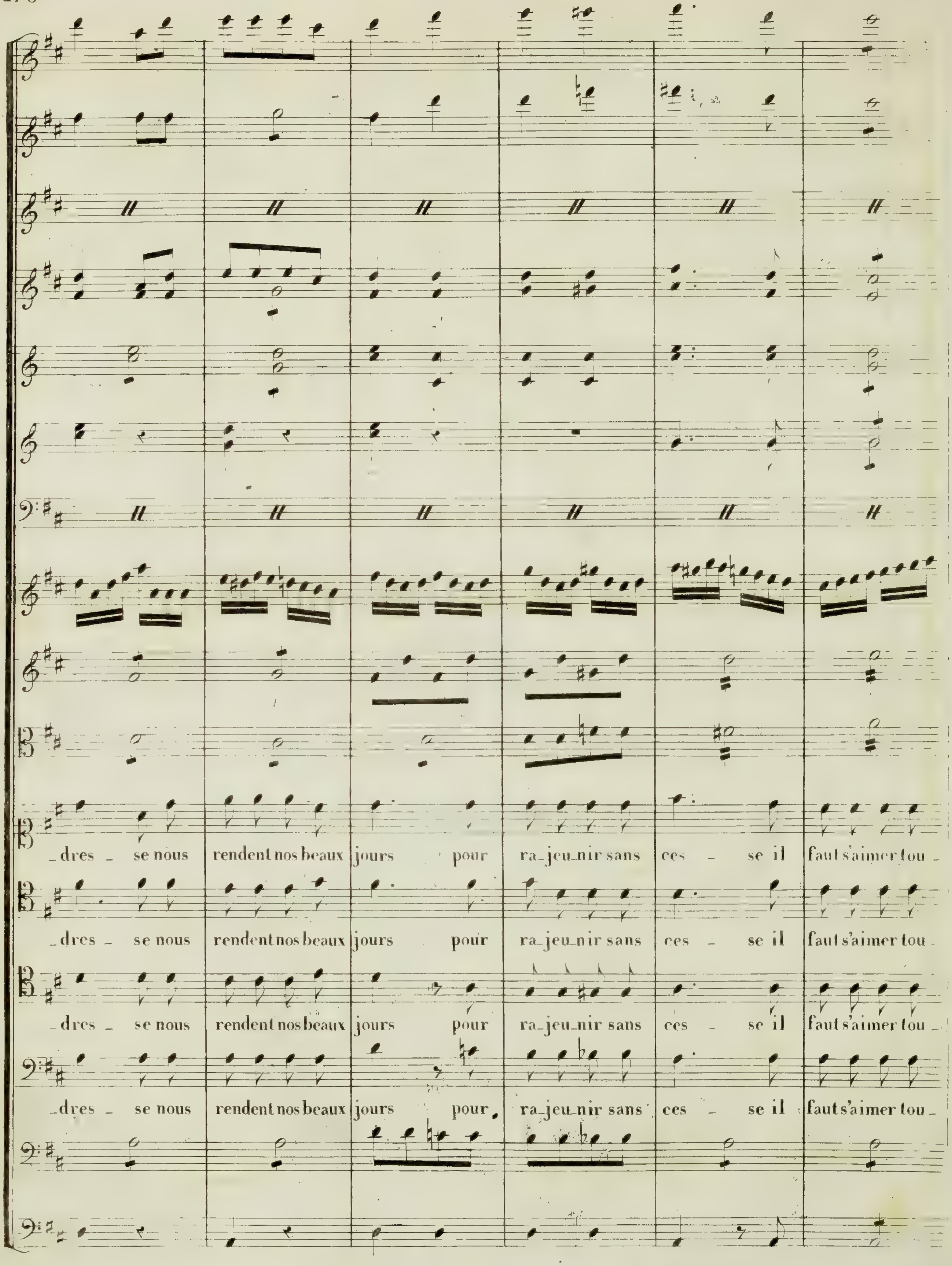

vous des ap - pas je pourrai donc viel_lir sans crain_te
oui je le ju _ re maispou

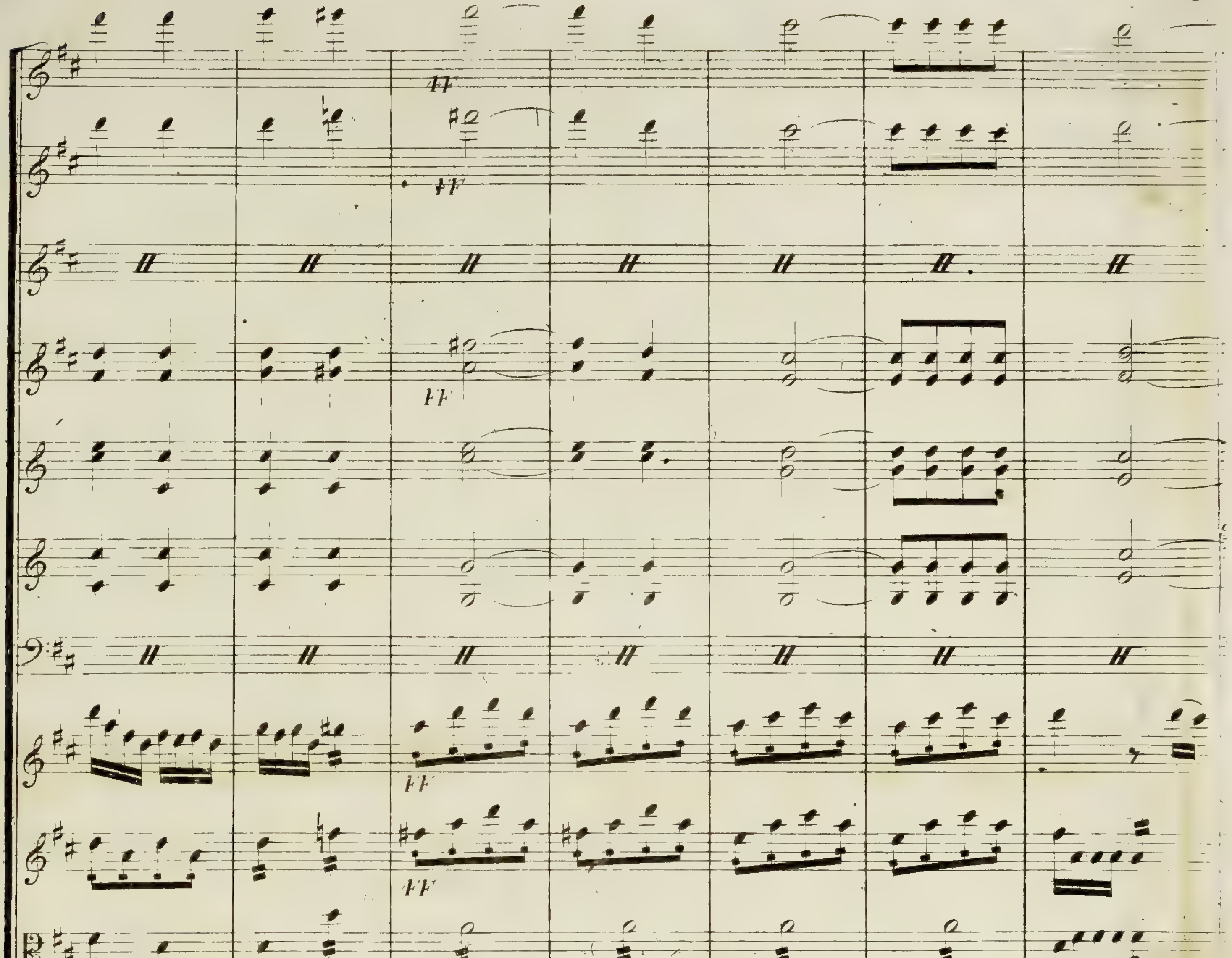

avec les Fl:
con Fl: 8a
C.B.
L'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux jours pour
_ tant ne vous pressez pas L'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux jours pour
L'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux jours pour
L'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux jours pour
C.B.

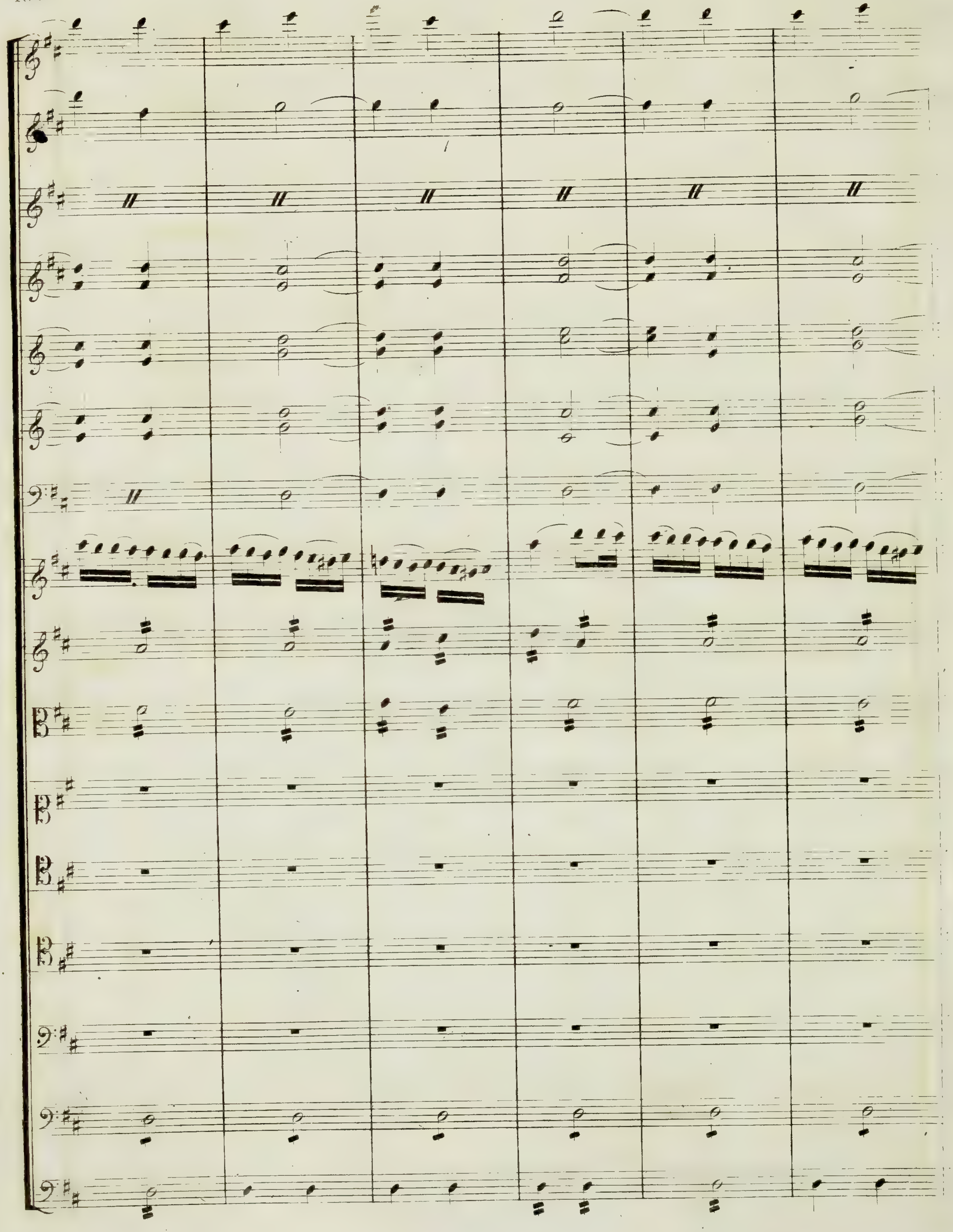


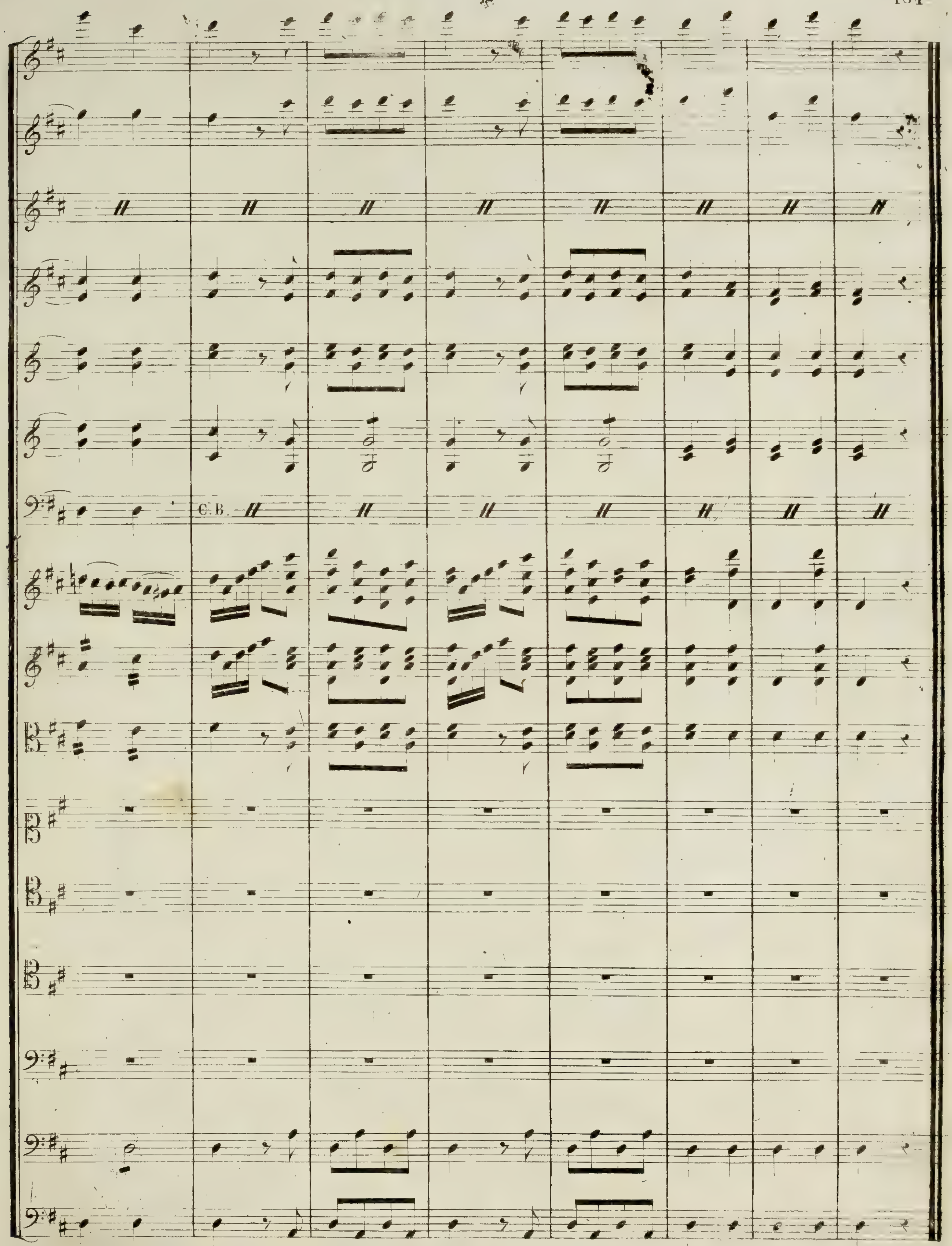
ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou_ jours l'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux
ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou_ jours l'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux
ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou_ jours l'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux
ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou_ jours l'a _ mi_tié la ten _ dres _ se nous rendent nos beaux
Timb:


C. Fl: 8.ª
_jours pour ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou _ jours l'a _ mi_tié la ten_
_jours pour ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou _ jours l'a _ mi_tié la ten_
_jours pour ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou _ jours l'a _ mi_tié la ten_
_jours pour ra_jeunir sans ces _ se il faut s'aimer tou _ jours l'a _ mi_tié la ten_


_dres _ se nous rendent nos beaux jours pour ra_jeu_nir sans ces _ se il faut s'aimer tou _
_dres _ se nous rendent nos beaux jours pour ra_jeu_nir sans ces _ se il faut s'aimer tou _
_dres _ se nous rendent nos beaux jours pour ra_jeu_nir sans ces _ se il faut s'aimer tou _
_dres _ se nous rendent nos beaux jours pour ra_jeu_nir sans ces _ se il faut s'aimer tou _


FF
FF
FF
FF
FF
- jours il faut il faut s'ai - - mer tou - jours.
- jours il faut il faut s'ai - - mer tou - jours.
- jours il faut il faut s'ai - - mer tou - jours.
- jours il faut il faut s'ai - - mer tou - jours.





Gravé par Mlle S [illegible]